SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le quotidien français de la capitale du Canada

47e année — No 248 | OTTAWA, LUNDI, 26 OCTOBRE 1959 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

PRONOSTICS
(D'après la Presse Canadienne)
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 40
GREEN VALLEY LUMBER LTD.
"CIMEX" Ciment préparé

"K" est rentré de Roumanie

MOSCOU (Reuters) — Le premier ministre Khrouchtchev est revenu aujourd'hui d'une vacance de six jours en Roumanie, il se prépare maintenant à inaugurer mardi la session du Soviet Suprême, le Parlement soviétique.

On avait entendu parler des allées et venues de Khrouchtchev pour la dernière fois alors qu'il avait prononcé une allocution devant une délégation de femmes à Moscou, le 17 octobre. Deux jours plus tard il se reposait en Roumanie, mais on ne l'a révélé qu'hier.

On rapporte que les entretiens de Khrouchtchev avec les dirigeants roumains ont été très cordiaux. Il aurait aussi visité plusieurs "points d'intérêt" en Roumanie et samedi soir il a été l'invité d'honneur à un banquet offert par le comité central du parti communiste roumain et le présidium de la grande assemblée nationale.

On s'attend qu'à la nouvelle session du Soviet Suprême, qui debutera mardi, on verra se préciser les intentions soviétiques relativement à une conférence au sommet. Khrouchtchev fera probablement une revue spéciale des questions internationales à l'intention de 1,378 membres du Soviet Suprême. Il insistera sûrement sur les fruits de son dernier voyage en Chine communiste et aux Etats-Unis.

Une des grandes questions qui seront certainement discutées durant la réunion de trois ou quatre jours, c'est la proposition de Khrouchtchev de tirer de son plan économique de sept ans plus de biens de consommation à l'intention de la ménagère soviétique. Il en a reparlé ce mois-ci dans l'est de la Sibérie, après son retour de Pékin.

On se demande d'autre part si Khrouchtchev donnera à son Parlement plus de précisions sur les raisons qui l'ont amené à accepter l'invitation du président de Gaulle à visiter Paris. Il est clair qu'en acceptant cette invitation, Khrouchtchev va tenter d'amener de Gaulle à ne plus s'objecter à la tenue d'une conférence au sommet cette année.

Pour les universités

Subventions statutaires

Et encore des bourses d'études pour les élèves peu fortunés

MONTREAL (PC) — "Dès le premier jour de la prochaine session du Parlement provincial, le gouvernement déposera un projet de loi établissant un programme de subventions statutaires aux universités du Québec, afin de leur assurer un revenu régulier." Voilà la déclaration primordiale du premier ministre de la province, M. Paul Sauvé, à l'issue d'un dîner d'apparat donné en son honneur, samedi soir, par l'Université de Montréal, son Alma Mater.

A cette déclaration, le premier ministre enchaîna la réflexion suivante: "A quoi servirait le développement des richesses naturelles de notre province, si nous negligeons le développement de nos ressources humaines?"

A ce propos, le premier ministre a précisé que le but des subventions statutaires sera de permettre l'accès aux universités à tous les jeunes qui en seraient empêchés parce qu'ils appartiennent à des familles aux revenus modestes.

Ce projet d'aide aux universités a aussi été conçu de manière à ne pas écraser le contribuable d'aujourd'hui sous un fardeau trop lourd, à l'avantage des générations futures. En effet, le gouvernement Sauvé a prévu, pour les universités, un programme d'emprunts à longue échéance qu'il garantira et dont il défrayera en totalité ou en partie le coût des intérêts et de l'amortissement.

Politique nouvelle

Dans le passé, expliqua le premier ministre, le gouvernement versait aux universités des sommes considérables puisées à même le budget annuel de la province, ce qui obligeait souvent le ministère des Finances de trouver sur-le-champ d'autres sources de revenus pour dispenser tous les services dont le gouvernement est responsable. Ceci évidemment était à la charge du payeur de taxes du moment.

Or, dans le cas des universités, les octrois publics servent généralement à la construction ou à l'agrandissement d'édifices qui vont se perpétuer. M. Sauvé croit que les générations futures qui vont bénéficier de ces oeuvres devront contribuer à leur réalisation en acceptant leur part des responsabilités assumées en leur nom aujourd'hui.

En annonçant cette nouvelle politique des subventions statutaires aux universités, M. Sauvé a bien précisé que l'aide proviendrait des propres revenus de la province et non pas des subventions fédérales. "Si, dit-il, le problème des subventions du gouvernement central à nos universités est enfin réglé et que nous touchons cet argent, les sommes que la province pourra consacrer à l'enseignement en seront augmentées d'autant."

Administration fort coûteuse

Le premier ministre a convenu que si les universités devaient compter seulement sur les honoraires des étudiants pour rencontrer leurs dépenses d'administration, seuls les jeunes appartenant à des familles riches pourraient fréquenter les facultés. D'autre part, dit-il, les universités doivent prévoir pour l'avenir, préparer des plans d'expansion pour satisfaire aux exigences de plus en plus grandes des développements scientifiques.

C'est pourquoi, les administrateurs de ces vastes entreprises d'enseignement ont besoin de la garantie de certains revenus annuels fixes. De plus, souligna le premier ministre, s'il faut que les universités soient à l'abri de toute pression politique, il faut aussi que le public soit à même de vérifier l'usage que l'on fait de son argent. Pour respecter ces deux exigences, le gouvernement Sauvé a décidé de recourir aux subventions statutaires; les universités, d'une part, sont rassurées et le contribuable, d'autre part, est mis au courant de la distribution des impôts qu'il verse.

Victoire des étudiants

Non seulement les nouvelles subventions devront-elles permettre aux étudiants de familles aux revenus modestes de poursuivre leurs études universitaires, mais le premier ministre désire aussi qu'elles ouvrent la porte du haut savoir aux jeunes appartenant à des familles pauvres. Dans ce dernier cas, le gouvernement va continuer de distribuer des bourses d'études pour le paiement des frais de scolarité qui, dit-il, devraient dorénavant être maintenus à un niveau raisonnable, grâce à une aide gouvernementale régulière.

Pour le monde étudiant, cette nouvelle politique du gouvernement de Québec est une victoire retentissante. Les étudiants de toutes les universités de la province réclamaient de

(Suite à la page 3, col. 7)

Six morts et seize blessés dans une collision en Alberta

PARKLAND, Alberta (PC) — Un train de voyageurs et un camion-citerne qui filaient tous deux à vive allure sont entrés en collision samedi à un passage à niveau près du village de Parkland, dans le sud de l'Alberta, 65 milles au sud de Calgary. Six personnes ont alors péri dans le feu et 16 autres ont subi des blessures. Trois sont dans un état grave.

Les cadavres sont calcinés. On a pu néanmoins en identifier deux, ceux du chauffeur du camion, Arthur Boyd, 27 ans, et de l'une des 33 personnes qui étaient à bord du train, Sherry Bilton, 15 ans. Ces deux victimes habitaient toutes deux Lethbridge. On croit que les quatre autres victimes étaient toutes des femmes.

Le train, mû par locomotive diesel, avait deux wagons. Propriété du Pacifique-Canadien, il filait à 60 milles à l'heure. Le camion était presque rempli d'essence.



ALDCORN RATE—Gary Aldcorn (11), des Red Wings de Détroit, lance contre Jacques Plante et rate une belle occasion de compter vers la fin de la partie disputée dimanche soir à Détroit. Les Canadiens de Montréal sont sortis victorieux de l'engagement grâce à un point de Bernard Geoffrion dans les dernières minutes de jeu. Les deux joueurs des Canadiens sont Doug Harvey et J.-C. Tremblay. C'était la première défaite du Détroit depuis le début de la saison. (Photofax PA)

Profitez bien des 3 dernières semaines du concours du "Droit"

Il ne reste plus que trois semaines d'ici la fin du grand concours d'abonnements au journal "Le Droit". C'est donc dire que les concurrents et concurrentes doivent redoubler d'efforts d'ici la date-limite, c'est-à-dire le 14 novembre.

Les étudiants et étudiantes qui participent à ce concours ne peuvent plus dire maintenant: "Je travaillerai plus fort, plus tard". Comme il ne reste que trois semaines, ils doivent employer tout ce peu de temps au concours.

D'ailleurs, comme il y a un grand nombre de concurrents et de concurrentes, comme l'atteste la longue liste publiée dans "Le Droit", vendredi dernier, ceux-ci ne doivent pas perdre une seule occasion de recueillir de nouveaux abonnements au "Droit" de peur qu'un compagnon ou une compagne les devance maintenant et qu'ils ne puissent se reprendre plus tard.

Un autre point important c'est que le concours est basé sur une échelle de points. Plus les concurrents et les concurrentes recueilleront d'abonnements au "Droit" et des abonnements de longue durée, plus ils se mériteront de points et par conséquent plus ils auront de chance de gagner un magnifique voyage gratuit en Europe, à bord d'un gros avion de SAS, ou de gagner une bourse substantielle en argent.

Que tous les concurrents et concurrentes redoublent d'effort cette semaine et jusqu'à la fin du concours!

Etat inquiétant

VICTORIA (PC)—Son Excellense Mgr Joseph Charbonneau, ancien archevêque de Montréal, était toujours dans un état inquiétant hier soir, à l'hôpital St-Joseph, dont il était l'aumônier depuis près de dix ans. Mgr Charbonneau souffre d'une affection cardiaque qui a considérablement miné sa santé en ces derniers mois.

Attribution des prix Nobel pour la physique et la chimie

STOCKHOLM (PA) — Deux atomistes américains ont obtenu le prix Nobel de physique 1959 pour la découverte de l'anti-proton, qui prouve que la matière existe sous deux formes, les particules et les anti-particules.

Les physiciens en question sont Emilio Segre, 54 ans, d'origine italienne, et le Dr Owen Chamberlain, 39 ans, originaire de San Francisco. Tous deux sont membres de l'université California, à Berkeley.

Segre et Chamberlain sont les 17e et 18e Américains à remporter le prix Nobel de physique. Ils se partageront la somme de $42,606.

L'Académie suédoise des Sciences, qui accorde les prix fondés par l'inventeur de la dynamite, feu Alfred Nobel, a déclaré que la découverte des physiciens nucléaires américains a a des résonnances cosmiques.

Utilisant le broyeur d'atomes géant Devatron, à Berkeley, ils ont découvert qu'en faisant se heurter leur anti-proton avec un proton, tous deux se dissolvent en onde lumineuse.

Partant de leurs recherches ils ont émis la théorie de "l'anti-cosmos" basée sur les atomes "anti-matière" et les particules subatomiques qui tracent une orbite rétrograde, c'est-à-dire en sens contraire de celle que le monde connaît. C'est une image négative du monde atomique connu et si les deux mondes entrent un jour en collision, ajoute la théorie, ils s'anihileront tous deux dans un faisceau de lumière.

L'Académie déclare que l'anti-proton — l'image électriquement négative du proton, ou le noyeau d'hydrogène — avait été annoncé il y a 30 ans par Paul Dirac, de Grande-Bretagne, qui a partagé le prix Nobel 1933 avec Erwin Schroedinger, de l'Université de Berlin.

La découverte de Segre et Chamberlain est considérée comme une importante étape vers l'introduction d'un certain ordre dans le microcosme de quelque 30 particules subatomiques connu des savants aujourd'hui. Les deux physiciens ont publié leurs découvertes à l'automne de 1955.

"D'autres perspectives théoriques et cosmologiques sont liées à cette découverte," dit l'Académie suédoise.

MM. FLEMING ET HARRIS ASSIGNÉS COMME TÉMOINS

MONTREAL (PC)—Le ministre des Finances, M. Donald Fleming, et son prédécesseur, M. Walter Harris, sont parmi les personnages qui ont été assignés comme témoins aujourd'hui dans la poursuite intentée par Reader's Digest Association Limited, éditeurs de magazines, pour contester la validité d'une mesure de taxation adoptée en 1956 sous l'ancienne administration libérale.

Cette loi a été rappelée le 30 juin 1958 par le gouvernement conservateur, mais le ministère du Revenu national prétend que la compagnie est responsable du paiement de la taxe en question pour tout le temps que la loi fut en vigueur. La somme d'argent en jeu serait d'environ $850,000. Les autres témoins assignés pour aujourd'hui comprennent M. David Sim, sous-ministre du Revenu national, et M. Léon Raymond, greffier des Communes.

L'éditeur du Reader's Digest prétend que la loi était ultra vires. La loi prévoyait l'imposition d'une taxe de 20 pour cent sur le revenu brut en publicité des éditions canadiennes de revues étrangères. En fait, seules les éditions canadiennes de Time Magazine, imprimée à Chicago, et celle du Reader's Digest, imprimée à Montreal, étaient touchées par cette taxe, que le Reader's Digest a toujours refusé de payer. Time Magazine, tout en s'opposant à cette taxe, a payé environ $500,000 la première année où elle fut en vigueur.

Le prix Nobel de chimie à Jaroslaw Heyrovsky

Le prix de chimie a été accordé, cette année, au professeur Jaroslaw Heyrovsky, Tchèque âgé de 68 ans. C'est le premier prix Nobel à être accordé à la Tchécoslovaquie.

Heyrovsky a été honoré pour avoir mis au point la méthode polarographique pour l'analyse rapide de la composition chimique précise des substances compliquées. Cette méthode est particulièrement utile dans le domaine de la métallurgie.

Heyrovsky, fils d'un professeur de droit romain, est né à Prague et a étudié pendant cinq ans à Londres.

Heyrovsky a entrepris, en 1920, les recherches qui lui ont mérité le prix Nobel. Il a publié le premier rapport de ses expériences sur les méthodes polarographiques d'analyse en 1928.

Le principe en question est que chaque substance réagit différemment lorsqu'un courant électrique la traverse dans une solution.

L'appareil inventé par Heyrovsky enregistre ses différences et produit un graphique indiquant la nature et la concentration des substances soumises à l'épreuve.

Vandalisme à Smooth Rock

SMOOTH ROCK FALLS, Ont. (DNC) — Les pompiers de Smooth Rock Falls sont arrivés à temps pour éteindre un commencement d'incendie à l'école secondaire de l'endroit. Il semble que des intrus ont voulu mettre le feu à l'édifice en y renversant de l'huile à moteur et de l'essence sur le parquet près du bureau du directeur de l'école, M. Hill. Les dommages ne sont pas élevés mais la fumée a noirci les murs et le plancher est brûlé environ quatre pieds carrés. Quelques jours plus tôt, on a pénétré dans l'église catholique en brisant des fenêtres au soubassement. Un tronc a été vidé de son contenu.

La police enquête sur ces actes de vandalisme, mais personne n'a été arrêté.

Souvenir de Me Vincent perpétué par l'Université

Le souvenir de Gaston Vincent, avocat d'Ottawa et secrétaire du bureau des régents de l'Université d'Ottawa, décédé le 12 octobre, sera rappelé par un prix offert chaque année à la faculté de droit, annonce-t-on aujourd'hui.

Le prix Gaston Vincent, d'une valeur de $100 sera attribué à l'étudiant de la section de Common Law qui obtiendra les plus hautes notes en Wills and Trusts; on doit ce prix à la raison légale Vincent, Addy, Carbonneau et Sirois, dont M. Vincent était le plus ancien membre.

La même raison légale fonde un autre prix de $100 qu'on décerne dans la section de Common Law, selon le choix de la faculté.

La raison légale Blake, Cassels et Graydon, de Toronto, accordera un prix de $100 à l'étudiant qui se classera premier en législation sur les compagnies.

Jeune homme tué par un chauffard près Grenville

GRENVILLE (DNC) — La Sûreté provinciale du Québec, détachement de Lachute, a entrepris d'intensives recherches en vue de retrouver le chauffard qui a blessé mortellement un jeune homme de Calumet vers 6 h. 45, samedi soir, sur la route no 8, près de Grenville. La victime est M. Maurice Brière, 24 ans.

D'après le rapport de la police, le jeune homme marchait en bordure de la route secondaire lorsqu'il fut heurté par la mystérieuse automobile qui se dirigeait vers Montréal. Sous la violence du choc, la victime a été projetée à une vingtaine de pieds dans les airs. Elle est morte sur-le-champ. Quant à l'automobiliste, il disparaissait dans la nuit.

Le Dr Bowes s'est rendu sur les lieux et a constaté la mort. Il a alors fait transporter la dépouille aux salons funéraires Jean Desforges, à Grenville.

Le détective Ralph Allan, de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Lachute, a fait enquête, assisté des agents Gérard Loyer, J.-A. Legault et Albert Léger, également de la Sûreté provinciale.

Le défunt laisse dans le deuil son père, M. Léo Brière, et sa mère, née Emilia Ouellette.

Les funérailles auront lieu à 9 heures mardi matin, à l'église St-Ludger, de Calumet. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Kaiser négocie séparément avec les métallos en grève

PITTSBURGH (PA)—La Kaiser Steel Corporation s'est retirée aujourd'hui du groupe de négociation pour mettre fin à la grève de l'acier qui dure depuis 104 jours et a annoncé qu'elle négociera séparement avec le syndicat des métallos.

Edgar F. Kaiser, président du bureau de direction de la compagnie, a fait cette déclaration à Washington quelques heures après que l'industrie eut annoncé que la Kaiser en était venue à un accord séparé avec le syndicat.

Entre-temps, le syndicat des métallurgistes doit rencontrer séparément aujourd'hui les représentants de 95 autres aciéries touchées par la grève.

La déclaration que la Kaiser, 12e plus grand producteur d'acier aux Etats-Unis, avait conclu un accord avec le syndicat était signée par 11 autres importantes aciéries. Elle ne dit pas cependant que l'accord a été signé. Kaiser était membre d'un groupe de 12 aciéries qui négociaient ensemble.

Par elle-même, la déclaration de la Kaiser ne nie pas que cette acierie en soit venue à une entente, mais elle explique plutôt pourquoi elle a décidé de négocier séparément.

Négociations

Plus tard, Norman Nicholson, adjoint de Kaiser, a accepté de clarifier la situation. Il a nié qu'un accord ait été conclu et il a ajouté que les négociations débuteront à Washington ce matin.

Les autres aciéries du groupe de négociation ont déclaré que le retrait de la Kaiser ne modifie en rien leur décision de résister à toute hausse de salaire.

Kaiser, qui emploie 10,615 des 500,000 grévistes, produit près de 1,500,000 tonnes d'acier par année — deux pour cent de la production américaine.

48 pertes de vie en fin de semaine

Par la PRESSE CANADIENNE

Une collision entre un train et un camion citerne, transportant de la gasoline en Alberta et une collision entre une auto et un camion au Manitoba ont porté le total des pertes de vie de la fin de semaine à 48.

Six personnes ont été tuées, alors qu'un train a pris feu dans une collision à un passage à niveau, près de Parkland, Alberta. Cinq autres personnes ont perdu la vie dans un accident impliquant une auto et un camion à 35 milles à l'ouest de Winnipeg.

Le bilan compilé par la Presse Canadienne, s'étend de six heures p.m. vendredi soir dernier à minuit dimanche. L'Ontario vient en tête avec 14 victimes. Les accidents de la route ont réclamé 13 vies et une personne a été tuée accidentellement d'un coup de feu.

Le Québec accuse 11 morts dont neuf dans les accidents de la route, une dans un incendie, et une autre personne a été tuée accidentellement d'un coup de feu.

L'Alberta déplore sept pertes de vie, alors que six ont été tuées dans une collision entre un train et un camion-citerne. L'autre personne a perdu la vie dans un accident de la route.

Au Manitoba, cinq personnes ont été tuées alors qu'une automobile et un camion sont entrés en collision. Un individu a été accidentellement tué d'un coup de feu.

La Colombie-Britannique rapporte quatre morts accidentelles, une noyade et une personne a été tuée accidentellement d'un coup de feu. Il y eut deux victimes en Saskatchewan.

Une mort accidentelle et une noyade ont été enregistrées en Nouvelle-Ecosse.

Terre-Neuve et l'île du Prince-Edouard n'affichent aucune perte de vie au cours de la fin de semaine.

Dans Le Droit

Agricole	19
Annonces classées	20-21-22
Articles éditoriaux	2
Bridge	12
Carnet mondain	4
Comiques	14
Décès	22
Enfants	14
Finance	23
Horoscope	12
Hull	13-15
Mots croisés	23
Radio et TV	8
Sports	16-17-18-22
Votre Monde, Mesdames	4-5



CHASSE PROHIBEE—Cette carte géographique de la région de Petawawa illustre la situation concernant la chasse dans ce district. Les chasseurs ont décidé de protester auprès des autorités fédérales de la décision du colonel Fosbery, commandant du camp Petawawa, qui a interdit aux chasseurs l'accès d'un territoire de 150 milles carrés faisant partie de ce camp d'entrainement. Il ne reste plus qu'un corridor de 15 milles de large accessible aux chasseurs. On s'imagine bien que les chevreuils se réfugieront dans le territoire interdit. On aperçoit ci-dessus, le garde-chasse Fred Girdwood indiquant sur la carte la situation actuelle. (Photo Montagne)

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le "Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée" 375 rue Rideau Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

Des ombres au tableau

M. Benjamin Michaud, surintendant adjoint de l'enseignement primaire, au ministère de l'Education d'Ontario, a brossé, ces jours-ci, dans une causerie à Sudbury, un impressionnant tableau de la situation scolaire dans la province.

Les écoles secondaires comptent actuellement quelque 240,000 élèves et les écoles primaires, environ 1,034,000. On a construit, en 1958, 451 écoles, au coût de $51,035,000, et l'on projette des travaux de l'ordre de $26,031,000. Au moins 10 p. 100 des écoles projetées sont destinées aux Franco-Ontariens, lesquels représentent 10 p. 100 de la population scolaire totale.

Les subventions provinciales ont augmenté de $8,000,000 en 1944 à $130,000,000 en 1958. On a inauguré des cours spéciaux pour les enfants moins doués et pour ceux qui sont menacés de surdité ou de cécité; il est maintenant question de cours spéciaux pour les enfants surdoués. Dans les campagnes, on tend de plus en plus vers la centralisation des écoles. Le ministère a décidé, en outre, de fournir aux enfants de meilleurs manuels; il accorde la préférence aux auteurs canadiens.

En somme, la situation scolaire en Ontario, y compris celle des écoles séparées, s'est sensiblement améliorée. Il reste toutefois des lacunes. M. Michaud en a signalé quelques-unes, dont celle-ci en particulier : trop d'instituteurs ne sont pas qualifiés.

Il y a quatre ans, 15 p. 100 des instituteurs de nos écoles n'avaient pas les qualifications requises; aujourd'hui, le pourcentage est de 13. M. Michaud attribue cette amélioration trop lente au fait que plusieurs instituteurs ou institutrices de langue française, formés dans nos écoles normales, vont enseigner dans des écoles anglaises. Pareille situation exige un correctif.

Il existe évidemment d'autres lacunes. Ainsi, malgré l'augmentation des subventions provinciales, les revenus des écoles séparées sont encore bien inférieurs à ceux des écoles publiques. Nos commissions scolaires ne perçoivent encore aucune taxe des compagnies d'utilité publique et ne reçoivent encore pas leur juste part des taxes payées par les compagnies privées. En conséquence, les contribuables catholiques sont surtaxés et le personnel enseignant est encore obligé de consentir à de grands sacrifices financiers.

Les écoles séparées d'Ottawa, par exemple, sont sûrement parmi les meilleures de la province. Sans doute ont-elle progressé grâce, dans une large mesure, à l'assistance provinciale accrue. Mais comme l'a fait remarquer la semaine dernière, dans une causerie, M. Aimé Arvisais, secrétaire-trésorier de la Commission et nouveau président de l'Association canadienne - française d'Education d'Ontario, le traitement du personnel enseignant catholique demeure inférieur à celui que payent les écoles publiques. "C'est parce que nos instituteurs ont foi en notre cause que nous avons pu survivre," a dit M. Arvisais.

Jean TAILLEFER

Démocratie et technocratie

Il vient de paraître en Suisse une importante étude sur l'administration fédérale, qui a pour auteur M. Roger Décostred, docteur ès sciences politiques de l'Université de Berne. Ce n'est pas un de ces prétendus experts de l'extérieur qui s'immiscent parfois dans l'administration d'un pays pour en apprécier les rouages, mais un homme du sérail. Il en connaît tous les détours et les secrets pour y être né en quelque sorte. Collaborateur technique de première classe de l'Etat-Major fédéral de son pays, il fait part d'une expérience de plus de vingt ans.

Cette étude devrait intéresser les Canadiens. Elle nous permet, en effet, de définir, ici comme en Suisse, la cause d'un phénomène dont les Suisses chez eux et les Canadiens chez nous constatent les effets: la désintégration progressive de la structure de l'Etat démocratique par la rupture des pouvoirs au profit d'abord de l'exécutif, puis de la bureaucratie.

"La raison fondamentale de cette désintégration, c'est, ainsi que l'écrit *le Courrier* de Genève, que les problèmes soumis à l'Etat fédéral en Suisse, — la même chose existe au Canada, — "sont de plus en plus marqués par la technique. Ils relèvent du spécialiste, moins de l'homme politique et touchent tous les secteurs de la vie."

Devant son incapacité à résoudre les problèmes qui lui sont soumis, parce qu'il n'en a pas le temps en raison de leur cadence accrue ou qu'il n'en possède pas la compétence, le député fait confiance au gouvernement, qui a sur lui l'avantage d'être secondé par une armée de spécialistes. Ainsi s'explique la déperdition de l'influence du législatif au profit de l'exécutif. D'autre part, pour les mêmes raisons, les ministres ont tendance ou sont forcés à s'en remettre à leurs conseillers techniques, qui en viennent souvent à constituer le gouvernement de fait. D'où l'affaiblissement du pouvoir exécutif au profit de la bureaucratie technique.

"Le moment viendra — et il est déjà venu en certains secteurs — où le pouvoir exécutif sera débordé et où le représentant du peuple ne pourra plus dominer la propre administration, estime le journal genevois devant la lente modification de l'Etat démocratique en Suisse. Si nous n'y prenons garde, une technocratie remplacera la démocratie. Les citoyens ne seront plus gouvernés, ils seront administrés, ce qui est différent."

Les Canadiens feraient bien de tenir compte de cet avertissement. A moins d'un coup de barre à droite, l'administration fédérale au Canada continuera à glisser incontestablement vers le remplacement de la démocratie par la technocratie.

Camille L'HEUREUX

La leçon de l'expérience

Ceux qui ont suivi les récents entretiens fédéraux-provinciaux ont signalé qu'un de leurs résultats, c'était une meilleure compréhension de la nécessité de faire un partage raisonnable et définitif des sources des revenus entre les provinces et le pouvoir fédéral.

Il y a une quinzaine d'années, la grande majorité des provinces anglo-canadiennes pensaient autrement. Mais le présent régime instable de partage, qui les oblige à faire des pèlerinages périodiques à Ottawa en vue d'obtenir une plus large part des sources de revenus qu'elles avaient louées au pouvoir fédéral pour la durée de la dernière guerre mondiale, les a placées dans la position de perpétuelles quémandeuses et aujourd'hui elles jugent cette situation intenable. Elles ont parfaitement raison.

Les provinces, en effet, selon le régime d'ententes provisoires établi depuis une quinzaine d'années, ont accru dangereusement leur dépendance économique ou financière du pouvoir fédéral. En l'absence de partage définitif et raisonnable des sources de revenu, le pouvoir central a profité du fait qu'il en détenait la principale partie pour se lancer dans des entreprises ou dans des engagements, qui aujourd'hui, en période de déficits et d'argent rare, lui rendent difficile de satisfaire les besoins des provinces en leur remettant leur dû. Les provinces anglo-canadiennes sont aujourd'hui victimes de leur politique à courte vue. Il est temps d'y mettre fin.

Camille L'HEUREUX

Toujours le contribuable!

M. Robert Simpson, d'Arnprior, président de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, a déclaré la semaine dernière que, à cause des restrictions monétaires qui font augmenter les taux d'intérêt sur les emprunts consentis aux municipalités, celles-ci devront inévitablement augmenter les taxes.

Selon M. Simpson, la situation actuelle est pire que celle qui a suivi la dernière grande guerre, alors que l'intérêt sur les emprunts municipaux de classe "A" était de 6½ p. 100. "Elles sont privilégiées, a-t-il dit, les municipalités qui, aujourd'hui, peuvent emprunter à 6½ p. 100."

En somme, s'il faut en croire le président de la Fédération, c'est encore le petit contribuable qui souffrira. Eh bien, non ! Le contribuable en a déjà plein le dos. Que les municipalités mettent la pédale douce sur les dépenses ! Qu'elles cessent d'entreprendre des travaux qui dépassent leurs moyens ! Qu'elles entreprennent seulement ceux qui s'imposent nécessairement !

Par ailleurs, les gouvernements supérieurs se doivent d'accorder aux municipalités une aide accrue et de faciliter les prêts pour les travaux nécessaires. Le fardeau du contribuable municipal est déjà extrêmement lourd.

Jean TAILLEFER

Visages de la science

Par Pierre Courtines
Professeur à Queens College, Flushing, L. I., N. Y.

(Exclusif au "Droit")

La récente et bruyante visite de propagande de certain dictateur russe aux Etats-Unis, où il s'est hautement vanté des réalisations moscovites en matière de fusées cosmiques, a rappelé au monde occidental que l'étude des sciences et des techniques fait partie de la lutte incessante que se livrent les dirigeants des pays libres et les autocrates des vastes empires d'obédience communiste. Le souci de la vérité historique nous oblige à reconnaître que les savants moscovites, même sous le joug communiste, ont réussi à faire de l'ancienne Russie des Tsars, pays fort en retard en matière technique, scientifique et industrielle, l'égale ou peu s'en faut des Etats-Unis d'Amérique. Il suffit donc de vouloir, d'y mettre le prix et de posséder les fonds et les matériaux nécessaires pour réaliser de grandes entreprises techniques et industrielles. Il y a là de quoi faire réfléchir ceux qui veulent répandre dans le monde le bienfait des libertés individuelles, auxquelles l'Occident s'est accoutumé et sans lesquelles il ne saurait vivre.

Nous croyons quant à nous que le maintien des humanités, de nos traditions religieuses et de nos libertés démocratiques et autres, est de la plus haute importance et doit primer toute autre considération. Toutefois, nous croyons aussi que nous avons le devoir de faire courageusement face au défi communiste, et de ne rien négliger pour que nos élites scientifiques et nos grands technologues soient toujours à même de faire aussi bien et souvent mieux que les ennemis de notre civilisation. Pour ce faire, il faut que le grand public avisé soit constamment au courant de ce qui se passe dans le domaine des sciences et de la technologie. Les étudiants des grandes écoles plongent, eux, dans l'ambiance scientifique et n'ont besoin que de l'encouragement de leurs professeurs et de l'appui des grands organismes publics et des instituts consacrés au développement des sciences et des techniques industrielles et autres.

M. René Marcard, dans son ouvrage intitulé: **De la pierre philosophale à l'atome** (Paris, Plon, 1959, 392 pages) met précisément à la portée du grand public lettré un panorama historique du développement des sciences à travers les âges, panorama fort propre à le tenir au courant des questions scientifiques qu'un non-spécialiste se doit de connaître pour comprendre l'étendue des grands problèmes actuels. L'auteur nous rappelle que la chimie a commencé par être alchimie et que, au cours de nombreux siècles, des hommes souvent méprisés du vulgaire ou tenus à l'écart, en raison de l'étrangeté de leurs recherches, ont fait faire à la science des progrès lents mais certains. Il y eut parmi les alchimistes de nombreux martyrs du besoin de savoir, qui luttèrent toute leur vie pour augmenter nos connaissances et se ruinèrent à faire des expériences coûteuses et souvent dangereuses, quand ils n'étaient pas accusés de sorcellerie et voués au bûcher.

"Trop souvent, nous dit M. Marcard, on n'a voulu voir dans les vieux alchimistes qu'une secte de fous, de mystiques, de maniaques, d'illuminés, poursuivant sans méthode, mais avec une obstination digne d'une meilleure cause, la conquête de la panacée ou du grand Magistère par les voies les plus extravagantes. On a ri étourdiment de ces chevaliers du grand oeuvre, de ces chercheurs d'or, généralement de basse lignée et de petite condition, tel ce Jacob Boehm, le savetier-philosophe; beaucoup, en effet, ont oublié que le génie n'est pas l'apanage d'une caste, et que, pour vivre, le grand Képler vendait de petits almanachs astrologiques, tandis que Spinoza polissait des verres de lunettes." (p. 2)

Certains projets des alchimistes longtemps considérés comme insensés ont néanmoins été menés à bien, grâce au génie de grands savants contemporains. "De véritables transmutations ont été réalisées en laboratoire à la suite des recherches des Curie, de Rutherford et d'autres savants, mais avec des procédés différant absolument de ceux, trop simplets, employés par les alchimistes, soucieux uniquement d'imiter la nature, en particulier la lente coction des métaux dans les entrailles de la terre." (p. 5)

M. Marcard nous invite tous à la modestie en nous remémorant que la science, l'orgueilleuse science actuelle, a ses origines dans l'époque historique et que la Chine, l'Inde, la Chaldée-Assyrie, les Hébreux, les Phéniciens, les Egyptiens, les Grecs, les Romains et autres peuples anciens ont contribué, bien avant nous, à son développement. "C'est au cours d'une période où s'épanouissaient merveilleusement les arts et les sciences qu'un pharaon de la XXVIe dynastie, Psammétique, permit aux étrangers d'entrer dans son royaume, dont l'accès leur avait été rigoureusement prohibé jusque-là. Les Grecs usèrent immédiatement de cette licence et l'on vit les philosophes les plus fameux accourir pour recueillir dans les temples les enseignements des prêtres de Thèbes et de Memphis. C'est donc à partir de ce moment que Thalès, Solon, Platon, Pythagore, bien d'autres aussi, puisèrent sur les bords du Nil les meilleurs éléments de doctrines qui, transformées par la lumineuse magie du génie grec, demeurent encore les plus beaux monuments de la pensée." (p. 33)

Après avoir consacré aux grands alchimistes d'antan des pages fort curieuses et pleines d'enseignements de toute sorte, l'auteur nous parle de quelques fils de la "doctrine," parmi lesquels se trouvent de grands hommes d'Eglise, saint Thomas d'Aquin, par exemple. La chaîne qui conduit des premiers pas de la science préhistorique jusqu'aux dernières réalisations actuelles est presque ininterrompue. "Mais, nous confirme l'auteur, tout homme qui pense et qui raisonne doit savoir que la nature procède le plus souvent par lente évolution, conformément au vieil adage: **natura non facit saltus.** Le progrès est une création continue entretenue par le génie, par le talent, mais aussi par le courage de certains hommes. Si l'on veut bien considérer dans leur temps et dans leur cadre le Docteur universel, le Docteur angélique, le Docteur admirable, le Docteur subtil, le Docteur illuminé, et celui qui domina les autres, Albert le Grand, on conviendra sans peine que les savants médiévaux sont dignes d'occuper les places les plus honorables dans l'histoire de la pensée humaine." (p. 130)

D'autres chapitres de l'auteur nous font connaître les oeuvres scientifiques de quelques réformateurs et praticiens de génie, tels que Paracelse, Georges Agricola, Bernard Palissy, Léonard de Vinci. Il nous présente alors les précurseurs de la révolution chimique, ainsi que les grands savants français, suédois, allemands, suisses ou britanniques du XVIIIe siècle. Il arrive enfin à l'incomparable fondateur de la chimie moderne sous toutes ses formes: le grand Antoine-Laurent Lavoisier, victime de la Révolution de 1789.

Puis vient la grande époque du XIXe siècle avec Dumas, Avogadro, Ampère, Würtz, Liebig, Berthelot, Pasteur et vingt autres savants célèbres, qui ont consacré leur vie et leur talent, voire leur génie au développement des sciences. C'est de tous ces grands ancêtres, de toutes nationalités et de toutes confessions, que découlent les magnifiques réalisations scientifiques actuelles, qu'elles soient menées à terme en Russie ou dans tel ou tel pays de l'Occident.

L'ouvrage de M. Marcard souligne, en passant, que la science est chose universelle et que toutes les nations y ont contribué, y contribuent et y contribueront, selon l'étendue des moyens matériels et autres mis à la disposition de leurs élites par leurs propres gouvernements, appuyés des deniers et du respect du grand public. Toutefois si la science est universelle, les savants, eux, ont une patrie ainsi que le disait volontiers le grand Louis Pasteur, détail qui est d'une importance capitale à l'heure actuelle. En effet, tout ou presque dépend des qualités morales et des doctrines politiques des gouvernements, au service desquels se placent les grands scientifiques et les prestigieux technologues de notre époque troublée.

Revue de presse

La difficile autonomie

Les provinces veulent-elles redevenir des Etats ? Comment peuvent-elles se financer ailleurs qu'à Ottawa ? Ce que l'on pense à Toronto, à Montréal et à Québec

Par PIERRE CHALOULT

La rencontre, à Ottawa, des ministres des Finances et des trésoriers provinciaux du pays n'était, en somme, guère plus qu'une... rencontre, au niveau ministériel, pour échanger surtout des informations et des renseignements, mais assez peu de points de vue à discuter en commun. Les représentants des provinces, arrivés les mains vides, sont repartis les mains vides. Ils ne s'attendaient sans doute pas à grand-chose : ils n'ont rien obtenu. Qu'ont-ils appris à Ottawa ? Rien qu'ils ignoraient encore, sauf qu'ils ont, peut-être, mieux compris que jamais, cette fois, que l'Etat fédéral a cessé d'être le dispensateur de toutes les grâces pour redevenir petit à petit, ce qu'il n'aurait jamais dû cesser d'être : le gouvernement d'Ottawa et rien que le gouvernement d'Ottawa.

"Les trésoriers provinciaux ont quitté Ottawa les mains vides, écrit à ce sujet le **Globe and Mail**, de Toronto, mais cela ne veut pas dire que leur rencontre avec le ministre des Finances, M. Fleming, se solde par une faillite. Elle a permis de maintenir un principe de base, celui des bonnes relations fédérales-provinciales pour discuter du problème des taxes. De plus, cette rencontre a, semble-t-il, permis de régler certains problèmes secondaires notamment celui des octrois fédéraux aux universités du Québec". Le grand quotidien conservateur de la Ville-reine croit qu'il ne faut pas aller plus vite que la musique; qu'il ne faut pas brusquer les solutions; qu'il convient de donner tout le temps voulu aux fonctionnaires d'Ottawa et des provinces pour bien étudier tout le problème de la taxation au Canada avant de réunir les chefs de gouvernements en conférences "au sommet". Il faut, ajoute encore le **Globe and Mail**, donner à ces fonctionnaires le temps d'étudier le problème que soulèva le représentant de l'Ontario : celui du pouvoir d'emprunt des corps publics au Canada, alors qu'il ne faudrait pas trop de deux ans pour le faire comme il se doit.

Selon **La Presse**, toutefois, "les controverses que soulève fatalement toute étude du problème fiscal ont été exacerbées par la manière dont il a été présenté depuis deux ans. On a encouragé les provinces à espérer une refonte totale et à en escompter un fort accroissement de leurs revenus sans tenir compte des promesses données. De là les mécontentements et les désappointements qui se sont fait jour à la réunion de cette semaine".

Pas mal dans le même sens, **Le Devoir** croit que "les provinces n'attendaient pas de résultats immédiats de la conférence", mais qu'elles "estimaient raisonnables de croire qu'on leur ouvrirait pour un avenir bien délimité, des perspectives précises. Sans doute, continue le rédacteur en chef du quotidien nationaliste de Montréal, M. André Laurendeau, se plaignaient-elles par principe, pour obtenir davantage pour influencer l'opinion et peser sur le gouvernement central. Elles ont pourtant des raisons particulières d'en vouloir à M. Diefenbaker, parce que celui-ci se proclamait d'avance plus ouvert aux doléances provinciales, plus désireux de les aider à rencontrer leurs difficultés. Jusqu'ici, il agit comme son prédécesseur. Il tient fermement ses positions. Négociant d'une position de force, il dicte ses décisions comme le faisaient les libéraux. Il invoque, comme eux la conjoncture économique. Le style du refus a-t-il changé ? Il est plus nuancé, moins autoritaire; mais cela déjà était acquis aux derniers jours du gouvernement Saint-Laurent".

D'après **Le Soleil**, de Québec, les trésoriers provinciaux seraient venus à Ottawa "pour discuter des problèmes du partage des taxes avec le ministre des Finances du Canada" et ils seraient repartis 48 heures après leur arrivée, les mains vides. "Etait-il bien nécessaire, dans les circonstances, de déranger tous ces gens ? se demande alors le rédacteur du **Soleil**. N'aurait-il pas été plus simple de la contremander et d'envoyer une lettre à chaque ministre provincial pour les avertir de ne rien attendre de plus du Trésor fédéral. On aurait évité cette perte de temps, des dépenses et déplacements inutiles".

Le **Toronto Daily Star** reproche, pour sa part, à M. Fleming, de faire de la politique avec le problème du partage des taxes, tout en admettant que le ministre fédéral est au moins logique dans ses attitudes alors qu'en moins de deux semaines, il refuse d'augmenter le traitement des fonctionnaires, il refuse de débloquer le dollar et il refuse aux provinces la part des argents à laquelle elles ont droit. Le quotidien libéral de Toronto en conclut que la politique financière des conservateurs, dans la perspective des prochaines élections, signifie moins de services et plus de taxes pour Monsieur le Canadien moyen.

Billet

Athènes va-t-elle nous envoyer de sa "retsina" ?

AL. SAKELLARIOS

On mande d'Ottawa que des savants canadiens ont réussi à découvrir un antidote décisif contre la radioactivité. L'humanité n'a donc plus rien à craindre de la radioactivité depuis la découverte de cet antidote.

Mais il faut dire que les savants canadiens se sont laissés devancer et qu'ils ne viennent qu'en second et loin après les poivrots d'Athènes, qui ont découvert le remède contre la radioactivité, avant même que celle-ci ne fut connue.

Parce que ce remède n'est autre, paraît-il, que la résine qui serait un puissant antidote contre le strontium et le cesium, résidus des explosions nucléaires. De cette résine, dit l'information, les savants canadiens ont fait une préparation qui peut être mélangée au lait.

Là-dessus, nous ne sommes plus d'accord. Que vient faire la résine dans le lait? Pourquoi devons-nous boire du lait resiné et être pris de nausée et ne pas boire plutôt du vin résiné qui réjouit le coeur? Le résultat par rapport aux radiations en sera le même après tout.

Les pauvres Canadiens qui boivent des whiskies terriblement forts n'ont sans doute aucune idée de la bonne "retsina" athénienne. C'est pourquoi nous devrions leur envoyer au plus vite trois ou quatre dame-jeannes de bon vin résiné d'Athènes, pour qu'ils le boivent à notre santé tout en faisant leurs expériences. Ils se convaincront alors tout comme nous-mêmes qu'il n'y a pas de meilleur remède que le bon vin résiné.

Parce que la "retsina" n'est pas seulement un antidote contre la mélancolie, un remède très efficace contre les chagrins d'amour, les idées noires et même la grippe et un soporifique sans danger pour ceux qui souffrent d'insomnie. En un mot, un remède miracle qui guérit bien des maladies physiques et morales.

Cela dit, nous voilà rassurés enfin pour le cas où une guerre atomique venant à éclater. Grâce à nos innombrables tavernes toutes pleines de bonne retsina, nous n'avons pas à nous en soucier et nous pouvons dormir tranquilles. A la première alerte, nous savons où nous réfugier pour échapper aux radiations meurtrières—à la taverne. Et Dieu merci il y a à Athènes des tavernes pour tout le monde.

(Extrait de Apogevmatini)

Un livre sur Sa Sainteté Jean XXIII

La popularité du successeur de Pie XII va croissant, aussi bien parmi les fidèles de Rome, les pèlerins et les touristes que dans le monde politique international. En l'espace de quelques mois, Jean XXIII n'a-t-il pas vu venir à lui plusieurs chefs d'Etat musulmans, l'ancienne reine d'Angleterre et la princesse Margaret, les monarques de Grèce, le général de Gaulle, le chef du gouvernement japonais, pour ne citer que quelques noms ?

Comment expliquer cette popularité ? Sans doute par le prestige que le pape Pie XII a assuré à la papauté et par la personnalité de son successeur.

De cette attachante personnalité, un livre de M. Lassarini, rédacteur à l'Osservatore Romano, traduit en français par M. l'abbé R. Virrion (Salvator), révèle la formation et les composantes. Ce livre a été écrit avec amour et humour. L'auteur multiplie les anecdotes et les épisodes qui appellent l'attention de lecteur et s'inscrivent dans sa mémoire.

(C.C.C.)

Au jour le jour

Pour ou contre ?

La Ligue des automobilistes d'Ontario, section d'Ottawa, de concert avec quinze autres sections de l'Association des automobilistes du Canada, lance une campagne en vue d'inviter les écoles secondaires du pays à enseigner aux élèves la façon ("la bonne") de conduire une automobile. Le thème: "Enseignez-leur à vivre."

On fait remarquer, sans doute avec raison, que 86 p. 100 des adolescents conduisent des automobiles dès qu'ils peuvent se procurer un permis; que 31 p. 100 des accidents sont causés par 18 p. 100 des automobilistes, c'est-à-dire, ceux dont l'âge varie de 16 à 25 ans. On fait remarquer aussi que, dans bien des cas, le père fut l'instructeur; quand le père lui-même conduit mal, le fils apprend mal. Tel père, tel fils.

La campagne a du bon: mieux vaut bien apprendre que mal apprendre. Mais il y a lieu de se demander si, en enseignant dans toutes les écoles secondaires la conduite d'une automobile, on ne détournerait pas les étudiants de ce qui doit être leur principale préoccupation: l'étude. L'expérience prouve que la majorité des étudiants qui ont une voiture ou qui peuvent emprunter à volonté celle de leur père, négligent leurs études, abandonnent les sports et, très souvent aussi, ont des démêlés avec la police. Ce n'est pas pour "étudier" le fonctionnement du moteur que la plupart des jeunes rêvent d'une automobile; c'est pour s'évader et s'amuser.

On se propose d'enseigner aux étudiants, par des moyens scientifiques, la façon de bien conduire. Fort bien. Mais un adolescent de 16 ans peut "savoir" bien conduire une automobile et la conduire très mal. Il faudrait d'abord s'assurer que l'adolescent soit en mesure de se bien conduire lui-même. C'est la première fonction de l'école: apprendre aux enfants à se bien conduire, leur inculquer outre les notions académiques, le respect du prochain et de la propriété d'autrui, une discipline intérieure et extérieure, afin qu'un jour ils puissent bien conduire les choses et, peut-être, les hommes. Nous doutons fort que tous les étudiants de 16, 17 et 18 ans soient, à l'heure actuelle, à la hauteur des responsabilités qu'entraine la conduite d'une automobile.

Mais nous pouvons nous tromper; ce n'est là que notre opinion. Qu'en pensez-vous?

* * *

La pollution de l'Outaouais

Un comité de citoyens, formé de représentants des municipalités de Como, Hudson et Hudson Heights, vient de rendre public un rapport préliminaire selon lequel la rivière Outaouais est "définitivement polluée". Le rapport n'étonne personne: on crie sur tous les tons depuis des années que l'Outaouais est un "égout à ciel ouvert". Mais l'initiative de ces petites municipalités suscite notre admiration; c'est pourquoi nous lui faisons écho.

Le comité, formé de sept membres, a employé un chimiste indépendant. Celui-ci a fait des tests à Rigaud. Son rapport final n'est pas complété, mais les tests préliminaires indiquent déjà que la rivière est polluée.

Toutes les autres municipalités qui longent l'Outaouais devraient également se préoccuper du problème, non seulement le reconnaître, en se disant qu'il finira bien par disparaître. La rivière Outaouais restera peut-être polluée pendant des années si les municipalités directement touchées ne réagissent pas et n'exigent pas l'intervention immédiate des gouvernements supérieurs.

J. T.

Problème d'histoire

A quelle époque remonte la fondation de la paroisse de Saint-Paul-l'Ermite?

Elle date environ du milieu du siècle dernier. L'érection canonique fut accordée en 1856 et l'érection civile, l'année suivante. Le territoire en fut détaché de l'Assomption-de-Repentigny et de St-Charles-de-Lachenaie. Les registres d'état civil s'ouvrirent en 1857 et un curé fut désigné pour desservir les fidèles de l'endroit au cours de l'année 1859. La municipalité de la paroisse de St-Paul-l'Ermite date du 20 février 1857. On voit que tout est né à peu près en même temps dans cette paroisse. C'est assez souvent le cas lorsqu'il s'agit de la séparation d'une paroisse solidement organisée. Au cours de la dernière guerre, Saint-Paul-l'Ermite a connu de vastes activités industrielles. Il s'agissait de la fabrication d'armements sur une grande échelle.

La Bible

Les railleurs soufflent le feu dans la ville, mais les sages apaisent la colère.

(Prov. 29, 8)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, LUNDI, 26 OCTOBRE 1959

Un seul siège n'est pas contesté à Gatineau

A Gatineau, un échevin brigue les suffrages à la mairie et deux autres membres du Conseil actuel s'affrontent dans le même quartier. Les élections municipales du 2 novembre, dans cette municipalité, prennent la forme d'une campagne intestine que toute la population de l'endroit surveille avec beaucoup d'intérêt.

Le maire sortant, le notaire Roland Théorêt, a déposé son bulletin de présentation à l'assemblée publique qui s'est déroulée de midi à 2 heures, cet après-midi. L'autre candidat à la mairie est M. Aurèle Graveline, échevin du quartier 6 qui compte cinq ans au service du Conseil de ville.

Presque tous les sièges sont contestés. Dans un quartier, on compte même trois candidats. Les échevins James Hurd et William Cadieux, tous deux au Conseil depuis déjà plusieurs années, feront la campagne dans le même quartier no 5. Un nouveau venu, M. Joseph-Olivier Boucher, 111, rue Elisabeth, s'apprête à contester le même siège.

M. Cadieux est le doyen du Conseil, avec dix ans de service à son crédit. M. Hurd, membre du Conseil depuis six ans, sollicite un quatrième mandat.

Depuis les dernières élections, la ville de Gatineau a été divisée en six quartiers. Chaque quartier aura maintenant son représentant au Conseil. C'est cette division de quartiers qui a créé la situation dans laquelle se trouvent maintenant MM. Hurd et Cadieux. Les deux candidats demeurent maintenant dans le même quartier no 5.

Autres sièges

L'échevin Wilfrid Benson, membre du Conseil depuis quatre ans, revient sur les rangs dans le quartier no 1. Son siège est contesté par un nouveau venu, M. Antonio Maisonneuve.

Dans le quartier no 2, on retrouve l'échevin Euclide Filiatreault qui, après six ans au Conseil, sollicite un renouvellement de son mandat. Il a été réélu sans opposition.

L'échevin Raoul Asselin briguera les suffrages dans le quartier no 3. Il est au Conseil aussi depuis six ans. Il a comme adversaire, M. Eric Gates.

Dans le quartier no 4, deux nouveaux venus s'apprêtent à faire la campagne. Aucun membre actuel ne demeure dans ce quartier. M. Phil Thibodeau, entrepreneur-plâtrier, 208, rue East, pose, pour la première fois, sa candidature à l'échevinage. L'autre candidat dans le même quartier est M. René Tassé, agent d'assurances, 273, rue Green Valley. Lui aussi se présente pour la première fois à l'électorat.

D'autres nouvelles figures s'affronteront aussi dans le quartier no 6. Ce sont MM. Paul Labine, électricien, demeurant à 323, rue Principale, et Jean-R. Potvin, 387, rue Lévis.

Un jeune ressortissant russe se venge en libérant un énorme boeuf

Un immense boeuf a créé tout un émoi au Colisée, dimanche soir, après qu'un ressortissant russe, offusqué parce que la direction de la Foire d'hiver refusait de lui accorder un emploi, décida de détacher l'animal.

Le jeune Mike Lagogda, 16 ans, de Toronto, s'est reconnu coupable devant le magistrat Glenn Strike, en Cour municipale, lundi matin, à une accusation d'avoir troublé la paix et à une autre d'avoir empiété sur la propriété d'autrui.

"D'après votre témoignage, je nourris des doutes à savoir que vous avez posez délibérément un geste aussi inconséquent. Je vous renvoie en liberté surveillée pour une période de six mois," a dit le magistrat.

Il a tout de même ajouté que le geste posé par ce jeune Russe aurait pu entraîner des suites des plus fâcheuses. "Une poursuite en dommage peut être intentée contre vous. Mais il n'est pas de ma compétence d'aviser les concernés sur ce qu'ils devraient faire", a-t-il ajouté.

D'après le rapport du sergent Harvey Slade, de la Sûreté municipale d'Ottawa, le jeune homme occupait les fonctions de traducteur et d'interprète à la dernière grande Foire de Toronto. Il s'était rendu à Ottawa pour obtenir un emploi semblable durant la Foire d'hiver qui s'est ouverte à 3 h. 30, lundi après-midi. La direction de la foire n'avait pas besoin de ses services.

Durant la soirée de dimanche, le jeune Mike Lagogda est entré dans le Colisée pour s'y coucher. Et voilà ce qu'il a raconté à la Cour relativement à l'incident.

"J'ai vu ce gros boeuf attaché d'une chaîne. Je me suis approché pour lui donner à manger. Mais en touchant la chaîne, le noeud s'est défait et l'animal a fui."

Plusieurs gardiens se trouvaient dans le Colisée au moment de l'incident. Ils sont accourus aux cris de l'inculpé.

Un porte-parole de la Foire nous a déclaré que les hommes ont eu fort à faire pour maîtriser ce gros animal content d'avoir repris sa liberté. Les dommages à l'établissement sont minimes.

Lutte à deux à la mairie de Pointe-Gatineau

Le maire Daniel Lafortune, premier magistrat de Pointe-Gatineau depuis déjà quatorze ans, aura officiellement de l'opposition aux élections municipales du 2 novembre.

Lors de la présentation des candidats, cet après-midi, M. Théodore Joly, employé de la Gatineau Boom et demeurant à 31, rue St-Louis, a soumis son bulletin de présentation. Il fera la campagne contre le maire actuel, M. Daniel Lafortune, qui sollicite un renouvellement de son mandat.

Tous les membres actuels du Conseil reviennent sur les rangs.

Les candidats à l'échevinage sont: au siège numéro 2, M. Laurentien Carrière fera la lutte à M. Noël Tremblay, machiniste à la Canadian International Paper à Gatineau; au siège numéro 3, M. Wilfrid Berlinguette, 95, rue St-Antoine, brigue les suffrages contre M. Henri Lapointe; au siège numéro 5, les candidats sont MM. Donat Renaud et Paul Moreau, 9, rue Guertin; au siège numéro 6, les candidats sont MM. Paul-Emile Gaston et Robert Vaive, ce dernier, échevin de 1955 à 1957 et employé à la CIP.

Aux sièges 1 et 4, MM. James McAuliff et Jean-Paul Richard ont été réélus sans opposition.



Me ROCH LALANDE

NOMINATION — L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario est heureuse d'annoncer la nomination de Me Roch Lalande, de Hawkesbury, au poste de président local de cette ville et de président régional de ce district qui comprend les localités de Hawkesbury, L'Orignal, Vankleek Hill, Chute-à-Blondeau, Ste-Anne-de-Prescott et St-Eugène. Le nouveau président est bachelier ès arts et bachelier en philosophie de l'Université d'Ottawa, et un gradué de l'université Dalhousie. Il est membre du Barreau d'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse.

Douglas Fisher se retire de la politique

TORONTO (PC)—M. Douglas Fisher, député du parti PSD représentant le comté électoral de Port-Arthur, a annoncé, hier soir, qu'il abandonnait la politique.

M. Fisher a été élu pour la première fois à la Chambre des communes lors des élections générales du 10 juin 1957. A cette occasion, il avait défait l'ex-ministre du Commerce, l'honorable C.D. Howe, député de cette circonscription électorale pendant 22 ans.

S'adressant à ses anciens confrères du Victoria College, M. Fisher a déclaré que sa décision n'avait pas été inspirée par sa récente séparation du PSD au sujet de la formation d'un nouveau parti travailliste.

Lors de la récente convention du PSD, à Hamilton, il avait critiqué la politique du parti et, plus tard, sa candidature à la présidence du PSD en Ontario avait été défaite.

"C'est bien longtemps avant la réunion de Hamilton que je m'étais résolu à abandonner la politique," a-t-il déclaré.

M. Fisher a souligné que sa décision était due en partie au fait que la politique canadienne comptait trop de "faux prophètes". Il avait d'ailleurs intitulé son allocution "Qu'est-ce qu'un faux prophète?"

Bourses d'études au sein du Commonwealth

(PC) — On commencera vraisemblablement au début de l'année académique de 1960 à mettre en vigueur le plan prévoyant l'octroi de bourses d'études dans le cadre du Commonwealth, a déclaré samedi, à Ottawa, le premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker.

Le chef du gouvernement canadien faisait allusion au projet mis en avant par le Canada lors de la conférence économique du Commonwealth tenue à Montréal, il y a près d'un an, afin de permettre l'échange d'étudiants entre notre pays et les nations membres du Commonwealth.

Tel qu'envisagé par le Canada, le plan profiterait à 1,000 étudiants et notre pays s'est déjà offert à en recevoir 250 à la fois en n'importe quel temps.

Logement subventionné, suggère le maire Nelms

Le logement subventionné pour les petits salariés et les pauvres demeure la seule solution à la situation lamentable mise à jour récemment par l'échevin James McAuley. C'est ce que réitère le maire George Nelms en faisant part d'un entretien d'urgence qu'il aura cette semaine avec les directeurs du Bien-être et de la Santé municipale au sujet de quelques locataires de taudis dans le quartier Dalhousie.

"La province elle-même avait tenu une enquête sur le logement à Ottawa et recommandé une centaine de logis subventionnés et autant à plein recouvrement, précise le marie Nelms. A cause de l'opposition de plusieurs propriétaires d'Ottawa (notamment ceux de Riverview Park), elle a laissé tomber les 100 logis subventionnés et nous allons de l'avant avec les 103 logements à plein recouvrement près du chemin Baseline dans l'ouest de la ville."

Renouvellement des terrains

Le maire s'intéresse vivement au programme triennal du renouvellement des terrains, à tel point que la ville a fait accomplir les travaux des deux premières années en une seule et espère hâter le rapport définitif dès 1960. La population augmente sans cesse et atteindra avant longtemps les 300,000 âmes. Le problème du logement salubre pour les petits gagnants, pères de familles, et les nécessiteux retient plus que jamais l'attention du Conseil municipal.

Le commissaire Paul Tardif, qui a toujours préconisé le bien-être des petits salariés et des pauvres, comme l'atteste la résolution officielle appuyée par l'échevin Charles St-Germain, a abondé dans le sens du maire Nelms à sa conférence de presse lundi matin.

"Quand j'ai parlé de subventions, sous l'ancienne administration, Mlle (Charlotte) Whitton m'accusait de sacrilège," affirme M. Tardif.

La province serait prête à s'entretenir de logement salubre subventionné avec les autorités municipales.

Après ses entretiens avec Mgr Léo Lesage, curé de Saint-Patrice, et l'abbé John Macdonald, directeur administratif du Service familial catholique, le maire Nelms prend des mesures d'urgence pour décongestionner et améliorer les taudis et vieilles maisons de la zone Nepean-Lisgar. Il est conseillé par le Dr Roger Kennedy, médecin municipal, et le directeur H. P. Goodfellow de l'Assistance publique. La rangée de maisons aux nos 390-402, rue Nepean, a été dénoncée par Mgr Lesage. Il y a eu du vandalisme au no 75, rue Booth, où devaient déménager Mme Margaret McDonald et ses neuf enfants qui vivent dans des conditions lamentables au no 392, rue Nepean.

Une multitude de nominations prévues d'ici quelques jours

Par Gérard MORIN

Des nominations probablement abondantes auront lieu à la fin de la semaine, suivant une promesse que faisait, lundi matin, le premier ministre Diefenbaker, avant son entrée à la salle du Conseil. Il a nié avec un sourire amusé toutes les conjectures qui, selon certains journaux de samedi, voulaient que les 16 secrétaires parlementaires soient nommés dès lundi matin.

Il est possible aussi que soit annoncée également la nomination d'un imprimeur de la reine. Notre journal mentionnait, il y a environ six mois, le nom de M. Beaudoin, directeur de l'Ecole des arts graphiques à Montréal. Ce nom est revenu dans les dernières spéculations, ces jours derniers. Notre journal disait alors que M. Beaudoin était le candidat favori de MM. Duplessis et Sauvé, et que ces derniers l'auraient recommandé à M. Diefenbaker peu de temps après le départ de M. Edmond Cloutier, maintenant à sa retraite.

Un autre choix qui pourrait bien être connu avant la fin de la semaine est celui du futur vice-président de la Chambre, pour succéder à M. Pierre Sévigny devenu ministre associé de la Défense nationale. La rumeur continue de "nommer" à ce poste Me Jacques Flynn, de Québec-Sud, ou Me Paul Martineau, de Pontiac-Témiscamingue. De toute façon, peut-on croire, les deux semblent être des candidats sérieux à des postes de secrétaire parlementaire.

On sait qu'à la dernière session, une loi a été votée créant 16 postes de secrétaire, au lieu de quatorze que l'on comptait précédemment, à titre d'adjoints parlementaires. Toutefois, le gouvernement actuel n'a fait des nominations que pour une session, celle qui a suivi l'élection du 10 juin 1957. Puis, à la dissolution des Chambres, tous ces titulaires se sont vus suspendus, comme c'est l'habitude à la fin de chaque parlement. Seul le Cabinet subsiste en ce cas.

Puis, au cours des deux sessions du nouveau parlement, aucune nomination d'adjoint ou de secrétaire n'a été faite, même si l'on votait de l'argent à cet effet.

Congrès du Rotary au Château Laurier

Le congrès régional de trois jours du Rotary s'est ouvert dimanche soir au Château Laurier pour se terminer mardi soir. La région 704 du Rotary international comprend 50 clubs dont 20 de l'Ouest du Québec.

Ce matin, le maire George Nelms, lui-même membre du club Rotary d'Ottawa, a souhaité la bienvenue aux congressistes.

Sir Saville Garner, haut-commissaire du Royaume-uni au Canada, était le conférencier-invité à midi. Il a traité de la prospérité économique qui règne maintenant en Grande-Bretagne. "Nous nous sommes serré la ceinture pendant quelques années, a-t-il dit. Cette ère de prospérité commence maintenant à rapporter des dividendes. Nous avons atteint de nouveaux sommets en exportation. Notre réserve en dollars augmente sans cesse et la livre sterling maintient sa vigueur.

"Les récentes élections ont démontré que la lutte des classes est maintenant hors de mode chez nous. Nous avons foi au passé et en l'avenir".

Le dîner était sous la présidence de M. Archie E. Grier, président du club Rotary d'Ottawa.

Le congrès lui-même est sous la présidence de M. Preston Eagleson, d'Ottawa, gouverneur de la région 704.

Cause remise

Walter Boast, 29 ans, de Manotick, a nié sa culpabilité à une accusation d'avoir conduit son automobile sous l'influence de la boisson, lors de sa comparution devant le magistrat Glenn Strike, en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin. Le magistrat a remis la cause à huitaine.

L'accusé a été appréhendé tard samedi soir, à la suite d'un accident de la circulation qui a occasionné des blessures au jeune Earl Regalbuto, 13 ans, enfant de M. et Mme Anthony Regalbuto, 1003, rue King, à Ottawa.

D'après le rapport de la police, Walter Boast conduisait l'automobile qui a heurté l'enfant à l'angle des rues Emperor et Fisher.

L'enfant repose toujours dans un état satisfaisant à l'Hôpital municipal souffrant de blessures au dos ainsi que de coupures à la tête et à la figure.

M. Tardif est à son bureau tôt le matin

Depuis qu'il a fait part de sa décision de remplir son double mandat, le commissaire Paul Tardif, doyen du Bureau municipal des commissaires, est le premier arrivé à son bureau de l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex.

"J'accomplis plus de travail ici que mes collègues, dit en souriant le député-élu de Russell au Parlement fédéral. Il s'agit de savoir partager son travail. Je serai aussi ponctuel à mon bureau à la Chambre des communes. Les meilleurs intérêts des contribuables d'Ottawa en général et des électeurs du comté de Russell seront bien surveillés et servis, soyez-en sûrs."

Autorité de renommée nationale en urbanisme, le commissaire Tardif est aussi président de la Commission régionale d'urbanisme. M. Tardif décidait récemment d'abandonner son poste de gérant général des ventes d'une importante entreprise de peintures après au delà d'un quart de siècle de services.

L'hon. E. Fairclough inaugurera une exposition d'art

MONTREAL (PC) — Mme Ellen Fairclough, ministre de l'Immigration et de la Citoyenneté, inaugurera officiellement, au Musée des Beaux-Arts de Montréal, une exposition de peintures et de sculptures d'artistes Canadiens d'origine juive, le 29 octobre courant.

L'exposition, mettant en vedette des travaux d'artistes judéo-canadiens bien connus au pays, est présentée dans le cadre des célébrations qui marqueront le bi-centenaire national de la communauté judéo-canadienne.

Cette exposition se propose de démontrer l'apport des artistes canadiens d'origine juive à la culture canadienne.

88.2 p. 100

La Fédération des oeuvres d'Ottawa a recueilli jusqu'à aujourd'hui la somme de $708,541, qui représente 88.2 pour 100 de l'objectif total de $803,000.

Nécrologie

M. Albert Gratton

M. Albert Gratton, épicier à sa retraite depuis quelques années et citoyen bien connu de Hull, est décédé le dimanche 25 octobre, dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 66 ans. Il habitait 73, rue St-Jacques, à Hull. Il avait été épicier, rue Wellington, pendant 40 ans.

Le défunt était né à Wendover, le 27 août 1893, mais habitait Hull depuis 65 ans. Il y a 42 ans, il épousait Alice Drouin qui l'a précédé dans la tombe il y a 26 ans.

Il laisse dans le deuil quatre fils: Gilles, de Hull; Julien et Gérard, de Montréal; Pierre, d'Ottawa; six filles: Mme Gaston Pichette (Georgette), de Montréal; Mme Denis Lemire (Denise), de Hull; Mme Marcel Patry (Thérèse), de Hull; Mme Gaston Patry (Camille), d'Ottawa; Mme Jacques Patry (Lise), de Hull; Mme Jérôme Doiron (Jacqueline), de Vancouver. Il laisse également 29 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier Ltée, 101, rue Notre-Dame, à Hull, d'où le cortège partira le mercredi 28 octobre, à 7 h. 30, pour se rendre à l'église Ste-Bernadette où le service sera chanté à 7h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Réorganisation financière au ministère des Postes

Le ministre des Postes, M. William Hamilton, a annoncé que la Commission du service civil vient d'approuver un changement important dans l'organisation et l'administration de son ministère. Il s'agit d'une réorganisation administrative complète des sections qui s'occupent de la régie des budgets, de l'établissement des frais et de la comptabilité des dépenses. Ce changement constitue le deuxième remaniement d'envergure à l'administration centrale des Postes depuis six mois.

Une nouvelle direction est créée, soit celle du contrôleur. Son rôle, de tout premier plan, est de s'occuper du côté financier interne de l'exploitation postale: régie des budgets, calcul et surveillance des prix de revient et attributions connexes. La division de la statistique et des services de bureau et celle des achats et des approvisionnements relèveront dorénavant de cette direction.

C'est M. W. M. Griffiths, jusqu'ici contrôleur à la direction de l'administration du ministère, qui prendra la tête de la nouvelle direction, à titre de directeur.

En annonçant le changement, le ministre a expliqué que, depuis quelques années, il était évident que la direction de l'administration s'était développée au point que ses attributions étaient devenues trop nombreuses et trop variées pour qu'un seul homme puisse y exercer une direction convenable. M. Hamilton a fait remarquer que ce remaniement entrait dans le cadre d'une série de changements destinés à simplifier les travaux au siège du ministère et à accroître l'efficacité de l'administration. Il a rappelé que le printemps dernier, une autre direction, celle du génie et des réalisations techniques, avait été créée pour coordonner les recherches et les travaux techniques au sein du ministère.



M. W. M. GRIFFITHS

Le chef de la nouvelle direction est des mieux qualifiés pour le poste. M. Griffiths est diplômé en droit et comptable agréé. Il a acquis de l'expérience en comptabilité et en vérification au service de plusieurs maisons d'affaires, et pendant les onze ans qu'il a passés chez le contrôleur du Trésor. Il est entré aux Postes en 1951, à titre de chef de division, pour dresser un programme d'établissement des frais. Deux ans plus tard, il était chargé des prévisions budgétaires du ministère et il a donné plus d'ampleur à la régie des frais tout en la modernisant. Il a joué un rôle prépondérant dans l'établissement du programme de mesure de travail des bureaux de poste. Depuis 1956, il est responsable, à titre de surintendant en chef, de tous ces programmes, en plus de la surveillance générale de la statistique et des services de bureau ainsi que des achats et des approvisionnements.

Des cliniques anti-polio à l'école Rideau

Le Conseil communautaire Rideau, avec le concours du Dr Roger Kennedy, directeur de la Santé municipale, a pris des dispositions en vue de tenir des cliniques anti-polio du mercredi soir au High School Rideau.

La première injection de vaccin Salk sera donnée à compter de 7 h. 15 mercredi soir (le 28 octobre) jusqu'à 9 h. La deuxième clinique aura lieu le mercredi soir 25 novembre aux mêmes heures et la troisième inoculation tard en avril ou au début de mai.

Grâce aux cliniques municipales et scolaires, la ville d'Ottawa a l'une des plus basses moyennes de polio dans l'est du Canada.

Un policier fait échouer un vol avec effraction

Le policier Desmond Sloan, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a fait échouer un vol avec effraction au magasin Clover Farm, 360, rue Elgin, dans la soirée de samedi.

Frank Peterson, 21 ans, 7, rue Hawthorne, à Ottawa, s'est reconnu coupable devant le magistrat Glenn Strike, en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin, à une accusation de tentative de vol avec effraction.

Peterson s'est également reconnu coupable d'un cambriolage perpétré dans la soirée de jeudi dernier à la compagnie S. G. Hawley, 50, rue Main.

Le magistrat a réservé son jugement dans les deux cas au 3 novembre.

Le détective Lester Routliffe, qui a mené conjointement l'enquête avec son confrère Harold Fawcett, a déclaré à la Cour que l'agent Sloan faisait sa ronde habituelle, rue Elgin, vers 10 heures samedi soir lorsqu'il a aperçu un homme à l'allure louche qui se tenait debout près de la porte du magasin Clover Farm, propriété de la compagnie Ottawa Fruit Supply Ltd. S'approchant de l'individu, il en a vu un autre qui s'enfuyait dans la nuit.

Les détectives recherchent toujours celui qui, selon toute apparence, serait un complice dans cette tentative de vol avec effraction.

L'inculpé a admis aux limiers qu'il s'est emparé de plus de 75 cartons de cigarettes lors de son vol à la maison S. G. Hawley, ainsi qu'un grand nombre d'autres objets.



M. ROGER DUHAMEL, vice-président du Bureau des gouverneurs de la radio et de la télévision, sera le conférencier au premier dîner de la Chambre de commerce française d'Ottawa, à 6 h. 30 mercredi soir, à l'hôtel La Salle. M. Duhamel a intitulé sa causerie: "La TV et la radio, développement et orientation future".

PRONOSTICS

(Par la Presse canadienne)

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 40

SOMMAIRE — Généralement nuageux avec périodes ensoleillées; vent léger et frais. Maximum aujourd'hui de 48. Demain, nuageux et frais; température saisonnière.

Les chasseurs protestent auprès de l'hon. Pearkes

Les délégués de la Fédération des chasseurs et pêcheurs, zone quatre, réunis en assemblée annuelle à Kingston et représentant environ 1,900 sportifs du district de Petawawa, ont décidé d'écrire à l'honorable George Pearkes, ministre de la Défense nationale, pour demander que la région du camp militaire de Petawawa soit ouverte aux chasseurs. La zone quatre comprend les vallées de l'Outaouais et du Saint-Laurent.

On sait que le colonel H. T. Fosbery, commandant du camp militaire de Petawawa, a donné ordre que les 150 milles carrés du camp soient prohibés aux chasseurs de chevreuil pour la saison 1959. Les chasseurs n'auront qu'une bande d'environ 15 milles de largeur dans cette région pour se livrer à leur sport. Cette bande est bornée à l'ouest par le parc Algonquin et à l'est par le camp de Petawawa et la rivière Outaouais.

L'an dernier, on a émis 1,400 licences pour la chasse au chevreuil dans cette région et on en a abattu 150.

Le colonel Fosbery prétend que la région du camp est requise pour l'entrainement des troupes de chars d'assaut et pour les unités d'artillerie stationnées à Petawawa.

Fred Girdwood, de Chalk River, président du club de conservation de la vallée du Haut Outaouais, croit qu'en limitant ainsi la région de chasse, on augmentera les risques d'accidents avec un si grand nombre de chasseurs dans un espace si restreint. De plus, dit-il, il y a surpopulation de chevreuils dans cette région et ils endommagent les jeunes sapins. Il est aussi urgent de limiter le troupeau.

On croit en certains milieux que les corps d'armée vont se réserver ce district pour leur propre usage, en faire une sorte de réserve privée maintenant que la population civile en est exclue. M. Girdwood ajoute que l'armée prépare une guerre civile si elle prend une telle décision. On parle d'organiser un corps de "vigilantes" pour patrouiller la région et s'assurer que l'ordre enfreignant la chasse est observé par "tout le monde".

Au parc Lansdowne

La présence des policiers a calmé les esprits

La présence des membres de la Sûreté municipale d'Ottawa lors de la joute de football, au parc Lansdowne, samedi après-midi, a semblé faire réfléchir les trouble-fête. Les policiers n'ont procédé qu'à une seule arrestation.

Ronald Campbell, 23 ans, 18, Eastwood Place, à Eastview, s'est reconnu coupable devant le magistrat Glenn Strike, en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin, d'avoir proféré des jurons à l'endroit de certains spectateurs dans l'enceinte du parc et de s'être battu à l'extérieur. Le magistrat l'a condamné à $15 d'amende et aux frais ou à défaut de paiement à passer cinq jours à l'ombre.

L'agent James Cunningham se promenait près de la grande estrade lorsqu'il a aperçu l'inculpé vociférant contre d'autres spectateurs. Le policier a demandé l'aide de deux détectives et l'a sommé de se taire. A la fin de la partie, Campbell était impliqué dans une bataille à l'extérieur du Colisée. Il était alors appréhendé.

L'inspecteur Léo Séguin, qui avait la responsabilité de 14 policiers et de trois détectives sur le terrain, a déclaré que la partie de football s'est déroulée sans aucun incident fâcheux. "Le présence des membres de la Sûreté municipale a certainement calmé les esprits", a-t-il dit.

Un chauffard blesse cinq personnes

MONTREAL (PC)—Cinq personnes ont été blessées, dont trois grièvement, alors qu'elles ont été renversées par une auto dont le chauffeur n'a pas arrêté, après l'accident, survenu sur la rue Saint-Laurent, dans le nord de la métropole. Une voiture de type sport s'est écrasée sur une auto qui s'était immobilisée derrière un camion que trois hommes tentaient de dépanner. Le conducteur de la petite voiture a continué sa route, laissant trois des blessés dans un état critique.

Et encore . . .

(Suite de la première page)

subventions statutaires depuis des années. Et pendant des années, également, feu le premier ministre Duplessis avait fait la sourde oreille à leur demande. Il y a deux ans, trois étudiants de l'Université de Montréal ont fait les cent pas pendant plusieurs mois devant la porte des bureaux de M. Duplessis, à l'Hôtel du Gouvernement, à Québec, dans le but de le voir pour plaider la cause des subventions statutaires. M. Duplessis ne voulut jamais les recevoir. Auparavant, les étudiants de six universités avaient déclaré une "grève d'un jour", toujours dans le but de gagner M. Duplessis à leur cause. Il demeura inflexible.

Quant au règlement du problème fédéral - provincial de l'aide aux universités, le premier ministre Sauvé n'a pas fourni de précisions, samedi soir. Il s'est contenté de dire: "Mon attitude serait insensée si j'affirmais que je ne compte pas sur cet argent pour augmenter nos propres ressources consacrées à l'enseignement".

On sait que le gouvernement fédéral garde toujours à la disposition des universités de la province de Québec une somme accumulée de $25,000,000 que le gouvernement leur avait fortement recommandé de refuser parce que selon lui, le geste d'Ottawa violait ouvertement l'autonomie provinciale en matière d'éducation.

L'abbé Ernest Guèvremont est décédé à 53 ans

ROUYN (DNC) — Le fondateur de la paroisse St-Joseph de Rouyn, l'abbé Ernest Guèvremont, vient de mourir à l'âge de 53 ans, jeudi. Le décès est survenu en l'hôpital Youville de Noranda.

Né à St-Cyrille-de-Wendover, Qué., le dévoué pasteur était le fils d'Adrien Guèvremont et de Délia Lefebvre, décédés. Il avait fait ses études classiques au collège Ste-Marie de Montréal et au Grand séminaire de Montréal. Le 7 juillet 1935 S. Exc. Mgr Louis Rhéaume, o.m.i. élevait le jeune lévite au sacerdoce en la chapelle des religieuses du Bon Pasteur à Ottawa.

Après son ordination, le nouveau prêtre était nommé vicaire à LaSarre, Abitibi. Le 10 août 1937, une obédience l'amenait vicaire à Timmins. Le 20 juin 1940 il était nommé en charge de la paroisse St-Clément de Beaudry et c'est le 7 juillet 1946 qu'il fondait la paroisse St-Joseph de Rouyn où il avait célébré la première messe de cette paroisse le 25 décembre 1948.

Le zélé prêtre laisse dans le deuil quatre frères: Omer et Elphège, de St-Cyrville de Wendover, Ronaldo, de Notre-Dame-du-Bon-Conseil et Herman, de Montréal; deux soeurs religieuses: la R.S. St-Jean-Baptiste, de Laval-des-Rapides et la R.S. Marie-de-l'Enfant-Jésus, d'Ottawa.

La translation des restes du regretté défunt a eu lieu à 4 heures dimanche après-midi. Le corps a été transporté du sous-sol de l'église.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin en l'église St-Joseph. Elles étaient présidées par S. Exc. Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins. Une messe pour les enfants a été célébrée en l'église St-Michel de Rouyn par M. l'abbé Albert Pelletier, v.f., curé.

Pour donner suite à la volonté du défunt, l'inhumation se fera à St-Clément de Beaudry où un service sera chanté mardi par Mgr Alphonse Dupuis, v.g. de Timmins.

Les porteurs à Rouyn étaient tous d'anciens vicaires de la paroisse qu'avait fondée le défunt. Tous les groupements religieux et laïques de Rouyn étaient représentés aux funérailles.

Succès dans l'enseignement

Mlle Françoise Bisson, institutrice à l'école Maria Goretti, de Gatineau, vient de recevoir du département de l'Instruction publique de la province de Québec une gratification pour succès dans l'enseignement.

La prime lui a été accordée par l'entremise de M. Rodolphe Allard, inspecteur d'écoles.

PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour
contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants.
Pour tout renseignements appeler:
Edgar duPlessis
central 3-4650
48 Rideau St., Room 102
COMMUNITY FINANCE CORP
Compagnie entièrement canadienne



LE Dr ET Mme MARC COLONNIER, à la sortie de la basilique Notre-Dame d'Ottawa, où ils se sont épousés samedi à 11 heures. (Photo Champlain Marcil)

Dr Colonnier-DeGagné

Élégant mariage d'un médecin et d'une infirmière

Mlle Lise De Gagné, fille de M. et Mme J.-A. De Gagné a épousé samedi, en la basilique Notre-Dame d'Ottawa, décorée à profusion de chrysanthèmes blancs à l'autel et de boucles de satin aux bancs des invités, le docteur Marc Colonnier, fils de Mme Jean Colonnier et de feu M. Colonnier. L'abbé Marcel Gauthier a conféré la bénédiction nuptiale aux jeunes époux, tandis que les petits chanteurs de l'école Guigues ont fait les frais du chant, accompagnés à l'orgue par M. Wilfrid Charette.

Les témoins étaient le père de la mariée, et le frère du marié, M. Roland Colonnier.

Mlle De Gagné

La mariée était vêtue d'une robe longue ivoire broché damassé, de ligne princesse, l'encolure du corsage étant festonnée et à manches trois-quarts. La jupe avait une ampleur bouffante à l'arrière et se terminait en une traîne chapelle. Elle était coiffée d'un voile de tulle illusion, retenu par une broche d'ivoire. Son bouquet était composé d'une orchidée or au milieu de stéphanotis. Comme bijoux, la mariée avait choisi un joli pendatif formé d'un petit diamant et de perles cultivées, avec boucles d'oreilles assorties.

Cortège

Les demoiselles d'honneur, le garçon d'honneur et les placiers formaient un élégant cortège. Ce sont : Mlles Madeleine Rozon, Denise Soublière, toutes deux d'Ottawa, Mlle Denise Hogue, M. Pierre Daviault, de Montréal.

Mlle Rozon portait une robe en pure soie d'organza café crème, à jupe large et au corsage ajusté. Quant aux autres demoiselles du cortège, elles étaient vêtues de toilettes identiques à celle de Mlle Rozon, couleur vert mousse, et coiffées d'une boucle de même teinte.

Les placiers étaient : M. Michel Guindon, MM. Paul, Jean-Marc et Gaston De Gagné, frères de la mariée.

Mères des époux

La mère du marié avait revêtu une robe en soie charmeuse vert émeraude, des accessoires blancs et une étole de vison bleu saphir.

Mme De Gagné, pour sa part, avait choisi une robe en satin français cuivre, un chapeau de même tissu, des souliers et une bourse en suède brun, de même qu'une étole de vison naturel.

Après une réception offerte au mess des officiers du manège de Salaberry de Hull, les nouveaux époux sont partis en voyage à New York, par avion. A son départ, Mme Colonnier avait revêtu un costume en bouclé bleu royal, garni de vison gris, un chapeau de même tissu, des accessoires en suède gris, un bouquet de corsage de roses rose pâle complétait sa toilette.

Parmi les invités de l'extérieur, on mentionne : M. Pierre Daviault, M. et Mme J. Oliphant, Ronald et John Oliphant, Mlle Denise Hogue, M. et Mme Joseph Dupuis, Mme G. Langlois, tous de Montréal; le Dr et Mme Bernard Masson, M. et Mme J.-B. Masson, Mme J. Wright, M. et Mme Charles Gowan, de Détroit, Michigan; M. et Mme André Labarge, de Brockville.

Le Dr Marc Colonnier est un diplômé de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa où il poursuit ses études en anatomie. Mlle De Gagné est une diplômée de l'Ecole des infirmières de l'Université d'Ottawa.

NOTRE FEUILLETON

L'ETRANGE HYMÉNÉE

par Magali

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

47 —

Avec une sorte de masochisme inconscient, Sandrine se repaissait à l'avance de cette mélancolie, s'en imprégnait et y puisait une sorte d'amère douceur qui noyait un peu son chagrin profond.

Or, voilà que tout cela s'écroulait! La réalité était d'une déconcertante banalité; Thierry était parti. la frustrant de son rôle, lui retirant brutalement toutes les combinaisons qu'elle avait échafaudées et la laissant les mains vides, sans devoirs, sans contraintes, sans obligations d'aucune sorte.

« Mon congé se termine. Je m'en vais. Bonsoir. Installez-vous et faites ce qu'il vous plaît.

Ce n'était pas plus compliqué que cela.

L'héroïne n'était plus qu'une créature sans importance, qu'on laissait en tête à tête avec ses problèmes.

« Débrouillez-vous. Soyez heureuse ou malheureuse. Moi, je ne suis plus dans la course. Ma tâche s'arrête là.

C'était inconcevable! Elle en était indignée.

Il n'avait même pas daigné lui dire où il partait. Elle savait vaguement qu'il voyageait, qu'il se déplaçait au hasard des chantiers auxquels il était attaché. Mais il ne lui avait donné aucune précision.

Il est vrai qu'elle ne lui en avait jamais demandé. En fait, elle s'était intéressée très peu à lui, à sa vie et à son métier, tout absorbée qu'elle était par ses malheurs et les vicissitudes de sa triste aventure. Elle l'avait embarqué avec elle dans son amère galère, avait imploré ses conseils et lui avait fait partager ses rancoeurs et ses tourments, mais sans plus s'occuper de lui que s'il eût été un robot.

Moi... Mes inimitiés... Ma vengeance: durant les rares moments qu'ils avaient passés ensemble, cela avait formé le plus clair de leurs entretiens.

Ils n'avaient même pas eu à débattre de problèmes matériels. Elle était riche et lui avait sa situation. Chez le notaire de Thierry, — Sandrine avait récusé le sien, — où ils s'étaient rendus un après-midi, avant cette absurde union, on avait établi un acte de "séparation de biens". Thierry avait déclaré ne vouloir s'accuper en aucune façon des biens de sa femme et lui laisser son indépendance entière. A cet égard, il n'y avait aucun lien entre eux.

Oui, un étrange couple, en vérité. Et un étrange hyménée!

Elle replia le papier, eut envie de le froisser et de le jeter dans la corbeille, dans un mouvement d'humeur dont elle ne fut pas maîtresse. Puis elle se ravisa, lissa le feuillet entre ses paumes et le glissa dans la poche de sa robe.

Elle se sentait écoeurée, ramenée à sa solitude, dépouillée de tout et mécontente d'elle, pour tout dire. Mécontente d'elle, alors qu'elle avait tant de motifs valables d'en vouloir aux autres, à l'univers!...

"Mais, enfin, qu'est-ce que je désire exactement? s'interrogea-t-elle avec une rage glacée. Quand donc serai-je en accord avec moi-même? Au fond, Thierry a raison: je ne lui ai demandé que de me sauver de mes adversaires, de me donner asile. Nous avons pris le seul moyen qui se présentât à nous et il a bien voulu accepter..."

Elle retint le mot un moment, l'examina à la lumière des circonstances. Pourquoi avait-il accepté? Ce n'était point par attrait pour elle, puisqu'il la quittait au lendemain de leur mariage, la restituait à sa décevante liberté. En quel honneur lui avait-il consenti ce sacrifice, à elle qu'il connaissait à peine, avec qui il avait eu seulement cette ridicule rencontre sur la route, un matin d'été?

Obéissant à une brusque impulsion, elle alla vers la porte de la cuisine et appela:

—Félicie?...

Elle commençait à comprendre d'où venait la mauvaise humeur de la vieille bonne. Celle-ci lui reprochait le départ solitaire de son maître et cette séparation qu'elle ne comprenait pas, qu'elle devait attribuer à un malentendu dont la faute incombait à la nouvelle épousée.

Félicie apparut, un pan de son tablier relevé, les mains mouillées et la face réprobatrice.

—Vous m'avez appelée?

Le ton rogue signifiait:

(A suivre)

Noces d'argent de M. et Mme Plamondon

IROQUOIS FALLS (DNC) — A l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme J. Pat Plamondon, demeurant au numéro 522, de la 8e Rue, à Iroquois Falls, leurs enfants et amis ont préparé une journée de célébrations.

M. et Mme Plamondon, née Malvina Bélair, se sont épousés en 1934, en l'église des Saints-Anges-Gardiens, de Gogama, Ont. De leur union sont nés dix enfants : Mme G. Cameron (Liliane), Gérald, Claudette, Ghislaine, Donald, Pauline, Diane, Michel, Jacqueline et Yvan.

La journée débuta par une messe spéciale, célébrée par M. l'abbé Rodolphe La Salle, curé, en l'église Sainte-Anne, d'Iroquois Falls. Le chant, exécuté par leurs enfants, était sous l'habile direction de Mlle C. Marchildon, organiste. Le petit Michel présenta à chacun de ses parents, un missel, au nom de ses frères et soeurs.

Après la cérémonie religieuse, un dîner fut servi à la demeure de M. et Mme Plamondon. En plus de leurs enfants, on remarquait les invités suivants : M. le curé R. La Salle, M. et Mme Léo Hébert, de Dupuy, Qué., M. et Mme Maurice Plamondon, de Mattice, Ont., M. G. Cameron, de Timmins, ainsi que Mlle Fernande Lacousière, de Val Gagné.

Toilette

Mme Plamondon portait une robe de gabardine de laine bleu marine avec accessoires de velours blancs, ainsi qu'un bouquet de corsage d'oeillets.

Une soirée récréative et musicale fut tenue dans la salle des Chevaliers de Colomb. Durant la soirée leur fille Ghislaine présenta aux heureux époux une bourse en argent, cadeau collectif de l'assistance.

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Le gouverneur général a présidé à l'investiture de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem, à sa résidence, vendredi après-midi.

* * *

Réceptions

M. et Mme Gaston Villemaire, de Hull, ont reçu un groupe d'amis, à leur demeure, vendredi soir.

* * *

Mlle Marina Charette a reçu à sa demeure, avec Mlle Denise Michaud, à un shower d'articles de cuisine en l'honneur de Mlle Andrée Coderre, à l'occasion de son prochain mariage, le samedi 31 octobre, à la chapelle de l'église du Sacré-Coeur, à M. José Antonio de Larrinaga. Elles ont présenté à la future mariée un bouquet de corsage.

* * *

Association de la Galerie nationale

Organisée par la Sunday Pictorial of London, la onzième exposition nationale d'art par des enfants sera tenue sous les auspices de l'Association de la Galerie nationale, au Salon des formes utiles, du 29 au 11 novembre. Cette exposition comprend 75 dessins exécutés par des enfants, ainsi qu'un étalage de marionnettes. Les membres de l'Association et les professeurs d'art, d'Ottawa, sont invités au vernissage, le mercredi 28 octobre, à 4 h. 30, au Salon des formes utiles.

* * *

Epouses des ingénieurs

A la prochaine réunion de l'Association des épouses des ingénieurs, le conférencier invité sera M. Peter Aykroyd, directeur d'information à la Commission de la capitale nationale. Il parlera du progrès d'Ottawa.

* * *

Déplacement

Mlle Louise Trudel est de retour de Québec, où elle a passé une semaine.

* * *

Fiançailles

M. et Mme J.-Ulric Sauvé font part des fiançailles de leur fille Monique à M. Derward Gaudette, fils de M. et Mme Albert Gaudette. La bénédiction nuptiale sera donnée en la chapelle St-Michel, de l'Aviation royale du Canada, à Rockcliffe, le samedi 28 novembre, à 10 heures.

* * *

Naissances

M. et Mme Léo Carrière (Jeanne McMartin) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille à l'Hôpital général, baptisée sous les prénoms de Marie-Jeanne - Rhéna-Lorraine. Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon Beaudry, oncle et tante de l'enfant; porteuse: Mme Arthur Gravelle, tante.

* * *

M. et Mme Raymond Massé (Hélène Baumann) font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée en l'église du Sacré-Coeur de Hull, sous les prénoms de Marie-Andrée. Parrain: M. Julien Massé, grand-oncle; marraine: Mme Maurice Massé, grand-mère; porteuse: Mme Charles Beaumann, grand-mère. Une petite soeur pour Luc.

* * *

M. et Mme Marcel Hurtubise désirent annoncer la naissance de leur second fils, Joseph-Albert-Marc. Un petit frère pour Gilles.

* * *

Baptêmes

IROQUOIS FALLS (DNC) — M. et Mme Georges Morissette, née Georgette Gervais, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Marlene-Suzanne. Parrain et marraine: M. et Mme Aurel Gervais, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mme Décité Gervais, grand-mère de la fillette. C'est la première fille de M. et Mme Morissette, qui ont déjà cinq garçons.

* * *

M. et Mme Georges Huber, née Cécile Morrissette, sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Cécile-Linda. Parrain et marraine: Pauline et Paul Huber, soeur et frère de la petite. La porteuse était Mme Lauri Richard.

* * *

M. et Mme Roméo Parent, née Blanche Phillips, désirent annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Gertrude-Claire. Parrain et marraine: M. et Mme Hector Fortin. La marraine portait sa filleule au baptême.

Les Fausses Dents Ont Souvent une Certaine Odeur!

Faites tremper votre dentier dans Polident chaque jour pour éviter l'Haleine Désagréable causée par votre Dentier

Polident est le nettoyant spécialement conçu qui maintient toujours les fausses dents propres — et l'haleine fraîche. Suivez ces règles simples :

1. **N'employez jamais de brosse!** Vos fausses dents sont bien plus fragiles que les dents naturelles. Le brossage use les bords de fixation des dents et déchausse celles-ci.

2. **N'employez jamais ni savon ni pâte dentifrice!** Ces derniers peuvent laisser une pellicule qui héberge les bactéries et les particules d'aliments, l'une des principales causes d'Haleine Désagréable causée par votre Dentier.

3. **Employez un nettoyant "pour faire tremper", destiné aux fausses dents seulement . . . Polident!** Polident est recommandé par plus de dentistes que tout autre nettoyant pour dentiers. Ni brossage ni manipulation de dentiers savonneux qui peuvent glisser et se casser. Polident atteint les endroits où une brosse ne peut aller. De plus, Polident laisse toujours les fausses dents exemptes d'odeur. Procurez-vous le nettoyant pour dentiers le plus vendu au monde, Polident, à votre comptoir de produits pharmaceutiques. 5-19F



M. et Mme MERVYN BULLOCK (née Annette Clairmont) (Photo Champlain Marcil)

MARIAGE A IROQUOIS FALLS

IROQUOIS FALLS (DNC) — Mlle Rita Castonguay, fille de M. et Mme Alphonse Castonguay, a épousé M. Yvon Pépin, fils de Mme Léon Pépin, d'Ansonville. M. l'abbé Rodolphe La Salle, curé, a conféré la bénédiction nuptiale aux nouveaux époux.

La mariée était accompagnée à l'autel par son père, tandis que l'oncle du marié, M. Charles Pépin, servait de témoin au marié. Les placiers étaient MM. Maurice Castonguay et Emilien Pépin.

La mariée était vêtue d'une longue robe à traîne en satin blanc, ornée de séquins; elle tenait un bouquet de roses rouges et de lis blancs.

Les deux demoiselles d'honneur étaient Mlles Annette Castonguay et Stella Pépin qui portaient des toilettes identiques. Leur robe était en taffetas pêche et elles portaient un bouquet de roses de même teinte.

Les garçons d'honneur étaient MM. Maurice Lapierre et Maurice Perreault.

La petite Gisèle Castonguay, soeur de la mariée, était bouquetière. Très gentille dans sa longue robe de nylon bleu, elle était accompagnée de Léo Castonguay, qui servait de page.

La réception a été offerte à l'Hôtel d'Iroquois Falls, à l'issue de la cérémonie religieuse.

M. et Mme Pépin sont ensuite partis en avion pour un voyage à Niagara Falls et aux Etats-Unis. Pour voyager, Mme Pépin avait choisi un costume bleu poudre avec accessoires bruns. Ils demeureront à Aurora, Ont.

Parmi les invités de l'extérieur, ont remarquait : M. et Mme Edgar Castonguay, M. et Mme Alphonse Lambert, M. et Mme Réal Castonguay, M. et Mme John Del Guedice, M. et Mme Jerry Farrell, M. Raymond Marantette, Mme Vina Castonguay, M. et Mme Edmond Castonguay, M. et Mme John Nora, tous de Timmins; M. et Mme Armand Bourgeois, M. et Mme Raymond Morin de Val Gagné; M. et Mme Rosaire Villemure de Notre-Dame-du-Nord, Qué.; M. et Mme Gérard Perreault d'Ottawa; M. et Mme Wilfrid Leblanc, M. et Mme Cléo Lapierre de Kapuskasing; M. et Mme Urgel Delisle, M. et Mme Emile Delisle de Cobalt; M. Viateur Boucher de Arntfield, Qué.



AF-12



YEUX ROUGES

OPTREX soulagera rapidement le malaise des yeux rougis, endoloris, fatigués par la télévision, le vent, le soleil ou la fumée. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.

Demandez OPTREX à votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

OF-30

Magnifiques robes

de notre collection exclusive



Paris se retrouve chez Classy par un merveilleux choix de robes du soir. Vous y trouverez des magnifiques créations pour la femme de goût. Ces robes superbes sont confectionnées de satins, velours, dentelles et autres tissus de qualité.

Nous vous invitons à venir voir notre collection.

• Faites sur mesures • Prêtes à porter
• Service de location

CLASSY formal wear inc.

Rayons pour hommes et dames.

139½, rue Sparks CE. 2-3545

Mariage Bullock-Clairmont à Ste-Thérèse d'Ottawa

L'abbé Georges Larose, curé de la paroisse Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus d'Ottawa, dont l'église était décorée d'oeillets roses à l'autel et à la sainte table, a béni, samedi dernier le mariage de Mlle Annette Clairmont, de Hull, fille de M. et Mme Ovila Clairmont, décédés, à M. Mervyn Bullock, d'Allentown, Pennsylvanie, fils de feu M. et Mme Frederick Bullock.

Mlle Valerie Moran a interprété à l'orgue le Panis Angelicus, l'Ave Maria et une marche nuptiale.

Mlle Clairmont

La mariée portait une robe en poult-de-soie blanc "candlelight" à jupe bouffante, au corsage ajusté, création du dessinateur new yorkais Edward Abbott. Elle était coiffée d'une toque assortie à sa toilette. Une bourse piquée d'orchidées beiges, et des souliers de la même teinte que sa robe, complétaient sa toilette.

Les témoins des mariés étaient MM. Rodway Bullock et Raymond Lafleur.

Un déjeuner à l'hôtel Beacon Arms, servi dans l'intimité, a suivi la cérémonie religieuse. Après quoi, les nouveaux époux sont partis en voyage dans le sud des Etats-Unis. A son départ, Mme Bullock avait revêtu un tailleur brun café, garni d'un collet de vison bleu argenté, un chapeau, une bourse et des souliers assortis.

M. et Mme Rodway Bullock, de Somerville, New Jersey, ont assisté au mariage.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



CWL

Messe pour les soldats disparus

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — En la salle des Chevaliers de Colomb, sous la présidence de Mme Connie Robitaille, avait lieu une assemblée spéciale de la "Catholic Women's League.

Une messe sera chantée le 11 novembre en l'honneur des soldats disparus. Des dons en argent ont été envoyés au R. P. Kotteram, missionnaire aux Indes, ainsi qu'au R. P. Rhéal Cousineau et autres missionnaires en Amérique Centrale.

Mme C. McAfferty servit un délicieux goûter et un prix de présence fut gagné par cette dernière.



GRATUIT : Livre de recettes chinoises exclusives. Ecrivez à : V-H Quality Food Products Ltd., Duvernay, P.Q.

Pour toute votre couture



employez les fermetures éclair Lightning sûres, souples et garanties sans condition.

Demandez les modèles 702 pour robes, 805 pour jupes et 905 pour jaquettes.

Une femme avisée en vaut deux

En pinçant, vous créez une ambiance favorable à la pousse plus abondante de vos POILS SUPERFLUS

Par Zenaida Prado



Zenaida Prado, experte en épilation scientifique de la clinique Gregory System, la plus vaste organisation au monde d'experts en épilation permanente et définitive. Gregory System a des cliniques à travers le Canada, les Etats-Unis, le Mexique, Cuba, le Venezuela et Puerto Rico.

Si vous avez remarqué une augmentation de la pousse de vos poils superflus, vous devez reviser sans faute vos routines d'épilation. Si vous avez l'habitude de pincer, raser ou employer des crèmes et des cires dépilatoires, vous ne faites que créer une ambiance plus favorable à la pousse plus abondante de vos poils superflus qui augmentent constamment en nombre et deviennent plus visibles.

Cessez tout cela.

De l'avis de nombreuses autorités en la matière, l'augmentation de la pousse des poils superflus est surtout due à la stimulation par la pince ou le rasoir. Là sont les causes majeures.

Vous demandez-vous: "Que veut-on dire par stimulation par la pince ou le rasoir?" La réponse est simple. C'est l'emploi régulier d'une pincette, d'un rasoir ou des cires dépilatoires que vous utilisez pour vous arracher les poils superflus. Cette méthode d'épilation stimule la croissance de vos poils qui augmentent en nombre, à vue d'oeil. Hélas, les femmes continuent à l'employer à leur désavantage.

Cessez d'arracher vos poils!

Ces remèdes peuvent vous sembler faciles. Mais ils peuvent aussi vous mener à avoir "des mèches" là où vous n'aviez jadis que quelques poils invisibles. Ne risquez plus d'avoir un jour des poils gros et noirs où vous n'aviez qu'un soyeux et presqu'imperceptible duvet.

Aussi, en arrachant vos poils, vous vous irritez sans cesse la peau et vous risquez de provoquer des irruptions fâcheuses ainsi que le tamisage de l'épiderme et même des cicatrices.

Sans compter que les poils ainsi épilés repousseront bien vite. Vous êtes toujours sur vos gardes, à les attendre, pour recommencer à nouveau la fâcheuse torture et ainsi de suite.

Aujourd'hui, vous n'avez plus besoin de soumettre votre peau délicate à l'épreuve douloureuse des pincettes, des rasoirs ou des cires et crèmes dépilatoires irritants. La science moderne a mis au point la méthode idéale d'épilation radicale... toute à recommander.

Epilation finale

Il s'agit de l'épilation pratiquée à la clinique Gregory System, appelée "de stérilisation de la papille", par ondes courtes.

Il n'existe pratiquement pas de poils supreflus — visage et corps — que nous ne pouvons épiler pour la vie, définitivement, sans danger, sans tracas et sans douleur.

Bas prix convenables

Il importe aussi de savoir que le coût d'un traitement Gregory est à la portée de presque toutes les femmes. Le bas prix est possible, grâce à la méthode même, la plus rapide qui soit et aussi grâce à l'étonnante dextérité des techniciennes Gregory, toutes **hautement spécialisées.** Pensez-y... elles parviennent souvent à épiler plusieurs centaines de poils superflus par heure.

Quoique nouvelle, la méthode Gregory est déjà employée dans le monde entier où des médecins la recommandent. C'est la méthode qui a délivré des millions de femmes de l'angoisse de l'épilation temporaire et des troubles émotionnels que les poils superflus ont causés à travers les âges.

Démonstration gratuite

Il n'y a pas de raison plausible pour ne pas profiter, vous aussi, d'une vie libre de tous soucis de poils superflus. Et cela dès cette semaine même.

Si vous avez le moindre doute sur notre méthode, demandez l'avis de votre propre médecin. Demandez-lui ce qu'il pense de la méthore par "ondes courtes", puis venez pour une démonstration gratuite. Cela vous rassurera davantage.

Mieux encore. Téléphonez-nous à CE. 5-2085 pour fixer un rendez-vous. Nous discuterons et étudierons ensemble votre problème et nous vous ferons ensuite la démonstration gratuite de notre méthode d'épilation.

La clinique ultra élégante Gregory System, réservée exclusivement aux dames, à Ottawa, est située: **Suite 10, Central Chambers, 46, rue Elgin, à Ottawa. — Notre numéro de téléphone est CE. 5-2085.**

TELEPHONEZ-NOUS A L'INSTANT MEME!

Demandez notre brochure explicative illustrée qui vous sera postée gratuitement.



AUX. HOPITAL GENERAL — Mme Francis Lacoste, épouse de l'ambassadeur de France et doyen du corps diplomatique, hôtesse du thé offert par les dames auxiliaires de l'Hôpital général, accueillait les invités avec Mme Jean-Paul Laplante, présidente du thé. Nous les voyons ici, avec Son Excellence Madame Vanier, et à droite, Mme J.-Burke Ewing, présidente des dames auxiliaires.

(Photo Champlain Marcil)



BENEDICTION DU CERCLE SOCIAL ST-CHARLES — Mgr François-Xavier Barrette, curé de la paroisse St-Charles d'Eastview, procède ici à la bénédiction du nouveau Centre social St-Charles d'Eastview. La cérémonie s'est déroulée dimanche matin. Mgr Barrette est entouré de ses acolytes et des enfants de choeur.

(Photo Champlain Marcil)

Découverte d'un poème inédit de Victor Hugo

BOULOGNE-SUR-MER (PA) — Des ouvriers ont trouvé à Boulogne-sur-mer, port sur la Manche, un poème inédit de Victor Hugo sur les relations franco-anglaises. Ce poème était caché dans une statue de Napoléon depuis 118 ans, statue érigée au faîte d'une colonne commémorative dite "de la Grande Armée".

Endommagée durant la seconde guerre mondiale, la statue a été enlevée en fin de semaine, le président de Gaulle voulant la faire remplacer par une autre de l'Empereur des Français.

Boulogne-sur-Mer a été presque entièrement détruite par les bombardements aériens durant le dernier conflit mondial. C'est dans cette ville qu'en 1805 Napoléon 1er réunit une armée formidable destinée à exécuter une descente en Angleterre. L'amiral Villeneuve, qui devait protéger le débarquement, se laissa bloquer dans Cadix, en Espagne, et fit échouer le plan.

Erigée en 1841, la colonne de la Grande Armée a près de 200 pieds de haut. Le poème de Victor Hugo devait être lu lors de l'inauguration. Il ne le fut pas parce que le gouvernement français de l'époque le trouvait trop violemment anti-Anglais. A ce moment, la France et l'Angleterre venaient de commencer à avoir de bonnes relations.

Le poème de Victor Hugo est adressé à Napoléon.

L'inédit

Voici cet inédit:

Au bord des flots, au sein des sombres Babylones,
Reste à jamais debout sur les hautes colonnes.
Veille sur nos vaisseaux et protège nos tours.
Sois toujours fière de nous, libre, calme, sereine.
La France a l'avenir, la France est encore reine.
Ton empire est tombé, ton peuple vit toujours.
Notre auguste France
A la patience
De l'éternité.
En vain, Londres et Moscou, dans leur rage inféconde,
L'une hors de l'Europe et l'autre hors du monde,
Ont mutilé la France.
Vois au-dessus de toi, figure solennelle,
L'Eternelle tempête et la haine éternelle,
L'Océan sous tes yeux, l'Angleterre à tes pieds.

magasinez...chez CAPLAN

LA VENTE DE NOVEMBRE COMMENCE JEUDI, 29 octobre

C. Caplan Ltd., rue Rideau

Une élégante réception qui passera dans l'histoire de la société d'Ottawa

Le thé-offrande organisé par les Dames auxiliaires de l'Hôpital général

L'omniprésence de Marguerite d'Youville dans toutes les organisations qui ont trait aux institutions dirigées par les RR. SS. Grises de la Croix, aurait pu être un facteur influent dans le succès du thé-offrande organisé par les Dames auxiliaires de l'Hôpital général, sous le distingué patronage de Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa. Cependant, l'élégance et la distinction qui émanaient de cette réception dimanche après-midi, à l'ambassade de France à laquelle ont assisté plus de 1,500 personnes, passeront dans la petite histoire de la société mondaine d'Ottawa. L'ambassadeur de France et Mme Francis Lacoste avaient gracieusement mis à la disposition de cette association, les vastes salons de l'ambassade.

Madame Vanier

Les Dames auxiliaires, sous la présidence de Mme J. Burke Ewing, avaient l'honneur d'accueillir Son Excellence Madame Vanier. Dans un petit salon gracieusement offert par Mme Francis Lacoste, hôtesse ,à la table d'honneur, présidée par Mme Alexandre Taché et ornée de roses rouges, on a présenté le conseil exécutif des Dames auxiliaires et les organisatrices du thé. Mme Ewing, présidente, a présenté les membres de son conseil exécutif, Mmes Louis Moffett, Jean-Paul Laplante, Léon Lemieux, Marc Marchesseault, J.-Alfred Kavanagh, et J.-A. Nadeau. Mme W. T. O'Regan, présidente régionale des Dames auxiliaires d'hôpitaux, a présenté Mmes O. Charette, Wilfrid Cole, F.-H. Dubé, J.-L. Guéguen, A. Baldock, Frank Cosgrove, H. Létourneau, J. Normand, P.-E. Pariseau, Eugène Robitaille, J.-P. Savoie, Eugène Turgeon, Edmond Pineau, D. G. Courtney, Ph. Labrecque, Mmes Dufour, Diguère et McKenna. Mme Ewing a présenté à Madame Vanier un livre sur Marguerite d'Youville. On lui a aussi fait l'historique des Dames auxiliaires.

Ligne de réception

Montant les imposants degrés de l'ambassade de France, les invités étaient reçus par les scouts. Dans le vaste salon au pied de l'escalier de marbre, la ligne de réception était formée de Mme J. Burke Ewing, présidente, Mme F. Cosgrove, Mme Louis Moffett, Mme Jean-Paul Laplante et Mme Horace Racine, présidentes conjointes de la réception.

Mmes J.-A. Nadeau et Ph. Labrecque avaient pris charge de la corbeille des offrandes, tandis que Mme D. G. Courtney et G. Smelling s'occupaient du limembres étaient reçues par Mmes Marc Marchesseault et J.-A. Kavanagh, assistées de Mme Edmond Pineau.

Un vin d'honneur, gracieuseté de M. Forest, des vins Bright, était servi aux invités.

Au fond du salon, la longue table du thé était ornée d'un magnifique centre floral, don de Mme Cécile Paquette. Il comprenait des chrysanthèmes blancs montés dans un triangle d'environ trois pieds, et entremêlés de dahlias mauves et de roses roses. De chaque côté, de grands candélabres d'argent portaient cinq chandelles blanches. Quatre verseuses à la fois s'y succédaient, dirigées par Mmes Ovila Charette et J.-L. Guéguen.

Mmes Léon Lemieux et P.-E. Pariseau se chargeaient des personnes qui servaient les invités.

Invités

Parmi les invités d'honneur, on mentionne aussi Mgr J.-N. Gélineau, p.d., v.g., représentant Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque, le maire et Mme George Nelms.

A l'arrivée des invités d'honneur, et spécialement de Madame Vanier, accompagnée de sa dame d'honneur et de l'aide de camp, les Guides ont formé une garde d'honneur.

Parmi les invités d'honneur, on mentionne: le T. R. P. Prieur M. Bergeron, o.p., le R. P. Laurent Gay, o.p., curé, l'abbé Jean-Emile Martin, aumônier général de la FFCF, les vicaires de la paroisse St-Jean-Baptiste, M. et Mme Paul Tardif, M. et Mme O. McCauley.

Les organisatrices du thé étaient assistées de Mmes Henri Lapointe, Gérard Sarault, Régis Thériault, O. Bernard, Emile Guilemette, E. Lamothe, J.-O. Aubry, R. Foster, Henri Grenier, Eugène Deslauriers, Edmond Aubrey et Gilbert O'Hara.



FFCF-ST-JEAN-BAPTISTE — Au cours du thé-offrande de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Jean-Baptiste d'Ottawa, Mme A. Gosselin, ancienne présidente, a servi le thé à Mme Thomas Lauzon, présidente ainsi qu'au R. P. James Donavan, o.p., aumônier de la section.

(Photo Champlain Marcil)

Cachet d'intimité au thé-offrande FFCF-St-Jean-Baptiste

Une atmosphère d'intimité et de cordialité régnait dimanche après-midi, à la salle St-Jean-Baptiste, lors du thé-offrande organisé par les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Jean-Baptiste d'Ottawa, sous la présidence de Mme Thomas Lauzon. Cependant plus de 300 personnes ont été accueillies dans la vaste salle ornée de fleurs automnales.

Mme Thomas Lauzon recevaient les invités accompagnée de Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente générale, du R. P. James Donavan, o.p., aumônier de la section FFCF, et de Mme Maurice Archambault, présidente du thé. Mme Palma Albert avait pris charge de la corbeille des offrandes, tandis que Mme Aldéric Aubrey se chargeait de l'inscription des invités au liver d'or.

Au centre de la salle, une longue table, à laquelle se succédaient quatre verseuses dirigées par Mmes Edmond Mason et Elie Lanouette, portait un centre floral composé de roses talisman de shastas or et de dahlias bronze dans un feuillage vert, don de Mme H.-F. Brisson. Des bougies blanches et jaunes, dans des candélabres de bronze encadraient la pièce centrale.

Bénédiction de l'aile neuve du Cercle St-Charles

L'aile nouvelle du Cercle social St-Charles, d'Eastview, a été bénit dimanche matin, cérémonie offerte par Mgr François-Xavier Barrette, p.d., curé de la paroisse St-Charles.

La bénédiction suivait une grand-messe qui fut célébrée par M. l'abbé Rhéal Legault, vicaire de la paroisse. C'est un enfant de la paroisse, l'abbé Marcel Gauthier, curé de la paroisse St-Bernard, qui a fait le sermon de circonstance.

La bénédiction fut suivie d'agapes et d'un banquet sous la présidence de M. Robert Morel, président du cercle. M. Henri Joanisse était maître de cérémonie.

Les convives portèrent trois santés: à l'église, par l'abbé André Farmer, vicaire; à la patrie, par M. Pierre Joanisse; au Cercle, par M. Ivanhoe Séguin.

Un certificat émérite de membre fut décerné à Mgr Barrette. Seize personnes reçurent des certificats de membres à vie.

Le Cercle fit ensuite un cadeau-souvenir à M. Trefflé Cousineau, qui fut gérant du Cercle pendant neuf ans et qui fut remplacé, récemment, par M. Abel Sauvageau. Mgr Barrette dit le mot de la fin.

On remarquait la présence de M. Paul Tardif, député fédéral de Russell et commissaier de la ville d'Ottawa.

Le maire Gordon Lavergne, d'Eastview, s'était fait représenter par le préfet Marcel Robert.

À 18 ans ils seront mis à mort

NEW YORK (PA) — La vedette de la télévision, Ed Sullivan, a invité hier soir ses auditeurs et téléspectateurs à écrire au premier ministre Khrouchtchev pour lui demander d'intervenir en faveur de 150 adolescents hongrois, emprisonnés dans une geôle de Budapest en attendant le jour où ils seront probablement exécutés pour leur participation à la révolte de 1956. Tous sont âgés de moins de 18 ans.

Sullivan a dit avoir appris le triste sort des adolescents par M. Bela Fabian, président de la Fédération des anciens prisonniers politiques hongrois. Fabian a dit que la loi hongroise interdit la mise à mort de prisonniers de moins de 18 ans. Comme les 150 détenus n'avaient que 13 ou 14 ans quand ils prirent part à la rébellion, les communistes hongrois attendraient simplement qu'ils aient l'âge légal pour les livrer au peloton d'exécution.

Sullivan a dit avoir la conviction personnelle que M. Khrouchtchev interviendra en faveur de ces adolescents pour leur sauver la vie.

L'essor des coopératives

(PC)—Les coopératives canadiennes, qui célèbrent leur Semaine annuelle du 25 au 31 octobre, ont vu grandir leurs entreprises, qui n'étaient au départ que le fait d'un mouvement bien limité, jusqu'au point d'avoir un chiffre d'affaires annuel de $1,125,000,000.

"Et ce ne sont pas des surhommes qui ont accompli cet exploit," disent les dirigeants de l'Union des coopératives du Canada, formée en 1909 par une poignée de pionniers et qui est maintenant le porte-parole d'un million de personnes faisant partie d'entreprises locales dans tout le pays.

Le Dr Alex Laidlaw, d'Ottawa, secrétaire national de l'organisme, dit que le mouvement a grandi parce que "bien des gens ont découvert qu'ils doivent travailler ensemble pour solutionner les problèmes économiques."

Quand l'Union des coopératives fut fondée à Hamilton, le Canada ne comptait que 50 coopératives incorporées. Il en existe maintenant plus de 3,000, prêtes à célébrer la Semaine qui leur est consacrée par des réunions, des conférences éducatives, des concours littéraires et des visites d'écoles.

Intérêts variés

Il y a des coopératives d'habitation, d'assurance, de crédit, d'achat et de vente. Elles vont des minuscules magasins de quartier jusqu'aux formidables pools de blé des Prairies. Au cours des dernières années, environ un tiers du revenu des fermes canadiennes est passé par le marché des coopératives.

Pourquoi les gens établissent-ils des coopératives?

Le président de l'Union, Ralph S. Staples, d'Ottawa, dit qu'elles ont pour but de fournir "des moyens grâce auxquels les gens peuvent se procurer les services dont ils ont besoin, directement, complètement et à un coût minimum."

Les autorités de l'Union disent que la principale distinction entre les coopératives où les membres sont propriétaires et les sociétés privées à but lucratif sont le droit de suffrage, la distribution des bénéfices, et le principe de base selon lequel une coopérative appartient aux gens qui utilisent ses services.

Un vote à chacun

Pour assurer le contrôle démocratique, chaque membre de la coopérative n'a qu'un vote, peu importe le nombre d'actions qu'il possède. Les dirigeants des coopératives comparent cette politique à celle des sociétés où les votes sont distribués parmi les actionnaires au pro rata des actions.

Et pour assurer que les profits des coopératives retournent aux gens qui en utilisent les services, une large part des gains annuels sont distribués aux clients - propriétaires comme "rabais de clientèle", basés sur le chiffre d'affaire qu'ils apportent à la coopérative. On ne paie qu'un intérêt limité sur le capital investi.

Ces différences expriment la définition classique des coopératives.

"Une entreprise qui appartient aux gens qui l'utilisent et dont le contrôle repose également sur chacun des membres alors que les gains sont distribués aux membres en proportion de l'utilisation qu'ils font des services de la coopérative."

Le Dr Laidlaw dit que les dirigeants des coopératives ne croient pas que seule leur méthode soit la bonne pour faire des affaires dans une économie saine.

"Mais les coopératives forment un secteur important et grandissant de l'économie. Aujourd'hui la bonne société est un mélange raisonnable d'entreprises publiques, coopératives et privées."

Mageau-Villeneuve

Ils résideront à Carlsbad Springs

CARLSBAD SPRINGS, Ont. (DNC) — Le 17 octobre a été bénit le mariage de Mlle Aline Villeneuve, fille de M. et Mme Gérard Villeneuve à M. eJan Mageau, fils de M. et Mme Angelo-Mageau.

Toilettes

La mariée portait une longue robe, en dentelle et tulle blanche; son bouquet se composait de roses roses.

La mère de la mariée portait une robe de chiffon bleu pâle avec accessoires bleu marine et une jaquette de mouton gris. Mme Mageau, mère du marié portait une robe bleu royal, avec accessoires noirs et une jaquette de rat musqué.

Mlles Lise Mageau et Hélène Goyette étaient demoiselle d'honneur; elles étaient vêtues des robes identiques couleur turquoise. La bouquetière était la petite Laurette Villeneuve, jeune soeur de la mariée, elle portait une jolie robe rose.

MM. Gérard Villeneuve et Angelo Mageau, pères respectifs, servaient de témoins à leurs enfants.

M. Aurèle Mageau, de Hull, oncle du marié touchait l'orgue et fit les frais du chant.

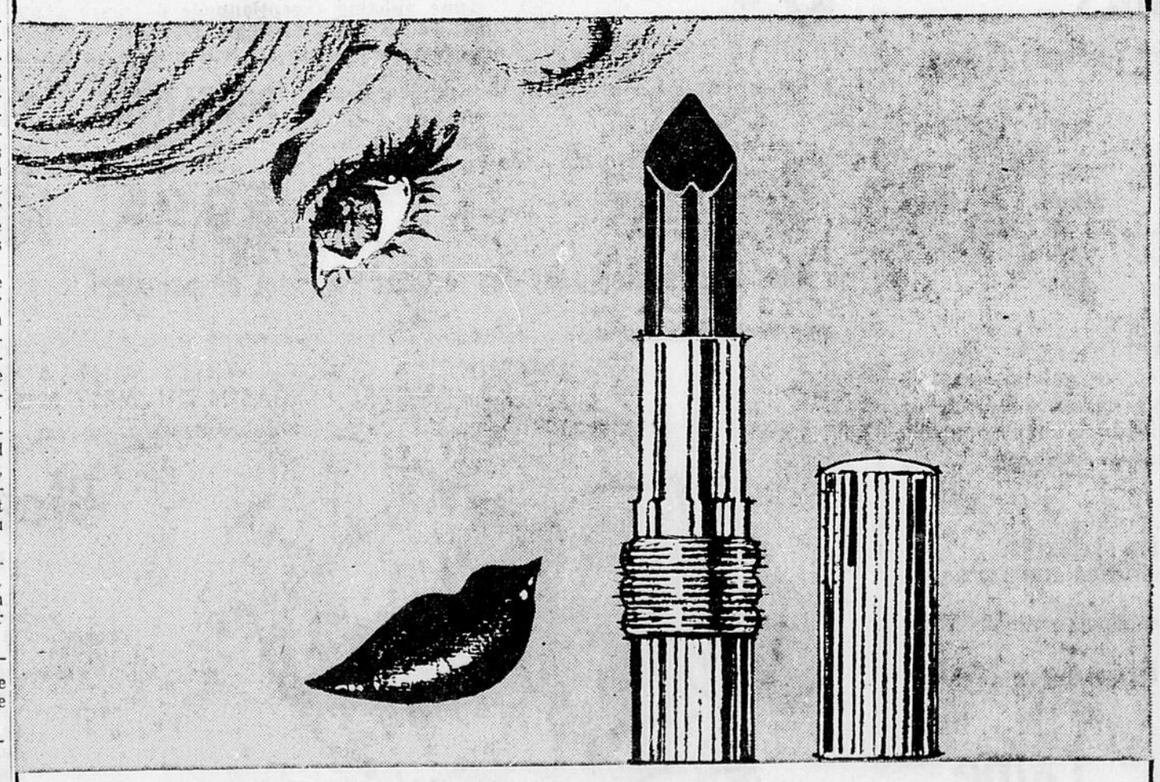
MM. Aurèle Landry et Maurice Proulx étaient garçons d'honneur.

Réception

Après la cérémonie religieuse, une réception fut offerte, à la salle Leduc, de Sarsfield. Après quoi les nouveaux époux sont partis pour un voyage, aux Chutes Niagara.

A leur retour ils habiteront Carlsbad Springs.

Enfin... dessinez vos lèvres tout en les colorant!



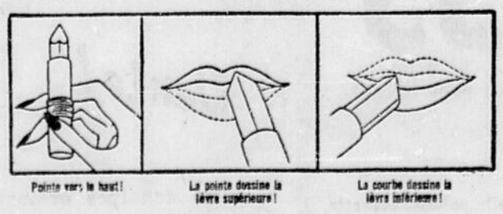
Le nouveau rouge Helena Rubinstein, en forme de ♥ coeur, dessine un contour parfait... à tout coup!

Dites adieu au pinceau et au crayon. Vous n'en aurez plus jamais besoin puisque Helena Rubinstein a créé le nouveau et sensationnel bâton de rouge en forme de coeur!

Pointu et arrondi comme un coeur, ce bâton de rouge présente la première innovation importante dans ce domaine. Il est conçu pour dessiner parfaitement le contour des lèvres, en un tournemain, même sans miroir. Pas d'à-peu-près ni de contour brouillé. Il est si habilement conçu que la pointe dure aussi longtemps que le bâton de rouge!

Nul autre qu'Helena Rubinstein ne pouvait imaginer un nouveau bâton de rouge aussi inédit. Et qui d'autre pouvait présenter ces cinq ravissantes nuances: Heart of Pink, Heart of Red, Heart of Coral, Heart of Cherry, Heart of Peach. Achetez-les toutes afin de les assortir à vos toilettes. Chaque rouge à lèvres possède la célèbre texture "Dew Kissed" qui assouplit les lèvres.

Bâton de rouge dans un étui métallique de fantaisie, 1.75. Dans un joli étui rose, 1.15.



GRATIS avec votre achat! Brochure Helena Rubinstein sur la façon de dessiner des lèvres ravissantes.

Dans les grands magasins à rayons et pharmacies

Helena Rubinstein

HR-5159F



Fred se croyait rusé,
Plus subtil qu'une fouine
En cette soirée
De l'Hallowe'en.

"Pas un de ces gamins
Aux tours malins
Ne brisera ma maison,
Mon auto ou mon balcon",
Et ce disant,
Notre Fred ferma à clé
Sa propriété
Contre les mécréants.

Sur le toit il s'embusqua,
Et la garde il monta,
D'un fusil bien armé
Et prêt à les asperger.

Personne n'osa briser
L'auto ni la maison
Mais Fred, ce pauv' couillon
Les coups dut encaisser!

Victime de l'imprévu
Il n'avait pas prévu
Que la sorcière rusée
Le toit avait tout balayé!

Peu importe votre degré de prudence, l'imprévu peut toujours occasionner des accidents!

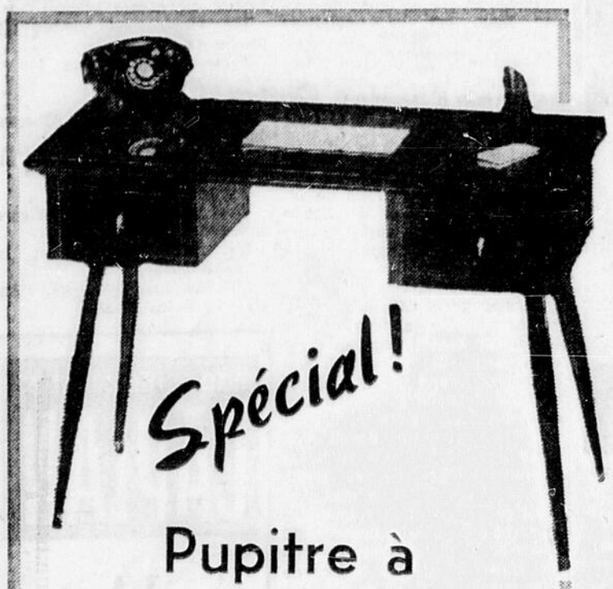
Si vous ne pouvez pas prédire l'avenir, vous pouvez quand même vous assurer contre les frais d'accidents et de maladie.

CIA CO-OPERATORS INSURANCE ASSOCIATION

176, rue Gloucester

CE. 2-5781

Aubaines de vente de 72e anniversaire chez OGILVY



Spécial!

Pupitre à surface d'arborite et à deux tiroirs

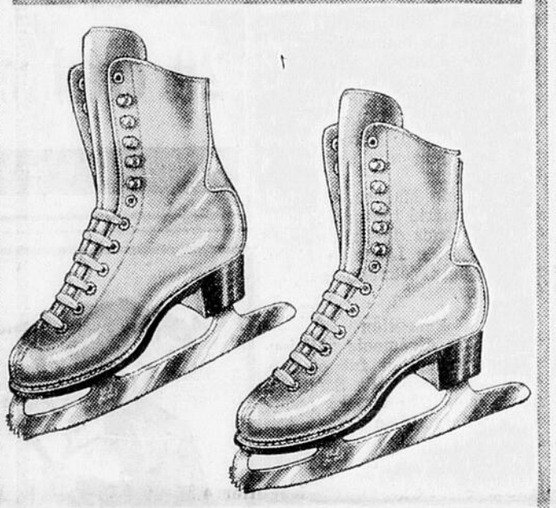
. . . Tel que ci-dessus. Un pupitre très élégant, à deux tiroirs. Surface d'arborite réfractaire aux taches et à la chaleur. Finis noyer, acajou, chêne. Une économie de $10 au cours de notre vente d'anniversaire!

Régulièrement 39.50

29.50

RAYON DES MEUBLES, EDIFICE DES ACCESSOIRES MENAGERS

AUSSI EN VENTE AU MAGASIN DU WEST END



Patins artistiques blancs

pour dames et jeunes filles

POUR DAMES
Régulièrement 11.50
8.50

POUR JEUNES FILLES
Régulièrement 9.95
7.45

. . . Voici des attirails de patinage de première qualité, de fabrication robuste pour leur assurer une longue durée. Bottines blanches à doublure duveteuse . . . patins d'acier de haute qualité. Pointures 3 à 10 pour dames . . . pointures 11 à 2½ pour jeunes filles.

AU SALON DES SPORTIFS, EDIFICE DES ACCESSOIRES MENAGERS.

Aubaine spéciale!



Laine Botany

"Bonnie Lass" 100% pure de marque Regent

Ordinairement 50c

35c la pelote
3 pour $1.00

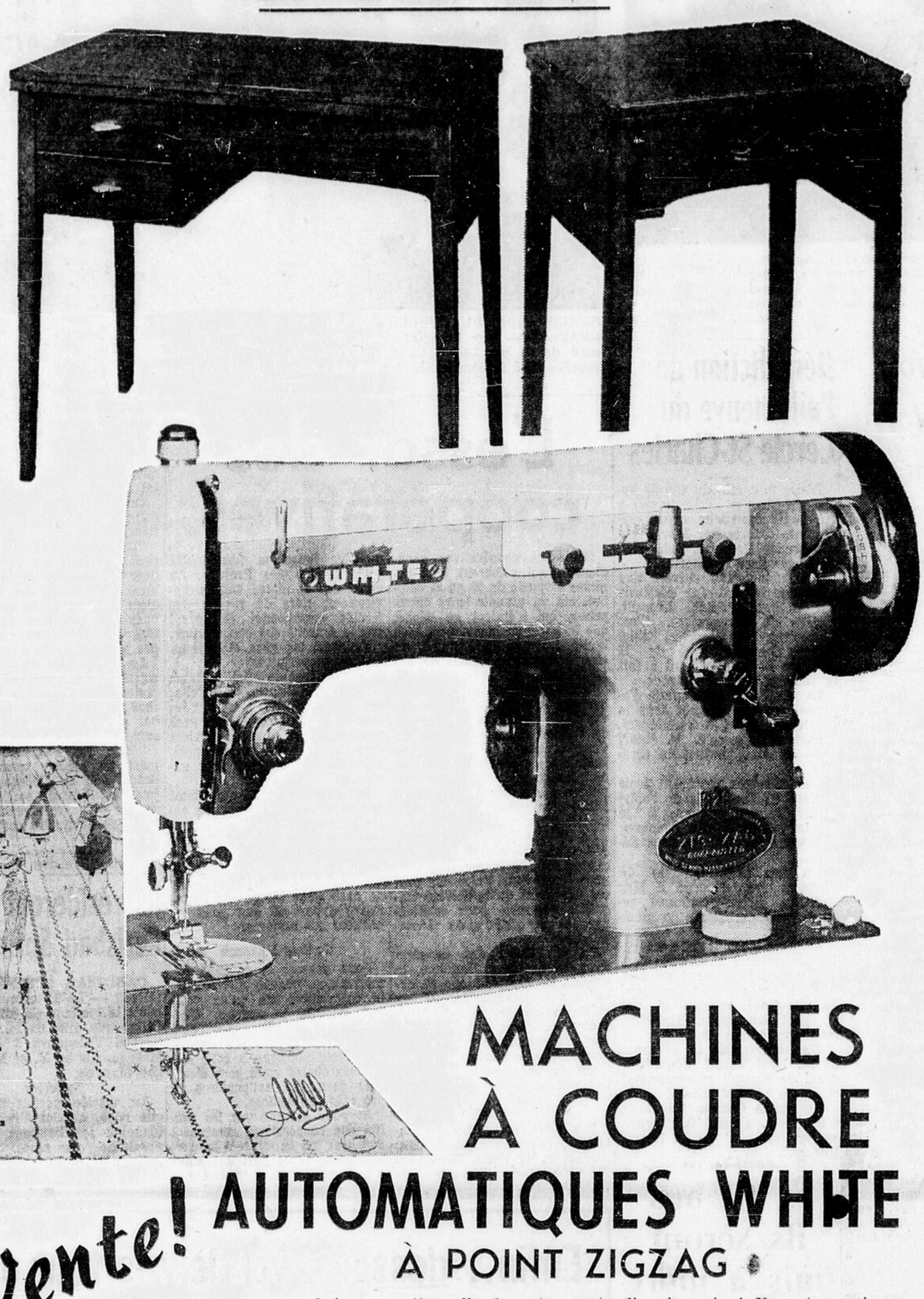
. . . De la laine Botany à tricoter, au fini Kroy antirétrécissement . . . idéale pour confectionner chandails, gants, chaussettes et vêtements d'enfants. Pelotes d'une once et gamme de 22 teintes.

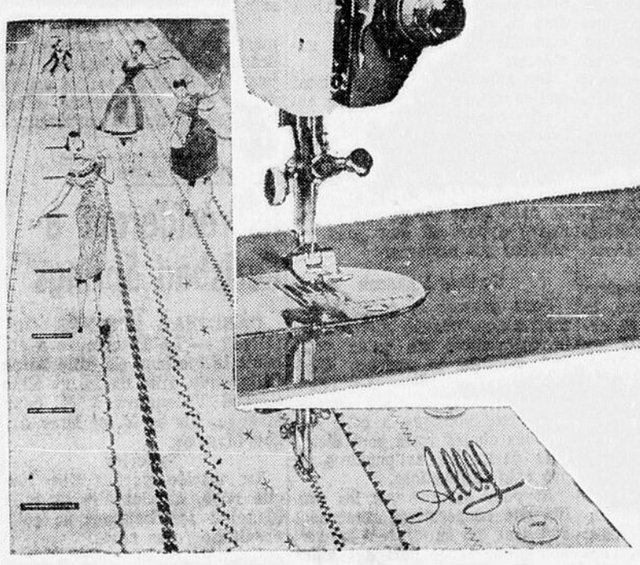
Teintes:

Argenté, pricemère, chêne, blanc, rouille poterie, crevette, rouge jockey, rubis, brun cèdre, troubadour, bleu bébé, rose, chameau, bleu polo, vert Rio, brun doré, turquoise, marine, vert zircon, gris de chrome, vin printanier, vert laurier.

RAYON DE LA LAINE, QUATRIEME ETAGE

EN VENTE MARDI!





Vente! MACHINES À COUDRE AUTOMATIQUES WHITE

À POINT ZIGZAG

. . . une aubaine exceptionnelle de notre vente d'anniversaire! Vous économiserez une somme appréciable en achetant une machine à coudre à point zigzag de réputée marque White . . . Soit une portative, une console ou genre pupitre.

- Les merveilleux avantages de la White: le point zigzag, la couture dans les deux sens.
- Garantie de 20 ans de chaque machine . . . garantie et entretien d'un an du moteur.
- Points nouveauté sans accessoires . . . coud les boutonnières, les boutons, brode, ourle et brode les monogrammes.

PORTATIVE
Ordinairement 139.95
89.95

CONSOLE
Noyer ou cérusé
Ordinairement 179.95
109.95

PUPITRE
Noyer ou cérusé
Ordinairement 229.95
129.95

Nous vous consentirons des facilités pratiques de paiement

CERCLE DE COUTURE WHITE AU REZ-RE-CHAUSSEE

LES MACHINES A COUDRE WHITE SONT AUSSI EN VENTE A NOTRE MAGASIN DU WEST END



Blouses tailleurs

Régulièrement 2.98

. . . Trois modèles, ci-contre: A — térylène et coton, blanc, menthe, bleu et motifs brodés assorties B — Blouse à lavallière de térylène et d'acétate ou de coton de qualité, rayures marine ou rouge. C — Térylène et acétate, blanc, bleu et rose à garniture de dentelle assortie. Tailles: 12 à 20.

2.29
2 pour 4.00

RAYON DES BLOUSES, AU REZ-DE-CHAUSSEE ET AU MAGASIN DU WEST END

Spécial!

Bougies de 10 pouces

Fabriquées par immersion — sans fumée, inodores et sans goutelettes. Rouge, vert, blanc, jaune, corail, ivoire, rose, bleu pâle, turquoise, orchidée. Au choix, boite de 12 bougies aux teintes diverses ou de la même couleur.

Ord. 1.50 la douz.

98c la boite d'une douzaine

COMPTOIR PHARMACEUTIQUE, AU REZ-DE-CHAUSSEE

Vente! **Écharpes**

pure laine

. . . Des écharpes oblongues, pure laine, de marque Sammy d'Angleterre. Teintes unies, motifs et rayures et une ravissante gamme de teintes pastelles et foncées.

88c chacune



PARURES DE COU, AU REZ-DE-CHAUSSEE

Une offre exceptionnelle de lancement

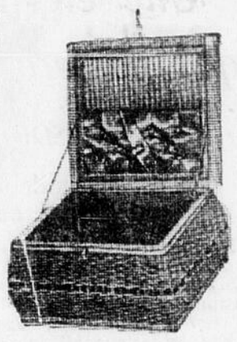
Paniers à ouvrage

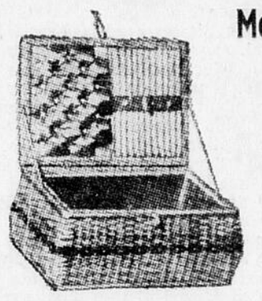
- Cinq modèles
- Jolie doublure et garnitures de couleur

Modèle no 1

Ordinairement 7.95
5.95

Un panier à ouvrage mesurant 10½" x 9½" . . . teintes au choix.





Modèle no 2

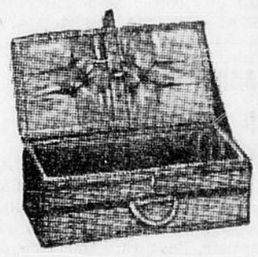
Ordinairement 5.50
3.98

Panier de 11" x 18", aux teintes diverses; dessus de tartan de rayonne.

Modèle no 3

Ordinairement 3.50
2.49

Un panier à ouvrage de 10" x 5½" . . . et teintes au choix.





Modèle no 4

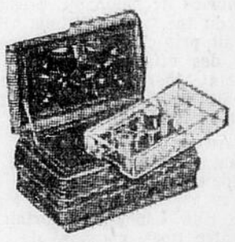
Ordinairement 3.50
2.49

Panier à ouvrage de 11" x 6" . . . teintes au choix.

Modèle no 5

Ordinairement 4.95
3.58

Panier de 9½" x 6", comportant un plateau de plastique pour les bobines . . . Teintes au choix.



Nous acceptons les commandes par téléphone, au local 322 ou 350.

RAYON DE LA COUTURE, AU REZ-DE-CHAUSSEE



Ciseaux à denteler

Régulièrement 3.49
2.59

. . . Ces ciseaux à denteler ont des lames usinées de précision. Au prix de notre vente d'anniversaire!

Ciseaux 8" de couturière

Régulièrement 3.50
2.59

. . . Fabriqués en Allemagne. Lames en acier, 8", de la meilleure qualité, vis usinée de précision. Branches noires laquées.

MENUS ARTICLES, AU REZ-DE-CHAUSSEE

JOUR DE SOLDE en fait de VETEMENTS POUR GARÇONS ET JEUNES GENS

. . . Des articles de notre assortiment réguliers, des fins de grandeurs et de teintes, de confortables vêtements d'hiver. Grandeurs 34 à 40 pour jeunes gens . . . grandeurs 8 à 18 ans pour garçons et collégiens. Toutes les ventes seront définitives.

1/3 de rabais

MAGASIN POUR GARÇONS, TROISIEME ETAGE ET AU MAGASIN DU WEST END, MAGASIN POUR JEUNES GENS, TROISIEME ETAGE.

Aubaines de vente de 72e anniversaire chez OGILVY

EN VENTE MARDI . . . MAGASINEZ ET EPARGNEZ!

LINGERIE — QUATRIEME ETAGE



Robes de nuit
de flanellette pour dames

Régulier 3.00 **2.25**

. . . robes de nuit pleine longueur, en flanellette de qualité supérieure . . . encolure circulaire et en V, joliment garnies de broderie à oeillets ou de liséré. Motifs fleuris sur fond rose, bleu ou vert. Grandeurs moyennes et fortes.

Jupons de coton
POUR DAMES

. . . jupons de coupe droite avec buste ajusté et panneau opaque . . . l'empiècement est garni de broderie à oeillets au bas. Longueurs régulières et pour l'automne. Tailles: 32 à 44, blanc seulement mais non dans les deux longueurs.

Régulier 2.95 **1.95**



CALEÇONS "SNUGGIES" 100% DE NYLON

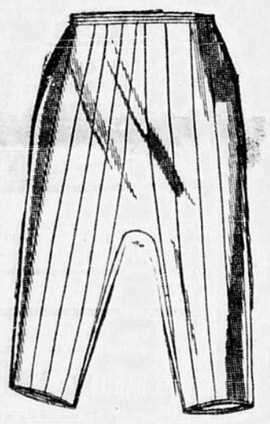
Sous-types de série valant régulièrement 2.00 **1.15**

. . . "Snuggies" 100% nylon de bel ajustement, fini avec bande "Lastex" à la taille et fil élastique au genou. Teintes: bleu des Antilles, blanc, beige, rose, émeraude. Tailles petites, moyennes, fortes, pas toutes les teintes dans chaque grandeur.

Caleçons et culottes au genou

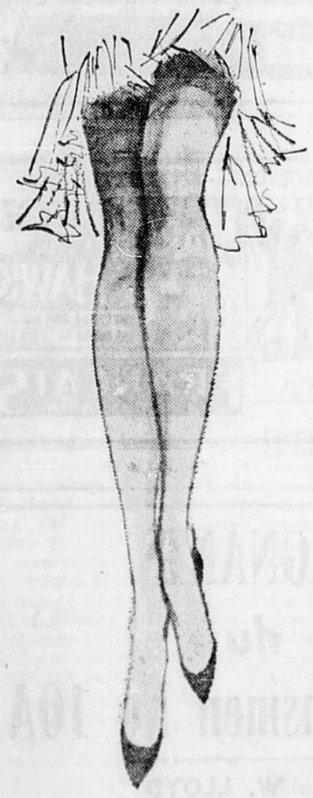
Genre au genou, sous-types de série rég. 1.75 **95c**

Genre sous le genou, sous-types de série à 2.00 **1.15**



. . . "snuggies" de laine allant jusqu'au genou . . . culottes allant au bas du genou. Genre à côte avec bande "Lastex" à la taille, élastique au genou et à la jambe. Bleu Cuba, rose, turquoise, beige. Tailles moyennes et fortes . . . mais pas toutes les couleurs dans toutes les grandeurs.

LINGERIE, QUATRIEME ETAGE



Vente! Bas de fil
entièrement diminués

Qualité imparfaite val. rég. 1.50

88c la paire — **2 prs pour 1.75**

. . . bas de fil entièrement diminués pour celles qui préfèrent un bas plus pesant. Teinte beige dans les pointures 8½ à 11. Légères défectuosités à peine perceptibles et qui n'en affecteront pas la durée ou l'apparence.

Spécial! Bas de mélange laine et nylon

Rég. 1.75 **88c** la paire — **2 prs pour 1.75**

• teintes beige et bronzé industriel • pointures 9 à 11

. . . un bas de pesanteur idéale pour l'hiver, en un mélange de laine et nylon. Entièrement diminués, avec couture en arrière. Pointures 9 à 11 dans les teintes beige et bronze industriel seulement. A prix de vente à 2 paires pour 1.75.

BAS POUR DAMES, REZ-DE-CHAUSSEE



Vente! ROBES pour juniors, jeunes filles et demi-tailles

Aubaine de vente d'anniversaire

. . . lainages, crêpe et tissus nouveauté dans un groupe spécial provenant de notre assortiment régulier de robes pour dames. Un beau choix de modèles en tailles pour juniors, jeunes filles et pour celles qui portent les demi-tailles. Belle variété de teintes.

Valeurs régulières jusqu'à 19.95 **8.00**

ROBES POUR DAMES, DEUXIEME ETAGE

Spécial du salon de la fourrure!
Transformez votre vieux manteau de fourrure en un

MANTEAU DOUBLÉ DE FOURRURE

Valeur régulière de $135 **$90**



. . . une présentation vedette de notre anniversaire — Apportez-nous votre vieux manteau de fourrure . . . nous le convertirons en un manteau doublé de fourrure dans le plus récent modèle de la saison. Choix de toute la gamme de teintes en vogue. Prune, bleu foncé, brun, rouge, vin, vert et beige.

Conditions faciles à discuter

SALON DE LA FOURRURE, DEUXIEME ETAGE



Vente! COTONNADE
de qualité supérieure

Rég. 88c à 1.68 la verge

55c la verge — **2 pour $1**

. . . cotonnades de couleurs inaltérables dans ce groupe spécial d'anniversaire, au prix de 55c la verge. Quadrillés, rayés, motifs fleuris et imprimés . . . cotonnades à séchage rapide, guingans, et autres de qualité supérieure.

TISSUS A LA VERGE, REZ-DE-CHAUSSEE

En exclusivité chez Charles Ogilvy Limited

Vente! MANTEAUX TOUT LAINE POUR DAMES

Régulier 59.95

Grandeurs 8 à 18 **$38**

. . . manteaux tout laine pour l'automne et l'hiver. Choix de tissés nouveauté ou bouclés. Des manteaux de haut ton, entredoublés de chamois et cotés à prix spécial de $38.00 pour notre vente de 72e anniversaire. Teintes: rouille, brun, vert et noir, dans les grandeurs 8 à 18.

MANTEAUX POUR DAMES, DEUXIEME ETAGE, ET AU MAGASIN DU WEST END

AUBAINE D'ANNIVERSAIRE



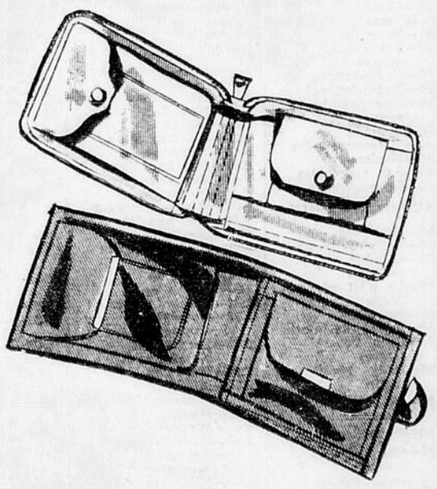
Vente! GANTS PIGTEX pour dames

Rég. 5.95 **3.95** la paire

. . . gants de cuir "pigtex" importés de la meilleure qualité pour dames. Doublure duveteuse sans couture. Pointures 6½ à 8 dans les teintes noir, brun, tan, gris, Luxon et noix de gingembre. Vous épargnez $2.00 sur chaque paire.

GANTS, REZ-DE-CHAUSSEE

Vente! ½ prix Porte-billets de véritable cuir



Régulier 4.95 et 6.95

. . . porte-billets (wallets) de véritable maroquin et peau de vache avec fermoir à pression . . . châssis pour cartes d'identification à l'intérieur. Noir, brun, rouge, tan, tan cuivre, vert et marine.

2.48 et **3.48**

Pas de commandes téléphoniques s.v.p.

ARTICLES EN CUIR, REZ-DE-CHAUSSEE



Vente! Jupes réversibles
100% LAINE pour dames

Régulier 14.95 **7.95**

Pas de commandes téléphoniques, s.v.p.

Séries incomplètes de tailles 10 à 20 dans ce groupe spécial de vente anniversaire. Jupes réversibles 100% de laine. Modèles à plis et jupes de coupe fuseau dans un choix de teintes d'automne et d'hiver.

VETEMENTS SPORT POUR DAMES, DEUXIEME ETAGE ET AU MAGASIN DU WEST END

ARGENTERIE PLAQUÉE



. . . plats en argent plaqué par International Silver Co. Des aubaines vraiment exceptionnelles durant notre présentation d'anniversaire de plateaux pour servir dans les grandes occasions. La casserole est doublée de verre.

Casserole, régulier 15.00	9.95
Chip 'n' Dip, régulier 17.50	9.95
Plateau à bordure, régulier 16.50	9.95

ARGENTERIE, CINQUIEME ETAGE

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF (690 Kc)

6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Nouvelles sportives
6.30—Rond-point
7.00—Don Quichotte
7.15—Psychologie de la vie quotidienne
7.30—La vie ouvrière
8.00—Festivals européens
10.00—Nouvelles
10.15—Commentaires
10.30—Lecture de chevet
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Menu musical
6.30—Aperitif musical
6.40—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—A la carte
8.00—Festival européen
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Les succès du jour
11.00—Les échos sportifs
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970 (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
1.12—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—On the Town
7.15—Hi-Fi Club
7.50—On the Town
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
9.00—Nouvelles
9.05—On the Town
10.00—Nouvelles
10.05—On the Town
10.30—Nouvelles
10.40—Sports
10.45—Brian Brown
11.00—Nouvelles
11.05—On the Town
11.30—Sports
11.35—On the Town
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbusiness
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.29—Nouvelles
7.30—Limelight
7.45—Température
8.00—Nouvelles
8.05—Limelight
8.15—Température
8.30—Nouvelles
8.45—Météo
9.00—Nouvelles
9.05—Music Hall
9.30—Nouvelles
9.32—Music Hall
10.00—Nouvelles
10.05—Music Hall
10.29—Nouvelles
10.30—The Music Hall
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Lean Back and Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
—nouvelles
1.00, 2.00, 3.00, 4.00

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles régionales
6.10—Commentary
6.15—Sommaire
6.30—Tempo
7.30—Now I ask you
8.00—Vancouver Theatre
8.30—Summer Follow
9.00—Vancouver Chamber orchestra
10.00—Nouvelles
10.30—University of the air
11.00—Ballet Club
12.00—Nouvelles

MARDI

CBF (690 Kc)

7.00—Radio-Journal
7.05—Prière du matin
7.20—Au petit déjeuner
7.30—Radio-Journal
7.35—A la bonne heure
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-Journal
8.05—A la bonne heure
8.30—Chez Miville
9.30—Radio-Journal
9.33—Paris chante et danse
9.55—Sur nos ondes
10.00—Fémina
10.15—Psychologie
10.30—Un homme et son péché
10.45—Visages de l'amour
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femme
11.30—Joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Chansonnettes
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—2 et 2 font 4
1.30—CJBR présente
2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
2.30—Patte blanche
3.00—Les chansons de maison
3.57—Radio-Journal
4.00—Radio-Journal
4.05—Une demi-heure avec...
4.30—Musique
4.45—Metro-magazine
5.30—Musique
5.45—Sur nos ondes
5.55—Intermède

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit réveil
6.15—Le p'tit réveil (suite)
7.10—Le p'tit réveil (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert (suite)
7.36—Radio réveil-matin
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive
8.12—Chez Bébert (suite)
8.33—Chez Bébert (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert (suite)
9.20—La danse des dollars I. G. A.
9.30—En déjeunant
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Nouvelles
12.07—En dinant
12.31—Réveil rural
12.59—Signal Horaire
1.15—Pousse-café
1.45—Un homme et son péché
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—L'ami Pierre
3.25—Nouvelles
3.30—Détente
4.00—Nouvelles
4.30—Chez Bébert
5.00—Ce qui se brasse
5.30—Chez Bébert
5.40—Chez Bébert (suite)
6.00—Le journal Dow

CFRA-OTTAWA

6.00—Hal Botham Show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Hal Botham show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Hal Botham show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Hal Botham show
8.30—Nouvelles
8.35—Hal Botham show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.15—Les Lye Show
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye Show
9.45—Top Tune Time
10.00—Nouvelles
10.05—Worth Knowing
10.10—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Awya
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Way Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin' Along Workshop
1.30—Nouvelles
1.32—Bobbin' Along Workshop
2.00—Nouvelles
2.05—Boblin Along
2.30—Nouvlles
2.32—I Give Away
3.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter
3.30—Nouvelles
3.32—The Lives of Harry Lime
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill
12.30—Nouvelles autour du monde
12.40—Sports
12.45—Vic Hill Show
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill
2.00—Nouvelles
2.05—Vic Hill Show
3.00—Nouvelles
3.05—Vic Hill Show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA

6.00—Preview
9.15-9.45—Music in the Morning
9.45-10.15-9.45—Footloose
10.15-10.30-10.15—Kindergarten o fthe air
10.30—Nouvelles
10.33—Lfit up your hearts
10.45—Morning Commentary
10.55—For Consumers
11.00—Ontario School Broadcast
11.30—Daytime Serial
11.45—The Archers
12.00—Nouvelles
12.15—Much Ado about music
12.30—Que and Ont. Farm Bdest
12.59—Signal hornirs
1.00 CBC News
1.15—Tommy Hunter Show
1.45—Johnny Drainie tells a story
2.00—Nouvelles
2.03—CBC Matinée
3.00—Concert à Halifax
3.30—Théâtre à Halifax
4.00—Nouvleles
4.03—Encores
4.30—Tempo
4.45—Recorded Program
5.00—Nouvelles
5.05—Tempo

SOIREE MONSTRE
de retour à
L'AUDITORIUM
VENDREDI, 30 oct., 8 h. p.m.



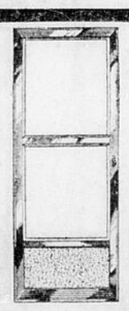
Entendre et comprendre

—Votre aide acoustique, bien ajustée, vous donnera les deux!

—Ces ajustement tient compte de votre degré et de votre genre de surdité.

—Visitez votre médecin.... et venez ensuite recevoir l'évaluation gratuite de votre ouïe chez M. Pelletier.

SERVICE AUDITIF MAICO
250, Besserer, Ottawa—Tél. CE. 6-1221



CONTRE-PORTES - 'DALUMINIUM

Epaisseur d'u npouce. Un modèle pour chaque besoin. Vous sont livrées entièrement équipées et nous vous les installons. Pas d'accessoires supplémentaires à acheter. Bourrelet périmétrique Geon. Charnières dissimulées. Contre-châssis et moustiquaire d'aluminium antirouille.

ALSCO

AUSSI fabricants de revêtements, balustrades, uavents, abris d'auto et patios en aluminium.

Pour qualité et service appelez PA. 8-1769
(le soir RE. 3-1559)
281, ch. Richmond, Ottada

La semaine artistique



Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

Rex LeLacheur et sa chorale mixte défrayent une belle soirée musicale à la salle de bal du Château Laurier

A l'occasion de l'ouverture du congrès régional des membres du Rotary dans la capitale, les Chanteurs Rex LeLacheur ont été invités à défrayer, dimanche, à la salle de bal du Château Laurier, une soirée musicale Plus de 300 congressistes ont assisté à ce concert de belle qualité.

La chorale s'est fait entendre dans dix pièces et Rex LeLacheur, le directeur, dans cinq. La première audition de la mélodie de folklore, "Ah'se Not A'Feared of Jesus", un arrangement de M. LeLacheur, n'a pas été donnée comme annoncée. Il semble que le directeur ait jugé à propos d'attendre, car il trouvait que le rendement n'était pas au niveau hibituel de sa chorale. Si c'est là le cas, cette décision est à l'honneur de Rex LeLacheur et de son choeur. C'est dire que l'on peut toujours s'attendre à des programmes de qualité de ces chanteurs.

Cette qualité était évidente au cours de l'interprétation de pièces comme "Canadian Boat Song" et "Czech Dance Song". Cette dernière mélodie n'a pas de paroles. Il s'agit d'un air fort en harmonisation. Le directeur Rex LeLacheur est parvenu à obtenir de ses interprètes beaucoup de couleur, de l'entrain, et tour de force rare, le tout était souligné d'une remarquable subtilité.

"Invocation" offrait un surprenant contraste. Les chanteurs Rex LeLacheur avaient la gravité de mise et le recueillement nécessaire.

Ensuite, "Sweet and Low" et "Dear Land of Home" ont démontré à quel point ces quarante voix se fondaient dans une gentille délicatesse et une étonnante ferveur qui se dégagent de ces deux pièces. Les autres oeuvres exécutées par cette chorale comprenait "C W M Rhondda", "The Old Woman", "When Song Is Sweet", "Balm in Gilead" (soliste: Evelyn Murphy) et "Steal Away".

Pour sa part, Rex LeLacheur a rendu "Invictus", de Huhn, avec une force soutenue, "Ol' Man River", de Jerome Kern, avec une vibrante émotion, et "Nichavo", de Manna-Zucca, avec brio. Il a également interprété avec sa voix chaude, puissante et toujours parfaitement contrôlé "Non E Ver", de Mattei, et "With Breaking Heart I Sing", pièce dont il est l'auteur.

C'est dire que les congressistes, à l'instar de votre critique, ont quitté la salle de bal du Château Laurier les oreilles pleine de belle musique. Personnellement, nous n'avons qu'un reproche à adresser, soit l'absence au programme de quelques chansons de ton un peu plus léger. Cela viendra sans doute bientôt.

Fait étonnant à souligner, les Chanteurs Rex LeLacheur ont donné dans un français très correct "O Canada" et en anglais "Dieu sauve la reine". Marjorie LeLacheur s'est révélée une accompagnatrice discrète et intelligente.

Maureen Forrester

En parlant de musique, il faut en venir à Maureen Forrester. Le célèbre contralto canadien, qui nous arrive de New York, inaugure, ce soir, à 8 h. 30, la série des concerts de l'Ottawa Morning Music Club à l'auditorium Glebe.

Comme début d'une série, c'est extraordinaire. Voilà un concert à entendre à tout prix.

72 auditions

Michael Langham, directeur artistique du Festival shakespearien de Stratford, et John Hayes, le gérant de la production, on fait passer, en deux semaines, des auditions à 72 comédiens et comédiennes venus d'un peu partout au Canada et aux Etats-Unis. Ces auditions prenaient de 15 à 30 minutes chacune.

Les candidats venaient surtout de Toronto, mais Ottawa, Montréal et Winnipeg étaient représentées. Environ un tiers de candidats étaient Américains.

Cette année, M. Langham espèrent inclure une dizaine d'apprentis au sein de la troupe. Parmi les candidats pour ces positions, on remarque les noms de Julie Kingstone, Sheila Simpson et John Kobal, d'Ottawa.

"La Gendarmerie royale"

La tradition nous dit que la Gendarmerie royale attrape toujours son homme. Samedi après-midi, non seulement cette institution a attrapé son homme, mais **tout le monde.**

Annoncée pour 5 h. 30, la nouvelle série "La Gendarmerie royale", mettant en vedette Gilles Pelletier, n'a pas été projetée à la télévision. C'est regrettable, car après un tapage de publicité en ces pages et dans le **Guide de TV** les lecteurs attendaient avec impatience, s'il faut en juger par les nombreux téléphones au journal, à CBOFT et même à CKCH, la première de cette série tournée par Crawley. Samedi après-midi, 5 h. 30, et pas de "Gendarmerie royale" !?!?!

Oui, nous comprenons très bien la déception des téléspectateurs et lecteurs du journal "Le Droit". Toutefois, nous désirons assurer tout le monde que nous ne sommes pour rien dans cette erreur. Nous avons simplement publié les textes fournis par le Service de publicité de Radio-Canada à Montréal. Personne n'a eu suffisamment d'égard pour nous avertir de ce changement.

De ceci et de cela

Près de **30,000** personnes ont assisté aux représentations de **"Bousille et les justes"**, de Gratien Gélinas à la **Comédie-Canadienne**... Et les représentations se continuent toujours...

La pièce à succès **"J.B."**, d'Archibald MacLeish, a eu sa première représentation à Broadway en fin de semaine... On sait que les deux étoiles de cette oeuvre sont les Canadiens **Raymond Massey** et **Christopher Plummer**... Ce dernier commencera sous peu à répéter avec **Julie Harris "A Doll's House"**, de Henrik Ibsen, pour les caméras de la télévision... Cette production du **"Hallmark Hall of Fame"** sera vue au réseau anglais de télévision le 15 novembre...

Le mélodrame **"The Drunkard"**, qui avait été présenté à un théâtre de Los Angeles en 1933, vient d'être joué pour la dernière fois après plus de 9,400 représentations...



L'ASSOCIATION D'OTTAWA DE LA GALERIE NATIONALE DU CANADA, qui compte déjà au-delà de 800 membres, commanditera, le jeudi 29 octobre, un forum particulièrement intéressant à l'élément français de la région. Ce soir-là, à 8 h. 30, au Musée national, quatre peintres montréalais, Pierre de Ligny Boudreau, Pierre Gendron, Eva Landori et Suzanne Bergeron, exposeront leur propre technique et discuteront de leurs vues sur l'art moderne. A cette occasion, AGNES LeFORT, ci-haut, peintre très connu, professeur d'art, auteur, propriétaire et directrice de la Galerie LeFort de Montréal, agira comme modératrice de cette discussion qui promet beaucoup. On se souviendra du passage à Ottawa de Mlle LeFort, l'an dernier, alors qu'elle défendait brillamment l'art moderne. Cette discussion devrait attirer des foules au Musée national.



AU MUSEE NATIONAL — Mardi soir, à 8 h. 30, une conférence intitulée "Dilemme de l'art moderne" sera donnée à l'auditorium du Musée national par M. John Steegman, o.e.b., ancien directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal. Auparavant, M. Steegman s'était créé une réputation comme professeur à l'Université de Chicago et conférencier en Espagne, au Portugal, en Turquie et en Palestine.

Horaire des Cinémas

AUTO-SKY — "Untamed Frontier" (1). "Towards the Unknown" (1). Ouvre à 7.00.

BRITANNIA — "10 Seconds to Hell" (?). "Cast a Long Shadow" (?) Ouvre 7.00.

CAPITOL — "Blue Denim" (2) 1.40 - 3.35 - 5.35 - 7.30 - 9.30. Dern. repr. 9.00.

CARTIER — "Wetbacks" (1). "Fury in Paradise" (2).

CINEMA DE PARIS — "La révolte des gladiateurs" (2) 6.35 - 9.47. "L'Héritier de Zorro" (1) 8.23.

ELGIN — "For the First Time" (2) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Ouvre à 1.00.

LITTLE ELGIN — "Room at the Top" (2) 1.15 - 3.20 - 5.25 - 7.30 - 9.40. Dern. repr. 9.25.

ELMDALE — "Carry on Nurse" (2). "Plain Sailing" (2).

FRANCAIS—"Gun Brothers" (2) 12.00 4.20 - 8.45. "Villa" (2) 1.25 - 5.45 - 10.05. "Missile to the Moon" (?) 2.55 - 7.15.

LAURIER — "Face of a Fugitive" ( ) 1.00 - 4.49 - 8.06. "Woman Obsessed" ( ) 2.52 - 6.08 - 9.26.

LINDEN — "A Certain Smile" (2R) 1.15 - 4.15 - 8.00. "Gift of Love" (2) 2.20 - 6.00 - 9.45. Dern. 8.00.

MAYFAIR — "Say One for Me" (2) 1.35 - 5.30 - 9.25. "Holiday for Lovers" (2) 3.40 - 7.38. Dern. repr. 7.38.

NELSON — "Carry on Nurse" (2) 1.00 - 4.12 - 7.18 - 10.24. "Plain Sailing" (2) 2.37 - 5.36 - 8.49. Dern. spec. 8.45.

REGENT — "The Nun's Story" (1) 12.58 - 3.39 - 6.20 - 9.01. Dern. 8.50.

RIALTO — "Reprisal" (2) 2.00 - 6.00 - 10.00. "Hell's Five Hours" (1) 3.15 - 7.15. "Dragstrip Girl" (2) 1.00 - 4.45 - 8.45.

RIDEAU — "10 Seconds to Hell" (?) 1.00 - 4.05 - 7.10 - 10.20. "Cast a Long Shadow" (?) 2.40 - 5.45 - 8.55. Dern. 8.55.

STAR-TOP — "Submarine Seahawk" (1). "Road Racers" (1).

SOMERSET — "Imitation of Life" (?) 1.05 - 5.30 - 9.50. "Love in the Afternoon" (?) 3.20 - 7.50.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

CARTIER Air Conditioned

"DIARY OF ANNE FRANK"
Millie Perkins — Shelky Winters

"DRAGSTRIP RIOT"
Yvonne Lime — Gary Clark

CONCERTS TREMBLAY

Le contrôle OUVRE
DEMAIN, 11 a.m.
AU CAPITOL
Pour la vente et la livraison des
ABONNEMENTS
seulement

Concert d'ouverture
Mardi, 3 nov. 8 h. 30
Michael RABIN
VIOLONISTE

Six autres à suivre :
Orch. de Washington — Serkin — Nicolai Gedda — Léontyne Price — Chorale et Orchestre de Robert Shaw — Grant Johannesen

Heures de bureau :
11 a.m. à 6 p.m. tous les jours. FERME SAMEDI. Tél. à ces hrs: CE. 2.2800

Les billets pour le récital RABIN pris seul seront en vente LUNDI prochain.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE LUNDI 26 OCTOBRE

9.00—Mire
3.15—Aujourd'hui
3.30—Bonjour Madame
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprise
5.00—Le courrier du Roy
5.30—César
6.00—Téléjournal
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Ce soir
6.30—Pierre sur pierre
7.00—Histoire à suivre: "Princesse Tam-Tam" (1er)
7.15—Bulletin local d'information
7.25—A l'affiche
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Chez Clémence
8.00—Les belles histoires
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—Vous êtes témoin (Québec)
9.30—G.M. vous invite
10.00—Histoire d'amour
10.30—Tribune libre
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Comentaires
11.30—Récital

LE MARDI 27 OCTOBRE

1.30—Mire
1.45—Aujourd'hui
2.00—A la carte
2.30—Long métrage
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprise
5.00—La vie qui bat
5.30—Radisson
6.00—Téléjournal
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Ce suir
6.30—Carrefour
7.00—Histoire à suivre:
7.15—Bulletin local
7.25—Affaires municipales
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Par le trou de la serrure
8.00—Jeunes visages
8.30—Joie de vivre
9.00—C'est la vie
9.30—Pays et merveilles
10.00—En votre âme et conscience
10.30—Tricentenaire: Mgr Laval
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentiares
11.30—Conférence

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE LUNDI 26 OCTOBRE

12.15—Aujourd'hui
12.30—Film
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—P.M. Party
3.30—Mr. Adam and Eve
4.00—A communiquer
4.30—Let's Look
4.45—Science All Around Us
5.00—Youth '60
5.30—Mickey Mouse
6.00—Film
6.15—A communiquer
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Don Messer
8.00—Danny Thomas
8.30—Riverboat
9.30—Music '60
10.30—The Town Abava
11.00—CBC TV News
11.15—Viewpoint
11.22—Sportscast
11.30—Long métrage:

LE MARDI 27 OCTOBRE

12.15—Aujourd'hui
12.30—Film
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—A communiquer
3.30—A communiquer
4.00—Mantovani
4.30—Friendly Giant
4.45—Maggie Muggins
5.00—On Safari
5.30—Sky King
6.00—Film
6.15—Bachelor Father
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Contact
8.00—Chevy Show
9.00—Front Page Challenge
9.30—The Crucible
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.22—Sportscast
11.30—Sea Hunt
12.00—Rescue 8:
12.30—Nouvelles

LAURIER SALLE CLIMATISÉE
TOUT EN COULEURS
"WOMAN OGSESSED"
Susan Hayword — Stephen Boyd
"FACE OF A FUGITIVE"
Fred McMurray — Dorothy Green

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
Tout en couleurs
"GIFT OF LOVE"
Laureen Bacall — Robert Stack
"A CERTAIN SMILE"
Rossana Brazzi — Joan Fontaine

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
INCROYABLE!! Pourtant de telles choses ont existé
Georges MARCHAL
LA RÉVOLTE DES GLADIATEURS
Gianna-Maria CANALE
CINEMASCOPE EN COULEURS
SÉLECTION ALAN DAVEY
WALTER CHIARI
MICHELE PHILIPPE
L'HÉRITIER DE ZORRO
SÉLECTION ALAN DAVEY
Dimanche: représentation continuelle à partir de 12 h. 30 (midi): autres jours: ouverture des portes à 6 h.

Le Club Lions d'Ottawa
SOIREE MONSTRE
JEUDI, 12 NOVEMBRE
au COLISEE

DRIVE-INS
AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
Tout en couleurs
Alan Ladd—A. Murphy
'BLACK KNIGHT'
et
"GUNSMOKE"
BASELINE RD. PRESCOTT Hwy PHONE PA 2 2653

Dans dix secondes, des milliers seront perdus!
JEFF CHANDLER · JACK PALANCE
TEN SECONDS TO HELL
ALSO WITH MARTINE CAROL
FIRST SHOWINGS
PLUS! AUDIE MURPHY
CAST A LONG SHADOW
TERRY MOORE
Le plus récent film d'action de Audie Murphy
CONT. 1 P.M. Rideau AT BOTH! OPEN 7.30 SAT. 7 P.M.
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

2 FILMS D'ACTION — 8 VEDETTES
RICHARD EGAN · JAN STERLING
DAN DURYEA · JULIE ADAMS
SLAUGHTER ON 10th AVE.
TECHNICOLOR SUPERSCOPE
THE MARK OF THE HAWK
SIDNEY POITIER · JUANO HERNANDEZ
JOHN McINTIRE and EARTHA KITT
Lundi et mardi! Pour adultes
FRANÇAIS OTTAWA



intrigues policières
aventures vécues

Gendarmerie royale

EN VEDETTE *Gilles Pelletier*

demain soir à 8 h.
au réseau français de
télévision
RADIO-CANADA

GAGNANTS du Bingo Kinsmen No 10A

Mme W. LLOYD
582 Mariposa
Mme J. HAYES
Buckingham, Qué.
Mme A. LIBERTY
Rue Rowatt, Britannia Bay, P.O., Ont.
Mlle V. ROBERTS
99, ave Blackburn
Mme S. TAYLOR
44, ave Lees
M. L. BURKE
80½, rue Booth
Mme M. J. PETTIGREW
954, rue Bank

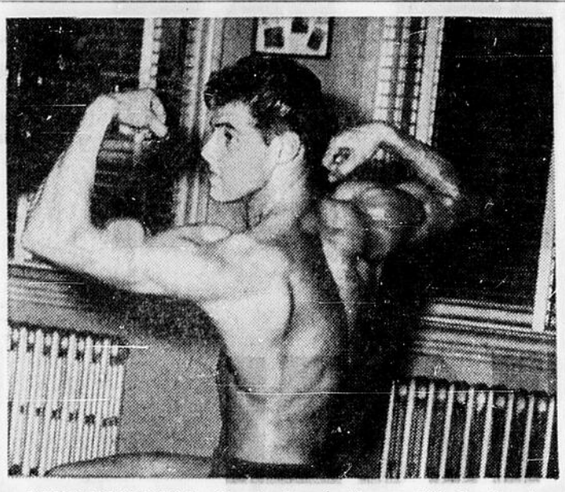
SURVEILLEZ "LE DROIT" DE MARDI POUR LA LISTE DES ENDROITS OU VOUS POUVEZ VOUS PROCURER VOS CARTES POUR LE BINGO No 11A

Jack Norris, président — Raiph Maddock, co-président



RECEPTION — L'abitation d'Eastview des Chevaliers de Champlain a offert une réception à l'hôtel Eastview, samedi soir, dans le but de se faire connaître du public. On aperçoit ci-dessus, de gauche à droite, M. Arthur Delage, gouverneur de l'Ordre des Chevaliers de Champlain, le commissaire Paul Tardif, député de Russell aux Communes, l'un des nombreux invités d'honneur, et M. Donat Goulet, chevalier capitaine de l'ordre.

(Photo Champlain Marcil)



DEUX TROPHEES—Claude Sauvé, 18 ans, 580, Dunbrack, s'est mérité deux trophées au concours annuel de M. Ontario Junior, à Toronto, la semaine dernière. Elève de M. Roland Boisvenu, du R. & B. Health Studio, rue Rideau, M. Sauvé est arrivé 4e dans le choix de M. Ontario, ce qui lui a valu un trophée. Il s'en est mérité un autre, celui de l'athlète le mieux musclé. Il participera au concours de M. Canada Junior, en décembre prochain, à Québec. Claude Sauvé n'a fait de la culture physique de pendant neuf mois pour arriver au résultat que l'on peut constater sur cette photo.

(Photo Champlain Marcil)

Nécrologie

M. Paul Paquette

M. Paul Paquette, 3, rue Percy, Ottawa, est décédé dimanche, à l'âge de 73 ans. Il était né à Hull le 24 septembre 1886.

Le défunt était l'époux d'Eugénie Cameron qui lui survit. Ils s'étaient mariés à Eastview en 1920.

Fils de feu Ferdina Paquette et de feu Aurélie Desjardins, le défunt était membre de la Légion canadienne et un ancien combattant de la première guerre mondiale.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux fils, Paul et Louis, d'Ottawa; deux filles, Mme Henri Valiquette (Marie-Louise), d'Eastview et Mme Howard McGowan (Annette), également d'Eastview; une soeur, Mme Yvonne Laviolette, de Hull, quatorze petits-enfants et huit arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où le départ du cortège se fera à 7 h. 30, mercredi, pour se rendre en l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Une société américaine importera notre gaz

WASHINGTON (PA) — L'industrie du gaz naturel espère que la Commission fédérale de l'énergie approuvera, avant la fin de la semaine, la demande que lui ont faite deux entreprises d'importer du Canada du gaz naturel qui desservirait les Etats du Minnesota, du Wisconsin, du Dakota-Nord et du Michigan.

Si le gouvernement canadien accepte cette demande la décision de la Commission aurait pour effet d'ouvrir la porte à d'éventuelles importations de grandes quantités de gaz provenant des nappes de gaz de l'Alberta.

La Commission fédérale de l'énergie a entendu la cause, la semaine dernière, et a signifié son intention de rendre sa décision avant le 1er novembre dans le cas des demandes de la Midwestern Gas Transmission Co., de Houston, et de la Michigan-Wisconsin Pipe Line Co., de Détroit.

Les représentants de l'industrie du gaz s'attendent que la Commission accorde un permis conditionnel à la Midwestern, sujet à acceptation par le gouvernement canadien.

Ils ajoutent que la Commission peut inclure une autre condition: à savoir, que le gaz soit vendu à la Midwestern à un prix non supérieur à celui présentement coté dans le contrat avec Trans-Canada Pipeline, soit environ 28 1-2 cents le millier de pieds cubes.

La Commission fédérale de l'énergie a déclaré à maintes reprises qu'elle favorisait l'importation du gaz canadien. De telles importations auraient pour effet de conserver les réserves américaines et d'assurer l'approvisionnement en gaz à nombre de localités du quadrilatère formé par les Etats limitrophes, lesquelles ne pourraient pas autrement bénéficier de ce produit naturel.

Le gouvernement canadien n'a laissé entrevoir aucune indication permettant de penser qu'il accordera un permis d'exportation à la Trans-Canada Pipeline. C'est ce défaut de garantie qui, l'an dernier, a empêché la Commission américaine de l'énergie d'accorder la permission à neuf entreprises cherchant à importer de grandes quantités de gaz naturel dans les Etats du centre-nord américain.

Le gouvernement canadien permet déjà l'exportation quotidienne d'environ 200,000,000 de pieds cubes de gaz aux Etats du nord de la côte du Pacifique, et d'un autre 50,000,000 de pieds cubes au Montana. Une décision favorable du gouvernement canadien aurait pour effet d'ouvrir la porte toute grande à l'exportation massive du gaz, dans un avenir rapproché.

Qui est-elle?



C'est la femme-mystère de $1,000 de Jack Snow qui apparaît çà et là en ville, masquée et vêtue d'une cape. Apprenez à la reconnaître, car si vous réussissez à l'identifier la semaine prochaine, vous pourrez gagner $1,000.

Voici comment —

Jeudi, vendredi et samedi de la semaine prochaine, soit les 29, 30 et 31 octobre, Mademoiselle Bijou ne sera plus masquée; elle revêtira des vêtements ordinaires. Vous devrez vous approcher d'elle et lui dire: "Vous êtes Mademoiselle Bijou, la femme-mystère de $1,000 de Jack Snow". (Your are Miss Jewel, the Jack Snow $1,000 Mystery Girl). Si vous l'identifiez correctement, Jack Snow vous donnera $500. Mais si vous avez sous le bras, une copie du Droit, du Citizen ou du Journal — contenant une annonce de Jack Snow, vous recevrez un autre montant de $500.

Si vous ne dites pas la bonne formule ou n'avez pas le journal requis, vous recevrez quand même un prix de consolation de $100.

Les familles, les parents et les amis du personnel du Droit, du Journal et du Citizen et de Jack Snow ou tout autre marchand participant ne sont pas éligibles au concours.

L'Universal Investigation Service mènera une enquête pour prouver qu'il n'existe aucun lien de parenté entre la personne gagnante et Mademoiselle Bijou.

INDICES: Mlle Bijou, la femme-mystère de $1,000 de Jack Snow sera aux endroits suivants tous les jours: Ottawa Leather Goods, 131, rue Sparks; C. Caplan Ltd., rue Rideau; Restaurant Sharry, rues Sparks et O'Connor; Honey Dew, rue Sparks, Ben Flesher, tailleur pour civils et militaires, 100, rue Bank; Cinéma Centre et chez Jack Snow à toutes les heures au 112, rue Sparks. ***

BRULURES et ÉCHAUDURES



se cicatrisent vite avec Zam-Buk

Cicatrise coupures et éraflures vite et sûrement... Soulage en cas de piqûres d'insectes, blessures, brûlures et échaudures bénignes... Quoiqu'il arrive vous pouvez compter sur Zam-Buk pour vous aider. C'est un remède tout usage à base d'herbes — calmant, cicatrisant, antiseptique. Précieux aussi pour les pieds douloureux. Procurez-vous Zam-Buk MAINTENANT et gardez-le sous la main.

Zam-Buk

magasinez...chez CAPLAN

C. CAPLAN LTD., rue Rideau

NE COMPOSEZ PAS à la diable



Vérifiez le numéro et COMPOSEZ AVEC SOIN



Prenez des nouvelles des vôtres...



GRÂCE À L'INTERURBAIN



DONNEZ LE NUMÉRO ... C'EST PLUS RAPIDE!



cherchez-vous un meilleur moyen d'épargner?

ACHETEZ LES NOUVELLES

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

AUJOURD'HUI

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA vous offrent un moyen facile et pratique d'épargner, en plus d'être un placement sûr, avantageux à maints points de vue. Vous pouvez les encaisser en cas de besoin, en tout temps, à toute banque, à leur pleine valeur plus l'intérêt couru. Elles sont comme des billets de banque munis de coupons d'intérêt.

Cette année, elles sont plus profitables que jamais, leur rendement étant le plus élevé jusqu'ici: soit un taux d'intérêt moyen de 4.98% par année lorsqu'elles sont conservées jusqu'à l'échéance. Tout particulier (majeur ou mineur) ou tout exécuteur testamentaire d'une succession de personne décédée peut détenir jusqu'à $20,000 d'Obligations de la nouvelle émission.

On peut les acheter au comptant ou par versements faciles en coupures de $50 et plus. Achetez les vôtres de votre employeur par le mode d'épargne sur le salaire, ou de votre courtier de placement, banque société de fiducie, caisse populaire, agent de change.

PLUS PROFITABLES QUE JAMAIS!



CHEZ LES ANCIENS — Les anciens étudiants de l'Université d'Ottawa se sont réunis à l'occasion d'une fête annuelle, samedi soir, au Manège militaire de Hull. On remarque, de gauche à droite: le Dr Gaston Lafrenière, président régional de la section française des Anciens, Mme Lafrenière, le T.R.P. Henri Légaré, o.m.i., recteur de l'université, Mme et M. Emmett O'Grady, président régional de la section anglaise.

(Photo Champlain Marcil)

Le fleuriste Ovila Proulx décédé samedi

Un fleuriste bien connu de la capitale, M. Ovila Proulx, de Thurso, Qué., propriétaire des magasins des 96, Rideau, et 99, Bank, à Ottawa, est décédé samedi dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 75 ans. Il était célibataire.

Né à Eastview le 21 août 1884, le défunt était le fils de John Proulx et d'Hélène Bourque, décédés.

Il laisse dans le deuil une soeur, Mme Walter-S. Brown (Léda), d'Ogdensburg, N.Y.; deux demi-soeurs, Mme Wilfrid Charbonneau (Manda), d'Ottawa, et Mme Delphis Dubé (Anna), aussi d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où le départ du cortège se fera à 8 heures, mardi, pour se rendre en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview où le service sera chanté à 8 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Une maisonnette d'enfants rasée

Un feu a détruit une maison de jeu pour enfants évaluée à $5,000 à 7 h. 22 dimanche soir. Il s'agit d'une maison de jeu privée, propriété de M. William T. D. Cole, 453, chemin de Richmond. M. Cole a deux enfants, deux garçons âgés de 6 et 14 ans.

Les pompiers des postes 1 et 11 sous la direction du chef de district C. Dunning avaient eu raison des flammes à 7 h. 42, soit vingt minutes après le début de l'incendie.

Des cours sur les voyages interplanétaires

Si vous êtes intéressé à connaître la science des voyages interplanétaires, l'université Carleton veut bien répondre à vos questions en instituant un cours populaire qui sera donné le jeudi de 8 heures à 10 heures du soir. Les cours, qui sont destinés aux adultes, seront tenus du 5 novembre au 3 mars.

Le premier cours traitera de notre capacité d'exploration de l'atmosphère et de l'espace outre-atmosphère.

La série des cours se terminera par un pannel "Qu'est-ce que l'homme connaîtra de l'espace en 1975 ?"

Plusieurs personnalités éminentes du monde de la physique prendront la parole à ces cours.

Ce cours fait partie du programme de Carleton pour l'instruction des adultes.

De retour au foyer

PEMBROKE, Ont. (DNC) — Mme M. Eleanor Montgomery, 38 ans, qui était disparue de sa demeure, il y a une semaine, est revenue à son foyer. Lundi elle a téléphoné à la police locale l'informant qu'elle se présenterait au bureau, afin de leur donner des explications de sa disparition. Elle est mère de neuf enfants.

Plan de Recette à domicile pour perdre la graisse disgracieuse

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile —et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe deux fois par jour et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas le moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne semblent pas disparaître comme par magie du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez la méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme la cellulite disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

L'Association d'éducation

Vainqueurs des trophées du "Sou de l'école"

CATEGORIE "F" 1 élève à 30
PREMIER TROPHEE

Trophée:	Mgr L.-A. Paquet
Donateur:	M. L.-I. Billy
Ecole gagnante:	Ecole No 13 Alfred de Lefaivre
Perceptrice:	Mlle M.-L. Desjardins
Inspecteur:	M. Joseph Lapensée
Moyenne d'assiduité:	18.33
Montant souscrit:	$23.00
Moyenne par élève:	$1.25

"Associons dans le coeur de notre jeunesse ces deux grandes passions: l'amour de Dieu et la fierté de la race."

(Mgr L.-A. Paquet)

DEUXIEME TROPHEE

Trophée:	Mgr Joseph Halle
Donateur:	M. Polydore Berthiaume (décédé)
Ecole gagnate:	Ecole No 8 Hawkesbury Est de St-Eugène
Perceptrice:	Mlle Carmelle Rochon
Inspecteur:	M. Gaétan Filion
Moyenne d'assiduité:	11.45
Montant souscrit:	$10.65
Moyenne par élève:	$0.947

"Je souscris d'avance à ce que fera l'Association parce que j'ai entièrement confiance dans sa prudence, son patriotisme et son zèle."

(Son Exc. Mgr Joseph Hallé, évêque de Hearst)

TROISIEME TROPHEE

Trophée:	Cardinal Villeneuve
Donateur:	L'Union du Canada
Ecole gagnante:	Ecole No 4 Cumberland d'Embrun
Perceptrice:	Mme A. Laflèche
Inspecteur:	M. Laurier Carrière
Moyenne d'assiduité:	25.41
Montant souscrit:	$16.50
Moyenne par élève:	$0.649

"Votre Association aura rendu non seulement à la minorité franco-ontarienne mais à toutes les minorités françaises du pays et à l'ordre national tout entier d'incomparables services."

(Son Eminence le cardinal Villeneuve, o.m.i.)

Décès de la R. S. Madeleine-de-la-Croix à l'âge de 82 ans

Le samedi 24 octobre est décédée à la maison-mère des RR. SS. Grises de la Croix, Ottawa, la R. S. Madeleine-de-la-Croix, née Eulalie Côté, à l'âge de 82 ans (dont 62 ans de vie religieuse). Fille de M. et Mme Stanislas Côté (Zoé Goulet), tous deux décédés, la défunte naquit à Buckingham, P.Q., le 27 décembre 1876, entra au noviciat le 2 juillet 1897 et fit profession perpétuelle le 9 janvier 1900.

La R. S. Madeleine-de-la-Croix donna quarante années de sa vie religieuse à l'éducation de la jeunesse, dans les écoles Guigues, Saint-Charles et Youville, d'Ottawa; à Pembroke, Ont.; à Ogdensburg, N.Y., et à l'académie Sainte-Marie de Hull, P.Q.

Elle fut décorée de la croix du Mérite scolaire de la province d'Ontario le 7 avril 1949, avec le titre bien méritant, et célébra son jubilé d'or de profession religieuse en 1950.

Lui survivent: deux frères: MM. Omer Côté, de Buckingham, Qué., et Isidore Côté, de Sorel, Qué.; une soeur: la R. S. Sainte-Reine, s.g.c. (Parmélia), de la maison-mère.

Un cousin, le R. P. Henri Matte, o.m.i., aumônier des RR. SS. des Saints Noms de Jésus et de Marie, Montréal, chantera le service funèbre, le mardi 27 courant, à 6 h. 30, dans la chapelle de la maison-mère.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, au cours de la matinée.

C'est tactile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

BEAUCOUP PLUS D'EAU CHAUDE

Le nouveau bas taux pour les chauffe-eau est entré en vigueur le 1er juin. Pour plus de renseignements, voyez votre marchand ou votre compagnie de gaz.

GRÂCE AU **GAZ NATUREL**



Louez un chauffe-eau *entièrement automatique*

SEULEMENT $1.75 par mois

- BAS COUT DE FONCTIONNEMENT
- AUCUNE INTERRUPTION DANS L'APPROVISIONNEMENT
- EAU CHAUDE EN TOUT TEMPS

Chauffe l'eau 3 FOIS PLUS RAPIDEMENT

Etincelant réservoir moderne, émaillé bleu, d'une contenance de 25 gal. imp., qui se réchauffe dans une heure. Contrôle ajustable de la température de l'eau

Aucun autre combustible n'égale le gaz naturel pour chauffer l'eau, sur une base d'approvisionnement et coût.

Votre compagnie de gaz n'emploie pas de vendeurs aux portes ni de solliciteurs par téléphone. Pour de plus amples renseignements au sujet ds marchands autorisés par la Commission des combustible de l'Ontario pour vendre et installer l'équipement de gaz naturel appelez ou écrivez à la Division des ventes de:

Ottawa Gas

"VOUS SEREZ TOUJOURS CONTENT D'AVOIR CHOISI LE GAZ NATUREL"

SURCROÎT DE PROTECTION CET AUTOMNE ET CET HIVER

Les automobilistes qui se servent de gazoline ordinaire sont maintenant protégés contre les pannes dues au givrage du carburateur sans frais supplémentaires!*

Depuis plusieurs années, la gazoline Esso Extra assurait déjà une protection complète contre les deux causes de pannes dues au froid—le givrage du carburateur et le gel des conduits.

Mais pour bien des autos, au Canada, il suffit que le carburateur soit protégé contre le givrage: la gazoline Esso assure cette protection.

*Des cristaux de glace peuvent se former dans le carburateur même à une température aussi élevée que 35°F. et occasionner des pannes d'autant plus désagréables qu'elles se produisent habituellement avant que le moteur ait eu le temps de se réchauffer, quand vous vous arrêtez aux feux de circulation ou aux intersections.

VENDEUR ESSO IMPERIAL

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE **IMPERIAL**

VITAMINES

POUR SAUVEGARDER LA SANTE DE TOUTE LA FAMILLE



Les vitamines sont indispensables au fonctionnement normal du corps humain; elles contribuent à la croissance, elles aident à maintenir l'appétit et contribuent aussi à lutter contre les infections. Mais n'oubliez pas ceci ! Point n'est besoin d'être malade pour avoir besoin de vitamines supplémentaires.

Par conséquent, on recommande de suppléer au régime alimentaire quotidien par des vitamines multiples, fiables, à dosage équilibré et en vente chez votre pharmacien.

Les goûts particuliers déterminent souvent un choix d'aliments insuffisant. De plus, les méthodes en usage de préparation et de cuisson tendent à diminuer le nombre et la quantité des vitamines.

Assurez-vous du produit que vous achetez!

Oseriez-vous courir des risques inutiles lorsqu'il s'agit de la santé de n'importe quel membre de votre famille ? Certes pas sciemment !

Vous pouvez compter sur la pureté et l'efficacité des produits de vitamines qui portent les étiquettes des grandes sociétés pharmaceutiques et que vend votre pharmacien.



Votre pharmacien connaît les vitamines!

Sa spécialisation académique, son étroite affinité avec les fabricants de produits pharmaceutiques et ses relations professionnelles avec votre médecin prouvent que votre pharmacien, lui aussi, connaît les vitamines et il peut vous fournir les suppléments de vitamines et les prescriptions que le médecin recommande à tout individu.

Pour vous orienter dans votre choix voici une liste de produits vitaminés offerts par des compagnies renommées

Hemo-Bex
le tonique au goût exquis

24 vitamines et minéraux

8 on. 3.00 16 on. 5.00

Paramette
formule complète de vitamines et minéraux

Adultes: 100 - 6.00 250 - 14.00
Junior: 60 - 3.50 250 - 13.00
Sirop: 8 on. 3.50 16 on. 5.50 32 on. 9.85

One-A-Day Brand
vitamine multiple

25 1.49 - 50 2.75 - 100 4.49 - 250 8.75

Vi-Daylin
3 on. 1.70 8 on. 3.50

Bouteille à pression 4.95

Neo-Chemical Food
Sirop: 7 on. 2.29 23 on. 4.79
46 on. 8.49
Liquide: 2.89 et 5.79
Capsules: 50 2.29 - 100 4.19 - 250 9.49

Pardec
Vitamines et minéraux

100 - 9.85

Infantol
2 on. 1.25 4 on. 2.25
8 on. 3.50 16 on. 6.25

Mulcin
4 on. 1.95 8 on. 3.25
16 on. 5.50

Incremin
avec fer

pour l'enfant qui ne mange pas

4 on. 5.55

Glycobal
Tonique nervin

Fortis 8 on. 2.75
Adulte 16 on. 2.50
Pédiatrique 8 on. 2.75

Délectatives
vitamines chocolatées

2.50 la boite

Wampole
extrait d'huile de foie de morue

16 on. 1.59 32 on. 2.89

Pour tous vos vitamines, prescriptions et besoins pharmaceutiques, consultez

Le CENTRE des VITAMINES

PHARMACIE DESJARDINS

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE — COMMANDES ACCEPTEES PAR LA POSTE (C.O.D.)

298, rue DALHOUSIE (angle CLARENCE) — OTTAWA — Signalez CE. 5-1871

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3612 — B-1716
TOUJOURS ALERTE

Le Bridge ne fait pas mourir son homme et une preuve vivante est bien le cas de George W. Beynon. Celui-ci âgé de 95 ans est toujours actif et encore aujourd'hui est le chroniqueur régulier d'un journal de la Floride. M. Beynon est bien connu d'un grand nombre de bridgeurs canadiens car il y a seulement quelques années il agissait comme directeur de tournois à Montréal. Toujours M. Beynon prenait un grand plaisir à venir au Canada son pays d'origine, étant né à Toronto. De puis, il est un ancien élève de l'université McGill de Montréal. Il me disait qu'il connaissait parfaitement Québec ayant fait partie du club québecois les Bulldogs, vers 1900. C'est vers le Bridge que M. Baynon a surtout dirigé ses activités et il est devenu la plus grande autorité concernant l'art d'agencer les mouvements d'un tournoi. L'été dernier, au tournoi de Chicago, afin d'établir une moyenne d'âge, il participait à une séance avec le plus jeune joueur, un garçon d'une quinzaine d'années.

Parmi les souvenirs de M. Beynon figure la main suivante, car avant d'étudier l'art d'organiser les tournois, il a tout d'abord trouvé la satisfaction à être un simple bridgeur.

Donneur: Sud
Est-Ouest vulnérables

N: ♠ R-V-7-5 ♥ 9-8 ♦ A-V-8 ♣ A-9-6-4
O: ♠ D-10-8-2 ♥ 6 ♦ D-10-7-4-2 ♣ 10-5-3
E: ♠ 9-3 ♥ A-D-4-2 ♦ R-6-5 ♣ R-D-V-8
S: ♠ A-6-4 ♥ R-V-10-7-5-3 ♦ 9-3 ♣ 7-2

SUD	OUEST	NORD	EST
passe	passe	1-trefle	passe
2-coeurs	passe	2-S-A	passe
4-coeurs	passe	passe	contre
passe	passe	passe	

Entame: deux de pique.

Du Mort, M. Beynon appelle le valet de pique qui conserve la levée. L'attaque à l'atout est déclenchét par le neuf de coeur qui fait la levée quand Est refuse de couvrir et que le déclarant accepte une impasse profonde. L'attaque est continuée par le huit de coeur et cette fois Est prend de son as. L'adversaire change au roi de trèfle et la levée lui est cédée. (C'est un joli coup de fin de partie qu'entrevoit le déclarant.) Le retour de la dame de trèfle est pris par l'as puis M. Beynon coupe un petit trèfle. Sud change au trois de carreau et comme Ouest fournit petit carreau, le Mort couvre simplement du huit qui force cependant le jeu du roi. De nouveau Est revient à trèfle et c'est une nouvelle coupe. Ctte fois, c'est l'impasse du valet de carreau qui avec succès est tentée. Le Mort encaisse le roi de pique et les jeux présentent le tableau suivant:

N: ♠ 7-5 ♥ ---- ♦ A ♣ ----
O: ♠ D-10 ♥ ---- ♦ D ♣ ----
E: ♠ ---- ♥ D-4 ♦ 5 ♣ ----
S: ♠ A ♥ R-V ♦ ---- ♣ ----

Le Mort revient avec l'as de carreau et comme Est doit fournir, M. Beynon abandonne son as de pique! La tenace d'atout, roi et valet assure au déclarant les deux levées restantes.

Comme vous avez pu le constater, on ne se rend pas à 95 ans sans avoir affronté et surmonté de nombreux obstacles!

Noël DUCHESNE.

Nouvelle école de $500,000 pour Noranda

ROUYN (DNC) — La Commission scolaire catholique de Noranda a demandé à M. Auguste Martineau, architecte, de tracer les plans d'une école de 18 classes et d'une maison pour religieuses qui seront construites tôt le printemps prochain, sur un vaste terrain situé à Noranda entre la 11e Rue et le Palais de justice.

Ce projet, au coût global de $500,000, permettra à 375 élèves de langue anglaise et de foi catholique de poursuivre leurs études de la 12e année.

Ce sont les soeurs de Ste-Anne, de Lachine, qui assumeront la direction de cette nouvelle école.

On a demandé à l'architecte Martineau de livrer les plans de l'école et de la maison avant le 1er janvier 1960 afin de permettre aux commissaires de les étudier avant de les remettre aux entrepreneurs généraux pour soumissions. Dès que l'entrepreneur sera choisi, les travaux commenceront à la fonte des neiges et l'école et la maison des religieuses devront être terminées pour l'ouverture des classes en septembre 1960.

Les élèves anglais catholiques de Noranda pourront poursuivre leurs études supérieures, ainsi que les écoliers de Rouyn de langue anglaise qui désirent faire des études avancées.

La nouvelle école pourra accommoder 375 écoliers.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Votre horoscope

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mardi, le 27 octobre 1959.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Aujourd'hui, tout se passe bien dans vos activités coutumières. Excellentes relations avec vos proches. Affaire de coeur qui traine en longueur.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Evitez de faire une question de prestige pour une petite victoire de vanité personnelle. Considérez d'abord le côté pratique d'une affaire.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous revoyez une ancienne connaissance ou vous renouez une idylle ancienne et oubliée. Les choses ne vont pas tout à fait à votre goût.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Les pronostics ne comportent pas de changement sur les jours précédents. Vous semblez mieux profiter des circonstances qui se présentent.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, vous pouvez être détourné de votre activité principale par des obligations qui lui sont étrangères. Les circonstances se modifient au cours de la soirée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Probabilité d'une journée agitée pendant laquelle vous vous donnez du mal pour rien. Mésentente au sujet d'une bagatelle. Soirée favorable aux décisions.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Les événements suivent leur cours et vous pouvez modifier certains faits. Sur le plan social, le succès ne dépend que de vous.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Aujourd'hui, votre esprit sera fertile en ressources et vous aurez besoin de vous en servir. Vous êtes absent au mauvais moment.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Votre programme doit subir une transformation. Votre choix s'exerce avec précision. Une solution vous est imposée. Une lettre est d'une grande importance.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Chance en affaires, mais risque de bévues en amour. Relations plus ou moins tendues avec des personnes familières. Une suggestion vous intéresse.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) La journée peu vous apporter une solution à un problème, mais vous serez inquiété par des nouvelles mal fondées.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les perspectives de la journée sont favorables. Vous adoptez une nouvelle tactique qui s'avère efficace dès le début.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

On remarque chez vous une imagination féconde, un esprit toujours prêt à saisir les possibilités. Sous des apparences plutôt tranquilles, vous avez une énergie productive et débordante, et un goût assez prononcé pour les risques et le danger. Vous êtes fier et orgueilleux, et n'acceptez pas facilement les critiques. Les responsabilités ne vous effraient pas, et, si vous entrez en ménage, vous aurez un foyer parfait.

Nécrologie

M. Peter Murphy

PEMBROKE, Ont. (DNC) — Les funérailles de M. Peter Murphy ont eu lieu le 17 octobre. Le service funèbre a été chanté en la cathédrale et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Le défunt, célibataire, âgé de 85 ans, est né à Petawawa. Il était le fils de M. et Mme James Murphy, décédés. Il était le frère de feu le capitaine W. L. Murphy.

Une soeur, Mme Cassie Smith lui survit.

M. Ismaël (Dutch) Soulière

PEMBROKE, Ont. (DNC) — Mercredi dernier, ont eu lieu les funérailles de M. Ismaël P. (Dutch) Soulière. Le service funèbre a été chanté à la cathédrale et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Né à Pembroke, il y a 64 ans, il était le fils de M. et Mme Patrick Soulière. Ancien combattant de deux conflits mondiaux, il est décédé à l'hôpital Sunnybrook, de Toronto. Le défunt avait passé la majeure partie de sa vie ici.

Il laisse dans le deuil, sa mère, Mme Patrick Soulière, deux frères, Patrick, de Pembroke, et John, de Milton Heights; cinq soeurs, Mme Wm. Amyotte, de Brockville, Mme W. R. Stevens, de Toronto, Mme Alex Lemke, de Brantford, Mme M. Sammaon, de Pembroke et Mme Belle Sammon, de Sudbury.

Limoges, Ont.

LIMOGES, Ont. (DNC) — Mme Emile Poirier mariait sa fille Simonne à M. Harry Garland, de Limoges, le 17 octobre dernier.

M. et Mme Rodolphe Lanthier annoncent le mariage de leur fille Lilianne à M. André Beaulne d'Alfred.



OBTENEZ UN SOULAGEMENT RAPIDE DE LA FATIGUE NERVEUSE

GRÂCE À LA NOURRITURE DU DR. CHASE POUR LES NERFS

"Je me sens pleine d'entrain—libre de faire tout ce que je veux—j'ai enfin obtenu un soulagement rapide des journées "tendues" et des nuits agitées sans sommeil."

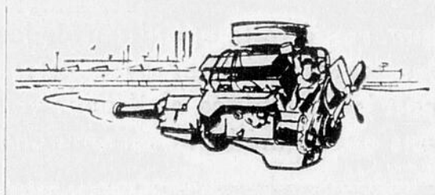
De plus en plus de gens découvrent la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs. Ils connaissent leur bonheur—car ils sont à l'abri de la Fatigue Nerveuse. Ils ont trouvé un soulagement des sensations d'"agitation", d'"irritabilité", de "nervosité" et de "tension".

Vous aussi, vous pouvez vite calmer vos nerfs. La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs commence immédiatement à calmer vos nerfs et à améliorer votre santé en général. Procurez-vous donc la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs afin de surmonter la Fatigue Nerveuse.

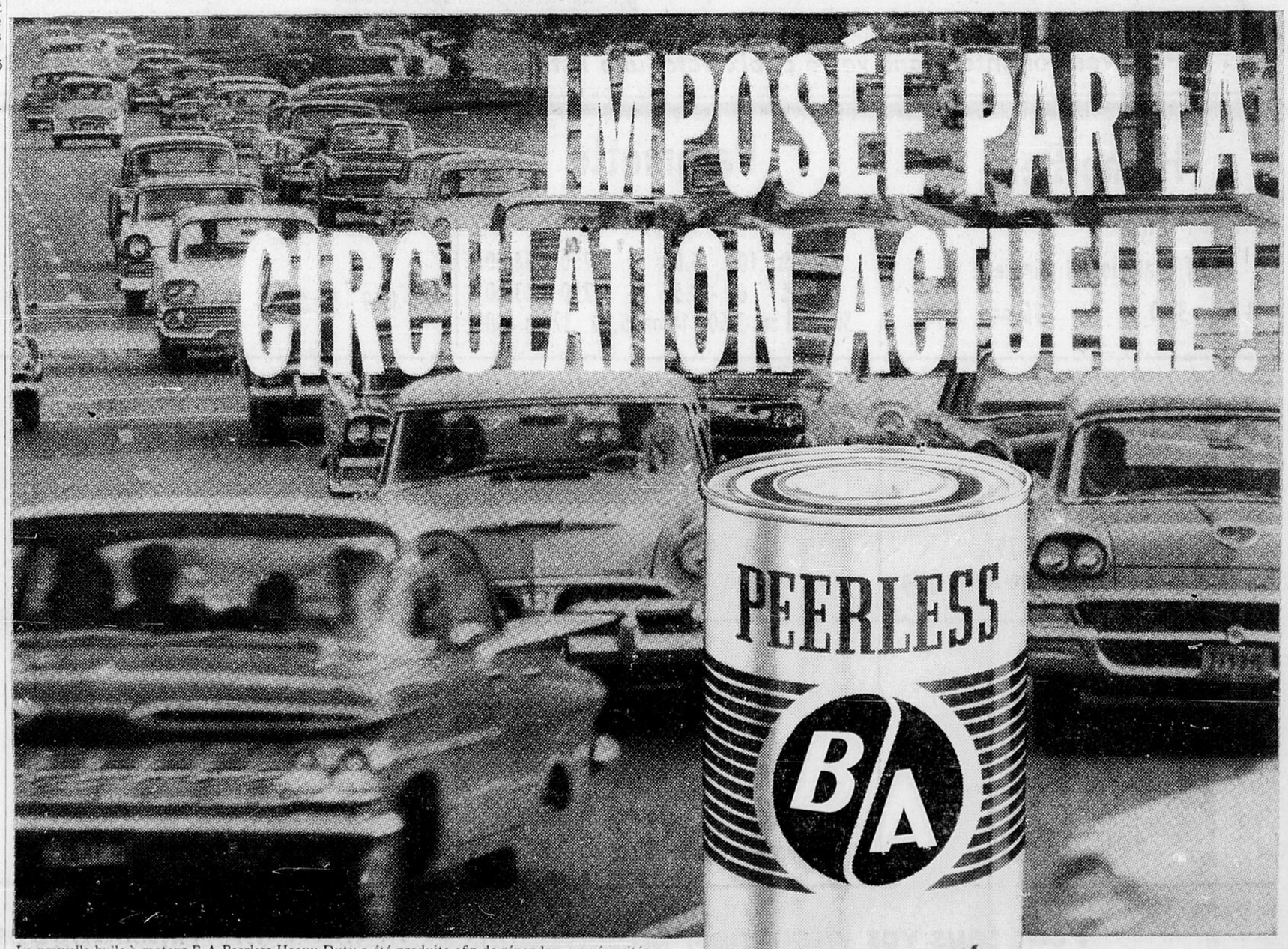
Nous sommes sûrs que vous commencerez à VOUS SENTIR MIEUX au bout de dix jours si vous suivez les instructions. Sinon, nous vous rembourserons le DOUBLE DE VOTRE ARGENT. Retournez simplement la portion non utilisée.

NF 59-6RP

ÉLIMINEZ LE MAL DE DOS dû à une élimination défectueuse grâce à l'action plus rapide des PILULES K & L DU DR. CHASE



REQUISE PAR LES MOTEURS MODERNES!



IMPOSÉE PAR LA CIRCULATION ACTUELLE!

PEERLESS B A HEAVY DUTY MOTOR OIL

La nouvelle huile à moteur B-A Peerless Heavy Duty a été produite afin de répondre aux nécessités courantes exigeant une huile à moteur "MS"* dans toutes les classes. Contrairement aux huiles à moteur ordinaires, elle offre un maximum de détersion constante durant les conduites sous hautes vitesses aussi bien qu'avec arrêts-départs multiples, ce type de roulement représentant aujourd'hui la majorité des voyages. Cette huile, d'une formule spécialement conçue pour les automobiles de passagers et les véhicules commerciaux légers, protège votre moteur contre les dommageables impuretés, gommes et cambouis se formant à la suite de courtes randonnées ou quand le moteur roule au ralenti. Cette formidable nouvelle huile à moteur *tout usage* a été raffinée afin que les moteurs actuels à haute compression puissent toujours fournir un rendement suprême; elle vous assurera plus de milles sans ennuis . . . au coeur de la circulation urbaine comme sur les grandes artères rurales.

*"MS"—*classement officiel de l'industrie. Exigez l'huile à moteur "MS" pour votre automobile!*

LA PREMIÈRE HUILE À MOTEUR SPÉCIFIQUEMENT PRODUITE POUR AUTOMOBILES DE PASSAGERS CIRCULANT SOUS LES CONDITIONS PRÉSENTES DE CONDUITE

pour tous les types de conduite moderné...

VOUS NE POUVEZ ACHETER UNE MEILLEURE HUILE À MOTEUR

B A

SA-5A61F

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED



Combien faut-il d'assurance-vie?

le conseiller des familles de la New York Life

vous le dira

Le représentant de la New York Life a une brochure qui indique comment calculer le montant d'assurance-vie qu'il vous faut. Elle indique également de quelle façon ce "conseiller des familles" peut vous aider à mettre au point un programme *de protection pour votre famille, la vie durant,* et vous assurer un revenu de retraite. Ecrivez ou téléphonez pour demander un exemplaire gratuit de la brochure "Combien faut-il d'assurance-vie?"

Le représentant de la New York Life est un homme qu'il est utile de connaître.

Appelez-le à CE. 2-1195

F. A. BROWN, gérant d'agence

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

150, rue Kent, Ottawa

Au service des Canadiens depuis 1858

101 Nylic

Assurance-vie Assurance-collective Assurance-accidents et maladie Frais médicaux majeurs

LUNDI 26 OCTOBRE
299e jour de l'année 1959
Lev. Couc.
Soleil 6.50 4.57
Lune 0.08 2.13

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE 6-7431 — POSTE CKCH: PR 7-2771

LUNDI 26 OCTOBRE
299e jour de l'année 1959
Fête :
Saint Evariste, pape



NOUVELLE ECOLE — La Commission scolaire de Sainte-Cécile-de-Masham compte une nouvelle école centrale, l'école La Pêche, que fréquentent 243 élèves du cours primaire (1ère à la 7e année) et du cours secondaire (8e et 9e années). Mgr Raymond Limoges, p.d., v.g., de l'archevêché d'Ottawa, a béni l'école dimanche après-midi et l'a inaugurée officiellement. On voit dans cette photo, de gauche à droite, le jeune enfant de choeur Gilles Joanisse; Mgr Limoges bénissant l'édifice; M. Emile Brazeau, président de la Commission scolaire; M. Gérard Desjardins, député provincial de Gatineau; M. l'abbé Louis-Adolphe Lemieux, curé de Sainte-Cécile-de-Masham, et le R. P. Gabriel Arsenault, s.m., supérieur de l'Institut Sainte-Marie, de Saint-Anselme, comté de Dorchester.

Un accident fait deux blessés près de Gracefield

Un accident de la route a fait deux blessés, route no 11, à Gracefield, dimanche vers les cinq heures du soir. Il s'agit de M. Gervais Bédard, 23 ans, qui a subi des fractures à l'épaule et au bras droits, et de Mlle Kathleen Mathis, 21 ans, qui a subi des fractures aux côtes et des contusions internes. Les deux blessés qui sont de Gracefield ont été hospitalisés à l'hôpital Gatineau Memorial de Wakefield.

Selon ce qu'il a été possible de savoir il s'agirait d'une perte de maîtrise du volant de la part de M. Bédard qui conduisait le véhicule. L'automobile aurait fait quelques tours sur elle-même pour aller s'échouer dans un fossé.

La Sûreté provinciale de l'endroit fait enquête.

C'est la voiture d'urgence de la maison Guévremont de Hull qui a conduit les blessés à l'hôpital.



SERVICES SOULIGNES—M. Henry-Claude Calvé, de Maniwaki, comptable, est à l'emploi de la compagnie Gatineau Power depuis 25 ans. Les nombreuses années de service de M. Calvé ont été soulignées au cours de la soirée sociale annuelle de l'Association mutuelle des employés de la compagnie Gatineau Power, samedi, au Château Laurier, à Ottawa. On voit dans cette photo, de gauche à droite, M. K. Thompson, nouveau président de l'Association; M. Calvé qui reçoit un bouton de 25 ans de service du président de la compagnie, M. G. Gordon Gale. (Photo Champlain Marcil)

Belle soirée des employés de la compagnie Gatineau Power

Plus de 250 membres de l'Association mutuelle des employés de la compagnie Gatineau Power ainsi que plusieurs officiers du conseil d'administration de la compagnie, accompagnés de leurs épouses, ont fraternisé samedi soir, dans la grande salle de bal du Château Laurier, à Ottawa, à l'occasion de la soirée sociale et récréative annuelle de l'Association.

La joyeuse réunion était sous la présidence du président sortant de l'Association, M. K. C. Buckley.

Son successeur pour l'année 1959-1960, M. K. Thompson, a souhaité la bienvenue à tous.

Expansion de la compagnie

A l'issue du dîner suivi d'une danse, le président du Conseil d'administration de la compagnie Gatineau Power, M. G. Gordon Gale, a tracé un tableau du développement actuel et des progrès éventuels qu'envisage la compagnie.

"Si les choses continuent au rythme actuel, a-t-il déclaré, nous nous trouverons à desservir plus de 96,000 clients à la fin de l'année courante, et plus de 100,000 au terme de l'année suivante. Il est intéressant de noter que nous avons actuellement en chantier 1,200 projets différents à divers stages de développement."

Le président de la compagnie a mentionné les plus importants projets. Citons l'addition de deux nouvelles sous-stations, l'une sise au boulevard Gamelin, d'une puissance de 10,000 kilowatts, et l'autre sur le boulevard Taché, d'une puissance de 5,000 kilowatts. Ces deux sous-stations s'ajoutent aux huit autres qui desservent Hull et les environs, y compris Aylmer.

A Templeton, une sous-station d'une puissance de 5,000 kilowatts est actuellement en construction.

Papineauville compte maintenant une sous-station à haute tension d'une puissance de 13,000 kilowatts.

Vaudreuil s'enorguellit d'un nouvel édifice pour bureaux et d'un nouveau garage, et a été dotée d'une sous-station de 5,000 kilowatts sur l'île Perrot pour desservir la région.

La compagnie termine l'installation d'un transformateur auto-régulateur d'une puissance de 75,000 kilowatts à Lachute.

Une deuxième ligne de transmission à haute tension, reliant Lachute et Saint-Jérôme, sera terminée cette année.

La puissance de transformation de la sous-station primaire de Saint-Jérôme a été augmentée de 28,000 kilowatts; une nouvelle sous-station d'une puissance initiale de 1,000 kilowatts a été installée et est adjacente à l'autoroute dernièrement mise en chantier.

La compagnie prévoit à Sainte-Adèle l'addition de 10,000 kilowatts à la puissance de transformation déjà installée.

De pair avec ces travaux importants, a souligné le président, la compagnie Gatineau Power a poussé l'expansion des lignes de distribution à des tensions plus élevées, a installé d'autres appareils de radiotéléphones et a amélioré les facilités de contrôle à distance de l'approvisionnement de l'énergie.

"Soulignons qu'à date, cette année, nous n'avons eu aucun accident mortel. Selon des rapports reçus pour les huit premiers mois de l'année, il appert que notre dossier pour temps perdu par suite d'accidents est meilleur que celui de toute autre organisation similaire dans la province de Québec."

25 ans de service

A l'issue du dîner, le président M. G. Gordon Gale a décerné à M. Henry-Claude Calvé, de Maniwaki, comptable à la compagnie, un bouton attestant ses 25 ans de services continus.

Un autre récipiendaire pour les mêmes années de service, M. Aurèle-J. Martel, de l'installation de Chaudière, était absent pour cause de maladie.

Le nouvel exécutif de l'Association comprend, outre M. K. Thompson, président, MM. George Swan, 1er vice-président; L. R. Cowan, 2e vice-président; R. L. Guilmette, trésorier; Mme D. Heney, secrétaire ainsi que plusieurs autres officiers et directeurs.

Parmi les invités à la table d'honneur, on remarquait, outre le président de la compagnie Gatineau Power, M. G. Gordon Gale, MM. R. C. Silver, chef ingénieur adjoint et son épouse; A.-J. Chabot, chef ingénieur, et Mme Chabot; A. C. Brittain, vice-président et trésorier de la compagnie; K. C. Buckley, président de l'Association, et son épouse; A.-E. Gadbois, secrétaire de la compagnie, et Mme Gadbois; D. E. MacLaughlin, surintendant général, et son épouse; Alan Brown, vice-président de la division commerciale, et Mme Brown; C. N. Simpson, vice-président et gérant-général de la compagnie.

J.-E. Charron et J. Peterkin blessés dans un accident

Une spectaculaire collision entre trois automobiles a fait deux blessés, samedi soir, sur la route 17, à la sortie de la ville d'Ottawa. Le chauffeur de l'autre automobile s'en est tiré indemne.

M. Joseph-Edgar Charron, 27 ans, de South March, (Ont.), repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital municipal souffrant de nombreuses fractures aux côtes ainsi que de contusions au visage. M. Jack Peterkin, 25 ans, 137, rue LeBreton, à Ottawa, a subi des coupures au visage. Il a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les soins que requérait son état.

D'après le rapport de la Sûreté provinciale d'Ontario, M. Edgar Charron conduisait son véhicule en direction d'Ottawa. C'est en tentant de doubler celle de M. Fred Schumann, 19 ans, de Dunrobin, (Ont.), que son automobile vint en collision avec celle que conduisait en sens inverse, M. Jack Peterkin.

Les trois véhicules ont subi pour plus de $2,500 de dégâts. Les ambulanciers de la maison Exclusive, d'Ottawa, ont conduit les deux blessés à l'hôpital.

Ne pas confondre

Le jeune Richard Ethier, 17 ans, de Hull, qui s'est dit coupable en Cour de Hull, vendredi d'un vol de $250 de marchandises au magasin Hector Brabant, de Masson, ne doit pas être confondu avec le jeune Richard Ethier, 16 ans, 38, rue Leduc, Hull, fils de M. et Mme Jean-Paul Ethier. On ignore l'adresse du jeune homme qui s'est dit coupable.

Au magasin Brabant, le jeune Richard Ethier avait volé quelques moteurs et une foreuse électrique.

Bénédiction de l'école La Pêche à Sainte-Cécile-de-Masham

Mgr Raymond Limoges, p.d., v.g., représentant de S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, a béni dimanche après-midi, à trois heures, la nouvelle école centrale La Pêche de Sainte-Cécile-de-Masham.

L'imposante cérémonie s'est déroulée en présence de la foule des paroissiens, des membres de la Commission scolaire de l'endroit, des autorités municipales et religieuses, du député provincial de Gatineau, M. Gérard Desjardins, ainsi que des représentants des associations locales et de plusieurs autres dignitaires.

Un salut du Saint-Sacrement en l'église, à l'occasion de la fête du Christ-Roi, a précédé la bénédiction. Le célébrant, Mgr Limoges, s'est ensuite rendu en procession de l'église à l'école, accompagné de la foule, puis a béni l'édifice et ses classes.

Enseigner la vérité

Soulignant "le couronnement des efforts accomplis pour ériger cette école", Mgr Limoges s'est dit heureux de constater que nos compatriotes se donnent tant de peine pour assurer aux jeunes une éducation sérieuse et chrétienne et pour leur donner une règle de vie.

"C'est aujourd'hui la fête du Christ-Roi qui a établi son royaume dans la vérité. Admirons la beauté et la splendeur des écoles catholiques où l'on enseigne cette vérité."

Mgr Limoges a loué le dévouement des instituteurs chrétiens et a félicité tous ceux qui ont contribué à la réalisation de ce projet d'école, spécialement les membres de la Commission scolaire.

M. Maurice Auger

M. Maurice Auger, inspecteur des écoles du district numéro 202, a souligné l'importance de l'éducation qui nécessite une adaptation continuelle.

"L'éducation doit être une formation, une réformation et une transformation. Elle est l'oeuvre de la famille de l'église et de l'Etat. Les parents et les éducateurs doivent collaborer, avoir des rapports fréquents."

La nouvelle école centrale La Pêche compte actuellement 243 élèves, surtout du cours primaire (1ère à la 7e année) et du cours secondaire (8e et 9e années). Le personnel enseignant comprend le principal, M. Marius Bisson, le R. F. Dominique Martineau, m.s., et six institutrices.

L'entrepreneur, M. Théophile Houle, de Maniwaki, assisté de son fils, Gilles, a doté la municipalité d'un édifice moderne, dont l'extérieur est en brique brune et l'intérieur presque entièrement en plâtre. L'école comprend trois étages, longs de 120 pieds et larges de 50 pieds, ainsi qu'une salle-réfectoire longue de 70 pieds et large de 30 pieds. La construction a coûté environ $150,000 et a été réalisée grâce à une forte subvention du gouvernement provincial à la Commission scolaire. L'édifice comprend neuf classes qui accommodent actuellement des garçons mais qui pourront plus tard loger des filles. Les Frères marianistes ont la direction de l'école.

Parmi les invités à la bénédiction et au banquet servi à six heures en l'école, on remarquait le président de la Commission scolaire de Sainte-Cécile-de-Masham, M. Emile Brazeau; les commissaires Gilbert Bertrand, Magloire Gervais, Raoul Biron, et Gilbert Martineau; le député provincial de Gatineau, M. Gérard Desjardins; M. l'abbé Louis-Adolphe Lemieux, curé de la paroisse; le R. P. Gabriel Arsenault, s.m., supérieur de l'Institut Sainte-Marie, de Saint-Anselme de Dorchester; le R. P. Bernard Rochon, s.m.; le R. P. Denis Morand, c.ss.r.; M. l'abbé Jean-Joseph De Bont, curé de Wolf Lake; le Dr Joseph Matte, secrétaire-trésorier de la Commission; M. Adrien Cloutier, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Kazabazua; M. Adrien Legros, maire de Sainte-Cécile-de-Masham; M. Ludger Beaudoin, maire de Messines; les Févérendes Soeurs du Sacré-Coeur de la paroisse ainsi que plusieurs autres dignitaires et présidents d'associations locales.

Gratification

Mlle Claudette Robert, institutrice à l'école no 9 à St-André-Avellin, a reçu une gratification du département de l'Instruction publique, pour ses succès dans l'enseignement durant l'année 1958-1959. La prime lui a été transmise par M. J.-E. Deschatelets, inspecteur du district.

Un présumé voleur de vaches arrêté

BUCKINGHAM — L'agent Bernard McDonell, de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Buckingham, a connu une belle fin de semaine, en mettant le grappin sur un présumé voleur de vaches et en retrouvant une auto volée à Hull.

Vers 2h. 45, samedi matin, l'agent McDonell, qui se rendait sur les lieux d'un accident, a remarqué un camion équipé pour le transport des animaux filant en direction d'Ottawa. Trouvant que ce camion avait l'air louche, il l'a fait arrêter pour demander au chauffeur d'où venait la vache qu'il transportait. Devant les réponses évasives, il conduisit le chauffeur à Hull pour interrogatoire. Après plusieurs questions, l'individu, Julien Nadeau, d'Alfred, Ont., a admis avoir volé la vache sur une ferme près de Lachute. Il a ensuite été remis entre les mains du sergent-détective Ralph Allen, de la Sûreté provinciale à Lachute. Cette arrestation de l'agent McDonell conduira peut-être à l'éclaircissement de plusieurs vols de vaches qui ont été rapportés dans la région de Gatineau.

Dimanche matin, en faisant sa patrouille, l'agent McDonell a trouvé une auto en bordure de la route 8, à un mille à l'ouest de Masson. Cette auto avait été rapportée volée par la Sûreté municipale de Hull, jeudi soir.

Dr Stuart Slater
SPECIALISTE
REINS, VESSIE, PROSTATE
Consultations sur rendez-vous.
29, rue MONTCALM
HULL
PR. 7-6831

ARGENT A PRETER
SUR PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE
Pour payer ou consolider vos dettes
Pour réparer ou finir votre maison
LIFE SAVING ENTERPRISES REG'D
(Agence de prêts hypothécaires enrg.)
137, rue Hôtel-de-Ville, HULL
OUVERT LE SOIR, 7 A 9 — SAMEDI, 9 A MIDI
PR. 1-4983 — PR. 1-5848 — PR. 1-5849
56 Laval — EASTVIEW — SH. 6-6760

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS : 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h.
ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone : PR. 7-3543

IMPERIAL ESSO PRODUCTS
ENTREPRENEUR
PLOMBERIE CHAUFFAGE
SYSTEME A EAU CHAUDE
SYSTEME A AIR CHAUD
10% COMPTANT — 5 ANS POUR PAYER
Laurent Fréchette
2, RUE ALLARD, HULL PR. 7-6724

Argent à prêter
1ère et 2e hypothèques pour :
• payer des dettes
• améliorations
Aucun frais d'investigation.
Service prompt et courtois
Agence Immobilière de Placement
119, rue Hôtel-de-Ville
HULL
PR. 1-8898 CE. 4-2307
Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.
Le samedi jusqu'à midi

SERVEZ-VOUS DE VOTRE
CARTE DE CREDIT
MCS
pour tous vos
ACHATS
et
REPARATIONS D'AUTOS
Seulement 15% à compte
Jusqu'à 12 mois à termes
CANADIAN TIRE DE HULL
92, rue Wellington — Hull
PR. 7-4381
NOUS LIVRONS

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE
L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

Jean-Marie Bertrand, C.A.
COMPTABLE AGREE
106, rue MacLaren, BUCKINGHAM
Tél. : YU. 6-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
136, rue Principale, HULL PR. 7-2656

Fortier & Marchand
COMPTABLES AGREES
Pierre Fortier C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
201, rue Principale, HULL PR. 7-6254

J.-Hector Laflamme
B.A., M.Comm., C.A.
COMPTABLE AGREE
187, rue Principale, HULL PR. 1-5578

Narcisse Lacourcière
C.A. B.A. L.Ph., M.Com. R.I.A.
COMPTABLE AGREE
OTTAWA-HULL — Tél. : CE. 2-2232

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien C.A. — Gilles Doucet C.A. — Gilles Henri, C.A. — Paul Massé, C.A.
112, rue Principale — HULL

Pourquoi encourager
La Caisse populaire Notre-Dame de Hull

C'est parce que vous transigez avec des amis expérimentés qui font fructifier vos argents dans votre propre localité, fournissant ainsi du travail à nos citoyens, stimulant le commerce pour nos marchands, établissant une plus grande stabilité de la valeur de nos propriétés.

En retour les épargnants reçoivent un intérêt qui va de pair avec une saine administration. En plus votre compte épargne comportera une assurance-vie "Epargne" en cas de décès sans frais supplémentaires et sans examen médical.

$1,000 d'épargne peut rapporter **$5,100** et davantage

à la

Caisse populaire Notre-Dame de Hull

Afin de participer davantage à une plus grande expansion de cette institution de chez nous, ouvrez un compte épargne le plus tôt.



COMITE DE CLASSE A NORTH BAY — A l'occasion d'une réunion de l'Association de parents et instituteurs, de North Bay, l'inspecteur d'école François Moreau a remis à plusieurs élèves leur certificat d'études primaires. Les élèves de 11e année ont élu également leur exécutif pour l'année 1959-1960. On remarque ici, à l'avant, de gauche à droite: Rochelle St-Louis, secrétaire; Jeanne Besner, présidente; Lucette Carrère, conseillère; à l'arrière, on remarque: M. François Moreau, inspecteur de la région de North Bay, Raymond Paquette, conseiller, Claudette Boulanger, conseillère et la R. S. Rita-du-Crucifix, titulaire de la 11e année de l'école Saint-Vincent-de-Paul de North Bay.

(Photo Wilfrid Boudreau)



LES FAITS PROUVENT QU'UNE DEVANTURE MODERNE ATTIRE LES CLIENTS

Pilkington a des spécialistes pour la création et l'installation de devantures. Pilkington peut vous montrer comment une devanture de magasin moderne peut augmenter vos ventes et vos bénéfices nets. Vous pouvez faire installer une nouvelle devanture de magasin en profitant, comme bon nombre d'autres commerçants l'ont fait, du Plan Pilkington de paiement à tempérament. Téléphonez-nous, notre représentant vous rendra visite et vous montrera des projets et des exemples photographiques de devantures pour magasins de tous types et de toutes dimensions. Téléphonez-nous, dès aujourd'hui, cela ne vous engage à rien.

Pilkington GLASS

2407, AVENUE KALADAK RE. 3-0660

Verre à vitres · Glace polie · Miroirs · Vitrages isolants Thermopane · Blocs de verre · Revêtements en verre Color-clad* et Muroglass · Verre décoratif · Vitrolite* · Verre armé · Verre de sécurité · Portes en verre · Dômes en verre*

*Marques déposées appartenant à Pilkington Brothers (Canada) Limited

Avez-vous essayé les PEINTURES I.V.?

International Varnish (division de la Cie Pilkington) offre une gamme complète de peintures d'intérieur et d'extérieur et de superbes peintures émail de haute qualité. Téléphonez-nous et nous nous ferons un plaisir de vous aider et de vous dire le nom de notre distributeur le plus proche.

INTERNATIONAL VARNISH COMPANY LIMITED
Division de Pilkington Brothers (Canada) Limited RE. 3-0660



DISTRIBUTEUR D'OTTAWA POUR LES PEINTURES I.V.
LEPAGE - RAYMOND — 201, RUE RIDEAU Téléphone CE. 5-8747

Bonne fête

27 OCTOBRE 1959

Bruyère, Marie, 13 ans, Embrun
Cadieux, Jocelyne, 15 ans, Alfred
Côté, Françoise, 14 ans, Ottawa
Langlois, Rene, 10 ans, Ottawa
Laplante, Nicole, 8 ans, Saint-Sixte
Proulx, Monique, 11 ans, Glen Robert.
Roberi, Jacqueline, 15 ans, Ottawa
Ryan, Louiberi, 15 ans, Ramore
Rousseau Marc, 14 ans, Eastview

28 OCTOBRE 1959

Cayer, Nicole, 15 ans, Perkins
Deslauriers, Adrien, 12 ans, Eastview
Desjardins, André, 14 ans, Ramore
Hubert, Caroline, 12 ans, Maniwaki
Pratt, Denise, 6 ans, Pte-Gatineau
Peladeau, Simon 14 ans, Alfred
Vernier, Ghislaine, 14 ans, Vankleek

29 OCTOBRE 1959

Boucher, Roland, 13 ans, Hull
Brunet, Cécile, 12 ans, Maniwaki
Foley, André, 10 ans, Pte-Gatineau
Heneault, Aline, 8 ans, Ottawa
Joly, Marguerite, 13 ans Ottawa
Lavallée, Simon, 13 ans, Cornwall
Lebrun, Aurele, 15 ans, St-Charles
L'Ecuyer, Marie-Jeanne, 12 ans, Maniw.
Renaud, Charles, 11 ans, Ottawa
Routhier, Serge, 11 ans, Cornwall
Vachon, Alberte 15 ans, Eastview
Boutet, Jean, 7 ans, Ottawa
Guindon, Yves, 9 ans, St-Eugene
Cadieux, Marlaine, 7 ans, Curran

Le catholicisme en Allemagne Orientale

ROME (CCC) — Parlant de la situation du catholicisme en Allemagne orientale, la radio vaticane a tout d'abord relevé que, sur une population de 20 millions d'habitants, on compte dans cette région plus de 2 millions de catholiques, qu'assistent 1,500 prêtres séculiers et réguliers.

La radio a relevé que le nombre des catholiques a sensiblement augmenté dans cette région par suite de l'affluence de fidèles provenant des territoires de l'Est, la Silésie et la Poméranie. La formation du clergé s'effectuait tout d'abord en Allemagne occidentale, puis, lorsque les autorités communistes interdirent aux nouveaux prêtres formés à l'Ouest de revenir dans les régions placées sous leur contrôle, on fonda un Séminaire à Erfurt, pour toute l'Allemagne de l'Est, avec des annexes à Neuzelle et au Château de Huys près de Halberstadt. Deux seulement des trois petits séminaires d'Allemagne de l'Est sont encore ouverts, celui de Magdebourg ayant été fermé. Les vocations sacerdotales sont nombreuses, mais elles ne suffisent pas à combler les vides causés par les pertes que subit le clergé, soumis à un labeur harassant.

Honneur au mérite

MOFFET (DNC) — Le 30 septembre dernier, 1959, l'école St-Gabriel de Vile-Marie, décernait les bulletins mensuels. Le jeune Yves Fortin, enfant de M. et Mme Zéphirin Fortin, de Moffet, qui fréquente cette école depuis septembre, s'est classé 2e de la division de 10e année. C'est un honneur bien mérité qui réjouit ses parents.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

A la section juvénile St-Pierre de Val-Gagné

Oncle Gérald,

Nous voulons profiter de l'épisode de nos années scolaires pour préparer notre avenir. Le premier moyen c'est un travail sérieux dans la section juvénile.

Donc, nous nous réorganisons pour une autre année et nous sommes heureux de vous faire connaître le résultat de nos élections qui eurent lieu le 8 octobre :

Présidente: Madeleine Labrèche; vice-président: Marcel Morin; secrétaire: Simone Lessard; trésorière: Denise Aumont; conseillères: Rachel Geoffroy et Jacqueline Giguère.

Notre devise est "L'union fait la force". Nous désirons vous souhaiter, cher Oncle, ainsi qu'à tous vos neveux et nièces du "Royaume des Enfants", une fructueuse année scolaire.

Nous avons tous hâte de vous faire part de nos activités pour 1959-1960.

Nous vous remercions pour l'attention que vous portez à la jeunesse étudiante.

Vos neveux et nièces de la section Saint-Pierre, de Val-Gagné.

Simone Lessard,
secrétaire.

Vous avez raison chers neveux et nièces de Val-Gagné! Le premier moyen pour préparer votre avenir c'est un travail sérieux dans la section juvénile.

Une section juvénile existe pour instruire le futur citoyen de ses devoirs, les lui faire pratiquer dans le milieu où il vit.

Je sais que vos maitres et maitresses savent l'importance de la formation du citoyen, aujourd'hui, plus que jamais. Je vous demande, chers amis, d'être sérieux au cours de vos réunions. Placez au premier rang la manifestation de votre foi. Vous êtes des enfants de Dieu, par votre baptême. Soyez fiers de votre titre de catholiques et vivez toujours à faire grandir dans vos coeurs l'amour des choses divines.

Si vous aimez votre Dieu, vous aimerez tout ce qu'il a créé pour vous : notre belle patrie, notre histoire merveilleuse remplie de héros, de grands hommes et de martyrs.

Commencez dès maintenant à être de jeunes décidés et travaillez de façon à vous mériter le magnifique trophée Oncle Jean.

Oncle Gérald.

Infirmités multiples

La semaine dernière vous n'étiez qu'aveugle. Aujourd hui vous êtes sourd et muet par dessus le marché.

Hélas ! les gens deviennent de plus en plus difficiles à émouvoir; une seule infirmité ne suffit pas.

* * *

La scène se passe en gare des Aubrais, à une réception officielle donnée en l'honneur d'Alphonse XIII, alors roi d'Espagne. Le souverain avise un brave gendarme figé dans une impeccable et respectueuse immobilité, et lui offre un cigare. Sire, je le fumerai toute ma vie.

A vous les jeunes

Mes chers petits amis, Jean Taillefer, dans la page de rédaction, a souligné d'une façon positive et réelle la nécessité de conserver et de propager le seul quotidien français de l'Ontario.

Les raisons qu'il donne sont de nature à éveiller chez les nôtres, surtout chez les jeunes, le devoir de propager par tous les moyens le journal Le Droit.

Je ne veux ici que relever certaines paroles à votre intention afin que vous compreniez bien l'importance de diffuser, par fierté, le journal Le Droit.

"Le Droit, écrit M. Taillefer, poursuit une nouvelle campagne d'abonnements auprès de la gent écolière: professeurs et élèves, ceux-là même qui, si aucun quotidien français n'avait été fondé en Ontario pour défendre les intérêts de l'élément français, n'auraient probablement pas, aujourd'hui, le privilège d'enseigner ou d'étudier dans des écoles bilingues et catoliques."

Le Droit n'est pas un journal comme tant d'autres. Son but "c'est le progrès de l'élément franaçis et catholique".

C'est à vous, petits amis des écoles franaçises de l'Ontario que s'adresse surtout notre concours d'abonnements. Faites triompher votre école et ayez la liberté de pouvoir dire un jour: "Nous avons travaillé, comme nos parents et nos ancêtres, à faire rayonner dans la belle province de notre pays, les beautés de la langue et de la civilisation française et catholique."

Oncle GERALD.

Mon village

Connais-tu mon beau village,
Qui se mire au clair ruisseau?
Encadré dans le feuillage,
On dirait un nid d'oiseau.
Ma maison parmi l'ombrage,
Me sourit comme un berceau.
Connais-tu mon beau village,
Qui se mire au clair ruisseau?

Loin du bruit de la grand'ville,
A l'abri du vieux clocher,
Je cultive un champ fertile,
Un jardin près d'un verger;
Sans regret ni voeu stérile
Mon bonheur vient s'y cacher,
Loin du bruit de la grand'ville,
A l'abri du vieux clocher.

PROTEGEZ LA VUE DE VOS ENFANTS



MAINTENANT

Nos optométristes enregistrés examineront la vue de vos enfants et leur fourniront des lunettes s'ils en ont besoin. Et n'oubliez pas que les lunettes de vos enfants seront remplacées sans frais en cas de perte, de bris ou de vol.

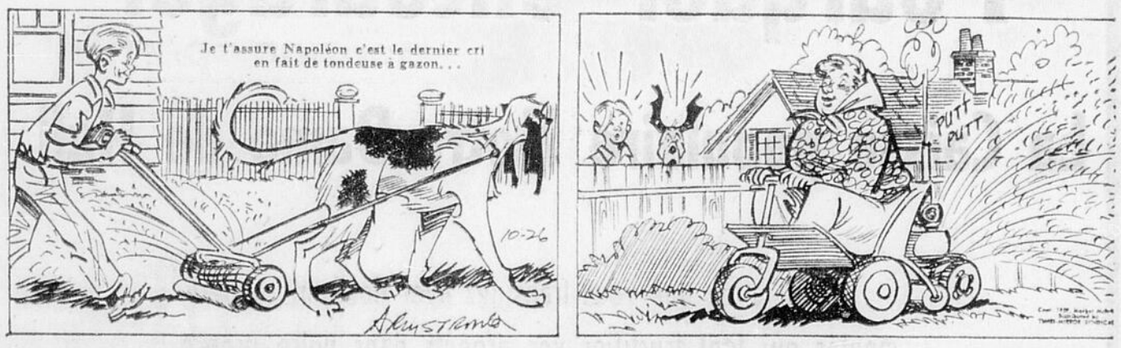
- LUNETTES A CREDIT
- SERVICE D'ORDONNANCES D'OPTICIENS

M. HANKINS
optométriste enregistré
190, rue SPARKS
Tél.: CE. 5-6706

IT IS EASIER TO PAY OUR WAY!
CASH PRICES ON CREDIT
PEOPLES
CREDIT JEWELLERS LIMITED
OPTICAL CENTRE

Ordonnances d'opticiens exécutées promptement!

NAPOLEON — Par McBRIDE



ARAM — Par SWAN



LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRICKER



MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVID



PILOTE TEMPETE — Par BERENGER



M. J.-O. Boucher fera la campagne à l'échevinage

M. Joseph-Olivier Boucher, 111, rue Elizabeth, à Gatineau, est un de ceux dont la candidature est officiellement annoncée en vue des élections municipales du 2 novembre.



M. J.-O. BOUCHER

M. Boucher essaiera de l'emporter sur deux échevins actuels, MM. Wilfrid Cadieux et James Hurd, lesquels ont déjà signifié leur intention de briguer les suffrages dans le quartier numéro 5.

On sait que par suite de la nouvelle distribution de quartiers, les échevins Cadieux et Hurd se sont retrouvés, à la veille des élections, tous les deux dans le même quartier. Ils se proposent donc de contester le même siège au Conseil. Dans ce même quartier, on trouve maintenant un troisième candidat.

Né en Gaspésie en 1903, M. Boucher est venu s'établir à Gatineau en 1932. Membre du club Quart de siècle de la CIP, le candidat Boucher est employé aux usines de la compagnie depuis plus de 25 ans.

Chevalier de Colomb et membre de la Ligue du Sacré-Coeur M. Boucher, marié depuis 1925, est père de dix enfants. Sa candidature à l'échevinage a été sollicitée par une importante délégation de contribuables du quartier 5.

Gratification

Une gratification est accordée par le département de l'Instruction publique à Mme Juliette Leboeuf, institutrice à l'école Lavictoire, de Gatineau. La prime, décernée par l'entremise de l'inspecteur Rodolphe Allard, a été accordée à Mme Leboeuf pour ses succès dans l'enseignement au cours de la dernière année scolaire.

$100 d'amende

Un automobiliste de Sainte-Cécile-de-Masham, Yvan Gaudreau, devra payer une amende de $100 et son permis de conduire est suspendu pour trois mois, pour avoir conduit son automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.



LIGUE DES JEUNES — Une Ligue du Sacré-Coeur des jeunes vient d'être fondée à Pointe-Gatineau, dans le but de combattre la criminalité juvenile. Soixante jeunes hommes forment le noyau du nouveau groupement. On remarque ci-dessus, à l'avant, l'abbé Albert Lefebvre, vicaire à St-François-de-Sales, aumônier, et debout, de gauche à droite, Gilles Foisy, vice-président, Bernard Miron, secrétaire, Jacques Charette, président et André Richard, trésorier.

(Photo Champlain Marcil)

Ligue du S.-Coeur pour les jeunes à Pointe-Gatineau

Un nouvel organisme destiné à combattre la criminalité juvénile et à former chrétiennement ses membres vient d'être fondé dans la ville de Pointe-Gatineau, pour les jeunes de 16 à 21 ans.

Il s'agit de la Ligue du Sacré-Coeur des jeunes de la paroisse St-François-de-Sales, qui groupe plus de 60 membres, sous la présidence de M. Jacques Charette.

La fondation officielle du nouveau groupement a eu lieu dimanche soir, au cours d'une imposante cérémonie, en l'église paroissiale. M. le chanoine Antoine Lalonde, curé de la paroisse Saint-François-de-Salesè officiait la cérémonie.

La nouvelle ligue, dont l'aumônier est M. l'abbé Albert Lefebvre, s'engage à sanctifier le dimanche, à combattre l'ivrognerie, le blasphème et veut aider les jeunes à devenir de bons citoyens.



DON A L'OTJ — Les Chevaliers de Colomb de Buckingham ont fait un don de $1,000 à l'Oeuvre des terrains de jeux de la paroisse St-Grégoire-de-Nazianze, pour aider cette oeuvre à boucler son budget de 1959 et pour subventionner les sports d'hiver. Nous voyons ici, de gauche à droite: M. Gaston Lanthier, secrétaire des Chevaliers de Colomb, M. Marcel Croisetière, grand chevalier, qui remet le chèque à M. Gérard Bonicalzi, président de l'OTJ, et M. René Raby, secrétaire-trésorier de l'OTJ.

La province assumera les frais d'expropriation pour les chemins

Le ministère provincial de la Voirie, assumera désormais les frais d'expropriation des terrains devant servir à améliorer les routes secondaires d'un village qui mènent à la route principale. Ces frais d'expropriation ne seront plus à la charge des autorités municipales.

Telle est la nouvelle qu'a annoncée hier soir, M. Gérard Desjardins, député provincial de Gatineau, dans une allocution prononcée à l'issue du banquet qui a suivi la bénédiction de la nouvelle école centrale La Pêche,, à Ste-Cécile-de-Masham.

Selon le député, cette mesure économisera de l'argent et des frais d'expropriation spécialement à la municipalité de Ste-Cécile-de-Masham et au comté de Gatineau en général. Ce comté est le deuxième de la province de Québec quant au nombre de ses milles de chemin.

Autres mesures

Le député Desjardins a aussi annoncé que le ministère provincial de la Voirie fera recouvrir de gravier, d'ici trois semaines, la partie non pavée de la route Hull-Ste-Cécile-de-Masham, en vue du pavage de cette section, d'ici le printemps prochain.

Le représentant du comté de Gatineau a aussi déclaré que le gouvernement provincial portera de $100 à $175 par mille de longueur de chemin sa subvention aux corporations municipales pour l'entretien par elles des chemins non numérotés ou numérotés mais non pavés.

Pour l'entretien par les municipalités des chemins numérotés et pavés, a ajouté le député, la subvention provinciale actuellement de $200 par mille de longueur de chemin sera portée à $250.

Ecoles centrales

Le député Desjardins s'est dit en faveur du système des écoles centrales dans son comté.

"Cette centralisation des écoles est un excellent moyen de découvrir les talents de notre jeunesse, de provoquer la construction de plus belles et meilleures écoles, de recruter des professeurs laïques compétents. Les écoles centrales alimentent les écoles secondaires, supérieures et spécialisées".

En 1948, le comté de Gatineau comptait 51 commissions scolaires catholiques et 17 protestantes. Aujourd'hui, le comté comprend 42 commissions scolaires, dont 27 catholiques et 15 protestantes, par suite du système de la centralisation des écoles.

Le Dr Joseph Matte

Le Dr Joseph Matte, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Sainte-Cécile-de-Masham, a déclaré que le ministère provincial de la Voirie avait dépensé dans Sainte-Cécile-de-Masham, depuis 1948, une somme de plus de $500,000 pour l'amélioration et la construction de routes et de ponts.

Relativement aux subventions provinciales à l'éducation, le Dr Matte a précisé que depuis 1948, le gouvernement du Québec a dépensé dans Sainte-Cécile-de-Masham une somme totale de $235,790.95 répartie comme suit: subvention pour le salaire du personnel enseignant, $110,315.12; subvention pour le transport des élèves, $12,085; subventions pour la construction et la réparation d'écoles, $103,339.40; déficit comblé, $3,500; rachat des dettes selon le bill numéro 46, $6,051.43.

Selon le Dr Matte, ce total de $235,790.95 ne comprend pas la dernière subvention pour la construction de l'école La Pêche.

Hommage au Christ-Roi par des apôtres laïcs

Une éloquente manifestation du renouveau liturgique s'est déroulée dimanche, à la basilique Notre-Dame d'Ottawa, alors que plusieurs centaines d'apôtres laïcs ont assisté Son Excellence Mgr M.J. Lemieux, archevêque d'Ottawa, dans une cérémonie d'hommage au Christ-Roi.

Cette manifestation est un hommage public et annuel qu'organise le Comité diocésain d'action catholique et d'apostolat laïc du diocèse d'Ottawa, à l'occasion de la fête du Christ-Roi.

Désireux de souligner que la royauté du Christ se manifeste par l'évêque dans le diocèse, les mouvements d'action catholique et d'apostolat laïc ont en effet voulu prendre une part active à la messe solennelle de l'évêque et en faire un hommage collectif à sa personne.

Le caractère communautaire de cette messe s'est exprimé notamment par un défilé de l'assistance, à la suite du pontife, au chant de la "Marche de l'Eglise". La foule a par ailleurs participé au chant du commun de la messe du Christus Vincit au moment de la communion générale, ainsi que par le cantique "Parle, commande, règne".

Les indications du commentateur, M. l'abbé Aurèle Ouimet, conseiller des Equipes de foyer, ont aussi permis à tous d'assister l'archevêque par des réponses collectives à ses prières et par des attidudes communes selon la liturgie.

Au moment de l'Offertoire, les présidents et présidentes diocésains des quelques 30 mouvements ont offert un hommage symbolique au chef du diocèse en lui remettant la liste de leurs membres.

L'apôtre laïc

Dans l'homélie qu'il a prononcé au cours de la messe, Son Exc. Mgr Lemieux a souligné que l'institution de la fête du Christ-Roi, avait coïncidé avec le développement de l'action catholique. Invitant ses auditeurs à introniser la royauté du Christ d'abord dans leur coeur, puis dans leur milieu de vie, il a précisé que l'une des volontés du Chris-Roi est que l'apôtre laïc, après avoir solidement établi le règne du Christ dans son âme, travaille à étendre ce règne dans le monde.

Citant l'encyclique de Pie XII sur le corps mystique, Mgr Lemieux ajoutait qu'il faut maintenir, bien que cela paraisse vraiment étonnant, que le Christ requiert le secours de ses membres. Il veut recevoir leur aide pour accomplir l'oeuvre de la Rédemption.

L'archevêque a enfin insisté sur l'apostolat au sein de la famille, qualifiant d'irremplaçable le rôle des parents lorsqu'il s'agit de donner à l'enfant sa formation religieuse première. C'est ainsi la responsabilité des parents, a-t-il dit, de surveiller les influences que subissent leurs enfants. Et, ajoutait-il, à une époque où les journaux, le cinéma, la radio et la télévision diffusent n'importe quoi, ils doivent veiller soigneusement à écarter de leur foyer tout ce qui est contraire à l'esprit chrétien.

Assistaient le pontife, lors de la cérémonie, Mgr J.-H. Chartrand, p.a., v.g., directeur diocésain de la Ligue du Sacré-Coeur, Mgr J.-N. Gélineau, p.d., v.g., directeur diocésain de l'Action catholique et de l'apostolat laïc, de même que le chanoine Jean Desjardins, curé de la cathédrale. Plusieurs aumôniers diocésains des divers mouvements assistaient au sanctuaire.

Deux chevaliers de l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand escortaient l'archevêque. Il s'agit de M. Conrad Charlebois, du Comité diocésain d'action catholique, et M. Paul McNicoll, commissaire diocéstin des scouts catholiques. M. Gobeil LeMarquand du CDAC, dirigeait le chant de la foule. M. l'abbé Gilles Bélisle agissait comme cérémoniaire, tandis que M. Marcel Nolet dirigeait la chorale de la cathédrale et que M. Wilfrid Charette touchait l'orgue.

M. E. Boudreault, marchand de Hull, décédé à 63 ans

M. Edmond Boudreault, marchand bien connu de Hull, est décédé dans un hôpital local à l'âge de 63 ans. M. Boudreault demeurait à 69, boulevard St-Joseph.

Fils d'Edmond Boudreault et de Claire Laframboise, tous deux décédés, il avait épousé à Hull, en 1923, Bianca Legault, qui lui survit.

M. Boudreault, en plus de s'occuper de son magasin à 69, boulevard St-Joseph, était voyageur de commerce depuis plusieurs années. Il était paroissien de St-Jean-Bosco.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil deux filles, Mme Roland Vadeboncoeur (Clairette), de Hull, et la R. S. Gérard-Raymond, s.g.c., de Smooth Rock Falls, Ontario; ainsi qu'une petite-fille, Mlle Louise Vadeboncoeur.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boulevard St-Joseph, d'où aura lieu le départ du cortège à 7 h. 25 jeudi matin pour un service à 7 h. 30 en l'église St-Jean-Bosco. L'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame de Hull.

Gratifications

Le R.F. Placide, é.c., et M. Claude Théberge, respectivement instituteurs en 12e et 10e années à l'Ecole secondaire de Hull, ont obtenu une prime pour succès dans l'enseignement.

Ces gratifications leur sont venues du département de l'Instruction publique par l'entremise de l'inspecteur Rodolphe Allard.

Des pertes de $5,000 par le feu à Limbour

On évalue à environ $5,000 les pertes qu'a causées un violent incendie qui a détruit une maison de ferme d'un étage et demi, à Limbour, samedi après-midi, vers 4 heures, et qui a jeté cinq personnes sur le pavé.

La maison ravagée, propriété de M. Jacques DeSchryver, 718, rue Somerset ouest, Ottawa, citoyen canadien d'origine belge, était habitée depuis deux ans par M. Fernand Brunet, son épouse et ses trois enfants.

Il n'y avait personne dans la maison au moment où le feu s'est déclaré. Seules quelques pièces de mobiliers ont pu être sauvées par M. Brunet et des voisins qui sont accourus sur les lieux.

L'incendie aurait été provoqué par la défectuosité du système de chauffage.

Le propriétaire de la maison incendiée, M. DeSchryver, est agronome à la compagnie McDonald's Seeds, place du marché, Ottawa.

Un chasseur perdu près de Montpellier

La Sûreté provinciale du Québec ainsi que le quartier général de l'Armée canadienne, à Montréal, division du Québec, ont été alertées, lundi matin, vers 10 heures, en vue de retrouver un citoyen de Saint-André-Avellin, M. Jean-Rémi Berthiaume, âgé d'environ 32 ans, qui se serait égaré dans les bois de Montpellier.

Selon le peu de renseignements fournis jusqu'à maintenant, M. Berthiaume est parti pour une excursion de chasse, samedi, en compagnie d'un groupe d'amis, tous membres du club de la Petite Nation.

Quand le groupe est revenu, lundi matin, au camp du club, à Montpellier, M. Berthiaume manquait à l'appel. Quelques membres du club sont partis dans le bois, à la recherche de leur ami, tandis que les autres membres allaient chercher du secours.

Lundi matin, le notaire André Dufresne, et M. Philippe Corbeil, de Saint-André-Avellin, ont communiqué par téléphone avec M. André Corbeil, de Hull, pour lui demander d'aviser la Sûreté provinciale et l'Armée canadienne. Celui-ci a communiqué à Montréal avec l'armée, division de Québec, qui doit se mettre en contact avec le notaire Dufresne.

Le camp du club de chasse est situé à environ 10 milles au nord de Montpellier d'où devait partir le groupe pour cette excursion en compagnie de M. Berthiaume qui manque à l'appel.

Nécrologie

Mme Georges Frenette

Mme Georges Frenette, née Rosa Tremblay, de 86, rue Garneau, Hull, est décédée le samedi, 24 octobre, dans un hôpital local après une courte maladie. Elle était âgée de 61 ans.

La défunte était née à Hull du mariage de feu Cléophas Tremblay et d'Elodie Grenon. En 1920, elle épousait M. Georges Frenette en l'église du Très-Saint-Rédempteur.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa mère, Mme Cléophas Tremblay; un fils, Maurice; quatre filles: Mme Michel Morin (Marie-Claire); Mme Berthol Gagnon (Françoise), Mme Guy Neville (Thérèse), Mme Roger Larose (Huguette), toutes de Hull; une soeur, Mme Oscar Paquette, d'Ottawa et douze petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège le mardi 27 octobre, à 7 h. 50 pour se rendre à l'église du T.-S.-Rédempteur où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

2 candidats à la Com. scolaire de Buckingham

Deux candidats ont été mis en nomination, ce matin, au poste de membre de la Commission des écoles catholiques de Buckingham.

Ce sont: MM. Rosaire Gignac et Lucien Houle, tous deux de Buckingham.

L'appel des candidatures s'est fait au collège Saint-Michel, de 10 heures à midi. M. Gaston Lanthier, secrétaire-trésorier de la Commission, a reçu les bulletins de présentation des candidats.

Le scrutin aura lieu lundi prochain, le 2 novembre. Le bureau de scrutin sera ouvert au collège Saint-Michel, de 8 heures du matin à 6 heures du soir.

Un rapport sera bientôt soumis

BUCKINGHAM — Le ministère des Terres et Forêts de la province de Québec poursuit d'intenses recherches dans la ville de Buckingham afin de trouver les causes qui font mourir les arbres et la végétation dans cette ville.

M. T. Deslauriers, ingénieur-forestier, qui était à Buckingham en septembre, a avisé M. Avila Bédard, sous-ministre des Terres et Forêts, qu'il espère être en mesure de présenter bientôt un rapport complet.

DINKY SUPERTOYS



No. 998—AVION BRISTOL BRITANNIA: D'abord le "Comet", puis le "Viscount" et maintenant nous vous présentons une miniature parfaite du "Géant de l'air", BRITANNIA. Finission superbe aux couleurs de renommée mondiale de la non moins fameuse ligne aérienne "CANADIAN PACIFIC AIRLINES". Envergure ailes: 8¾". Prix: $1.95.

No. 968—UNITÉ MOBILE de la B.B.C.-T.V.: Reproduction à l'échelle de cette fameuse unité mobile de la B.B.C. surmontée d'un caméraman avec sa caméra T.V. Munie de l'antenne sur le toit, le petit personnage et sa caméra sont rotatifs. La finission est d'un vert foncé dominé par l'emblème de la B.B.C.—Longueur 4-7/16". Prix: $1.70.

DINKY TOYS

Nouveaux modèles fascinants! Voyez-les ainsi que toute la collection de merveilleux et nouveaux Dinky Toys, chez votre marchand préféré . . . AUJOURD'HUI.



No. 188—Le Nouveau Triomphe "HERALD": Reproduction faite d'après les dessins des manufacturiers eux-mêmes. Tout y est: Style 1959, élégance voir même la toute nouvelle suspension indépendante de chacune des roues! Fini deux tons. Longueur 3-13/32". Prix: 65¢.



No. 150—ROLLS-ROYCE SPECTRE ARGENTE. C'est sur ce merveilleux modèle que Meccano présente cette innovation exclusive qu'est la suspension indépendante sur chacune des roues. Cette miniature Dinky Toy se mérite votre attention. Voyez les pare-chocs, le radiateur et les phares CHROMES. La finission est de deux tons de gris. Longueur: 4¼ pouces. Prix: $1.15.

CES TOUT DERNIERS MODÈLES DINKY TOYS PRODUISENT UN NOUVEAU RECORD DE VENTES. SI VOUS NE LES AVEZ PAS ENCORE VUS, NE TARDEZ PAS À LE FAIRE EN VISITANT VOTRE DÉPOSITAIRE VOISIN.

FABRIQUÉS PAR MECCANO

Voyez les chez votre marchand

Pour un catalogue GRATUIT, écrivez à:

MECCANO LIMITED, Dept. -9, 675 King Street West, Toronto, Ont.

Art's Gift Shop
27 rue BEECHWOOD
Ottawa — SH. 9-9844

Charles Ogilvy
LIMITED
Rayon des jouets, Nouvel immeuble.
Angle Nicholas et Besserer
CE. 6-4511

Dover's
Sporting Goods & Hardware Ltd.
2 magasins bien situés pour vous bien servir.
185-187 Sparks CE. 5-1481
356, chemin Richmond PA. 2-4523

Hobby Land
Le plus important atelier de la région.
Un seul magasin à Ottawa.
93, rue O'CONNOR (angle Slater)
CE. 4-7274

Mme Yvonne Lusignan
619, ch. Montréal, Eastview
SH. 9-1065

Toy World
176 Bank CE. 5-9054
Westgate PA. 2-9565
Carlingwood PA. 2-2191

George Bourne
REG'D
Fondée en 1890
Articles de sport
151, rue RIDEAU
CE. 3-8407

J. A. Dubé
"Votre magasin de variétés".
51, ave Marier Eastview
SH. 6-8345

Hobby House
521, rue SUSSEX
CE. 2-2778

Larocque
(OTTAWA) LIMITED
Rayon des jouets
Angle Rideau et Dalhousie
CE. 3-6261

Throop Pharmacy Ltd.
Assortiment complet des jouets DINKY.
Centre d'emplettes Westgate
PA. 2-0510

Trudel
FERRONNERIE
122, rue RIDEAU
CE. 3-5601

Dr Gaston ISABELLE
Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull
(Appartement St-Cyr)
Téléphone: PR. 7-9284

• Matériaux de construction

BOUCHER FRÈRES • LTÉE

HULL

• Charbon et coke
• Bois de construction

PR. 7-3868

72, rue CREMAZIE

Attention sportifs!

Vous pouvez vous procurer tout l'équipement nécessaire pour pratiquer votre sport préféré. Nous Nous offrons C.C.M., la marque la plus renommée pour articles de sport.

KELLY-LEDUC LTD.
HARDWARE FERRONNERIE

67, rue Wellington HULL PR. 7-1641



AUBAINES

CONTRE-PORTES COMBINEES
Rég. $18.50
VENTE: $16.50

LAINE MINERALE ISOLANTE
Rég. $1.60
SPECIAL $1.39

chez votre marchand P A L le plus près de chez vous

FRENCH LUMBER Ltd. 386, Rochester — OTTAWA CE. 5-1431
A. AMYOT & FILS Ltée 275, boul. St-Joseph HULL PR. 7-5204
J. O. HUBERT Ltée MANIWAKI, P.Q.
THIBAULT LUMBER CIE LIMITEE 147, ch. Marier EASTVIEW Tel.: SH. 6-8141
GAVARD Ltée 17, rue York, OTTAWA CE. 2-1731
ENTREPOT PAL 5, boul. Montclair HULL PR. 1-5841
JAMES DAVIDSON'S SONS Angle Wellington et Rochester, OTTAWA — CE. 2-2476
F. THIBAULT Ltée 63, rue St-Florent HULL PR. 7-9120
GREEN VALLEY LUMBER Ltd. 388, ch. de Montreal EASTVIEW

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

LES ROUGH RIDERS ET L'UNIVERSITE D'OTTAWA SUR LA ROUTE DE CHAMPIONNATS AU FOOTBALL

Dans la boue et sous la pluie comme sur le gazon, les porte-couleurs de la région au football majeur et dans l'intercollégiale ont fait belle figure depuis quelques semaines. Le triomphe 18-4 des Rough Riders de Frank Clair contre les Argos de Steve Owen, devant quelque 15,000 partisans trempés jusqu'aux os au parc Lansdowne, permet à Ottawa de rencontrer Montréal ou Toronto dans la semi-finale du 7 novembre sur son terrain près du canal Rideau. Les carabins de l'Université d'Ottawa, sous Matt Anthony et Bud Archibald, ont "blanchi" (une façon de parler dans les circonstances climatériques) les Ravens sur le terrain de l'université Carleton au pointage de 29-0. Ils n'ont besoin que d'une victoire sur les invincibles agronomes de Guelph pour disputer le titre intercollégial.

La saison de football, avec son cortège de blessures, congédiements, remplacements et surprises, entreprendra en novembre son dernier acte avec dénouement classique de la coupe Grey, le samedi 28 novembre sur le vaste terrain de l'Exposition nationale à Toronto. Pour la première fois depuis leur fondation en 1954, les Lions de la Colombie participeront aux semi-finales de l'Ouest en recevant les Esquimaux d'Edmonton samedi prochain à Vancouver. De justesse, ils ont ont éliminé les Stampeders de Calgary en gagnant 10-8, samedi dernier. Les anciens monarques de la Prairie ont décisionné, 20-19, les malheureux Roughriders de Saskatchewan sous Frank Tripucka et cela grâce au 19 points de Jackie Parker, deux fois lauréat Schenley. Les vainqueurs de cette ronde de deux joutes au meilleur total des points disputeront aux détenteurs de la coupe Grey, les Blue Bombers de Winnipeg, l'honneur d'envahir Toronto à la fin de novembre.

Les Tiger-Cats de Jim Trimble, qui brûlent de l'ardent désir de venger leur échec de 1958 aux mains des Bombardiers, ne se font pas mourir dans leurs deux joutes contre les blessés de Peahead Walker. Victorieux 16-0 dans la boue du Stade municipal de Hamilton, ils joueront au stade Molson de Montréal samedi prochain tandis que nos Roughies visiteront la Ville-Reine. Frank Clair remportera-t-il alors sa 8e victoire en neuf joutes, soit depuis la suite de cinq défaites qui ont causé le grand remaniement au sein de notre équipe? Il y a tout lieu de le croire. Lew Hayman doit rebâtir à Toronto après quatre années de disette. Il veut un successeur à Hampton Pool, remplacé pour le moment par le vétéran Steve Owen des Giants. Cookie Gilchrist, l'ancien enfant terrible de Hamilton, demeure la seule consolation des Torontois. La terreur noire acquise de Regina domine la course aux honneurs individuels.

Russ Jackson continue son travail superlatif comme arrière-quart d'Ottawa, alternant avec un importé de la onzième heure, le solide Babe Parilli de la NFL. Il a conduit nos gars à la victoire en comptant lui-même le premier touché après que Gary Schreider eut égalé 3-3 le placement de Cookie et que l'effort de Gilchrist eut annulé 4-4 le rouge cédé par Philp sur le botté de Parilli. Notre candidat au trophée Schenley, David Thelen, a complété la déroute de Toronto avec son touché du dernier quart sur un second coup de bélier. Schreider, malgré les intempéries, a converti les deux touchés pour une séance de cinq gros points! Jackson, carabin de Hamilton-McMaster, vaut son pesant d'or. Thelen a gagné 135 verges en 22 efforts dans la boue du Lansdowne. En tout, Ottawa avança 288 verges contre 104 pour Toronto. Le terrain était dans un pire état en 1947 quand Joe Krol nous "botta" à la défaite.

Tom Jones, Gilles Archambault, Milt Graham, Larry Hayes, Hardiman Cureton, Ted Smale, Lou Bruce, Al Romine, Jon Jelacic, Kaye Vaughan, Bill Sowalski, John Bove, et autres modestes architectes des succès d'Ottawa partagent les applaudissements avec Bob Simpson, Ronnie Stewart et Joe Poirier.

Chez les carabins grenat-gris, le formidable Bill McIntyre a réussi un des quatre touchés contre Carleton. La saison de football est fertile en fortes émotions. Dans l'interscolastique, par exemple, deux porteurs de noms célèbres se font valoir au premier rang des compteurs: Pete Barnabé, fils du Dr Lorne et neveu d'Eddie Barnabé, avec Fisher Park, et le fils du directeur Al Hern du Centre des loisirs des fonctionnaires fédéraux. Le jeune Hern est petit-fils de l'immortel de hockey du même nom avec Wanderers et du légendaire Tommy Gorman, roi des courses sous harnais au parc Connaught.

LE CONTROLE du ballon, au football et au basketball, et de la rondelle au hockey demeure la clef du succès mais avouons que la défensive exige une brillante contre-offensive: un Faloney ou un Jackson qui court et qui lance en temps opportun, un Bernard Geoffrion ou un Jean Béliveau après les exploits d'un Plante et d'un Harvey. Ces deux derniers ont donné le "punch" au Canadien en fin de semaine contre Boston et Détroit.

Deux brillants élèves de Sammy Pollock partagent les honneurs de fin de semaine avec Boum-Boum et le Gros Bill (et Jacques Plante) sur la glace: Jean-Claude Tremblay et Billy Carter. Le premier comme joueur de défense des champions du monde aux côtés de l'incomparable Dough Harvey, de Junior Langlois et Tom Johnson. Carter pour son truc du chapeau qui a cassé les reins du Frontenac de Kingsotn dimanche après-midi à Hull. Le magicien de Cornwall à notre avis ferait aussi bien que Hicke dans l'alignement de Montréal.

Au fait, les jeunes Canadiens paraissaient bien dans leurs chandails neufs. Même si Pollock a fait une colère quand Stan Maxwell a volé la rondelle à Jean Gauthier pour aller déjouer Ken Walters, le retour de Claude Richard et sa belle tenue avec Carter et Bob Boucher ont réjoui les 3,000 habitués du palais Guertin. "J'ai fait le truc du chapeau en l'honneur du nouveau bébé Duval", a révélé Billy Carter à papa Lionel (CKCH-TV) Duval. Félicitations de la fraternité sportive.

EN SORTANT LE CAPOT DE CHAT SAUVAGE DES BOULES A MITES —Bob Hammond, contribution de l'Institut Canadien à Broadway et Hollywood, a participé à un ralliement des sportsmen et artistes chez Sammy Koffman (Belle Claire) avant de quitter le Chaudière et Shirley Harmer pour se rendre à Madrid et Stockholm... le juge Avila Labelle et Lionel Mougeot, Beau Brummell des procureurs de la Couronne, sont heureux du succès de Claude Ruel et de ses petits Canadiens de Brockville qui ont blanchi Verdun, 6-0, avec l'aide du tour du chapeau d'André Drolet... bon voyage à Bruce Williams de l'ARC, qui retourne à Vancouver... Claude Dallaire, ancien d'Oklahoma, a révélé à son patron Matt Dineen, entrepreneur de Riverside Drive, que son pilote de basketball avait le secret pour empêcher Wilt (The Stilt ou The Dipper) Chamberlain des Philadelphia Warriors de compter trop souvent; le contrôle du ballon... Matt est le père de Bill Dineen, qui fut professeur de français à Marcel Bonin lorsqu'ils jouaient à Détroit... il fut compagnon d'études et de jeu d'Alphonse Dallaire au mont Saint-Louis... quant à Bill, atteint de polio cet été, il se remet avec le club de hockey de Buffalo... les Oiseaux du tonnerre étaient blancs comme des Colombes en quittant Montréal pour le Sault... les amis s'organisent pour fêter l'Hallowe'en... à demain.

HONNEUR ET GLOIRE AU CERCLE SOCIAL SAINT-CHARLES, qui vient d'inaugurer de mémorable façon sa nouvelle salle. Le président Bob Morel, le secrétaire Rosaire Roy et le trésorier Louis Legault et leurs collègues ont confié la direction de leur centre des loisirs à Jean-Jacques Bériault. Félicitations et meilleurs voeux aux Charlots!

LE BOUT D'AFFLUENCE — Gilles Trudel dans "La Voix de Shawinigan" commente que Gerry Desaulniers réclame des renforts pour ses Lions trifluviens... il rappelle que les amateurs de hockey à Shawinigan avaient surnommé Frank Carlin du Royal "Cadran"... Mendo Normand de retour à Miami, après avoir survécu à l'ouragan "Gracie", joue au golf au LaGorce Country Club ($2,400 pour commencer, $420 par année et $18 de plus par mois)... il y a 21 ans aujourd'hui la goélette BLUENOSE de Lunenburg battait la Gertrude Thebaud de Gloucester dans la cinquième et décisive course internationale pour le trophée des pêcheurs... cinq fois lauréate, la Bluenose fut détruite sur les récifs de Haïti en 1946 e tla Gertrude au large de Venezuela, deux ans plus tard... la Légion de Hull alignera une formidable équipe au hockey senior... la RENAISSANCE se met en branle ce soir même à l'aréna de Hull.

Ligue de fers à cheval Lévis Barbier

Les Cobras de Donald Labelle, après avoir annulé 2 à 2 avec les Panthères, ont disposé assez facilement de ces derniers durant la joute supplémentaire. En effet, le duo R. Labelle - W. Leblanc a défait E. Lévis - B. Cousineau, au compte de 42 à 7. W. Leblanc a certainement été le meilleur joueur de l'après-midi avec 15 dingers tandis que R. Labelle en a eu 12. G. Ladouceur en a réussi 8 pour les perdants.

Par cette victoire, les Cobras passent en semi-finale avec le gagnant de la série Lions - Tigres.

Walters resterait avec le Canadien

C'est ce que dit Sam Pollock après une victoire de 3 à 1

Bill Carter compte les trois buts du Tricolore et Stan Maxwell réussit l'unique but des Frontenacs de Kingston—Trois-Rivières à l'aréna de Hull demain soir

par Robert LaBELLE

"Je n'ai jamais aimé briser une équipe gagnante et je n'ai pas l'intention de commencer".

Voilà la réponse que nous a donnée hier après-midi l'instructeur Sammy Pollock, des Canadiens de Hull-Ottawa lorsque nous lui avons demandé si Ken Walters, le jeune gardien de buts subtstitut des Canadiens de Montréal, resterait avec l'équipe.

Walters était dans les filets de l'équipe locale hier quand les Canadiens ont défait les Frontenacs de Kingston 3-1. Il en était à sa deuxième partie comme remplaçant de Claude Cyr, le gardien de buts régulier qui a été blessé mardi soir dernier à Montréal. Et depuis l'arrivée de Walters, les Canadiens sont invincibles.

Pollock a déclaré que Walters sera son gardien no 1 s'il continue à jouer de la même façon qu'il a joué hier à l'aréna de Hull et jeudi dernier aux Trois-Rivières. Il a dit qu'il ne voyait pas comment il pourrait l'enlever de l'alignement après ses deux performances.

Pollock n'avait que des éloges pour Walters. Il a aussi souligné le travail de Bill Carter, Jean-Marc Picard, Claude Richard et Bob Boucher.

Tour du chapeau

Carter, le meilleur compteur de la ligue, a réussi les trois buts des Canadiens pour porter son total de buts à 9. Il a récolté également 11 assists pour un grand total de 20 points.

Picard a été le pilier sur la défense. Richard et Boucher ont brillé à l'offensive avec Carter. Richard se méritant des assists sur les premier et dernier buts de Carter et Boucher, participant aux trois buts des siens.

Claude Richard, à sa deuxième joute seulement avec l'équipe, a formé une ligne avec Carter et Boucher durant les deux premières périodes. Il n'a pas joué dans la troisième période. Il a démontré beaucoup plus d'agressivité que d'habitude et ses passes ont été d'une rare précision. Sa performance d'hier devrait certainement lui mériter une place régulière avec l'équipe.

Les Canadiens ont été les premiers à compter. Ils détenaient une avance de 2-0 à la fin du premier vingt et de 3-0 au début de la période médiane.

Stan Maxwell a compté l'unique but des Frontenacs. Il a volé la rondelle à Jean Gauthier lorsque ce dernier tentait de sortir de sa zone. Il est arrivé seul devant Walters et l'a facilement déjoué.

D'un bout à l'autre...

Les Canadiens jouaient sans les services de Jean-Claude Tremblay qui est présentement avec l'équipe-mère. Gilles Tremblay a fait quelques apparitions sur la défense des Canadiens. Bill Mahoney en était à sa première partie depuis le 14 octobre...

Glenn Cressman était dans l'uniforme des Frontenacs pour la première fois, hier. Il appartenait auparavant à l'organisation des Canadiens...

L'instructeur Cal Gardner, du Kingston, n'a que 3 joueurs de défense: Nelson Bullock, Don Anderson et Barry Ashbee. Ces deux derniers jouaient dans des ligues juniors l'an dernier. Wayne Haig et Barney Krake étaient également de calibre junior, l'an dernier.

Les foules continuent à augmenter à l'aréna de Hull. Il y avait 3,135 spectateurs hier et l'assistance a fort goûté le jeu des deux équipes. Elle n'a pas ménagé ses applaudissements aux deux gardiens de buts: Walters, du Canadien, et Normand Jacques, du Kingston. Walters a bloqué 19 lancers et Jacques, 28.

Demain soir, les Canadiens reçoivent la visite des Lions des Trois-Rivières à l'aréna de Hull. La joute débutera à 8 heures précises.

SOMMAIRE

Première période

1—Hull-Ottawa, Carter (Richard, Boucher) 5.29
2—Hull-Ottawa, Carter (Boucher) 15.05

Punitions: Gardner, 14.31 et Longarini, 18.35.

Deuxième période

3—Hull-Ottawa, Carter (Richard, Boucher) 4.42
4—Kingston, Maxwell 6.42

Punitions: Cressman, 6.19; Gardner, 9.33; Mahoney, Anderson, 11.08; Courcy, 16.32; Boucher et O'Ree, 19.35.

Troisième période

Aucun but.

Punitions: Gauthier, 0.42; Boucher, 2.52; Courcy et Bullock, 7.25.

Arrêts

Jacques	7	10	11	—28
Walters	7	7	5	—19



UN 4e BUT RATE—Le joueur de centre Billy Carter a été la grande étoile des Canadiens de Hull-Ottawa, dimanche après-midi quand les Habitants ont remporté une victoire de 3-1 sur les Frontenacs de Kingston. Il a compté les trois buts de son équipe et a été menaçant durant toute la joute. Nous voyons Carter, alors qu'il rate une autre superbe chance de compter, le disque glissant tout juste à côté d'un filet désert. L'on reconnait également Claude Richard, Normand Jacques, gardien du Kingston et Barry Ashbee (5), joueur de défense du Kingston.

(Photo Champlain Marcil)

Les Canadiens gagnent deux fois et passent à la première position

DETROIT (PC) — Un but de Bernard Geoffrion sur un lancer de 60 pieds une minute et 18 secondes avant la fin de la joute a donné hier soir aux Canadiens de Montréal une victoire de 2-1 sur les Red Wings de Détroit. Les Canadiens, grâce à cette victoire, sont montés seuls en première place dans le classement de la ligue Nationale, en avant des Wings. La défaite de ces derniers était leur première de la saison.

Le but de Geoffrion a été compté au cours d'un jeu de puissance, alors que Red Kelly, de la défense des Wings, était au banc des punitions.

Geoffrion a ainsi pu effacer les moments de frustations qu'il avait connus au cours de la joute, alors qu'il rata trois superbes chances de compter, la dernière un moment à peine avant son but décisif.

Les Canadiens ont remporté leur victoire devant une foule de 14,844 personnes, la plus grande à assister à une joute régulière à l'Olympia depuis le 30 décembre 1956, alors qu'on en avait enregistré une de 15,130.

Canadiens en tête

Avant leur joute d'hier soir, les Red Wings occupaient la première place dans le classement grâce à cinq victoires et une joute nulle en six parties. Ils sont maintenant deux points derrière les Canadiens.

Ces derniers ont presque continuellement eu l'avantage du jeu. Une erreur de Jim Morrison, de la défense des Wings, leur a donné leur premier but moins de deux minutes avant la fin de la première période.

Don Marshall intercepta une passe de Morrison alors que les Wings tentaient d'organiser un jeu de puissance. Marshall fila droit vers Terry Sawchuk et n'eut aucun mal à le déjouer avec un lancer décoché à dix pieds des buts.

Morrison racheta cependant son erreur lorsqu'il marqua le but des Wings, à 3:46 de la dernière période, avec un lancer de près de 60 pieds, alors que Jacques Plante, le gardien de buts des Canadiens, avait la vue partiellement obstruée. C'était le premier but de Morrison depuis ses débuts avec les Wings.

Punition coûteuse

Détroit réussit à tuer le temps pendant une punition à Warren Godfrey, vers la fin de la joute. Puis vint ensuite la punition à Kelly, pour avoir retenu Henri Richard. Geoffrion, qui avait raté sa chance de compter lorsqu'il était arrivé seul devant Sawchuk deux minutes et demie avant la fin de la joute, marqua son but 44 secondes après l'infraction de Kelly.

Les Canadiens ont maintenant joué dix parties d'affilée à Détroit sans en perdre une seule. Leur dernière défaite dans la ville des autos remonte au 23 mars 1958.

Le jeu a été suspendu pendant dix minutes, dans la troisième période, pour donner à Sawchuk le temps d'aller se faire panser. Il a été blessé au-dessus d'un oeil au cours d'une mêlée devant ses filets et il a fallu cinq points de suture pour refermer l'entaille.

ALIGNEMENTS

Montréal — Buts: Plante; défenses: Harvey, Langlois, Johnson, Talbot, Tremblay; avants: Béliveau, Geoffrion, Hicke, Bonin, M. Richard, Moore, Provost, McDonald, H. Richard, Goyette, Marshall, A. Pronovost.

Détroit — Buts: Sawchuk; défenses: Kelly, Morrison, M. Pronovost, Godfrey, Marcon; avants: Ullman, Cullen, Delvecchio, Howe, Aldcorn, Fonteyne, Melnyk, B. McNeill, McIntyre, Kennedy, Lunde, McKenzie, Stu McNeill.

Arbitre: Frank Udvari; lignes: Jack Paterson, Geo Hayes.

Première période: 1. Montréal, Marshall 18:59.

Punitions: M. Richard 5:03, B. McNeill 11:29, Talbot 14:13, Howe 15:25, Geoffrion 18:02.

Deuxième période: Aucun but. Aucune punition.

Troisième période: 2. Détroit, Morrison (Ullman, Lunde) 3:46; 3. Montréal, Geoffrion (H. Richard) 18:42.

Punitions: Moore 2:09, Godfrey 14:07, Johnson 19:17.

Arrêts:

Plante	8	11	12	—31
Sawchuk	9	13	8	—30

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont triomphé des Bruins de Boston au compte de 5-1 samedi soir à Montréal. Jean Béliveau a marqué deux buts; les autres buts des Canadiens ont été enregistrés par Henri Richard, Marcel Bonin et Bernard Geoffrion. Bronco Horvath a marqué l'unique but des Bruins à la première période. Horvath s'est également signalé à la deuxième période en s'emportant après avoir été puni pour avoir cinglé Claude Provost des Canadiens. Hors de lui, Horvath tenta de frapper l'arbitre Eddie Powers qui lui imposa alors une punition de mauvaise conduite de dix minutes puis une punition de match. Horvath devra donc payer l'amende réglementaire de $75 et, de plus, le président de la ligue, M. Campbell, sera libre de prendre les sanctions qu'il jugera nécessaires à son endroit.

Première période: 1. Montréal, H. Richard 1:41; 2. Montréal, Bonin (Harvey, Béliveau) 8:15; 3. Montréal, Geoffrion (Béliveau) 11:15; 4. Boston, Horvath (McKenney, Toppazzini) 14:35.

Punitions: Gendron 6:16, Flaman min. et mauv. c. 7:56, Horvath 11:43, Bonin 11:43, Pronovost 13:56, Johnson 14:09, Béliveau 18:55.

Deuxième période: aucun but.

Punitions: Mackell 7:14, Béliveau 15:11, Horvath min., mauv. c. et match pour mauv. c. 16:11.

Troisième période: 5. Montréal, Beliveau (Bonin, Geoffrion) 6:58; 6. Montréal, Béliveau (Bonin, Johnson) 11:04.

Punitions: Boivin 1:44, Langlois 12:09, Stasiuk 19:52, Harvey 19:52.

LIGUE DE L'EST

McNamara est sensationnel à ses débuts avec le Sudbury

TROIS - RIVIERES (PC) — Gerry McNamara, obtenu récemment des Maple Leafs de Toronto, a été sensationnel dans ses filets, dimanche soir, à Trois-Rivières pour permettre aux Wolves de Sudbury de remporter une victoire de 1-0 sur les Lions de Trois-Rivières. Les hommes de Murph Chamberlain ont ainsi augmenté leur avance en première position.

Ils ont maintenant une feuille de route de six victoires, deux défaites et une joute nulle pour 13 points. Ils sont suivis du Royal avec 10 points, du Sault-Ste-Marie avec 9 et de Hull-Ottawa avec 8.

Les Lions de Trois-Rivières et les Frontenacs de Kingston occupent tous deux la dernière place du classement avec chacun quatre points. McNamara, à sa première joute dans l'uniforme des Wolves, a écarté 32 lancers comparativement à dix seulement pour son vis-à-vis Ray Mikulan.

Keke Mortson a enregistré le seul but de la joute à 13:50 de la deuxième période. Les deux équipes étaient à court d'un homme quand Ernie Roche accepta une passe de Sam Bettio dans la zone des Wolves pour s'échapper en compagnie de Mortson.

Les deux hommes arrivèrent à toute vitesse à la ligne bleue des Lions où Roche fit une feinte pour attirer Wallace Chevrier, le seul joueur de défense des Lions, tout en passant à Mortson qui déjoua habilement Ray Mikulan.

L'arbitre Vern Buffey a décerné 11 punitions mineures dont sept aux Lions au cours de la joute disputée à très vive allure.

SOMMAIRE

Première période: aucun but. Punitions: Boyer 13:05, Leclerc 14:04, Denis 15:10.

Deuxième période: 1. Sudbury, Mortson (Riche, Bettio) 13:50. Punitions: Bartoli 6:06, Roggoveen 7:26, Bartoli 12:42, Balin 12:42.

Troisième période: aucun but. Punitions: Martin 5:43, Bartoli 10:04, Leclerc 10:04, Martin 14:19.

Arrêts:

McNamara	12	11	9	—32
Mikulan	4	2	4	—10

MONTREAL (PC)—Le Royal de Montréal est remonté hier en deuxième place dans le classement de la ligue de hockey professionnelle de l'Est avec un blanchissage de 5-0 aux dépens des Thunderbirds du Sault-Ste-Marie, devant une foule de 4,089 personnes.

Le Royal, qui n'a perdu qu'une seule de ses sept parties depuis le début de la saison, a marqué trois buts dans les sept premières minutes de jeu et seule la brillante tenue de Dejordy dans la cage de l'équipe ontarienne a empêché la joute d'être une véritable débandade.

Les Thunderbirds s'étaient installés en deuxième place samedi, grâce à une victoire aux dépens des Frontenacs de Kingston. Les Wolves de Sudbury sont en première position.

Lulu Denis, Joe Szura et Yves Locas ont donné au Royal son avance hâtive de 3-0. Bill Sutherland a complété le pointage avec deux buts à 24 secondes d'intervalle, dans la deuxième période.

Charlie Hodge a bloqué 20 lancers dans la cage du Royal, pour être crédité de son deuxième blanchissage en trois parties. Dejordy a bloqué 40 lancers et n'a pas eu la moindre chance contre ceux qui l'ont déjoué.

Dejordy a été particulièrement brillant dans la deuxième période, alors qu'il a été mis à l'épreuve 21 fois.

Dejordy a dû se rendre à la clinique du Forum après le deuxième but de Sutherland, dans la deuxième période. Il fallut huit points de suture pour refermer des entailles à la joue droite et au menton.

Le Royal a perdu les services de Szura, dans la première période, lorsqu'il a fait une chute après avoir marqué le deuxième but de la joute et s'est fracturé une clavicule.

Première période: 1. Montréal, Denis (Burchell, Mantha) 1:56; 2. Montréal, Szura (Denis, Mantha) 2:34; 3. Montréal, Locas (Denis, Deslauriers) 6:47. Punitions: Blaine 1:17, Tardif 12:28.

Deuxième période: 4. Montréal, Sutherland (Sarrazin, Burchell) 11:25; 5. Montréal, Sutherland (Thurlby, Sarrazin) 11:49. Aucune punition.

Troisième période: aucun but. Punitions: Farelli 2:27, Locas 13:27, Hilts 15:54, Duncan 19:55, Sarrazin 19:55.

Arrêts:

Dejordy	9	21	10—40
Hodge	9	4	7—20

SAMEDI

KINGSTON (Spéciale) — Les Thunderbirds de Sault-Ste-Marie ont battu les Frontenacs de Kingston, 7-2, samedi soir, pour occuper seuls la deuxième place du classement de la Ligue professionnelle de l'Est.

Trois points en l'espace d'une minute et demie à la deuxième période ont permis au Sault-Ste-Marie d'effacer un déficit de 2-1 et prendre une avance de 4-2.

Les points de Sault-Ste-Marie ont été enregistrés par Fred Hilts (deux), Gary Blaine, Guy Black, Walter Bradley, Mulan Marcetta et Terry Gray.

Les buts de Kingston ont été réussis par la recrue Barney Krake et Stan Maxwell.

SOMMAIRE

Première période: 1. S. Ste-M., Schultz (Marcetta, Blaine) 3:55; 2. Kingston, Krake (Peal, Boone) 5:58; 3. Kingston, Maxwell (O'Ree) 8:24.

Punitions: Quenville 5:05, Haig 10:47, Black 16:52.

Deuxième période: 4. S. Ste-M., Black (Gray, Lund) 5:04; 5. S. Ste-M., Bradley (Black, Gray) 5:30; 6. S. Ste-M., Marcetta (Hilts, Lund) 6:40; 7. S. Ste-M., Gray 14:34.

Punitions: O'Ree 3:43, Blaine 10:12.

Troisième période: 8. S. Ste-M., Blaine (Ravlich, Farelli) 9:29; 9. S. Ste-M., Hilts (Marcetta, Hicks) 19:50.

Punition: Bulloch 8:28.

"Magasins pour hommes"
HENRY
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

PRONOSTIC POUR DEMAIN
HAUT (40°) BAS (30°)
NUAGEUX
A N'IMPORTE QUELLE TEMPÉRATURE VOTRE AUTO DÉMARRE BIEN AVEC LA NOUVELLE
AUTO-LITE sta-ful AVEC POWER BOND



LA BATTERIE QUI ÉLIMINE LES PANNES MÉCANIQUES MÊME EN SERVICE TRÈS RIGOUREUX
GARANTIE PENDANT 50 MOIS*
*Dans une auto employée normalement.
ENSWAY

ARÉNA DE HULL
LIGUE PROFESSIONNELLE DU CANADA
Lions de Trois-Rivières vs CANADIENS HULL-OTTAWA
MARDI — 27 octobre — 8 hres p.m.
Billets: $1.75 — $1.50 — $1.25 — $1.00
Enfants: 50c debout
Aréna de Hull | Johnson's Motor Sale 1195 Bank, Ottawa | Cartier Mignault 153 Principale
Les guichets seront ouverts à 10 heures a.m.

COUPE-FROID
Permatite, adhésif, de caoutchouc-éponge. Adhère au bois, aux métaux et à la vitre.
44c
Epargnez sûrement!
CTC CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE
STATIONNEMENT GRATUIT
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544

Dépositaires des BATTERIES AUTO-LITE
Bourk's Ignition Ltd.
420, CHEMIN RICHMOND PA. 2-3458
Commercial Tire Sales Ltd.
291, RUE BELL CE. 5-4328
Distributeurs pour Ottawa
National Brake & Clutch Service Ltd.
584, RUE WELLINGTON CE. 5-4381
1223, RUE BANK CE. 5-4386
Welch & Johnston Ltd.
474, RUE BANK CE. 5-5171

J. A. MARLEAU & FILS
RUE FRONT STURGEON FALLS, Ont.

Les Riders s'assurent de la deuxième place

En vertu de leur victoire de 18-4 sur les Argonauts de Toronto

La partie a été jouée sur un terrain boueux — Russ Jackson et Dave Thelen comptent les touchés des Riders — Thelen à une verge du record pour les gains au sol

Par Marcel FORTIN

Dans une mer de boue, sous un terrain fort glissant et dangereux, les Rough Riders d'Ottawa ont remporté une victoire de 18-4 sur les Argonauts de Toronto pour officiellement s'assurer de terminer en deuxième position du Big Four. Cela permet donc aux Riders de participer aux prochaines séries éliminatoires, qui débuteront dans deux semaines, lorsque le club qui a terminé au deuxième rang recevra l'équipe terminant en troisième place dans une partie décisive.

Malgré une pluie torrentielle, les sportifs ont été des plus enthousiastes et une foule de près de 15,000 personnes a vu les Rough Riders compter deux touchés durant la deuxième moitié pour l'emporter facilement sur les Argonauts, qui durant la première demie de l'engagement s'étaient montrés des plus tenaces.

Il a été très difficile de présenter une intéressante joute à cause du mauvais état du terrain et d'une pluie intermittente. Les Rigers ont cependant été fort solides au sol avec Dave Thelen l'arrière-quart Russ Jackson et Joe Kelly comme porteur de ballon et c'est de cette manière qu'ils ont finalement réussi à disposer des Argonauts. Même s'il a été très difficile de courir, Thelen a continué sa magnifique tenue au sol en accumulant un total de 146 verges en portant le ballon a 24 reprises. Depuis le début de la saison, Thelen a accumulé un total de 1,247 verges, soit seulement une verge de moins que le record établi par Pat Abruzzi alors qu'il était avec les Alouettes de Montréal en 1955.

Alors qu'il a été presque impossible de compléter de nombreuses passes, Russ Jackson a tout de même réussi trois passes pour des gains de 77 verges et Dorow a lancé huit passes pour en compléter trois et des gains de 26 verges. Ted Smale a été le meilleur receveur de passes en acceptant le ballon de Jackson pour un gain de 42 verges et Carter a été le meilleur des Argonauts avec 12 verges. Le robuste Cookie Gilchrist a encore une fois été le meilleur joueur des Argonauts de Toronto offensivement et défensivement. Il a été le principal porteur de ballon et même s'il n'a pas profité d'une protection adéquate, il a tout de même accumulé 54 verges en 12 tentatives.

Les Riders ont dominé au sol et dans les airs. Au sol, ils ont réussi 269 verges contre 107 pour les Argos et dans les airs, ils ont accumulé 108 verges contre 30 pour les visiteurs. Malgré toutes les mauvaises conditions, qui ont persisté durant toute la joute, seulement quatre échappés ont été commis, soit deux par chaque club. Les Argonauts ont perdu le ballon à deux reprises sur des échappés et les Riders une fois.

Les compteurs

Russ Jackson et Dave Thelen ont compté chacun un touché pour les Riders, pendant que Garry Schreider a botté deux convertis et un placement et Babe Parilli a ajouté un simple. Cookie Gilchrist a compté tous les points de son club, grâce à un placement de 37 verges et un simple lorsqu'il rata un autre placement de la 40e verge.

C'est sur un terrain considérablement boueux que débuta l'engagement et les joueurs des deux équipes ont éprouvé certaines difficultés à s'adapter à cette condition. Durant les six premières minutes de jeu, le ballon changea donc de mains à six reprises.

Gilchrist précis

Les Argonauts ont finalement réussi une poussée alors que Gilchrist et Shatto ont porté le ballon pour conduire leur club à la 37e verge des Riders. de cette position, Cookie Gilchrist prouva qu'il était un précis botteur en réussissant un placement sans trop de difficultés. Les Riders ont cependant rapidement répliqué lorsque Schreider botta un placement trois minutes plus tard pour égaliser les chances. Thelen, Kelly et Jackson, dont une course de 31 verges par Jackson, ont alors porté le ballon dans une marche des Riders, qui s'arrêta cependant à la 26e verge des Argonauts. Schreider botta un placement et le ballon trouva tout juste la cible pour égaliser les chances.

Le premier quart se termina donc au compte de 3-3. Vers la fin du deuxième quart, les Riders effectuèrent une autre marche, mais ne parvinrent pas à poursuivre cette poussée, lorsque Jackson échappa le ballon et perdit 10 verges. Parilli botta cependant loin à Dehlinger derrière la ligne des buts et les Riders prenaient les devants cette joute.

Jackson compte

Les deux clubs étaient à nouveau sur un pied d'égalité à 7:40 du troisième quart, quand Gilchrist tenta un placement de la 40e verge. Il rata complètement la cible, mais le ballon échappa à Davey West pour un simple.

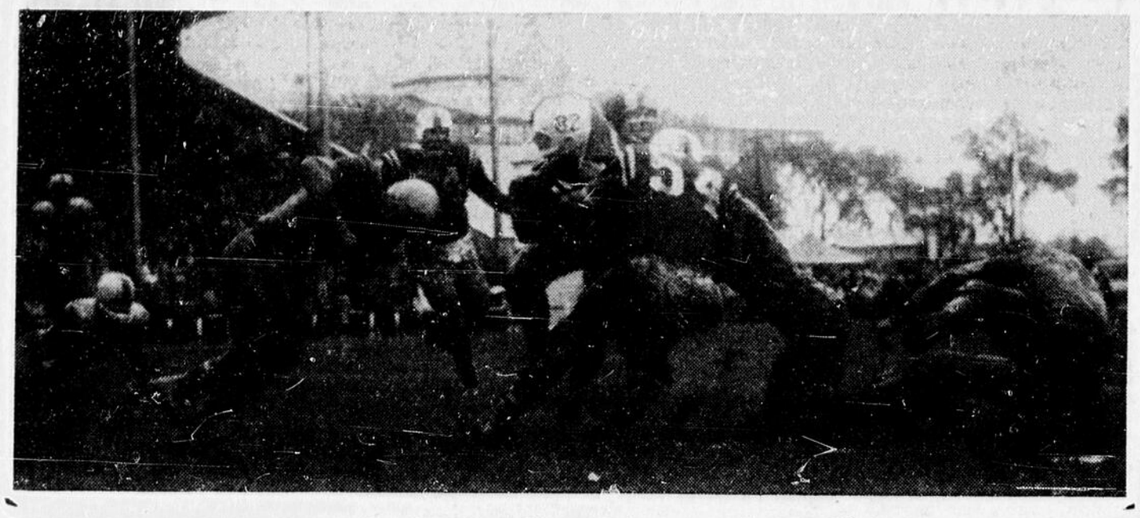
C'est alors que les Riders ont réussi une longue marche, qui se terminait par un touché de Russ Jackson sur un plongeon de la sixième verge. Durant cette poussée, Dave Thelen et Joe Kelly avaient efficacement porté le ballon. Thelen avait réussi une course de 21 verges. Schreider convertit et les Riders prenait une avance confortable de 11-4.

Romine intercepte

Alors qu'ils accusaient un déficit de sept points, les Argonauts ont tenté l'impossible pour égaliser les chances. Al Dorow tenta une passe à Boyd Carter, le ballon lui échappant des mains a rapidement été saisi par Al Romine, qui retourna à la 45e verge des Argonauts. Les Riders n'ont donc pas tardé à profiter de cet alerte jeu. Avec Babe Parilli à l'arrière-quart, ils avaient réussi leur deuxième touché en six jeux. Ce touché assurait définitivement la victoire aux joueurs de l'instructeur Frank Clair. Parilli compléta une première passe à Davey West et une autre précise passe à Ron Stewart à la première verge des Argonauts. Dave Thelen fut arrêté en une première tentative, mais franchit ensuite la ligne des buts pour le touché, qui a été converti par Schreider.

Par la suite, les Argonauts sont demeurés impuissants et même avec Gerry Doucette à l'arrière-quart, ils ne furent jamais menaçants. Deux échappés, tous deux repris par les Riders ont mis fin aux espoirs des visiteurs.

A la suite de cette défaite, les Argonauts ne possèdent plus qu'une chance mathématique de participer aux prochaines séries éliminatoires. Ils leur faudra vaincre les Riders, samedi prochain et espérer que les Alouettes de Montréal subissent une autre défaite contre les Tiger-Cats de Hamilton. Si les Argonauts demeurent impuissants, ce sera pour la quatrième année consécutive qu'ils ne participeront pas aux éliminatoires.



MALGRE LA BOUE—Sur un terrain glissant et très dangereux, Russ Jackson, un brillant jeune joueur canadien, a prouvé une autre fois qu'il était un solide joueur d'arrière-quart. Il a conduit les Rough Riders d'Ottawa à une victoire de 18-4 sur les Argonauts de Toronto. Jackson a compté un touché des Riders et il a très bien mélangé ses jeux durant tout l'engagement. Ci-dessus, nous voyons Jackson (82) alors qu'il tente de se sauver des plaqueurs des Argonauts. L'on reconnait également, Marv Collins (54), et Gilles Archambault (64), des Riders. (Photo Champlain Marcil)

Egalité pour la première place dans la section ouest de la NFL

NEW YORK (PC) — Une passe de 46 verges de Y. A. Tittle durant les dernières secondes de jeu a donné une victoire de 20-17 aux '49ers de San Francisco sur les Bears de Chicago et une égalité en première place de la division ouest de la Ligue de football nationale des Etats-Unis avec les Colts de Baltimore, les champions de l'an dernier, qui ont compté trois touchés dans le 3e quart pour battre les Packers de Green Bay, 38-21.

Les meneurs de la section est sont les Giants de New York qui ont été superbes en arrêtant une poussée des Steelers de Pittsburgh sur leur une verge pour une victoire de 21-16.

Les '49ers et les Colts sont égaux dans la section ouest avec un record identique de quatre victoires et une seule défaite. Les Giants occupent seuls la 1ère place dans la section est avec un record semblable.

Les Browns de Cleveland et les Eagles de Philadelphie sont égaux en 2e place avec une fiche de 3-2.

Les Browns ont écrasé les Redskins de Washington, 4-7 tandis que les Eagles ont battu les Cardinals de Chicago, 28-24. Les Lions de Détroit ont gagné leur première joute de la saison en surprenant les Rams de Los Angeles 17-7.

R. C. Owens a sauté haut dans les airs pour saisir la passe de Tittle alors qu'il ne restait que 61 secondes de jeu. Ce jeu a surpris les 59,045 personnes qui favorisaient les '49ers.

Le pointage était 17-13 en faveur de San Francisco avec une minute et 54 secondes de jeu. Tittle a passé à Lenny Lyles pour 18 verges et à Billy Wilson pour 16, portant le ballon sur la 46e des '49ers.

A Baltimore, les Colts ont été supérieurs défensivement. Johnny Unitas a passé trois fois pour des touchés pour augmenter son record de joutes consécutives à 30.

Les Steelers n'avaient besoin que de quelques pouces pour un premier essai sur la 6e verge des Giants quand la cloche a annoncé la fin de la joute.

Milt Plum a passé pour quatre touchés pour conduire les Browns à la victoire.

A Minneapolis, les Eagles sont revenus de l'arrière de 24 points grâce surtout aux passes de Norm Van Brocklin et aux plongeons de Billy Barnes. Une foule de 20,112 personnes a été témoin de la première joute de la NFL jamais jouée à Minneapolis.

Dans la boue

TORONTO— demis: Shatto, Gilchrist, Kuntz, Carter, Muntz, Dehlinger, Rountree, Brewer, Rogers, Ponton; arrière-quarts: Dorow, Doucette; centres: Cowart, Black; milieux: Casey, Wester, Caraway; bloqueurs: Fouts, Oliver, Nykoluk, Martini, Bennett; extérieurs: Stover, Coyle, Philp, Clark, Schlosser, Newton.

OTTAWA — demis: Stewart, Nesbitt, Lunn, Kelly, Brancato, West, Thelen, Poirier, Schreider; arrière-quarts: Jackson, Parilli; centres: Bitkowski, Stracina; milieux: Scoccia, Vaughan, Hayes, Cureton, Collins; bloqueurs: Jones, Archambault, Graham, Bove; extérieurs: Simpson, Jelacic, Smale, Bruce, Sowalski, Romine.

Premier quart

1—Toronto, placement (Gilchrist)
2—Ottawa, placement (Schreider)

Deuxième quart

3—Ottawa, simple, Parilli

Troisième quart

4—Toronto, simple (Gilchrist)
5—Ottawa, touché (Jackson)
6—Ottawa, converti (Schreider)

Quatrième quart

7—Ottawa, touché (Thelen)
8—Ottawa, converti (Schreider)

Les Tigres de Hull champions

Les Tigres de Hull, de l'instructeur Wilfrid Tremblay, ont remporté hier après-midi le championnat de la Ligue de football intermédiaire du district d'Ottawa en triomphant du club de Vankleek Hill au compte de 16-0. La joute a été disputée au parc Jacques-Cartier à Hull.

Les deux clubs ont terminé la saison avec le même nombre de points mais les Tigres passent directement en finale en vertu d'une meilleure moyenne de points pour et contre.

Vankleek Hill rencontrera Hawkesbury dimanche prochain dans la semi-finale d'une partie. Le gagnant rencontrera ensuite les Tigres dans la finale de deux joutes au total des points.

Ronnie Kauffman a dirigé l'attaque des Tigres hier en comptant 10 des 16 points, soit un touché, un converti et un placement. Gérard Carrisse a compté l'autre touche des gagnants.

Le football

LE BIG FOUR					
Hamilton	10	3	284	147	20
Ottawa	7	6	244	196	14
Montréal	5	8	178	291	10
Toronto	4	9	171	248	8

SAMEDI

Montréal 0, Hamilton 16
Toronto 4, Ottawa 18

LIGUE DE L'OUEST					
Winnipeg	11	4	388	235	22
Edmonton	10	6	370	221	20
C.-B.	9	7	306	301	18
Calgary	8	8	356	301	16
Saskatchewan	1	14	175	537	2

SAMEDI

Edmonton 20, Saskatchewan 19
Calgary 8, Colombie-Britannique 10

CE SOIR

Saskatchewan à Winnipeg

INTERCOLLEGIALE					
Western	4	0	59	21	8
Toronto	3	1	59	23	6
Queen's	1	3	30	46	2
McGill	0	4	23	81	0

SAMEDI

Queen's 6, Toronto 7
McGill 3, Western 12

ORFU SENIOR

Sarnia à London remise à ce soir, à cause de la mauvaise température.

LIGUE NATIONALE des E.-U.

Green Bay 21, Baltimore 58
New York 21, Pittsburgh 16
Washington 7, Cleveland 34
Philadelphie 28, Chicago Cards 24
Détroit 17, Los Angeles 7
Chicago Bears 17, San Francisco 20

HIER

QRFU SENIOR

Cornwall 0, Lakeshore Flyers 31

NORFU

North Bay 0, Sudbury 11
Sturgeon Falls 1, Tri-Town 1

Quatre nains au programme de lutte de jeudi

Quatre nains seront au programme de lutte de jeudi, à l'Auditorium. On mettra une limite de trente minutes à ce match par équipes. Sky Low Low et Fuzzy Cupid feront équipe contre "La panthère noire" et Pancho Lopez.

Le combat principal, deux chutes sur trois, nous fera voir Buddy Rogers contre Sweet Daddy Siki. Ces deux adversaires ne s'aiment pas trop bien comme leur dernier combat l'a prouvé. Le promoteur a cru faire plaisir aux amateurs de lutte en les opposant de nouveau.

Dans un combat préliminaire on verra le "masque de fer" no 1 contre Frenchie Vignal tandis que le combat spécial d'ouverture opposera Eddie Auger au "masque de fer" no 2.

Buddy Rogers continue d'être un des lutteurs les plus rudes à l'heure actuelle. Souvent allié à Johnny Valentine dans des combats par équipes, Rogers fit face aux meilleurs. Sa façon d'agir n'a pas l'heur de plaire aux amateurs et le noir Siki aura beaucoup d'amis souhaitant sa victoire à l'Auditorium jeudi. La présence des quatre nains saura aussi plaire aux habitués du jeudi soir au palais Cantor.

Pas d'eau chaude pour une douche après avoir joué dans la boue

Par Robert LaBELLE

Vous avez peut-être déjà vu deux clubs de football jouer dans la boue. Il n'y a absolument rien de nouveau à ça.

Mais imaginez-vous voir tous ces joueurs arriver dans leur chambre après la partie et se faire dire qu'il n'y a pas d'eau chaude pour une douche.

C'est ce que ce sont fait dire les joueurs des Argonauts de Toronto et des Rough Riders d'Ottawa samedi après-midi au parc Lansdowne. Et ils n'étaient pas des plus contents.

Le gérant Jimmie McCaffrey des Riders bouillait lui aussi. D'après McCaffrey, ce n'est pas la première fois que la chose arrive. Et il a jeté le blâme sur les directeurs de l'Exposition centrale.

"Nous les avons appelés à plusieurs reprises, a dit McCaffrey, mais ils ne sont jamais venus. Mais aujourd'hui (samedi) c'est la limite."

* * *

Dave Thelen n'est plus qu'à une verge du record de verges gagnées au sol durant une saison. Thelen a gagné 146 verges en 24 portées samedi pour porter son total à 1,247 verges. Le record de 1,248 verges a été établi par Pat Abbruzzi des Alouettes de Montréal il y a quatre ans. Thelen devrait abaisser ce record samedi à Toronto. Abbruzzi avait établi son record en 12 joutes.

La dernière fois qu'une partie a été jouée dans la boue au Lansdowne remonte à l'année dernière, un samedi soir, alors que les Alouettes de Montréal étaient les visiteurs. Votre chroniqueur s'en rappelle très bien car les embouteillages causés par la tempête l'avaient retardé de plus d'une heure.

Les enfants de moins de 12 ans avaient leur propre section samedi, au bout ouest du terrain. Deux d'entre eux ont gagné un ballon de football quand la direction de l'équipe a fait tirer au sort des billets chanceux. Les deux sont Stephen Guy Gravelle, 339, rue Borden, à Eastview, et une petite fille, Jackie Hilton, 24, rue Belmont, à Ottawa.

Malgré le mauvais temps et la pluie d'avant la partie, il y avait foule de 14,696 personnes au Lansdowne. C'était la dernière partie régulière des Riders au Lansdowne cette saison. Le sept novembre, ils recevront la visite soit des Alouettes ou des Argonauts pour la joute semi-finale.

Et si les Riders gagnent, la première partie de la finale aura tout probablement lieu au Lansdowne le 14 novembre. Les Tiger-Cats de Hamilton ont l'habitude, depuis plusieurs années, de jouer la première partie de la finale de deux joutes, au total des points, sur le terrain adversaire.

Plusieurs joueurs des Riders ont changé de chandails à la mi-temps. Thelen, Ronnie Stewart, Lou Bruce, Hardiman Cureton, et Gary Schreider portaient tous des chandails bien propres, et bien secs, au début du 3e quart.

* * *

Babe Parilli n'a participé qu'à deux jeux à l'offensive durant les trois premiers quarts, soit les deux derniers jeux du 3e quart. Russ Jackson, qui était à l'arrière-quart depuis le début, avait compté le seul touché des siens jusqu'à ce moment. Parilli dirigeait l'équipe quand Thelen a compté le 2e touché des Riders sur un plongeon d'une verge.

* * *

Miss Rough Riders, Nanci Parker, a présenté un chèque à Mlle Annabelle Boucher, la première des majorettes, à la mi-temps. Elle a également présenté un chèque à Paul Burke, le tambour-major de la fanfare O'Keefe. Le spectacle présenté samedi, malgré le mauvais état du terrain, rivalise avec tous les autres spectacles présentés dans les autres parcs de football au Canada. La foule a bien apprécié le numéro de musique et de dance, joué sur l'air du Charleston. Plusieurs des jeunes filles sont venues à un cheveu près de prendre un bain de boue. Toutes avaient enlevé leurs souliers pour la dance.

Les compteurs

	B.	A.	Pts
Geoffrion, Mont.	6	8	14
Bélivtau, Mont.	4	7	11
Bathgate, N. Y.	1	10	11
Horvath, Boston,	6	4	10
Prentice, N. Y.	4	6	10
Bonin, Mont.	6	3	9
Toppazzini, Boston,	4	5	9

Les statistiques

Voici les statistiques de la joute entre les Argonauts de Toronto et les Rough Riders d'Ottawa.

Premiers essais (sol)	12	5
Premiers essais (airs)	5	2
Premiers essais (punitions)	0	0
Verges gagnées au sol	269	107
Verges gagnées airs	108	30
Passes tentées	9	11
Passes complétées	5	4
Passes interceptées par	2	0
Bottés	12	10
Moyenne des bottés	33.5	39.3
Echappés	2	2
Echappés perdus	1	2
Placements tentés	1	2
Placements réussis	1	1

Ligue de touch football S.-C.

Les Rockets et les Météors, jouant dans une mer de boue, ont présenté la meilleure partie de la saison. Inspirés à l'attaque par André Cadieux, qui a réussi deux touchés, dont celui de la victoire en temps supplémentaire, les Rockets ont gagné par 15 à 10. Les Météors ont vainement tenté de reprendre le terrain perdu mais une solide défensive des Rockets les en a empêché.

Vincent Crète a marqué l'autre touché des vainqueurs tandis que Gilles et Claude Fournier ont réussi les majeurs des perdants.

Ce soir, la quatrième joute de cette série aura lieu au terrain St-René-Goupil de Gatineau à 7 hres 30 précises.

Dernière semaine de courses à la piste du parc Connaught

Le programme régulier de courses sous harnais, qui devait être à l'affiche, samedi soir à la piste du parc Connaught a été contremandé à cause d'une pluie torrentielle et du mauvais état de la piste. Ce programme doit cependant être à l'affiche ce soir.

Le parc Connaught entreprend sa dernière semaine de courses et la saison, qui a débuté tôt au mois de mai dernier, se terminera samedi soir. L'on espère que la température sera favorable pour au moins la dernière semaine d'activités. Ce soir, il s'agira du 84e programme régulier et encore une fois, neuf épreuves seront à l'affiche et la première course débutera à 8 heures précises.

L'épreuve principale de la soirée sera l'amble Invitation d'une distance d'un mille et pour une bourse de $600. Seulement six ambleurs doivent participer à cette bourse mais l'on devrait tout de même être témoin d'une intéressante course. Nous verrons alors à l'oeuvre Montague Lass, Crackerjack, Dusty Brook C., Frank Brooke, Rusty Direct, Poleon Rosecroft. Rusty Direct a tout récemment été acheté par Ivan Faff et cet excellent ambleur sera conduit par son nouveau propriétaire.

A l'affiche, il y aura également un trot Invitation et les trotteurs suivants se disputeront la première position: Goldy Ko San, Sabina Mite, Junior Ned, Van Eric, Splash Up, Jean S. Bingen, Bobby Key et Lorne Todd.

Les meneurs

Classement: Montréal, gagnées 6, perdues 2, nulle 1, points 13.
Points: Geoffrion, Montréal 14.
Buts: Geoffrion, Montréal, Horvath, Boston 6.
Assistances: Bathgate, New York 10.
Blanchissages: Sawchuk, Détroit, 2.
Punitions: Horvath, Boston, 28 min.



POUR L'HOMME ELEGANT

Habits faits sur mesures, matériel de qualité, taille impeccable, ajustement parfait, prix économiques.

Satisfaction ou argent remis

Membre du MASTER CREDIT SERVICE

Ligne complète de mercerie pour hommes.

JEAN LAFLEUR

"Où prime le bon goût".

67, ch. Montréal SH. 9-1398

"QUILLEURS"

Seize allées flambant neuves munies de planteurs automatiques disponibles pour ligues de quilles.

Garde des enfants gratis

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Téléphonez à RENE MCBRIDE

à CE. 2-5547 ou PA. 8-3266



CONNAUGHT PARK

CE SOIR

Lundi 26 octobre

à 8 h. p.m.

9 courses — 4 quinelles — Beau temps, mauvais temps

Entrée $1.00, taxe incluse. Enfants non admis.

Stationnement gratuit.

Système de pari-mutuel avec totalisateur Bell Punch dans kiosque à l'épreuve des intempéries.

Courses enlevantes sous harnais sous les réflecteurs

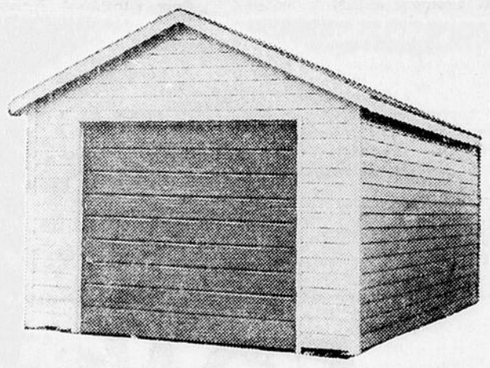
En vedette ce soir: amble et trot Invitation

ABS

Allied Building Supply Limited

Des garages de qualité à prix très modiques

Ce sera bientôt l'hiver. C'est donc le temps propice d'acheter un garage Allied aux pièces taillées d'avance. Le meilleur en fait de qualité et au prix le plus modique qui soit! Venez examiner nos garages modèles — vous conviendrez que la meilleure valeur pour votre argent, c'est un garage Allied.



l'ELMVALE

12' x 20'

249.00

COMPLET

Comprend tous les matériaux, la quincaillerie ainsi qu'une porte basculante tout acier.

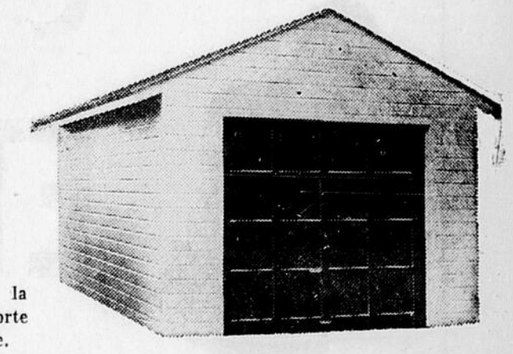
le BEL AIR

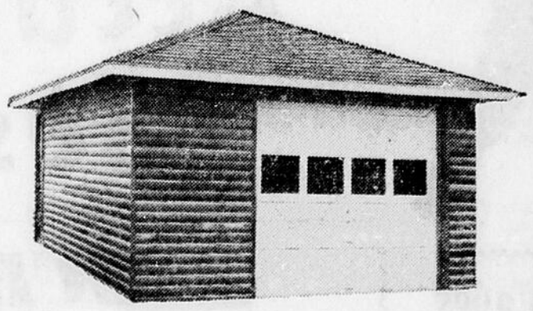
12' x 20'

329.00

COMPLET

Comprend tous les matériaux, la quincaillerie ainsi qu'une porte basculante sectionnelle de luxe.





le QUEENSWAY

14' x 22'

459.00

COMPLET

Comprend tous les matériaux, la quincaillerie ainsi qu'une porte basculante sectionnelle et de luxe, fabriquée de bois ainsi que le revêtement au choix.

Plans simples et faciles à interpréter, à votre disposition pour le montage de chaque modèle

NOUS CONSENTONS DES FACILITES DE PAIEMENT QUI CONVIENNENT A TOUS LES BUDGETS

TOUS LES MODELES EN MONTRE CHEZ

Allied Building Supply (OTTAWA) LIMITED

2932, ch. Baseline, juste à l'ouest du chemin Pinecrest TA. 8-2731

Heures d'affaires: 8 h. du matin à 5 h. 30 de l'après-midi, du lundi au vendredi. Le samedi, de 8 heures à 1 heure de l'après-midi.

Faloney conduit Hamilton à une victoire de 16-0

HAMILTON (PC)—Les Tiger-Cats de Hamilton, même ralentis au sol par un terrain détrempé, ont blanchi samedi les Alouettes de Montréal au compte de 16-0 pour éclaircir un peu la situation des éliminatoires dans la ligue de football du Big Four.

Les Cats et les Rough Riders d'Ottawa sont déjà assurés de prendre part à ces éliminatoires. On ne saura cependant pas avant samedi prochain, après les deux dernières joutes de la saison régulière, si ce sont les Alouettes ou les Argonauts de Toronto qui feront les frais de la semi-finale avec les Riders. Dans ces deux dernières parties, les Tiger-Cats joueront à Montréal et les Riders à Toronto.

Les Alouettes, avec une victoire, seraient assurés d'une place dans les éliminatoires. Une défaite des Alouettes et une victoire des Argos créeraient une égalité en troisième place. Les Argos et non les Alouettes rencontreraient alors les Riders en semi-finale étant donné que l'équipe de Toronto a compté plus de points que les Montréalais que ces derniers n'en ont compté contre les Argos au cours de la saison régulière. Les Alouettes et les Argos se sont rencontrés quatre fois et les Torontois ont eu l'avantage de 85-51 dans le nombre de points.

Il n'y avait que quelque 10,000 personnes à la joute de samedi, soit la plus petite foule depuis des années à assister à une partie des Cats à Hamilton. L'issue de la partie n'était d'aucune importance pour les Cats qui ont déjà remporté le championnat de la ligue depuis deux semaines.

Les Alouettes, qui avaient bien commencé la saison, ont lamentablement dépéri par la suite et ils avaient besoin d'une victoire samedi pour régler la question des éliminatoires. Ils n'ont cependant pu à peu près rien faire contre Bernie Faloney, le joueur de quart-arrière des Tiger-Cats, qui a mené le spectacle un peu à sa guise.

En dépit du très mauvais état du terrain, Faloney a réussi à compléter deux passes de touchés. La première, dans la première période, à Duane Wood, a parcouru 40 verges; l'autre, à Gerry McDougall, dans le dernier quart, était aussi longue.

Faloney a également compté un simple dans le premier quart, sur un botté rapide. McDougall a converti le touché de Wood et a botté des simples dans les premier et dernier quarts.

Faloney s'est retiré de la joute dans les dernières minutes et a cédé sa place à un substitut. Il a tenté 31 passes et en a complété 18, pour des gains de 260 verges dans les airs. Une de ses passes a été interceptée. Au sol, les Cats ont avancé de 117 verges et ont obtenu 20 premiers essais.

Sam Etcheverry, au quart pour les Alouettes, a tenté 30 passes, s'en est fait intercepter deux et en a complété 13. Les Alouettes n'ont réussi que 12 premiers essais, pour un total de 232 verges, soit 63 au sol et 169 dans les airs.

Les Alouettes ont été d'une extrême futilité et n'ont pénétré dans la zone des Cats qu'une seule fois dans la première demie, alors qu'Etcheverry, jouant le désespoir, a tenté une passe sur un troisième essai. Les Cats leur ont tenu tête à trois reprises, alors qu'ils étaient en position de compter et deux de leurs passes ont été rabattues derrière leur ligne.

Les Rangers annulent et gagnent et quittent la cave de la Nationale

NEW YORK (PA)—Les Rangers de New York, qui n'avaient pu gagner une seule de leurs sept dernières parties à domicile, ont finalement quitté hier soir la cave de la ligue Nationale en défaisant les Black Hawks de Chicago au compte de 3-1.

Dean Prentice, Red Sullivan et Eddie Shack ont marqué les buts des Rangers qui n'avaient pas gagné une partie au Madison Square Garden depuis qu'ils y battirent les Red Wings de Détroit au compte de 4-2, le 8 mars dernier. Ils ont perdu leurs quatre dernières parties de la saison régulière 1958-59 et ont subi la défaite à leurs trois premières joutes de la saison en cours.

Les Rangers avaient déjà pris une avance de 3-0, devant une foule de 12,509 personnes, lorsque les Hawks ont finalement pu se découvrir assez de cohésion pour déjouer Lorne Worsley.

Bobby Hull, brillant jeune ailier des Hawks, leur a évité un blanchissage lorsqu'il a pris Worsley en défaut à 7:15 de la troisième période, après avoir saisi le disque sur le retour d'un lancer d'Erik Nesterenko. Les Black Hawks n'ont pas gagné une partie depuis qu'ils ont vaincu les Rangers au compte de 5-2, dans leur première joute de la saison. Le mieux qu'ils aient pu faire en sept joutes a été une partie nulle.

Chicago dernier

Les Hawks sont maintenant seuls en dernière place, avec trois points, soit deux de moins que les Rangers.

Prentice a marqué le premier but de la joute à 15:32 de la première période, alors que Glenn Hall a finalement cédé sous la pression terrible exercée sur lui par les Rangers depuis le début de la joute. Le but de Sullivan, dans la deuxième période, a été compté sur un lancer décoché à bout portant.

Le but de Shack a été le plus beau de la joute. Il a reçu une passe de Ken Schinkel, s'est échappé seul et a fait une feinte devant Hall pour le faire sortir de sa cage et y lancer le disque.

SOMMAIRE

Première période: 1. New York, Prentice (Bathgate, Fontinato) 15:32.

Punitions: Popein 0:55, Pilote 6:43.

Deuxième période: 2. New York, Sullivan (Henry, Hebenton) 10:19; 3. New York, Shack (Schinkel) 19:01.

Punitions: Evans 1:20, Hanna 7:41, St-Laurent 10:56, Cushenan 19:30.

Troisième période: 4. Chicago, Hull (Nesterenko, Maloney) 7:15.

Punitions: Sullivan 13:38, Mikita 16:57.

Arrêts:

Hall	12	13	13	—38
Worsley	10	7	10	—27

SAMEDI

TORONTO — Les Rangers de New York et les Maple Leafs de Toronto ont fait match nul au compte de 1-1 samedi soir dans la partie de la ligue Nationale de hockey disputée à Toronto. Gerry Ehman a marqué le but des Leafs à la première période et Jimmy Bartlett, celui des Rangers a la troisième reprise. Lorne Worsley, gardien de buts des Rangers, a bloqué 25 lancers, huit de moins que son vis-à-vis Johnny Bower. En huit parties depuis le début de la saison, les Rangers n'ont gagné qu'une seule fois et annulé deux fois. Il n'y a eu que deux punitions durant le match.

SOMMAIRE

Première période: 1. Toronto, Ehman (Harris) 15:40.

Punition: Prentice 9:18.

Deuxième période: aucun but.

Punition: Brewer 15:01.

Troisième période: 2. New York, Bartlett (Hebenton, Sullivan) 9:05.

Aucune punition.

Arrêts:

Worsley	8	9	8	—25
Bower	9	14	10	—33

La Ligue de hockey Renaissance fait son ouverture dès ce soir

Deux ligues de hockey purement amateur font leur début de saison aujourd'hui, l'une dans la métropole, l'autre à Hull. Ces deux circuits, formés d'anciennes étoiles qui ont maintenant atteint l'âge de 25 ans et qui n'ont pas joué dans un circuit organisé depuis au moins trois ans, sont la Ligue Dépression, enteprenant sa 28e saison, et la ligue Renaissance de Hull, qui fait l'ouverture de sa troisième saison.

Les quatre équipes hulloises seront en scène ce soir. Dans le premier engagement nous verrons les Cavaliers opposés aux Fusiliers. Dans la seconde, les Grenadiers s'en prendront aux Lanciers.

Frank Lacelles et René Lévesque conduisent les destinées des Cavaliers tandis que Marcel Ménard et Ovila Guénette sont à la proue des Fusiliers.

Claude Forget et Fred Poulin sont les dirigeants des Grenadiers. Leurs adversaires sont conduits par Tony Carrière et Louis Poulin.

Joute bantam

La Ligue Renaissance, voulant contribuer au développement du hockey amateur dans la région, permet à deux équipes écolières d'ouvrir la soirée, à chacun de leur programme, et ce soir nous verrons les bantams de St-Joseph de Wrightville contre ceux d'Aylmer. Cette joute débute à 7 h. et est immédiatement suivie par la Renaissance.

Fondée en 1957 sous l'impulsion du sportsman Roger Léger, la Renaissance a été très bien accueillie du public sportif de Hull. Elle permet à des athlètes d'un certain âge de se récréer tout en pratiquant la charité car, si les joueurs, tous âgés de plus de 25 ans, peuvent se divertir, ils le font tout en contribuant aux bonnes causes. En plus de verser le prix d'une carte de membre, les athlètes doivent payer leur billet d'admission à l'aréna de Hull. Il en est de même du président de la ligue, des autres officiers et même des arbitres ... tout comme la Ligue Dépression à Montréal.

Le comité de la ligue Renaissance est formé comme suit: Roméo Gratton, président; Fred Lebel et Jacques Larue, vice-présidents; Armand Trépanier, secrétaire; Charlie Goulet, trésorier; Aimé Ricard, régistraire.

Les joueurs se disputent plusieurs trophées, entre autres, le Trophée Molson qui est décerné au champion; le trophée "Le Droit" qui va à l'équipe se classant deuxième; le trophée O'Keefe, attribué au meilleur compteur; le trophée Patsy Guzzo, accordé au joueur le plus utile à son équipe; le trophée Taverne Viger, décerné au meilleur gardien de but; le trophée Stade (Edouard Cousineau) attribué au joueur le plus gentilhomme au cours de la saison.

Les membres de la Ligue Renaissance ont officiellement "ouvert" leur saison samedi soir dernier, en tenant une soirée récréative présidée par Roméo Gratton. Au cours de la soirée on a procédé à plusieurs tirages et les gagnants ont été René Huneault, Raymond Levesque, André Trudel, Alphonse Parent et Roger Lesage.

Des dons généreux

Au cours des deux premières saisons, la Ligue Renaissance a contribué des bourses d'étude à des écoliers méritants; elle a aidé financièrement la ligue de hockey escholière des 4-C; elle a contribué à la Société St-Vincent-de-Paul; elle a aidé à la section hockey de l'Oeuvre des terrains de jeux; elle a versé une somme à l'orphelinat Ste-Thérèse; elle a contribué à la campagne contre le cancer, aidé à l'oeuvre des enfants moins privilégiés et à la Ligue du berceau.

Le 8 décembre prochain la Ligue renaissance tiendra un grand caraval pour les enfants de Hull à l'aréna. Le prix d'admission sera une boite de conserve. Les "produits" de cette journée-carnaval seront versés à la Société St-Vincent-de-Paul.

Le 28 février se tiendra le troisième festival annuel de la ligue. Un invité de marque, bien connu dans le monde des sports, honorera le festival de sa présence.

Le hockey

LIGUE NATIONALE

Montréal	6	2	1	32	24	13
Détroit	5	1	1	17	7	11
Toronto	4	2	1	18	14	9
Boston	3	4	1	23	29	7
New York	2	6	1	26	32	5
Chicago	1	6	1	14	24	3

SAMEDI

Boston 1, Montréal 5
New York 1, Toronto 1

HIER

Chicago 1, New York 3
Montréal 2, Détroit 1

LIGUE DE L'EST

Sudbury	6	2	1	44	36	13
Montréal	4	1	2	28	19	10
S. S. Marie	4	3	1	29	25	9
Hull-Ottawa	4	4	0	29	26	8
T.-Rivières	2	5	0	18	24	4
Kingston	2	7	0	28	46	4

DIMANCHE

Montréal 5, S. S. Marie 0
Hull-Ottawa 3, Kingston 0
Sudbury 1, Trois-Rivières 0

SAMEDI

S. S. Marie 7, Kingston 1

LIGUE AMERICAINE

Providence	7	2	0	31	20	14
Springfield	6	2	0	41	22	12
Hershey	4	3	1	16	16	9
Rochester	4	2	0	22	13	8
Cleveland	3	5	1	27	30	7
Québec	2	9	0	21	44	4
Buffalo	2	5	0	14	27	4

SAMEDI

Springfield 5, Rochester 3
Hershey 4, Buffalo 1
Cleveland 8, Québec 1

HIER

Springfield 6, Hershey 1
Buffalo 3, Québec 2
Providence 4, Rochester 3

OHA SENIOR A

K.-W.	2	0	0	16	6	4
Windsor	1	0	0	3	1	2
Whitby	1	1	0	6	6	2
Chatham	0	3	0	7	13	0
Belleville	0	3	0	7	13	0

SAMEDI

Kitchener-Waterloo 8, Belleville 5
Whitby 4, Chatham 3

HIER

Windsor 3, Belleville 1

LIGUE DE L'OUEST

Edmonton 4, Seattle 5

HORS CONCOURS

Toronto Malboros 2, Guelph 6 Jr. A
Melville SJHL 2, Brandon MJHL 4
Lethbridge 6, Edmonton 10 Jr.

SASKATCHEWAN JUNIOR

Moose Jaw 2, Flin Flon 5

METROPOLITAINE JUNIOR

Brockville 6, Verdun 0

SAMEDI

LGUE DE L'OUEST

Vancouver 1, Spokane 1
Edmonton 1, Victoria 4

LIGUE DE L'EST

Greensboro 4, Clinton 3
Washington 5, New York 4
Philadelphie 3, Charlotte 1
Johnstown 5, New Haven 2

OKANAGAN SENIOR

Penticton 8, Kelowna 12
Vernon 3, Kamloops 2

INTERNATIONALE DE L'OUEST

Trail 10, Nelson 4

HORS CONCOURS

St. Catharines Jr. A 6, Galt Sr. B 3

Gilchrist mène avec 72 points

MONTREAL (PC) — Cookie Gilchrist, le grand joueur de champ arrière des Argonauts de Toronto, a consolidé son emprise sur la première place dans le classement des compteurs du Big Four lorsqu'il a compté tous les points de son équipe dans la défaite de 18-4 qu'elle a encaissée samedi après-midi aux mains des Rough Riders d'Ottawa.

Gilchrist, qui est en première place pour la quatrième semaine, a botté un placement et un simple pour porter son total de points à 72. Avec une partie seulement à jouer avant la fin de la saison, il semble avoir d'excellentes chances de remporter le titre.

Dave Thelen, des Rough Riders, a compté un touché et s'est hissé en deuxième place, sur un pied d'égalité avec Ronnie Howell, des Tiger-Cats de Hamilton. Ils ont chacun 54 points. Howell n'a pas recueilli un seul point dans la victoire de 16-0 que les Cats ont remportée aux dépens des Alouettes de Montréal samedi après-midi. Un touché et un placement de Gerry McDougall, des Cats, l'ont fait passer de la cinquième à la quatrième place. Il a 52 points, soit quatre de plus que Bobby Simpson, d'Ottawa.

Sudbury blanchit North Bay, 11 à 0

SUDBURY (PC) — Pour la troisième année consécutive, les Hardrocks de Sudbury ont terminé en première position de la Ligue de football du Nord de l'Ontario en remportant dimanche après-midi une victoire de 11-0 sur les Roughriders de North Bay.

Les deux équipes sont cependant égales en première place, mais le Sudbury a été choisi comme champion pour avoir conservé un meilleur record de points. Les Hardrocks ont compté 188 points contre 88 pour le North Bay, tout en cédant 47 points contre 69 par le North Bay. Les Hardrocks et les Roughriders en viendront maintenant aux prises dans une joute décisive, dimanche prochain à Sudbury. Norm Lekum a compté l'unique touché de la joute, pendant que Doug Ogston a botté un placement et un converti et Frank Krpan a réussi un simple durant le premier quart.

Les Lions participeront aux détails pour la première fois

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Lions de la Colombie-Britannique, leurs chances de victoire faiblement cotées, ont compté un touché converti dans le dernier quart pour vaincre samedi les Stampeders de Calgary au compte de 10-8 et se tailler une place dans les éliminatoires de la Conférence de football interprovinciale de l'Ouest pour la première fois depuis leur admission dans ce circuit, en 1954.

Cette joute de samedi, la dernière de la saison régulière pour les deux équipes, a porté les Lions en troisième place dans le classement, avec 18 points, soit deux de plus que les Stampeders. Le touché décisif a été annoncé par une interception de passe réussie par Chuck Gavin, récemment obtenu des Cardinals de Chicago.

Cette victoire des Lions a couronné un sensationnel ralliement de la part de l'équipe de la Colombie-Britannique, qui avait perdu quatre des ses cinq dernières parties avant celle de samedi. Les Stampeders, par contre, avaient gagné quatre de leurs cinq dernières joutes.

Les Lions commenceront maintenant samedi prochain une série semi-finale de deux joutes au total des points avec les Eskimos d'Edmonton, pour le droit de passer en finale avec les Blue Bombers de Winnipeg.

Parker brille

A Regina, Jackie Parker a botté un placement à 20 verges des buts, au dernier jeu de la joute de samedi, pour donner aux Eskimos d'Edmonton une victoire de 20-19 sur les Roughriders de la Saskatchewan. La défaite des Riders était leur 14e en 15 parties.

Les Eskimos ont fini leur saison régulière de 16 parties en deuxième place dans le classement de la ligue de l'Ouest.

Les Mustangs sont toujours invincibles

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Mustangs de l'université Western Ontario de London, invaincus depuis le début de la saison, ont joué une solide partie au sol, samedi après-midi, pour vaincre les Redmen de l'université McGill au compte de 12-3 et consolider leur emprise sur la première place dans le classement de la ligue de football interuniversitaire senior.

Une foule de 3,500 personnes au stade Molson de l'université McGill a vu les Mustangs remporter leur quatrième victoire consécutive de la saison grâce à deux touchés non convertis dans le deuxième quart. La défaite des Redmen était leur quatrième d'affilée.

Johnny Wydareny et Lionel Conacher ont marqué les deux touchés des étudiants ontariens après que les longues passes de Frank Cosentino, le joueur de quart-arrière des Mustangs, eurent porté le ballon bien avant dans la zone des Redmen.

Les trois seuls points de McGill ont été des simples de Joe Irvin.

Dans l'autre joute disputée samedi dans la ligue Interuniversitaire, les Blues de l'Université de Toronto l'ont emporté au compte de 7-6 sur les Golden Gaels de l'université Queen's de Kingston.

Garry Concordia a été le héros du St-Bonaventure

Le St-Bonaventure d'Ottawa s'est assuré de la première place de la Ligue de football junior interprovinciale, dimanche après-midi, en triomphant des Peaux-Rouges de Buckingham par 14-6.

Garry Concordia a été l'étoile des vainqueurs en comptant deux touchés et en en convertissant un. L'autre point d'Ottawa a été réussi par Marcel Cloutier au cours du troisième quart.

Jimmy Lahey a réussi un touché pour Buckingham mais ce fut tout pour cette équipe.

Concordia a réussi son premier compte majeur après 10.35 minutes dans le premier quart. Les deux équipes se livrèrent un jeu serré au deuxième sans toutefois compter. Après 6.42 minutes du troisième quart, Lahey égalisa le compte et à la toute dernière minute Marcel Cloutier donna l'avance aux siens en comptant un point.

Le deuxième touché du St-Bonaventure a été réussi par Concordia après 12 minutes de jeu dans le dernier quart. C'est également Concordia qui botta le point additionnel.

La dernière joute régulière de la saison sera disputée dimanche prochain, le 1er novembre, au parc Jacques-Cartier de Hull. Cette joute mettra aux prises le St-Bonaventure contre les Bombardiers bleus de Hull.

Le classement actuel est le suivant :

1. Ottawa	5	4	0	1	-9
2. Hull	5	2	3	0	-4
3. Buckingham	6	1	4	1	-3

Les étoiles

BERNARD GEOFFRION, des Canadiens, qui a compté le but gagnant hier soir dans la victoire de 2-1 du Montréal sur les Red Wings.

RED SULLIVAN, des Rangers, qui a réussi le but gagnant dans la victoire des Rangers sur Chicago hier soir.

Le placement de Parker était son deuxième de la joute. Il avait été rendu possible par l'interception d'nue passe de Frank Tripucka, le joueur de quart-arrière des Riders. Bill Smith fit l'interception.

Parker a compté 14 points dans cette joute, ce qui l'assure virtuellement du championnat des compteurs de la ligue. Il a un total de 109 points depuis le début de la saison. Ernie Pitts, des Blue Bombers, en a réussi 84. Les Bombers finiront leur saison ce soir, à Winnipeg, par une joute avec les Roughriders.

Parker, dans cette victoire de samedi, devant quelque 8,000 personnes, a réussi un touché, deux convertis et un placement. L'autre touché des Eskimos a été compté par le demi Joe-Bob Smith.

L'adversaire de Becerra dans un état critique

GUADALAJARA, Mex. (PA) — Le poids coq Walt Ingram, de Houston, est dans un état critique à l'hôpital à la suite de la râclée que lui a administrée samedi soir le champion Jose Becerra, de Mexico, dans une rencontre non pour le titre.

Becerra l'a emporté par knock-out technique au neuvième round d'une rencontre qui devait en durer 10.

Ingram, qui était encore debout lorsque ses seconds ont concédé la victoire, s'est affaissé immédiatement après que l'arbitre eut mis fin à la bataille. Il est demeuré inconscient dans l'arène pendant six minutes avant d'être transporté à l'hôpital.

Une intervention chirurgicale qui a duré deux heures a enlevé un peu de la pression sanguine au crâne, à la suite d'une hémorragie. Seize heures après l'opération, il était encore inconscient.

Vente de billets pour les éliminatoires du football

Les billets pour la joute éliminatoire du 7 novembre seront en vente au CONTROLE PRINCIPAL, parc Lansdowne, pour DETENTEURS DE BILLETS DE SAISON SEULEMENT, à compter du lundi 26 octobre, jusqu'au vendredi 30 octobre.

Le contrôle sera ouvert de 11 a.m. jusqu'à 8 p.m., du lundi au jeudi, et de 11 a.m. jusqu'à 5 p.m. le vendredi, 30 octobre. Les détenteurs de billets de saison devront présenter leur carte d'identité 1959 lorsqu'ils achèteront leurs billets. Ils pourront acheter seulement les billets indiqués sur leur carte. On ne pourra pas se procurer de billets additionnels au cours de la semaine du 26 au 30 octobre.

La vente au PUBLIC (ceux qui ne détiennent pas de billets de saison) commencera le lundi 2 novembre. Le contrôle sera ouvert tous les jours de 11 a.m. à 8 p.m.

AUCUNE RESERVATION ne sera acceptée

Les billets seront en vente au contrôle du football, au parc Lansdowne.

La liste des billets complimentaires ne sera pas en vigueur pour les joutes éliminatoires.

OTTAWA FOOTBALL CLUB INC.

Parc Lansdowne



CONCOURS DU "DROIT"

ETUDIANTS — ETUDIANTES

Accumulez des points dès cette semaine



4 voyages en Europe

$1,000 en bourses

Commission substantielle

ECHELLE DES POINTS

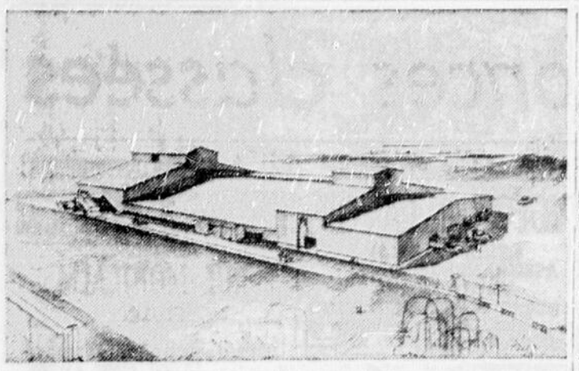
Par poste	Points	Par porteur	Points
3 mois	3,000	(Engagement de 3 mois)	2,500
6 mois	12,000		
1 an	50,000		
2 ans	150,000		

- Le Directeur du Concours accordera seulement la moitié des points indiqués plus haut pour les renouvellements d'abonnements par la poste payés à l'avance par les concurrents. Il est bien entendu que cette échelle de points demeurera telle quelle jusqu'à la fin du Concours.
- Un nouvel abonné demeure comme tel jusqu'à la fin du Concours. Le concurrent pourra prolonger durant la période du Concours un nouvel abonnement ou un renouvellement par poste pris au début tout en bénéficiant de l'échelle des points accordés aux uns ou aux autres.
- Le grand concours du DROIT s'applique seulement aux abonnements quotidiens. Aucun point ou aucune commission ne sera accordé sur la sollicitation de l'abonnement hebdomadaire.
- Un nouvel abonné est une personne au domicile de qui le journal n'était pas reçu par la poste ou par porteur en aucun temps au cours des deux mois précédant l'ouverture du concours.

Concours du "Droit"

375, rue Rideau
OTTAWA

Tél: CE. 6-7431



UNE USINE D'ENGRAIS CHIMIQUE granulé est présentement en construction à Tillsonburg, annonce le président général de la United Co-operatives of Ontario, M. A. McLean. Un équipement ultra moderne, dans un établissement de 40,000 pieds carrés offrira une capacité de production quotidienne de 25,000 tonnes d'engrais cimique selon une formule des plus nouvelles. L'UCO est la propriété des cultivateurs et est contrôlée par eux. Ce nouveau plan est une preuve de plus de l'efficacité de l'action coopérative et de la stabilité financière de l'UCO.

La vie agricole

Dans nos cercles

UCF-SARSFIELD

En la présence de l'aumônier, la présidente récita les prières d'usage.

La secrétaire fit la lecture du rapport de l'assemblée précédente et donna aussi un compte rendu du congrès tenu à St-Eugène. Ce rapport fut adopté à l'unanimité.

Il fut aussi question des objets qu'il faudra confectionner pour le congrès de l'an prochain.

Dans le moment, les dames sont à faire un couvre-pieds pour un tirage qui aura lieu plus tard.

A la demande des autorités religieuses, les fermières sont à réparer les soutanes et en faire des neuves pour les enfants de choeur, le tout dirigé par Mlle Daoust, une habile couturière.

Les dirigeants des ligueurs du Sacré-Coeur ont demandé de servir un dîner-causerie qui a eu lieu le 25 octobre. Les dames acceptèrent.

La récitation de la prière termina cette réunion.

Réunion mensuelle des Fermières à Sainte-Cécile-de-Masham

STE-CECILE DE MASHAM (DNC) — Vendredi dernier avait lieu l'assemblée mensuelle du Cercle des fermières de la paroisse de Ste-Cécile-de-Masham. Il fut question de faire une layette pour une future maman dans le besoin qui attend deux bébés sous peu et toutes ont répondu généreusement à cet appel. Puis, en second lieu, la secrétaire fit part aux membres de la venue de garde Nault, de Maniwaki, représentante de l'Unité sanitaire du comté de Gatineau, car le mois précédent on avait écrit au nom des cercles pour obtenir le vaccin contre la polio. Aussitôt que la provision de vaccin arrivera, toutes les membres du cercle, jusqu'à 40 ans, seront vaccinées gratuitement en commençant par les futures mamans. Donc, les membres du Cercle des fermières qui étaient absentes lors de la réunion du mois d'octobre et qui désireraient recevoir le vaccin n'ont qu'à donner leur nom à la secrétaire, Mme Rolland Legros, soit en lui téléphonant ou en lui écrivant pour la prochaine assemblée qui aura lieu le 13 novembre au sous-sol de l'église, et, à moins de circonstances imprévues, les dames pourront recevoir le vaccin contre la polio. D'après Mlle Nault, ce vaccin n'est aucunement douloureux.

A la demande de la présidente le mois précédent pour la confection de piqués pour l'hôpital Memorial de Wakefield, plusieurs membres ont répondu à cette demande. Aussi, il faut confectionner quelques robes de chambre pour hommes, don des fermières, au profit de cet hôpital. A l'occasion de la dernière assemblée, il y avait beaucoup de matériel à la disposition des dames, toujours au prix du gros.

Comme il y avait beaucoup de choses à discuter, la démonstration du **Petit point** fut remise au mois prochain. Une lettre du département de l'Economie des Arts domestiques du Québec, nous fit part que le cours de tissage que nous avions demandé était accepté mais qu'il nous faudrait attendre quelque temps encore puisque les itinéraires sont tracés à l'avance.

Après la vente du matériel, la secrétaire a inscrit les noms des personnes présentes. Quelques dames avaient apporté un gâteau; on le coupa et en distribua aux dames présentes, ainsi qu'une tasse de café pour clore l'assemblée. Il y avait aussi de nombreux travaux exposés dont voici la liste: 1 magnifique châle de bébé fait sur clous par Mme Gilbert Martineau; 1 manteau de fillette fait dans du vieux par Mme René Parent; 1 paire de chaussettes pour homme, par Mme Lorenzo Martineau; 1 petite jupe plissée, par Mme Marcel Legros; 1 jupe quadrillée, par Mme Roger Labelle; 1 petite robe de fillette, par Mme Jean-Louis Legros; 1 bibelot, par Mme Isaï Brazeau; 1 pyjama de garçon, par Mme Xavier Robert; 1 coussin, par Mme Edouard Bélair.

Les dames suivantes ont confectionné des piqués pour l'hôpital Memorial de Wakefield: Mesdames Magloire Moreau (2), Gérard Dion (2), Adrien Legros (1), Arthur Brazeau (2), André Legros (1), Roger Labelle (2), Rodolphe Vaillant (1), Xavier Robert (1), Albert Renaud (1), Emile Renaud (1), Edouard Bélair (2), ainsi qu'une robe de chambre pour homme.

Le prix tiré pour celles qui avaient exposé des travaux fut gagné par Mme Lorenzo Martineau et le prix de présence fut gagné par Mme René Parent. Trois parties de bingo furent jouées et les gagnantes furent Mme Edouard Bélair, Mme Isaïe Brazeau et Mme Arthur Brazeau.

Journée d'étude à Pointe-Comfort

Mme Oscar Gareau, vice-présidente diocésaine de l'UCFR du diocèse de Mont-Laurier et en même temps directrice du secteur de la Gatineau, avait convoqué une journée d'étude dite de secteur pour les paroisses de cette région. Cette réunion s'est tenue à Pointe-Comfort. Mme Gaston Alie, la présidente du cercle, a accueilli les dames qui les visitaient. Les cercles de Gracefield, Bouchette, Maniwaki, Grand-Remous, Pointe-Comfort et Clément étaient bien représentés. Le curé Cyrille Lévesque a aussi prêté l'église pour cette journée.

Chaque secrétaire a donné un rapport des activités de son cercle pour l'année qui se terminait en juin. Il s'est réellement fait du beau et du bon travail. Les dames qui comprennent la nécessité de jouer leur rôle de femmes se déplacent, se donnent, s'informent.

Parmi les dirigeantes diocésaines se trouvaient Mmes Hervé Bélanger, présidente diocésaine, Gaston Forget, secrétaire et l'abbé Irénée Bélanger, aumônier diocésain, le curé Marcel L'Allier, de Grand-Remous, l'abbé Levert, de Gracefield, étaient présents; de la Confédération, Mlles Marie Dupuis et Jovette Groleau, propagandistes.

L'après-midi fut employé en grande partie à l'étude des résolutions du congrès général. Une petite causerie fit connaître plus profondément les structures de l'Association: le cercle local, son importance; la Fédération, sa nécessité dans le diocèse et la Confédération, sa raison d'être. Ensuite, la boite aux questions fut dépouillée. Là, les dames reçoivent réponse à des questions personnelles posées d'une façon anonyme. Ces questions étaient censées, objectives et pouvaient éclairer même les dames qui ne les avaient pas formulées.

Des équipes d'étude furent organisées et elles portaient sur les études de l'année en cours: l'épanouissement féminin en milieu rural.

La beauté indescriptible de la nature à ce temps de l'automne donnait à cette journée un cachet exceptionnel.

Avant la messe célébrée à 4 heures, l'aumônier diocésain, le curé L'Allier ainsi que le curé de la paroisse ont parlé aux dames. La présidente diocésaine les avait reçues dans l'avant-midi.

Choix plus varié de nos fromages

L'industrie fromagère du Canada a pris une nouvelle orientation ces quinze dernières années.

La venue d'immigrants de diverses régions de l'Europe a orienté la demande vers des variétés dont la production était inconnue autrefois chez nous.

Résultats

1. Il se produit actuellement au Canada 45 variétés de fromage, deux fois autant qu'à la fin de la deuxième guerre mondiale.

2. La production des fromages autres que le Cheddar atteint 15 millions de livres par année; elle a donc quintuplé depuis 15 ans. Le Canada produit maintenant des variétés comme l'Ermite, la Mozzarella, le Bleu du Danemark, le Gruyère de Suisse, le Camembert de France, le fromage de Limbourg de Belgique et le Parmesan d'Italie.

3. La production nationale de ces variétés "spéciales" réduit d'autant les importations qui s'élèvent présentement à environ 10 millions de livres par année.

C'est là un progrès que note avec satisfaction la division des produits laitiers du ministère de l'Agriculture. M. H. S. Anderson, inspecteur en chef, rapporte que l'étiquetage et la composition des fromages importés au pays sont surveillés afin que tous soient conformes sur les produits laitiers du Canada.

La division compte 34 inspecteurs qui font ce travail et s'acquittent aussi d'autres tâches. Les principaux points d'arrivée des fromages importés sont Montréal, Toronto et Vancouver.

Un sommet des ventes

Le Canada est-il en train de consommer les surplus liés à un certain emballement de son industrie des dindons?

Les ventes effectuées par les postes enregistrés, du 1er janvier au 5 septembre, ont dépassé de 15.8 millions de livres celles de l'an dernier, pour atteindre le sommet sans précédent de 36.6 millions de livres. Le dindon doit avoir occupé une place de choix au menu, en déduit M. E. D. Bonnyman, expert en commercialisation à la Division de l'aviculture du ministère de l'Agriculture.

Le Canada a commencé l'année 1959 avec 18.3 millions de livres de dindon en entrepôt; au 1er septembre, les stocks avaient été réduits à 6.4 millions de livres: une sorte de 12 millions de livres. L'an dernier, les stocks avaient baissé de 7.1 millions de livres au cours de la même période.

Ainsi, la consommation apparente s'est élevée à 48.5 millions de livres depuis le 1er janvier ou supérieure de 20 millions de livres à celle de la même période de 1958.

Selon M. Bonnyman, la production de l'an dernier s'était chiffrée par 125.2 millions de livres, poids abattu; d'après le Bureau fédéral de la statistique, l'augmentation estimative de 1959 est de 15 p. 100 ou de 18.7 millions de livres.



COOPERATION — M. Hugh Bailey, au centre, abandonne le 31 décembre les postes de gérant général de la United Co-Operative of Ontario et de gérant général de la United Dairy & Poultry Co-Operative (UCO et UDPC) pour devenir attaché à l'Office des marchés des produits de la ferme au ministère ontarien de l'Agriculture. M. Leonard Harman, à gauche, devient gérant général de l'UCO, et M. T. E. Brady, à droite, gérant général de l'UDPC.

MM. Leonard Harman et T. E. Brady nommés à l'UCO et l'UDPC

M. Hugh Bailey, gérant général de la United Co-Operative of Ontario (UCO) pour les 14 dernières années et gérant général de la United Dairy & Poultry Co-Operative (UDPC) depuis sa fondation récente, il y a un an, abandonnera ces deux postes le 31 décembre prochain pour occuper un poste important à l'Office des marchés des produits de la ferme au ministère de l'Agriculture de l'Ontario. M. Bailey conservera cependant un lien très étroit avec ces deux organismes à titre consultatif de la régie.

Il exploitait une ferme près de Dundalk, Ontario, au moment où il vint en contact avec le mouvement coopératif et les diverses associations agricoles de la province. Lors de son arrivée à la gérance générale de l'UCO et de l'UDPC, le chiffre d'affaires atteignait $22 millions alors qu'en 1959, ces deux coopératives réunies dépasseront les $80 millions.

Pour lui succéder à l'UCO, le président Alden McLean annonce la nomination de M. Leonard Harman, originaire du milieu agricole du comté de York et qui depuis 20 ans est à l'emploi de la United Co-Operative. Au cours de ses trente dernières années, M. Harman fut très actif dans plusieurs sphères de l'organisation agricole, dans les affaires publiques et l'éducation des adultes.

D'abord gérant de division, il fut dernièrement promu au poste de gérant général adjoint de l'UCO qui, en plus des services des moulées, des grains de semence et des engrais chimiques, s'est, au cours des dernières années, engagée dans un programme de mise en marché des animaux et dans la distribution des produits pétrolifères et de la machinerie agricole.

M. T.E. Brady, gérant général de l'UDPC, a été désigné au poste de gérant général de cet organisme, annonce en même temps M. R.S. McKercher, président de cette coopérative. M. Brady débuta au service de l'UCO dans la région de Perth il y a 23 ans. Il géra la Coopérative laitière d'Owen Sound avant d'entrer à l'UDPC à titre de contrôleur des coopératives s'occupant de la transformation et de la distribution des produits laitiers et avicoles.

Ces deux nominations entrente en vigueur le 1er janvier 1960.

L'UCFR de Gracefield se réunit

GRACEFIELD (Spéciale) — Un grand nombre de dames, le conseil au complet et l'aumônier ont assisté récemment à la 2e réunion de l'année 1959-1960 de l'Union catholique des femmes rurales. On traita de plusieurs sujets importants durant l'assemblée, notamment du respect dû à la reine du ciel, du mois du rosaire, de la morale conjugale. Mme Yves Leboeuf traita particulièrement de ce dernier sujet et la discussion qui s'ensuivit fut très intéressante et instructive.

Du côté technique, on présenta une recette de biscuits et les membres dégustèrent les succulents biscuits. Les dames présentèrent des travaux de tricot et de couture. Mme Blais a gagné le prix de présence tiré au sort. En rapport avec la campagne de recrutement, Mme Maurice Bertrand, de Northfield, a présenté dix nouveaux membres à l'assemblée. Le recrutement se continue. La prochaine assemblée aura lieu le 2e mardi de novembre. En attendant, le mot d'ordre est "Propagande".

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

MAL de DOS et TENSION NERVEUSE
DUS À L'IRRITATION DES REINS
Des milliers de personnes constatent qu'en combattant les irritations ordinaires des Reins ou de la Vessie, elles se sentent mieux et plus fortes. Ces irritations, fréquentes après 35 ans, peuvent causer de la tension et de la nervosité résultant d'une urination trop fréquente, avec brûlements et démangeaisons, le jour et la nuit. Vous pouvez en perdre le sommeil, souffrir de Maux de Tête, Maux de Dos, et vous sentir vieux, fatigué, déprimé. CYSTEX procure vite du soulagement, car il enraye les germes irritants de l'urine forte et acide, et soulage la douleur. Sans danger pour jeunes ou vieux. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Sentez-vous vite mieux.

Paiements d'appoint du fédéral pour le porc

(PC)—Le ministre de l'Agriculture M. Douglas Harkness, a annoncé, qu'à compter du 11 janvier prochain, le gouvernement offrira des paiements d'appoint pour le porc plutôt que d'en faire l'achat sous l'empire de son programme des prix de soutien.

Chaque producteur ne pourra cependant bénéficier de ces paiements d'appoint que pour 100 porcs. Ce paiement représentera la différence entre le prix moyen du marché et la somme de $23.65, constituant le prix de soutien consenti pour 100 livres de cette denrée de première qualité une fois livrée à Montréal.

En annonçant cette nouvelle, M. Harkness a déclaré: "En vertu de ce nouveau régime, le prix du porc sur le marché sera déterminé en vertu du principe ordinaire de l'offre et de la demande. Quand le coût du porc sera inférieur au prix du soutien, le consommateur bénéficiera de ces paiements d'appoint en obtenant cette marchandise à un prix inférieur."

Il a rappelé qu'il avait avisé la Chambre au mois de mars dernier de l'intention du gouvernement de changer son mode d'assistance aux producteurs de porc. Il a déclaré que le présent programme d'assistance avait entraîné une forte augmentation de la production de porc.

Surplus

Il en est résulté une accumulation de surplus dans le garde-manger du gouvernement; surplus dont on ne pouvait disposer qu'au prix de difficultés sans cesse grandissantes.

En date du 1er octobre, le gouvernement avait réduit de $25 à $23.65 son prix de soutien pour les 100 livres en prévision de l'application de sa nouvelle politique.

Le nouveau programme, limitant à 100 le nombre des porcs pour lesquels le producteur peut se prévaloir des paiements d'appoint, "bénéficiera à au moins 85 à 90 pour cent des fermiers, qui recevront, en général, pour les porcs de première et deuxième qualités, le même prix qui leur était garanti avec l'ancienne méthode. Ces fermiers fournissent 70 pour cent de la production totale de porc."

Deux Ontariens ont remporté le concours de labour

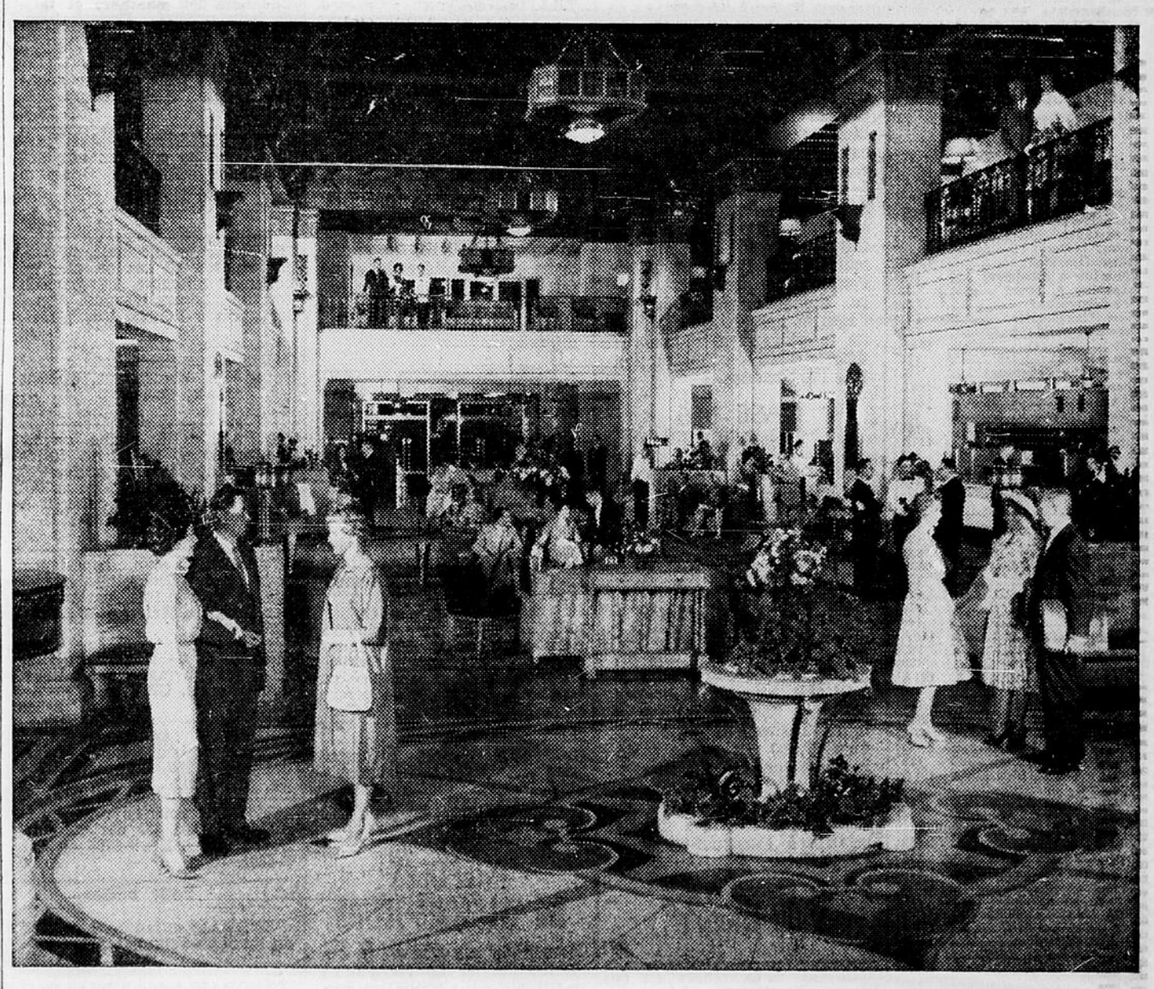
Deux Ontariens ont décroché les deux premières places dans le 7e concours de championnat canadien de labour, la semaine dernière.

M. Bob Timbers, de Mount Albert, qui a été proclamé champion en accumulant 162 points, en est à son troisième championnat canadien et, encore, s'est mérité la charrue d'argent Esso. C'est lui qui représentera l'Ontario au 8e concours mondial de labour près de Rome, en Italie, en 1960.

M. William Dixon, de Brampton, Ontario, est arrivé deuxième avec 154.5 points. Deux Québécois suivent: M. Allan Hammond, de Lachute et M. René Renaud, de St-Eustache.

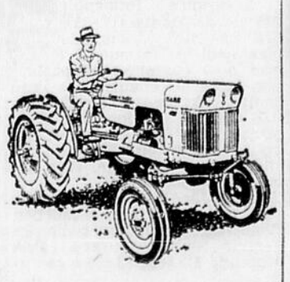
Comme une seule personne par province est éligible au concours mondial, M. Hammond se rendra lui aussi à Rome.

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
chetez les vôtres maintenant, au comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale
LA BANQUE ROYALE DU CANADA



VOTRE ARGENT VOUS RAPPORTE 6%
SUR DEPOT D'UNE PERIODE DE 1 A 5 ANS A LA GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
112, rue Principale, Hull. PR. 1-5778
109, rue Bank, Ottawa. CE. 2-2691

UNE DEMONSTRATION CONVAINCANTE D'UN Case-o-matic® 400-600-800 vous fera constater la différence de puissance.



Informez-vous de notre allocation d'échange spéciale. Vous serez assurés que c'est maintenant le temps d'acheter.
GRATUIT Un magnifique imperméable avec votre demonstration
TELEPHONEZ-NOUS AUJOURD'HUI!
L.-E. Brisson
Casselman, Ontario

A Toronto . . . les hommes d'affaires vont au ROYAL YORK
Chambres disponibles . . . les réservations peuvent être confirmees par n'importe quel agent du Canadien Pacifique ou par votre agence de voyages
CHAMBRE SIMPLE: $9.50 et plus CHAMBRE DOUBLE: $13.50 et plus
Les 1,600 chambres du Royal York répondent à la question que se pose tout homme d'affaires: "Où me retirer à Toronto?" Un simple appel au bureau local du C.P.R. ou de votre agent de voyage confirmera votre réservation. Voyez les nombreuses commodités énumérées ci-contre et vous comprendrez pourquoi *les hommes d'affaires choisissent le Royal York.*
- Situé au coeur du quartier des affaires de Toronto
- Relié par tunnel à la gare de chemin de fer et au métro
- Service direct d'autobus et de limousines vers l'aéroport de Malton
- Parc de stationnement à côté de l'hôtel, ouvert 24 heures par jour
- 3 foyers richement décorés
- TV et radio dans chaque chambre
- Air conditionné
- 3 restaurants: Salle à manger "Imperial" Café "Vénitien" Café "Arcade"

Pour confirmer vos réservations: *Appelez l'agent local du Canadien Pacifique. Il se fera un plaisir de vous rendre ce service.* **Téléphone:** CE. 2-5363 — CE. 2-1511 Pour les abonnés de "Telex" 02-2288
Quand vous allez à Toronto, faites du Royal York votre pied-à-terre
LE ROYAL YORK
UN HÔTEL DU CANADIEN PACIFIQUE
LE PLUS GRAND HOTEL DU COMMONWEALTH BRITANNIQUE

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

1] Naissances

BILLARD — M. et Mme Yvon Billard (née Lucienne Denis), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, une soeur pour Michel, le 25 octobre 1959, à l'Hôpital général d'Ottawa. 1-248

CARRIERE — M. et Mme Léo Carrière (née Jeanne McMartin) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille à l'Hôpital général le 24 juillet 1959, baptisée sous les prénoms de Marie, Jeanne, Rhéna, Lorraine, le 27 septembre. Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Beaudry, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Arthur Gravelle, tante de l'enfant. 1-248

DUHAIME — M. et Mme René Duhaime (Pierrette Myre), ont l'honneur de faire part de la naissance de leur fille, le 3 octobre, baptisée par l'abbé Filion, de St-Pierre-de-Wakefield, sous les prénoms de Marie, Pierrette, Jeannine, Lyse. Parrain et marraine, M. et Mme Sylvio Desormeaux, de Chelmsford, Ont., oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Philippe Duhaime, de Limbour, tante de l'enfant. 1-248

SYLVESTRE — M. et Mme Guy Sylvestre annoncent la naissance de leur fils, à l'Hôpital général, le samedi 24 octobre. 1-248

4] Perdu

LUNETTES, homme, monture noire, double foyer. PR. 7-4186. 4-249

EPAGNEUL (cocker) noir, châtré, pur-sang, animal choyé d'un petit garçon, en deça d'Eastview, jeudi. Récompense. SH. 9-5209. 4-250

PORTE-MONNAIE cuir brun contenant bonne somme d'argent et papiers importants, vendredi, magasin Larocque ou environs. CE. 3-9943; généreuse récompense. 4-249

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées. 4A

TRICYCLE bleu, près parc, aréna de Hull. PR. 7-6407. 4A-250

5] On demande (agents)

AIMERIEZ-VOUS faire $100 et plus facilement. Nous avons le plus grand choix en français au Canada. Pourquoi chercher dans d'autres maisons? Ecrivez pour catalogue en couleurs. Cartes Laurentiennes, 1208, rue Beaubien est, suite 00101, Montréal. 5-248

AVEC ou sans expérience de la vente, il est possible de gagner au moins $3.00 l'heure. Si vous aimez le public, avez voiture, pouvez disposer de temps plein, écrivez pour catalogue gratuit et le moyen d'ouvrir la porte du succès. M. Chapleau, Dépt 4, C.P. 58, Station C, Montréal 24 ou M. Joanisse, 538 Mutual, Ottawa. No. de téléphone, SH. 6-6213. 5-248

ANNONCES CLASSEES RUBRIQUES

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (commerce) (24A)
A louer (divers) (24)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Assurance-Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (65B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Couthières (40A)
Couvreurs (62)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Décès (70)
Direction de funérailles (67)
Dem. international (30A)
Dentistes (78)
Devenez bilingue (39B)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (68)
Graveurs (44)
In Memoriam (73)
Inventions (56A)
Imprimeurs (42)
Jardinage (10B)
Lecture (39A)
Marché alimentaire (17B)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Magasins à louer (21A)
Messes anniversaires (72)
Monuments (69)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyage de tapis-meubles (11A)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On mande logement à échanger (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (entrepôt) (13E)
On demande (commerce) (19B)
On demande (bureaux) (19C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-chiropraticiens (47)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Positions vacantes (6C)
Poussins (65)
Radios TV et accessoires (31)
Réfrigération (62A)
Remerciements (74)
Réparations (63)
Réparation de meubles (11B)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Stores vénitiens (18A)
Taxi (4B)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (61)
Villégiature (26A)

6] Hommes demandés

GARÇONS demandés pour passer les journaux le matin, à Hull et Ottawa. Appeler le jour CE. 3-9349, le soir SH. 9-0721. 6-250

CORRECTEUR TRADUCTEUR

De préférence avec expérience.

Conditions de travail avantageuses.

S'adresser au:

Chef du personnel

LE DROIT

375 RIDEAU OTTAWA

CE. 6-7431

6

JEUNES gens, 18 à 25 ans, bonne éducation; travail très intéressant. S'adresser entre 2 et 4 p.m. M Gérard St-Pierre, 18 Rideau, chambre 406. 6-j.n.o.

PLANTEURS de quilles demandés. Karry's Bowling, 158, rue Sparks. 6-256

PHOTOGRAPHE D'EXPERIENCE

(un célibataire)

qui sera responsable des services de photographie au

LABORATOIRE SEPTENTRIONAL DES RECHERCHES SUR LA DEFENSE

Fort Churchill, Manitoba

Salaire jusqu'à $4,020 plus allocation pour poste isolé.

Les fonctions comprennent du travail intérieur et extérieur, de vues fixes et animées, peut-être de la photographie aérienne, le développement et le tirage de films, diapositives, graphiques et illustrations, et l'entretien de l'équipement et des magasins de photographie.

Faire demande immédiatement, par écrit, donnant tous les détails quant à la compétence et à l'expérience et votre numéro de téléphone aux Directeur du personnel, commission des recherches sur la défense, QGD, Ottawa. Veuillez faire mention du No de concours, 59-DRNL-1.

6

RELEVEURS de quilles d'au moins 16 ans. King Pin Bowling, 354 Rideau. CE. 5-5023. 6-l.v.s.

COMPAGNIE internationale avec manufacture à Montréal recherche un représentant pour Ottawa, Hull et environs. Doit avoir au moins 25 ans, posséder une auto et avoir le désir de faire de l'argent. Téléphoner CE. 6-5943 entre 9 h. et midi. 6-259

COMMIS

demandés pour du travail intéressant au sein d'une vaste organisation du gouvernement à Ottawa. On accordera la préférence aux diplômés d'école secondaire bien qu'on étudiera aussi les candidatures de ceux qui comptent trois années d'école secondaire. Quelques années d'expérience pertinente seraient un atout. Traitement initial jusqu'à $232.50 par mois selon l'instruction et l'expérience pertinente. Faire demande en précisant l'âge, le numéro de téléphone, la citoyenneté et tous les détails relatifs à l'instruction et à l'expérience, à

CASE 146
"LE DROIT"

6

LIVREUR-VENDEUR demandé, 84 St-Rédempteur, Hull. 6-248

PREPOSEES DE TELESCRIPTEURS

demandés par une vaste organisation du gouvernement à Ottawa, pour travailler, par équipes, sur les téléscripteurs. Traitement initial jusqu'à $3,800 par année selon la compétence. Faire demande en précisant l'âge, la citoyenneté, le numéro de téléphone et tous les détails relatifs à l'instruction et à l'expérience, à

CASE 13
"LE DROIT"

6

PREPOSE à la réparation des pneus, d'expérience. Faire demande en personne chez Commercial Tire Sales Ltd., 291, rue Bell, Ottawa. 6-251

SURINTENDANT D'ENTRAINEMENT

Demandé par grande industrie, de préférence 25 à 35 ans, pour diriger les programmes d'entraînement du personnel, aussi cours de perfectionnement pour la gérance, tests d'aptitude et de métiers. Doit être gradué d'université, parfaitement bilingue, et capable d'enseigner la conversation française au personnel de langue anglaise. Aussi de traduire les conventions collectives de travail, etc.; de l'anglais au français et vice versa. Salaire attrayant, nombreux bénéfices sociaux, endroit idéal.

Ecrire à

CASE 22, LE DROIT,

OTTAWA

6

NATIONAL-CANADIEN demande messager, immédiatement, pour livraison de télégrammes. S'adresser 193 Principale, Hull. 6-253

6] Hommes demandés

COMMIS AUX CHAUSSURES

Dans le rayon des hommes. Doit être bilingue, d'au moins 25 ans. Entraînement donné à la personne choisie. Tous les bénéfices aux employés. S'adresser à

Mme VEZINA

C. CAPLAN LTD.

135, rue Rideau CE. 5-3381

6

6A] H. ou fem. demandés

FILLES ou garçons pour passer les journaux le matin à Hull, basse-ville et chemin de Montréal. Appeler le jour CE. 3-9349, le soir SH. 9-0721. 6A-248

SOLLICITEURS par téléphone, bilingues de préférence, mais non essentiel. Avec ou sans expérience. Salaire au-dessus de la moyenne. S'adresser à 18 Duvernay, Hull. 6A-j.n.o.

La Division de l'impôt, ministère du Revenu national Ottawa, demande

DES EMPLOYES DE BUREAU ET DES MECANOGRAPHES (perforatrices)

EMPLOIS A TEMPS DISCONTINU

La période d'emploi durera de 3 à 4 mois, à compter du 15 janvier 1960. Des salaires allant jusqu'à $220 par mois seront accordés suivant la compétence des candidats et le nombre d'heures de travail. L'emploi peut être à base de la journée complète de travail, de la demi-journée ou de la soirée.

Dans le cas des mécanographes de perforatrices à clavier, les personnes ayant acquis de l'expérience de telles machines ou qui connaissent la dactylographie sont particulièrement invitées à présenter une demande d'emploi.

Ceux qui ont rempli la formule spéciale de demande (modèle bleu) n'ont pas à présenter une nouvelle demande.

Les autres doivent remplir la formule ordinaire de demande d'emploi au Service civil et adresser cette formule à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA, en ayant soin de rappeler le numéro de concours 59-396 pour les Commis et 59-397 pour les mécanographes de perforatrices à clavier.

CUISINIER ou cuisinière, garçon ou fille de table, laveur de vaisselle, nettoyeur de nuit pour club de Curling central, considérons un couple. Ecrire Case 58, Le Droit. 6A-248

6C] Positions vacantes

UNE IMPORTANTE SOCIETE D'OTTAWA DEMANDE UN

ADJOINT DE RECHERCHES

(STATISTIQUE)

TRAITEMENT:
$4,940 à $6,230; traitement de début, selon les antécédents du candidat.

Sous surveillance, établir, mettre à point, analyser et interpréter des statistiques économiques.

Doit posséder un diplôme universitaire en économie ou en commerce, une bonne formation ainsi que des aptitudes particulières en statistique et, de préférence, avoir fait des études post-universitaires ou acquis de l'expérience en recherches économiques.

- Emploi permanent.
- Semaine de cinq jours.
- Caisse de retraite et assurance.

Adresser votre demande et votre curriculum vitae à

CASE POSTALE 806,
OTTAWA

6C

7] On demande (femme)

Couturière demandée

COUTURIERE expérimentée dans modifications de vêtements d'hommes et femmes. Position permanente. Tous bénéfices aux employés. S'adresser en personne à M. E. Mongeon, F. Slover Ltd. 7-249

ACCEPTEZ travail intéressant pour augmenter vos revenus de Noël. Ecrivez: Doraldina Cosmetics Co., C.P. 18, Station C, Montréal ou appelez Mme Boucher, MO. 3-4348. 7-248

PREPOSES DE TELESCRIPTEURS

demandés par une vaste organisation du gouvernement à Ottawa, pour travailler, par équipes, sur les téléscripteurs. Traitement initial jusqu'à $3,800 par année selon la compétence. Faire demande en précisant l'âge, la citoyenneté et tous les détails relatifs à l'instruction et à l'expérience, à

CASE 13
"LE DROIT"

7

DESIREZ-VOUS augmenter votre revenu? Cherchons conseillères avec belle personnalité pour vente de cosmétiques français réputés. Ecrire à Régine de France, Case 89, Section C, Montréal, ou téléphoner PR. 7-9113. 7-248

7] On demande (femme)

CAISSIERE bilingue, fiable, pour boucherie, 34 Marché By. 7-251

COMMIS (femmes)

demandées pour du travail intéressant au sein d'une vaste organisation du gouvernement à Ottawa. On accordera la préférence aux diplômées d'école secondaire bien qu'on étudiera les candidatures de celles qui comptent trois années d'école secondaire. Quelques années d'expérience pertinente seraient un atout. Traitement initial jusqu'à $232.50 par mois selon l'instruction et l'expérience pertinente. Faire demande en précisant l'âge, le numéro de téléphone, la citoyenneté et tous les détails relatifs à l'instruction et à l'expérience, à

CASE 146
"LE DROIT"

7

GARDE-MALADE, bureau de médecin, bilingue parfaite, à temps partiel. S'adresser 168 Charlotte, chambre 201, entre 1 et 2 h. p.m. ou 4 h. 30 et 5 h. 30 p.m. 7-248

FILLE de table (waitress). Signaler MO. 3-6767. 7-249

OPERATRICE

de machine comptable Sensimatic. Expérience préférable mais non essentielle. Excellentes conditions de travail. Ecrire donnant âge, expérience et salaire demandé à

CASE 144

LE DROIT

7

Ecole pour caissière

FEMMES qui aimeriez devenir caissière de 1ère classe nous pouvons vous aider. Appelez Mme Desjardiens. PR. 7-9253. Soir: CE. 5-9005 7-j.n.o.

FEMME énergique pour travail de buanderie, 5 jours par semaine. 13 Cobourg, Ottawa. 7-248

APPRENEZ TOUT à propos de vous-même — silhouette, maquillage, prestance, posture, coiffure. Nouvelles classes débutant la semaine prochaine. Rabais pour les groupes de 10, inscriptions acceptées maintenant. Classes d'après-midi et du soir. Classes spéciales d'exercice durant l'heure du dîner. Studios Finesse, 78, rue Sparks, CE. 3-7663. 7-300

8] On dem. (servantes)

FILLE ou femme pour ouvrage général de maison. Doit savoir faire la cuisine. Autres aides. Couchera ici: chambre et salle de bain privées. Bon salaire. Ecrire: C.P. 517, Hull ou téléphoner PR. 7-9701. 8-248

SERVANTE pour ouvrage général, 2 enfants. Références. PR. 1-2967. 8-j.n.o.

JEUNE FILLE compétente, parlant l'anglais pour travaux domestiques ordinaires. Chambre privée. Références. $100 par mois. CE. 4-2195; PA. 9-0212. 8-250

DESIRONS femme seule, ou couple environ 40 ans ou plus en échange chambre et pension fournies. Légers travaux. Appeler après 6 heures. PR. 7-1951. 8-249

JEUNE dame fiable pour ouvrage général domestique, aimant les enfants, couchera ici. — RE. 3-6726. 8-249

$100 PAR MOIS, bonne, chambre privée et téléviseur. Références exigées. De préférence fille de la campagne; fin de semaine libre; pas de cuisson. A Rothwell Heights. SH. 6-1535. 8-248

MENAGERE avec expérience, pour foyer à Rockcliffe, chambre et bain privés, parlant un peu l'anglais. Références. SH. 9-7955. 8-249

PERSONNE fiable avec références pour ouvrage domestique. Couchera ici. CE. 2-5813. 8-249

SERVANTE demandée, emploi permanent, bon salaire, chambre privée. 159, Cathcart, Ottawa. CE. 5-1110. 8-249

SERVANTE pour ouvrage général de maison. $25 par semaine. Couchera ici. RE. 3-6705 ou SH. 6-4601. 8-250

3A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension du lundi au vendredi. PR. 7-2141 8A-248

PRENDRAIS jeune bébé en pension. Chambre privée. PR. 7-2075. 8A-249

PRENDRAIS enfants en pension. CE. 5-6466, sur la rue Nepean. 8A-252

10] Logements demandés

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, chauffé. $75 à $80 dans Ottawa ou Eastview. PR. 1-5065. 10-250

11] On demande (emplois)

LABELLE CONSTRUCTION — Réparations de tous genres et constructions nouvelles. SH. 6-6610. 11-270

FEMME ferait ménage dans bureaux ou maisons privées. PR. 1-8104. 11-248

11] On demande (emplois)

MENUISIER demande ouvrage à l'heure et au contrat. PR. 1-3659 11-250

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondre à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

11B] Meubles réparés

REMBOURRAGE réparations meubles tous genres antiquités remises à neuf Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. PA 9-0218. 11B-300

BEECHWOOD Upholstering. — Rembourreurs de meubles, prix spécial pour les mois d'été — Nous sommes toujours au même endroit. Ouvert de 8 h. 30 à 5 h. 303 St-Patrice, en arrière. V. Champagne CE 5-4449. 11B-j.n.o.

13A] On demande (divers)

DEMANDES immédiatement — piano, petit ou moyen, ainsi que meubles. Comptant. PA. 2-1426. 13A-248

ACHETERAIS ameublement de tous genres mobilier pour bébé, articles de sport. A & A. 2, boul. Montclair. PR. 1-3753. 13A-300

JACK paye les plus hauts prix pour meubles, poêles, etc. CE. 5-8658. 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

ACHETERAIS 300 arbres de Noël — sapins de préférence. — S'adresser J.-P. Leblanc, SH. 9-3727. 13A-248

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, batteries. CE. 4-8233. 13A-300

13B] On dem. (maison)

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales, doubles, duplex et propriétés à revenu, dans tous les quartiers. O. Bartoli, courtier. CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

BONNE maison près d'Ottawa, avec terrain à jardinage. PR. 1-5920. 13B-j.n.o.

14] A vendre propriétés)

DONALD G. CHARBONEAU, Ltd
Courtiers — Hôtel Lafontaine
Bureau à l'extrémité est
SH. 5-2151

CARDINAL HEIGHTS — Split-level à 4 chambres à coucher, avec salle de récréation, abri double pour auto. $19,500.

CARDINAL HEIGHTS — Bungalow à 3 grandes chambres à coucher, salle de jeux finie, magnifiquement paysagé. Nouvelle inscription photo Coop C3351. $17,500.

ORLEANS — Bungalow à 2 chambres à coucher. Prix total seulement $4,300. Photo Coop.

ROTHWELL HEIGHTS — Split-level en briques, genre Californie. Moderne à tous égards. 30 érables sur lot 125 x 130. $25,000.

VILLA ST-LOUIS — Chalet hivérisé à 2 chambres à coucher, avec garage à même. Système d'eau à pression et plomberie à l'intérieur. $3,300.

CYRVILLE — Nouveau bungalow en stuc de 3 chambres à coucher, avec abri pour auto. $11,900; $800 à compte.

CYRVILLE, bungalow neuf, brique, 3 chambres à coucher, avec abri d'auto. $14,628.

EASTVIEW — Bungalow en briques de 2 chambres à coucher. $14,000.

EASTVIEW — Bungalow duplex, un côté à 3 chambres à coucher, l'autre à 2 chambres à coucher. $23,500.

EASTVIEW — Triplex. Nouveau, en briques, 3 chambres à coucher. $29,800.

EASTVIEW — Triplex. Construit il y a 3 ans. Nouvelle inscription photo Coop C-3358. $30,000.

EASTVIEW — Duplex en bois. Revenu brut $1,860. Seulement $14,000.

Nous avons plusieurs lots à Eastview, pour construction de maisons en masse.

Pour ce qui est annoncé ci-dessus, signalez SH. 5-2151. Le soir: Red Marsh, SH. 5-2344; Vic Gauthier, CE. 4-1747; Hank Belzile, SH. 5-4309; Roy Anglehart, SH. 5-4162; Henry Taillefer, SH. 5-2151. 14-300

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance Immeuble
240 ch. de Montréal SH 9-3394

RUE ST-DENIS, bungalow-duplex neuf, en brique, 3 chambres et 2 chambres à coucher, très moderne, chauffage à l'eau chaude. Prix demandé $23,000.

RUE CHURCH, 3 logis neufs, en brique, très bien construit, sur grand terrain, chauffage à l'eau chaude, très moderne. Prix demandé $28,000.

CHEMIN McARTHUR — Duplex stuc, 1 et 2 chambres à coucher. Terrain 50x100. Garage. Prix demandé $15,500; $3,000 à compte.

RUE LAFONTAINE, Eastview — Maison stuc, 2 étages, 4 chambres à coucher, grandes pièces, plus logis une chambre à coucher au sous-sol. Garage. Terrain bien fini. $20,500. Termes.

RUE WANDA, Eastview — Nouveau bungalow-duplex, 1 et 3 chambres à coucher. Planchers chêne, fenêtres panoramiques. Chauffage air forcé à l'huile. Très bien situé. $20,500. Termes à discuter.

Léo Gregoire, agent, SH 6-1863.
E. Leclair, agent, SH 9-1701. 14-300

TRIPLEX

BON état, chauffage eau chaude, central, prix $15,500. Aubaine pour comptant. PR. 7-7730. 14-j.n.o.

14] A vendre propriétés)

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER, OTTAWA
CE. 3-1168

CHEMIN DESCHENES — Semi-bungalow moderne, 6 pièces et 2 salles de bain, garage double, grand terrain. $10,000; $1,500 à compte, paiements mensuels faciles. Co-op C-3258. M. Bélisle, SH. 6-0216.

COTE-DE-SABLE. Bonne maison en brique, 2 étages, contenant 7 pièces dont 4 chambres à coucher, chauffage à l'huile. $15,300; $3,000 à compte. Co-op. C-2925. M. Bélisle, SH. 6-0216.

ORLEANS — $2,500 à compte pour maison moderne, 5 pièces dont grande cuisine, 3 chambres à coucher, salon, salle de bain 4 morceaux, terrain 100 x 600, garage. Co-op C 3082. Mme Dupont, CE. 3-9245.

RUE SWEETLAND — La demie d'un double, 3 étages, chauffage à l'huile, nouvellement décoré, idéal pour maison de chambres, possession immédiate, $14,000. Termes, offres. Exclusif. Noël Potvin, CE. 4-3426.

COTE DE SABLE — Duplex près église St-Pie X, école et transport, 3 et 4 pièces par logis, $11,000. $2,500 à compte. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

MAISON, doit être déménagée immédiatement lorsque vendue. Située à 37A Moreau, Pte-Gatineau. CE. 2-4031. 14-252

Mondoux & Allard

Assurance — Immeuble
MO. 3-5793 — MO. 3-6301
396 Notre-Dame GATINEAU

GATINEAU — Maison 8 pièces, centrale, système de chauffage. Conditions faciles.

LAC McGREGOR — Chalet moderne, frigidaire, laveuse automatique, ameublement complet; eau chaude; bateaux, moteur Johnson 35 forces. Remise à bateaux, 2 maisons pour invités. Remise pour pétrole et outils. Conditions faciles. 14-

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES
MO 3-6253
445, rue Flouffe Gatineau
Le jour ou le soir
Gaston St-Amand MO 3-6253
O Young PR 7-3668

J.-L. Hotte. PR 1-3574.

HULL, boul. Riel, grand bungalow neuf, 3 chambres à coucher, grande cuisine à l'avant, intérieur fini plâtre, fondations en ciment coulé de 8 pieds. Extérieur fini brique et fer forgé. Parterre avec pelouse. Prix $14,270; à compte $2,500. Occupation 15 décembre.

GATINEAU, rue Flouffe, "split-level" neuf, 3 chambres à coucher, foyer naturel en pierre, garage au sous-sol. $13,300; à compte $1,781. Prêt pour occupation le 1er novembre.

PROJET BENOIT FRERES, Gatineau, bungalow neuf de trois chambres à coucher, grande cuisine, salon spacieux, extérieur fini brique, pierre et fer forgé. Prix $11,414; à compte $1,295. Deux pour occupation le 1er décembre.

HULL, parc de la Gatineau, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, chambre de bain en tuile céramique. Un prêt pour occupation le 1er décembre. Prix $12,500; à compte $1,056.

HULL, rue Corbeil, "split-level" neuf. Occupation immédiate. — $13,295; à compte $1,780. Balance $98 par mois. 14-300

MAISON située à 97 Emond; district de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull; bungalow en brique, (carport), 3 chambres à coucher, vivoir et salle à dîner combinés, foyer, grande cuisine, salle de bain en tuiles céramiques de couleur. Prix demandé $21,500; $13,000 d'hypothèque, deuxième hypothèque acceptée. PR. 7-3244 entre 6½ et 8 h. 14-248

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
277, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

MAISON 2 étages, 8 pièces chambre de bain, 4 morceaux, près église et école, 7 milles d'Eastview, 17 acres de terrain, propice pour jardin, échangerais pour maison en ville. Photo Co-op C3322. Demande $18,000. R. Simard, CE. 4-0883.

A QUI LA CHANCE?

EASTVIEW, rue Alice — Triplex stuc et pierre, 2 chambres à coucher chaque logis; terrain 36x66, très bien situé près école et église, revenu mensuel $225; paiements mensuels seulement $125; termes faciles. Nouvelle Co-op. R. Simard, CE. 4-0883. 14-300

BUNGALOW à vendre, avec grand lot. PR. 7-1270. 14-249

TRIPLEX, Gatineau. Bons revenus. Termes faciles. MO. 3-4934. 14-250

ANDRE TESSIER

LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

HULL, rue Hadley. — Bungalow brique et pierre, 4 chambres à coucher, grand vivoir ayant plancher de chêne, foyer naturel en pierre. Sous-sol fini 2 chambres de bain, fondations en ciment coulé. $20,500. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517.

LOTS

HULL, rue Joanisse. — Terrain de 66 x 100; $3,000.

HULL-SUD, Garden Road, près boul. Taché. — Terrain 112 x 400, ayant de très beaux arbres. $1,800. L. Dubuc, SH. 9-5517.

OCCUPATION immédiate. — Il nous reste dans notre projet à Pte-Gatineau, 2 "split-level", $11,700 chacun. $1,289 à compte. Paiements mensuels $83, comprenant capital, intérêt et taxes. L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

14] A vendre propriétés)

PIGEON & LAVOIE

LTEE, CE. 2-7384
ASSURANCE IMMEUBLE
PHOTO CO-OP

JARDINS MACKENZIE KING, possession 30 jours, bungalow neuf en brique, pierre, de trois chambres à coucher, grand salon avec salle à dîner, fenêtres panoramiques Mignault. Cave pleine grandeur, choi de couleurs, chambre de bain en tuile céramique. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

WRIGHTVILLE, boul. Moussette bungalow en stuc, bien tenu, 2 chambres à coucher, pour seulement $12,000. Photo Co-op 3381. René Chénier, PR. 1-2992.

LAC DES FEES, rue Emond — Très joli "split-level" en brique, 4 chambres à coucher, moderne, site agréable, pour seulement $22,000. Photo Co-op 2897. René Chénier, PR. 1-2992.

FAITES-VOUS CONSTRUIRE : Nous avons terrains pour construction de duplex et triplex par un entrepreneur de qualité, service municipal payé. Gérald Perron, SH. 9-8369.

WOODRIDGE, chalet idéal, avec grandes pièces, tout équipé, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner et cuisine, grand terrain de 210x175. $7,800. Gérald Perron, SH. 9-8369. 14-300

MAISON 3 chambrbes à coucher. PR. 1-2925. 14-248

MAGNIFIQUE bungalow neuf avec revenu, conviendrait pour professionnel; tapis mur à mur. Chauffage eau chaude à l'huile, 6 et 4 pièces; 2 chambres de bain complète. $24,000. Termes. S'adresser 15 Dompierre, Hull. 14-260

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR 7-3835

J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605
Julien Groulx, PR. 7-8850
Rémi Rochon, PR. 7-4098
Albert Roy, PR. 1-8014

WRIGHTVILLE, rue St-Jean-Bosco: Triplex, 2 logements de 2 chambres à coucher et un de 4 chambres à coucher; chauffage air chaud à l'huile, salles de bain complètes. $20,500. Termes. Albert Roy.

$16,000; $4,000 à compte. Hull, rue Champlain, maison finie pierre et stuc, salon, salle à dîner, cuisine, 4 chambres à coucher; chauffage central. Rémi Rochon.

BOUL. ST-JOSEPH, duplex fini stuc, logis de 7 et 4 pièces, salles de bain complètes; chauffage air chaud à l'huile. Garage. $18,000; $5,000 à compte. Julien Groulx.

$1,500 A COMPTE. Balance termes faciles. Ste-Rose-de-Lima, à l'entrée du village. Bungalow de 4 pièces, intérieur fini plâtre, salle de bain complète, cave; terrain 50x196.

D'AMOUR DRIVE, terrain 232x190, $3,300; $1,000 à compte. — J. Rosario Deschênes. 14-300

MAISONS neuves, Aylmer, domaine Glenwood. A compte, $1,200; balance $110 par mois, capital, intérêt et taxes. MU. 4-6271. 14-248

DOUBLE, 10 pièces de chaque côté; fournaise neuve, bons revenus, rue Charlotte. $19,900. Co-op, C-3257-D, CE. 6-9614. SH. 6-4564. 14-249

A VENDRE — Triplex dans l'est d'Ottawa; construction neuve, moderne, en brique, 2 chambres à coucher, grandes cuisines, vivoirs avec planchers de bois franc, système de ventilation, salle de bain en céramique, chauffage eau chaude, garage double; revenu annuel $4,100. A compte $5,000. Conditions faciles. SH. 9-5120. 14-258

GUARANTY TRUST
109 Bank, Ottawa
CE. 2-2691

APPARTEMENT, 4 logis, à Hull, bon revenu, $16,750. Soir: Claude de Gaulin, CE. 2-0053. 14-249

AURELE J. HOULE

COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH 6-8101

Tony Paquette, gérant, SH. 6-1464.

RUE GUERTIN, Gatineau — 3 logis en stuc, de 2 chambres à coucher chacun, grand salon, cuisine moderne; chauffage air forcé à l'huile. Revenu $225 par mois. Prix demandé $21,000.

RUE DAGMAR, Eastview — Logis de 1½ étage, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne, garage double. Prix demandé, $15,000.

ANGLE St-Etienne et Kent, à Hull, double converti en 3 logis; revenu $80 par mois, plus un côté de 4 chambres à coucher. Terrain 78x98. Prix demandé $15,000.

RUE GOUGEON, Eastview. Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, grande cuisine, chauffage air forcé à l'huile; terrain paysagé 40x100. Prix demandé $16,500.

P.-H. Trottier, SH 9-6755
Eddy Lacroix, PR 7-4630
Armand Arbour, SH 6-0481
E. Spénard, SH. 9-4116
René Pichard, PR 7-8765.
Pete Leclair, SH. 9-2768. 14-300

14B] A vendre (terrains)

294, RUE DONALD — Overbrook, grand lot 61x116, $6,500, termes. George Howith, courtier-assurance, SH. 9-9971. 14B-300

WRIGHTVILLE — Terrain à vendre, tous services, aubaine pour comptant. PR. 7-6443. 14B-249

TERRAINS-TERRAINS

QUELQUE -UNS encore, avec aqueduc. Prix et conditions faciles. De $400 à $800, 10% à compte 10% par année.

André Tessier Ltée
102 Principale, Hull.
PR. 7-3875

14B-

15] A vendre (commerce)

WRIGHTVILLE, épicerie licenciée et boucherie, bâtisse, mobilier, $38,000. Plus marchandise à l'inventaire. Termes à discuter. S. Edgar Dussault et Fils, 31 Laval, Hull. PR. 7-3835. 15-248

EPICERIE - RESTAURANT à vendre. Intersection achalandée, bon chiffre d'affaires, logement. Raison: quitte le pays. 364, rue St-Patrice, Ottawa. 15-j.n.o.

HULL — Epicerie-boucherie, bière; $10,000 à compte, ventes $3,600 par semaine. PR. 7-9011, lundi soir. 15-200

15] A vendre (commerce)

MAGASIN général, à Casselman; logis attenant. Case 112, Le Droit. CE. 3-9326. 15-252

RUE MONTCALM

HULL

Bâtisse neuve à l'épreuve du feu. 13,000 pieds carrés, chauffage eau chaude à l'huile. Terrain 20,300 pieds carrés. Partie occupée par un magasin d'accessoires d'autos.

J. R. Deschenes PR. 1-2605
Julien Groulx PR. 7-8850
Albert Roy PR. 1-8014

S.-Edgar DUSSAULT & FILS

31, rue Laval Hull

PR. 7-3835

15

16] A vendre (fermes)

FERME avec équipement ou non. Hormidas Madore, Ste-Rose-de-Lima. 16-248

FERME moderne à vendre, 150 arpents entre Vars et Embrun, très bonne maison, étable moderne, nettoyeur automatique, poulailler pour 1,000 poules. Cause maladie. S'adresser à Mme Aurele Brisson, 98, avenue Russell, Ottawa. CE. 2-2896. 16-249

VENTE RAPIDE — Ne manquez pas cette occasion. Ferme de 150 acres; 20 têtes de bétail; 8 vaches laitières. Machinerie complète. Récolte de la saison. Buckingham, YU. 6-5575. 16-252

17] A vendre automobiles

Votre auto actuelle tiendra-t-elle le coup cet hiver?

N'attendez pas que les pannes vous causent des ennuis!

CONSULTEZ

MYERS MOTORS

AUJOURD'HUI MEME

1957 CHEVROLET, "Cent cinquante" sedan 4 portières, CC, DN. Etait $1995. **$1695**

1954 BUICK, sedan Roadmaster 4 portières, CC, TA, SD, SF, FA, siège automatique. Etait $1345 **$1195**

1956 FORD, sedan Customline, 2 portières, CC, DN. Etait $1545. **$1395**

1956 RAMBLER, sedan 4 portières, C, R, TT, DN. Etait $1525. **$1395**

1956 OLDSMOBILE, Holiday 4 portières à toiture rigide, TA, R, SF. Etait $1945. **$1695**

1955 DODGE, sedan Crusader, 4 portières, CC. Etait $1295 **$995**

1952 PONTIAC, sedan 4 portières, CC. Aubaine telle quelle **$295**

1956 CADILLAC, coupé série 62, CC, TA, R, SD, SF. Etait $2995 **$2795**

1951 OLDSMOBILE, sedan 4 portières, CC, TA, R. Etait $645 **$495**

ABREVIATIONS: CC-chaufferette climatiseuse; TA-transmission automatique; SD-servo-direction; SF-servo-freins; OD-overdr

Les annonces classés du Droit donnent de bons résultats

17] A vendre automobiles

SPECIAUX ! !

COMPAREZ ET ECONOMISEZ

1957 SIMCA sedan Aronde, radio — $995

1957 METEOR Custom Fordor, moteur V8, radio, tranamission automatique, noir et jaune — $1795

1955 OLDSMOBILE sedan Super 4 portières, radio, transmission automatique, servo-direction et servo-freins — $1550

1954 PONTIAC série Chieftain, sedan 6 cylindres, 4 portières, transmission automatique — $995

1957 BUICK sedan Special 4 portières, radio, très belle, bleu et blanc — $1995

1956 CHRYSLER sedan Windsor, radio, transmission automatique. Nouvellement remise au point, 2 nuances — $1895

CAMIONS

1957 FORD sedan de livraison, bleu commercial — $1295

1956 FORD livraison légère ½ tonne, 6 cylindres, nouvellement peinte bleu commercial — $795

GUEST MOTORS

LIMITED

Vendeur autorisé Chevrolet et Oldsmobile pour Ottawa, Hull et la région

72, RUE LEDUC, HULL

PR. 7-2735

La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules moteur livrés à Ottawa.

OUVERT LE SOIR JUSQU'A 9 H.

17

$25 A COMPTE

1959 VAUXHALL, super deluxe — $1695

1958 PONTIAC, sedan 4 portières, état d'auto neuve — $1895

1957 PONTIAC, CHEVROLET, 4 à choisir, à partir de ..... $1695 et plus

1957 BUICK spécial, toit rigide, deux portières, un proprio. — $1895

1951 à 1955 — Toutes les marques et tous les modèles, à partir de — $200 et plus

1956 VOLKSWAGEN — $950

1951 FARGO, ½ tonne, de livraison.

BIEN D'AUTRES à CHOISIR

MAURICE MOTORS

310, rue Rideau CE. 4-4626

17

CHRYSLER 1953 Imperial, noire, bon état, entièrement équipée automatiquement, radio, housses; propriétaire unique. Comptant. Voir chez Henry's, angle Kent et Lisgar. 17-248

VOYEZ CAMPBELL AUJOURD'HUI

pour des aubaines extraordinaires en fait d'autos usagées, les prix n'ont jamais été meilleurs, le choix le meilleur et la qualité JAMAIS amoindrie.

1959 FORD Custom 300 sedan, moteur 6 cylindres, chaufferette, transmission automatique, radio custom — $2495

1958 FORD Custom Tudor, 6 cylindres, chaufferette, transmission automatique — $1995

1957 FORD Custom Tudor, V8, chaufferette, transmission automatique — $1595

1956 CHEVROLET sedan Deluxe 210, chaufferette et dégivreur — $1395

1955 PLYMOUTH sedan Plaza, chaufferette — $895

1954 FORD Custom sedan, chaufferette et dégivreur — $895

1953 PONTIAC sedan, chaufferette, radio — $645

CAMPBELL

Votre vendeur Ford — Edsel Monarch depuis 39 ans

265 LAURIER OUEST

CE. 2-9445-6 — CE. 2-9447-8

17] A vendre automobiles

VENTE D'AUTOS USAGEES VERIFIEES QUANT A LA VALEUR

à notre

NOUVEAU PARC D'AUTOS USAGEES

43, CH. DE MONTREAL

Vis-à-vis de notre nouvelle salle de montre

Si vous ne possédez pas d'auto, appelez-nous; si vous en possédez une, nous ferons un échange; si vous êtes présentement sans le sou, venez quand même, nous conclurons un marché car nos conditions sont faciles et dans la plupart des cas nous n'exigeons aucun dépôt.

1954 FORD sedan, pneus comme neufs, bon état — $695

1952 HILLMAN station wagon, nouvellement peinte, vraiment en très bon état — $495

1951 PLYMOUTH sedan, nouvellement peinte, entièrement remise au point — $395

1951 NASH sedan — $395

1952 CHEVROLET toiture rigide, radio, une réelle aubaine — $365

1951 FORD ½ tonne, à panneaux — $235

1949 PONTIAC sedan, plaques 1960 Québec, bon état — $125

COMPAREZ ET PROFITEZ

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES

43, CH. DE MONTREAL SH. 9-8617

Aussi en montre: nos nouveaux modèles 1960 de Morris, MG, Wolsey, Riley, Willys Jeep, camions à traction des 4 roues. Dépositaire Hillman-Sunbeam pour la région Ottawa-Hull. 17

FIEZ-VOUS A REUBEN'S pour la meilleure qualité et les meilleures conditions de paiement

STATION WAGON Chevrolet 1954, 4 portières, transmission Power Glide, très belle voiture, $50 à compte, $49 par mois.

TOIT RIGIDE, 1953 Ford, deux portières, automatique, radio, chaufferette, $25 à compte, $37 par mois.

DECAPOTABLE Chevrolet Impala 1959, radio, chaufferette, automatique, épargnez environ $1,200.

VOLKSWAGEN 1957 de luxe, comme neuve; il faut la voir. $50 à compte, $55 par mois.

VAUXHALL, 1957 sedan, venez voir ce beau fini d'origine deux teintes, $50 à compte, $55 par mois.

FAIRLANE FORD 1956, sedan, seulement une, très propre, $50 à compte, $60 par mois.

CHEVROLET Bel Air, modèles 1955, coach ou sedan, 3 en montre, $50 à compte, $55 par mois.

FORD Customline 1955 coach, proprio d'origine, comme neuve, $50 à compte, $55 par mois.

COACHES ou SEDANS, Ford, Chevrolet ou Dodge, modèles 1954. Quelques-unes sont automatiques. $25 à compte, $42 par mois.

SEDANS ou COACHES, Ford ou Chevrolet, modèles 1953, quelques-unes automatiques, $25 à compte, $37 par mois.

REUBEN'S AUTO SALES, 452, rue Rideau, ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. CE. 5-2055. 17-300

1954 CAMION Fargo, ½ tonne; bon état. PR. 7-3592. 17-249

1952 MORRIS Minor. MO. 3-6654 17-251

SEULEMENT

$25 A COMPTE

		Prix	Acompte
1959	Vauxhall "Super" station wagon	$2095	$50
1956	Meteor 6 cylindres, station wagon	$1395	$60
1956	Dodge V-8 station wagon	$1395	$60
1956	Dodge 6-cyl. station wagon	$1295	$56
1959	Vauxhall Super	$1895	$70
1958	Chevrolet, sedan	$1995	$75
1957	Chevrolet, Deluxe	$1695	$74
1956	Buick, toit rigide	$1595	$69
1956	Chevrolet, Deluxe	$1295	$53
1955	Chevrolet sedan	$1195	$59
1955	Ford automatique	$1250	$52
1953	Chevrolet, coach	$695	$30
1952	Ford coach	$495	$22
1956	Austin, sedan	$1095	$41
1956	Morris, Minor	$795	$34
1954	Austin sedan	$695	$30
1952	Vanguard, sedan	$145	$15

ROTHBERG MOTORS

300, ch. Richmond PA. 2-5339

17

1952 METEOR tout équipée, bon état. SH. 9-1352. — Demander Marcel Lemery. 17-247

Pas de paiement à compte 30 mois pour payer. INDEPENDENT MOTORS

1955 Plymouth
1954 Chevrolet Bel Air.
1954 Ford
1953 Ford
1953 Chevrolet Bel Air, toit dur.
1952 Pontiac
1952 Meteor
1951 Buick
1956 Bedford Van
1954 Meteor station wagon
1950 Plymouth station wagon.

Demandez J. Laviolette. 554 Rideau — CE. 4-8384 17-249

PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES DES PRODUITS FORD

BLONDIN MOTORS

LIMITED

Mercury—Lincoln—Meteor

198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251

17

Démonstrateur

1959 Meteor Montcalm, toiture rigide, 2 portières, 6 cylindres, automatique, radio. Complètement équipée. CE. 2-0244. 17-250

1957 CHEVROLET de livraison, 1 tonne, pneus d'hiver, très bon état. Aubaine. 240 Alfred, Eastview, après 6 p.m. 17-253

CAMION G.M.C., 1 tonne, 1955, genre métro, parfait état. PR. 1-6054. 17-250

1950 PONTIAC sedan, radio custom, bons pneus, solide, 2 teintes. $135. CE. 3-6936. 17-250

1953 CHEVROLET, bons pneus. $675. Bon état. CE. 5-9878 ou CE. 3-1418. 17-248

1952 CHEVROLET coach, pneus neufs, très propre, parfait état. $375. PA. 2-2729. 17-248

17] A vendre automobiles

LE MEILLEUR ACHAT D'AUJOURD'HUI !

1955 DODGE, sedan Custom Royal à 4 portières, chaufferette climatisieuse, transmission automatique, fini distinctif turquoise et ivoire, pneus neufs, en excellent état mécanique et d'apparence. 1 propriétaire.

BELISLE AUTOMOBILES Ltée

OUVERT LE SOIR

444 chemin MONTREAL SH. 9-5941

17

1951 DODGE, 4 portières, tout équipée. MO. 3-5383. 17-248

1953 FORD, automatique, toit rigide, bon état. 7 Kent. PR. 7-3354. 17-251

1947 OLDSMOBILE, bon état. $50. CE. 5-4696. 17-249

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%. 6 mois pour régler. Telephonez Gérard Beauchamp CE 5-6375 en tout temps ou CE 3-9484 17A-300

MERIT INSURANCE CO. Assurance automobile et feu. Epargnez jusqu'a 25 p 100; 8 mois pour régle. Gerald W Labonte. PR. 7-3806 PR 7-7122. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY

PAIN

ENRICHI

PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie

CE. 3-8481 338 ROCHESTER

17b

18] A vendre (divers)

ACIER

VASTE ASSORTIMENT

TOUTES LES DIMENSIONS

pour la construction

ET TOUTES LES FORMES

et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100 CHEMIN BAYVIEW

Ottawa, (Ontario)

PA 8-3728

18

BALANCE calculatrice ordinaire de 24 lbs. Comptoir à viande électrique de 10 pieds. Scie à viande Biro 33 (entièrement remise au point). Gros tranche-viande Berkel. Gros broyeur de viande Berkel. Appréteuse de steak. Aiguiseuse de couteau électrique (eau-pierre). Outillage complet de fumage, compartiments, compresseurs et isolation. Tout en bon état et à moitié prix ou moins. S'adresser à J. O. McKinley, Shawville, Qué. Tél: 213. 18-250

BALAYEUSE "Electrolux" avec accessoires, reprise de finance, garantie de 5 ans, régulier $149, balance au complet $59.43. Continuation des paiements. Appeler jour ou soir, CE. 5-7900. 18-249

AMEUBLEMENT complet, très bon état. CE. 3-3709 entre 9 et 11 a.m. 18-j.n.o.

BOIS chauffage coupe $5, $8, $10 le voyage F Thibault Ltee. PR 7-9120 18-300

BUFFET de cuisine, gris, arborite, bon état. PR. 7-3283. 18-250

CHASSEURS! économisez 15% sur tous vos besoins de fusils et de munitions chez McDonald Brothers Equipment, 1952, rue Bank RE 3-1570 18-300

EUGENE ROY Typewriter Service

DACTYLOTYPES portatives et régulières machines à louer vendre, réparations 187 Principale Hull Tél: PR 7-3012 18-300

CAPE neuve en vison chinois. Prix de sacrifice, $25. SH. 9-6441. 18-300

Autres aubaines au rayon des classeurs

Format ministre, 3 tiroirs, vert olive, suspension entière, serrure. Chacun — $65.00

Format lettre, 4 tiroirs, suspension entière, pas de serrure: gris. Chacun — $75.00

Format lettre, 4 tiroirs, brun, suspension entière, avec serrure. Chacun — $80.00

Format ministre, 4 tiroirs, gris, suspension entière, avec serrure. Chacun — $100.00

Format ministre, 4 tiroirs, suspension entière, sans serrure. Vert. Chacun — $100.00

H. H. POPHAM & CO. LIMITED

48, rue QUEEN

CE. 2-1135

13

DIRECTEMENT du gros: peinture, vernis, émail Almatex. — Economisez au moins le tiers de vos frais de décoration d'automne en l'achetant chez McDonald Brothers Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

18] A vendre (divers)

FOURNAISE Coleman à l'huile. PR. 1-1209. 18-248

FOURNAISE Quaker à l'huile. Très bon état. PR. 1-4569. 18-248

5 FOURNAISES à l'huile, usagées, $25-$50. Garanties. PR. 7-1988 18-j.n.o.

A GRATION INC. 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à neuf $29.95 à $49.95 PR 1-3653; le sou PR 7-2234 18-300

GUITARE électrique, très bon état. Meilleure offre. SH. 6-8354 18-248

LIT avec matelas complet, paletot d'homme, taille 38-40. PR. 7-9568. 18-248

LIT continental, tête en cuirette, $25. Carabine 30-30, neuve, valeur $90 pour $65. Tapis rouge 6x9, $35. Poêle électrique 23 po., $35. CE. 6-5157. 18-248

LAINE isolante Red Top, enduit à couverture, enduit à fondation. Centre de matériaux de construction, Inc., 100, rue Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-jun.

MEUBLES USAGES réfrigérateurs televiseurs poêles, etc., en très bon état A Bélanger (detail) Ltee, 215 Montcalm. PR 1-6611. 18-300

MEUBLES USAGES

Pupitres ministre de chêne — deux formats, 54" x 30" ou 60" x 30". Très bon état. Spécial — $48 chacun

Chaises inclinables à accoudoirs — $22 chacune

Pupitres à dessus rabattable pour machine à écrire, de chêne, dimensions de 42" x 30" — $28 chacun

Chaises de dactylographe, de chêne — $14 chacune

H. H. POPHAM & CO. LIMITED

48, rue Queen CE. 2-1135

18

MANTEAU de fourrure en seal noir grandeur 38 ou 40. Bon état. 114, Bruyère. 18-249

MANTEAU de rat musqué, gris, 10 ans, $35. Manteau de rat musqué, brun, 12 ans, $40. PR. 7-4217. 18-248

JAQUETTE phoque (seal) noir, 14, bon marché. PR. 7-9356. 18-249

JAQUETTE neuve de rat musqué, $25. SH. 9-6441. 18-300

JAQUETTE remise à neuf, mouton rasé. Aubaine. 601 Cumberland. CE. 4-2858. 18-248

MANTEAU de rat musqué, $25. Manteaux et jaquettes neufs. PR. 7-9828. 18-248

ENSEMBLE: manteau, 3 pièces et bottes, fille 3 à 4 ans, $7.00 315 Champlain, Hull. PR. 7-6807. 18-250

3 MANTEAUX de fourrure, neufs, dos de rat musqué, mouton de Perse noir avec collet en vison, un mouton brun; tailles 14 à 18. A prix de sacrifice. SH. 9-6441. 18-300

MACHINE à coudre électrique parfait état. 27 Gréber, Pointe-Gatineau. 18-249

MACHINERIE International Harvester scie à chaine McCullough moteur hors bord Scott Atwater refroidisseur à lait Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost Modern Farm Supplies 23 rue Murray Telephone CE 2-5773 18-300

NOUVEAU style féminin, jaquette de mouton de Perse gris. $55. SH. 9-6441. 18-300

MOBILIERS de chambre à coucher, $99 à $495; vaste assortiment; échanges acceptés. Mensualités à compter de $1. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-253

REFRIGERATEUR $65. Mobilier de cuisine chromé, $35. PR. 7-6165. 18-251

REFRIGERATEUR Westinghouse, 9 pi. cubes, parfait état. 41 Davies, Wrightville, après 6 h. 18-250

REFRIGERATEURS

usagés

mais en très bon état

Prix à partir de — $79.95

Termes si désiré.

Magasin d'échanges

A. L. ACHBAR

57 rue Eddy Hull

PR. 7-1243

18

REFRIGERATEUR, marque — "Frigidaire" presque neuf, 6' cubes, $100. PR. 1-6374. Après 6 heures. 18-248

REPASSEUSE électrique, automatique, portative, linge de bébés, carrosse. CE. 2-9739, soir. 18-249

ROBE longue de mariée, 18 ans. CE. 3-4957. 18-249

PIANO droit remis à neuf, $135. 126 Cobourg, app. 7, après de Mme A. Leblanc. 18-250

RESERVOIR à eau chaude, 30 gallons. Fournaise à charbon. PR. 1-8412. 18-248

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur $3 le gal. ou $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon M. Zagerman & Co Ltée 100 chemin Bayview PA 8-3728 13-300

SPECIAUX

PLANCHE embouvetée $75 le mille 1x4 en épinette 5c le pi F Thibault Ltee 68 rue St-Florent Hull PR 7-9120 18-300

TUILES de 1ere qualité, toutes épaisseurs 8½c 10c 14c PR 7-7988 18-j.n.o

VENTE de bric-à-brac à la salle de l'Eglise unie MacKay, chemin Dufferin, près l'école Crichton, le jeudi 29 octobre à 10 a.m. 18-250

18] A vendre (divers)

VENTE DE SOLDE A NOTRE RAYON DES ECHANGES

Il nous faut de l'espace pour faire des modifications à notre magasin. Toute notre marchandise d'échanges est à prix de rabais. Vous trouverez certainement un objet désiré à prix d'aubaine.

Fournaise circulatoire Coleman — $69

Machine à écrire électrique IBM, touches en majuscules — $129

Congélateur Amana, comme neuf — $329

Piano de concert Heintzman, modèle droit — $695

Bateau Peterborough Comet, moteur Johnson 35 cv. Prix régulier: $2,075. Maintenant — $1395

Portative électrique Singer — $42.50

Mobiliers de salle à manger, 9 pièces. A compter de — $59

Mobilier chesterfield, trois pièces, frise marron — $89

Lits, 3'6", complets — $24.85

Commodes d'érables, gros format — $24.50

Classeurs, format ministre, 4 tiroirs. A compter de — $39.50

Buffets de salle à manger, à compter de — $4.95

Réfrigérateurs, à compter de — $39

Vaisseliers, à compter de — $16.95

Des centaines d'autres item au choix. Toute notre marchandise porte la garantie de satisfaction ou remboursement. Conditions faciles.

G. H. JOHNSON'S

FURNITURE LIMITED

Rayon des échanges

111, rue MURRAY

CE. 5-5147

13

18A] Stores vénitiens

MESDAMES, ne nettoyez pas vos stores vénitiens; confiez ce travail à Albright — Albright, PR. 7-3584 nettoyages et réparations à des prix "de bons voisins". N'achetez pas de portes ou fenêtres d'aluminium avant d'avoir vu notre liste de prix. 18A-251

21] Alouer (bureaux)

BUREAUX neufs dans édifice récemment construit, rue Principale, Hull. Une des meilleures localités. Près des banques. Environ 1,150 pieds carrés. Salle de réception distincte. Demandez M. B. Achbar, 85, rue Principale, Hull. PR. 7-4321. 21-249

BUREAU pour professionnel. — PR. 7-5582. 21-j.n.o.

2,300 PIEDS carrés à 4,500 pieds carrés. Edifice commercial très moderne. Possession immédiate, dans Ottawa-Ouest, rue Wellington. Co-op 129. Conrad Sigouin, PA. 8-9354, Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, CE. 2-7384. 21-300

EASTVIEW

BUREAU pour professionnel, libre 1er décembre. Centre commercial. SH. 9-1781. 21-248

22] A louer (logements)

2 APPARTEMENTS, 2 ou 3 chambres à coucher, chauffés, $50 et $60. Peintures à neuf. — 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-253

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. S'adresser 110 Lavergne, app. 2, Eastview. 22-250

APP. 4 pièces, premier étage, poêle et réfrigérateur fournis. App. tout équipé si désiré. Soit 3 ou 4 filles, ou collégiens ou couple sans enfant. Pouvez venir le soir à 584 Chapel, pour visiter. CE. 2-3916. $125. Possession immédiate. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, plain-pied, chauffé, éclairé, eau chaude. PR. 7-1613. 22-j.n.o.

AYLMER, 30, Principale, 4 pièces, chambre de bain, grand balcon, tout privé, très propre. PR. 1-8771. 22-249

APPARTEMENT chauffé, moderne, 2 chambres à coucher. $85. Rue Dalpé, Hull. PR. 1-2967 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bain complète, tuiles. S'adresser à 79 Sherbrooke. PR. 7-7573. 22-250

APPARTEMENT, $80 par mois, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, avec douche; chauffé. Libre 1er novembre. PR. 7-8044. 22-250

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher, chauffé. Accessoires. $90. Rue St-Patrice. SH. 5-3697. 22-253

APPARTEMENT 4 pièces, non chauffé; un enfant accepté. — SH. 6-8809. 22-250

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, salon, grande cuisine. PR. 1-2647. 209, boul. Gamelin, Wrightville. 22-253

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. $85. 1er décembre. SH. 9-9327. 22-249

APP. 2 chambres à coucher, chauffé. $85. 80, Bruyère. 22-252

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher, chauffé, eau chaude, autobus à la porte, $70., 1er novembre. 271, boulevard St-Joseph, Hull. 22-249

2 GRANDS appartements modernes, 2 chambres à coucher, accessoires électriques si préféré, près hôpital Montfort. $95 et $100. Stationnement. TA. 2-0339. 22-250

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. $75. Libre 1er novembre. 197 Eddy. PR. 1-2197. 22-249

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; près hôtel de ville. S'adresser à 68 King Edward, après 4 heures. 22-250

APPARTEMENT, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, un salon et une cuisine. Près de l'église, 5 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau. PR. 7-1277. 22-250

LOGIS, S'adresser à 14 Garneau, Hull. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT, $60: 2 chambres à coucher, chauffé, 2 milles du club Fairmount. PR. 7-2563. 22-248

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, libre; chambre à lessive à chaque étage. S'adresser à 104, boul. Lavergne, coin Ste-Monique, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT libre 1er novembre, 5 pièces et chambre de bain. SH. 9-1730. 22-248

APPARTEMENT chauffé, Hull. 3 pièces, salle de bain, poêle. PR. 7-5309. 22-248

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. PR. 7-7980. 22-300

APPARTEMENT nouvellement décoré, une chambre à coucher, balcon, central. Adultes. CE. 4-3222. 22-250

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, stores vénitiens inclus, fraichement décoré. Chauffé. $85. Libre 1er décembre. — PR. 7-4202. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, gros filage, eau chaude, cour. 21 Lavigne, PR. 7-5182 après 6 h. 22-248

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher. 187 Granville. SH. 5-1405. 22-251

GRAND appartement moderne à 2 chambres à coucher, appareils électriques, stores vénitiens, chauffé, $98. A 10 minutes du Château. PR. 1-4138 ou app. 6, 19, rue St-Louis, Hull. 22-252

APPARTEMENT chauffé, très moderne, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine équipée. $125. SH. 6-8169 jour; soir, SH. 9-0370. 22-252

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bain complète; chauffé, poêle fourni $70. — 6 Booth, Hull. PR 7-3065. 22-j.n.o.

APPARTEMENT Hull, 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur central. $80. Libre 1er novembre. PR. 7-2688 22-J.N.O.

APPARTEMENT chauffé, trois chambres à coucher, duplex, (haut), cuisine moderne, installation pour laveuse et sécheuse automatiques; planchers de tuiles. Rideaux bambou fournis. Basewater, près Somerset. $100. PR. 7-4960. 22-252

CYRVILLE: Rue Principale, en face de l'église. Duplex 4 app. semi-chauffé, très propre, libre 1er novembre. SH. 9-2766. 22-

CYRVILLE, rue Principale, appartement 4 pièces et salle de bain complète, chauffé. SH. 9-2934. 22-253

AYLMER, Qué., 2 logis, 2 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude; un non chauffé, l'autre, chauffé. MU. 4-8045. 22-251

CHAMBRE avec solarium, privilèges; libre 1er novembre. 187 Cathcart, Ottawa. CE. 5-6258. 22-248

CHAMBRE à coucher — Salon, petite cuisine, salle de bain; appareils électriques $85 S'adresser au concierge 355 rue Lacasse, Eastview. 22-j.n.o.

CENTRAL, 2e étage, logis 3 pièces et chambre de bain complète, entrée privée, chauffé, eau chaude à l'année. Adultes. PR. 7-8643. 22-250

CUISINE, chambre, toilette. $25. Libre. 44 Carrière, Wrightville, après 7 p.m. 22-j.n.o.

EASTVIEW — Appartement 2 chambres à coucher, chauffé. $90. SH. 6-0851, après 6 heures. 22-248

EASTVIEW, 2 appartements, un de 3 chambres à coucher, l'autre, 1 chambre à coucher. 120 Lavergne. MO. 3-5615. 22-251

GATINEAU logis de 3 pièces, chauffé, un enfant accepté. — MO. 3 5140 22-j.n.o.

GATINEAU — Appartement de 4 pièces, chauffé. Townside. 165 Laval. 22-253

GATINEAU, logis 3 pièces, $38. (Haut) Un enfant accepté. MO. 3-6030 après 5 heures. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis chauffé, eau chaude, tuiles, salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bain complète. 165 Laval. 22-253

HULL, logis chauffé, 3 pièces, chambre avec lavabo et toilette, planchers en tuiles dans toutes les pièces. $60. S'adresser 151 Wellington. PR. 7-5603. 22-250

EASTVIEW — $50, non chauffé; s'adresser 350, Mayfield, app. 408. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement deux chambres à coucher, chauffé, accessoires électriques. 1er décembre. CE. 2-7724. 22-253

HULL, 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, grand balcon. 1er novembre. PR. 1-3996. 22-249

LOGIS 3 pièces, 20 Delanoudière, Val-Tétreau. S'adresser 55 Laval, Hull. 22-249

LOGIS moderne, chauffé, 5 pièces, stationnement. PR. 1-5256. 22-249

GRAND plain-pied confortable, accommoderait 3 ou 4. $60. 323 est avenue Laurier. 22-266

LAC DES FEES, logis moderne, près hôpital, 3 pièces, cuisine, salon, chambre à coucher, salle de bain complète, entrée privée. PR. 7-2033. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, non chauffé; chambre de bain complète, eau chaude, gros filage. 1er décembre. PR. 7-7807. 22-248

LOGIS, 5 pièces, 2 chambres à coucher, accessoires électriques si préféré, près hôpital Montfort. $95 et $100. Stationnement. TA. 2-0339. 22-250

LOGIS 4 pièces, salle de bain, chauffé; (haut) $70. Rue Parisien, Cyrville. SH. 9-2690. 22-248

LOGIS 3 pièces et toilette, nouvellement décoré, stationnement. $40. PR. 7-8836 après 6 heures. 22-250

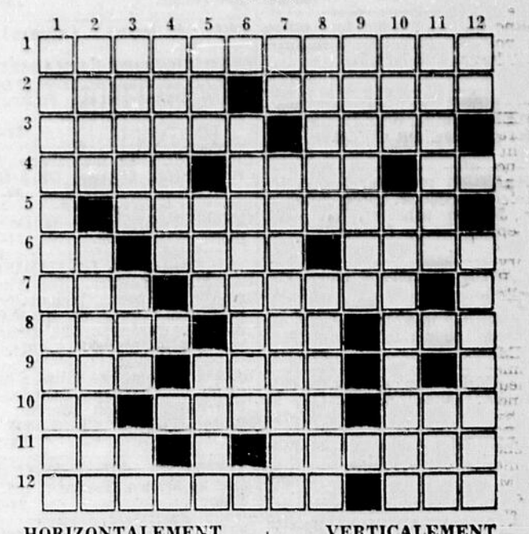
LOGIS, 4 pièces, Pointe-Gatineau. Libre 1er novembre. PR. 7-1755. 22-248

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, chambre de bain complète, entrée privée. $35 par mois. 217, 5e avenue, Gatineau. MO. 3-4081. 22-250

22] A louer (logements)

Les Mots Croisés du Droit

— No 501 —



HORIZONTALEMENT

1—Action de battre du tambour.
2—Attention. — Perdre.
3—Administrations de biens. — En outre.
4—Venues au monde. Homme d'Etat suisse. — Mis pour demi.
5—Dépendance morale.
6—Tienne. — Néant. — Verbe gai.
7—Personnage d'opéra-comique. — Degrés.
8—Roi de Norvège. — Verbe latin. — Plus mal.
9—Choisi. — Pape.
10—Pronom. — Etre excédé. — Trois fois.
11—Se rendra. — Communiqué par révélation.
12—Défrichée. — Indubitable.

VERTICALEMENT

1—Genre de plantes de l'Asie et d'Amérique.
2—Vieille. — Filets pour les cailles.
3—Astrologues grecs. — Ancienne capitale du Béarn. — Premier en son genre.
4—Rompre.
5—Petit poème. — Action de rire. — A eux.
6—Mauvais ouvrier.
7—Coup sur le tambour. — Qui tient lieu de dîner.
8—Fou. — Marchandise destinée à la consommation.
9—Azote de mesure. — Discussions publiques.
10—Pousser des bourgeons. — Choisi.
11—Terminaison. — Enlever l'humidité d'une matière.
12—Terminaison. — Inné.

SOLUTION DU PROBLEME No 500

■ **Horizontalement:** 1. Terminaisons; 2. Epaulière — Ie; 3. Rets — Ere — Ter; 4. Risette — Mari; 5. Ir — Riz — Lac; 6. Bedons — Est; 7. Il — Ctésias; 8. Etal — Ha — Elle; 9. Menèrent — El; 10. Ent — Ienissei; 11. Nirvana — Ro; 12. Trets — Inné.

■ **Verticalement:** 1. Terriblement; 2. Epéire — Tenir; 3. Rats — Diantre; 4. Muserolle — Vt; 5. Il — Tin — Rias; 6. Nietzscheen; 7. Aéré — Tannai; 8. Ire — Lee — Ti; 9. Se Masse — Son; 10. Tactiles; 11. Nier — Aller; 12. Sérieuse — Ion.

22] A louer (logements)

LOGIS Eastview, un app. d'une chambre à coucher, adulte. SH. 9-3636. 22-250

LOGIS, 5 pièces, 2 chambres à coucher. $85. 44 Maisonneuve, Eastview. SH. 9-3213. 22-249

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. $50. Libre 1er novembre. — PR. 1-5326. 22-j.n.o.

LOGIS à louer, rue Cousineau Pointe-Gatineau, 4 pièces. $40. Libre 1er nov. Appeler entre 5 et 7 hres p.m. PR. 1-4223. 22-248

2 LOGIS à louer, 3 pièces chacun. Libre. S'adresser à 3 Mance, Hull. 22-248

LOGIS 3 pièces, eau chaude, gros filage, $55; non chauffé. PR. 7-4882 ou PR. 1-2185. 22-j.n.o.

LOGIS libre, 2 pièces, privé, près Imprimerie. 35 Falardeau, Hull. 22-253

LOGIS 3 pièces, chauffé, poêle électrique fourni, $60. Pour renseignements: PR. 1-8138. — 91 Delorimier. 22-250

LOGIS 3 pièces, chauffé, stores vénitiens. 8 Fontaine, Hull. 22-253

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude, $45. Libre 1er novembre. MO. 3-5153. 22-250

LOGIS (haut), moderne, 2 chambres à coucher, entrée privée. $70. — 3, rue Gauthier, Hull, PR. 7-6880 après 6 h. 22-253

LOGIS (haut), 3 pièces, eau chaude; éclairé. $40. 86 Glaude, Gatineau. 22-251

LOGIS (haut), 3 pièces et salle de bain, eau chaude, gros filage, 1er décembre. 69 Carillon, Hull. PR. 1-3758. 22-253

2-3-4 PIECES. 88, rue Frontenac. PR. 7-6923. 22-253

PETIT logis meublé, privé, chauffé, éclaire, près boul. Gamelin. Libre 1er novembre. $50. PR. 1-2413. 22-253

LOGIS, rue Cousineau, Pointe-Gatineau, 4 pièces. Libre 1er novembre. PR. 1-4223 entre 5 et 7 h. 22-253

LOGIS, gros filage, tuiles, salle de bain complète. S'adresser 5½ Guertin (en haut). 22-250

LOGIS 2 pièces, chauffé. — 49 Châteauguay, PR. 1-2327. 22-249

LOGIS 3 pièces et chambre de bain complète, tuile partout, $55. 31 Delorimier, Wrightville. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, $35. PR. 7-9294. 22-249

LOGIS 7 pièces, rue St-Patrice, central, près église et école. Possession 1er novembre. $80. CE. 2-1456. 22-250

LOGIS, une grande chambre, grande cuisine, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur; tuile, salle de bain complète. $50 par mois. 213 Hannah, Eastview. — SH. 5-3353. 22-251

LOGIS 2 pièces à Pointe-Gatineau. PR. 7-3165. 22-250

LOGIS, 3 chambres à coucher. Rue St-Rédempteur, près Imprimerie. PR. 7-1120. 22-248

LOGIS 5 pièces et salle de bain complète. $65. PR. 7-4640. 22-248

LOGIS moderne, 6 pièces, 3 Aubry, Hull. S'adresser à 9 Aubry. 22-j.n.o.

LOGIS 5 pièces, non chauffé. PR. 1-2647. 154 Bourque. 22-253

LOGIS chauffé, 4 pièces, 2 enfants acceptés. $60. 547, boul. St-Joseph. PR. 7-8037. 22-250

PETIT logis pour 2 personnes; chauffé, éclairé, gros filage. Libre 1er décembre. — 12 Caron, Hull. 22-250

LOGIS 3 pièces, 3 jeunes enfants acceptés, 10 Berthe, Pte-Gatineau. 22-253

22] A louer (logements)

LOGIS 5 pièces, chambre de bain complète, libre 8 novembre. Limbour. PR. 7-7233. 22-250

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, chauffé, prélarts fournis, eau chaude. 103 Delorimier. PR. 7-5926. 22-250

LOGIS 3 pièces, chauffé. Adultes. PR. 1-4366. 22-250

LOGIS 3 pièces et chambre de bain. 4 Packard, Pte-Gatineau. PR. 7-0034. 22-248

LOGIS 5 pièces, chauffé, libre 1er novembre. 273 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5329. 22-j.n.o.

LOGIS, chambre, cuisine, chauffé, éclairé, $28; eau courante. MO. 3-6572. 22-j.n.o.

ORLEANS: Duplex 3 pièces et salle de bain, garage. SH. 6-6523. 22-j.n.o.

RUE LARAMEE, 5 pièces, chauffé, eau chaude; central. Adultes seulement. PR. 1-4120. 22-250

ORLEANS, logis, haut, 5 pièces, chauffé éclaire. $70. Entrée privée. SH. 6-4481. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, 2 logis modernes: un de 4 pièces, chauffé, $65; l'autre 3 pièces, $40. PR. 1-4679. 22-253

PTE-GATINEAU, logis 5 pièces, chauffé. 27 Archambault. 22-j.n.o.

SOUS-SOL chauffé, 2 chambres à coucher, poêle électrique, réfrigérateur, $70. 40, Joffre, Hull. 22-250

WRIGHTVILLE, sous-sol, une chambre à coucher, planchers de tuiles, salle de bain; équipé, chauffé, éclairé; prix raisonnable, pour dame d'âge moyen. PR. 7-6623. 22-248

WRIGHTVILLE — Semi sous-sol, 3 pièces, non chauffé, entrée privée, gros filage, planchers tuile, PR. 7-4757. 22-249

22A] A LOUER (maisons)

MAISON à louer. 74 Dementigny, Hull. 22A-248

PETITE maison de campagne, $30 par mois. S'adresser à Doria Aubin, Limbour, Qué. Libre 1er novembre. 22A-248

PETITE maison à louer. CE. 2-4003. 22A-253

MAISON de 4 chambres à coucher, entre Orléans et le Queensway, chauffée à l'huile, planchers de bois dur, nouvellement décorée. $85 par mois. PA. 2-1427 le soir. 22A-252

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, pour homme de préférence. CE. 6-4809. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

CHAMBRE, pension

23] A louer (chambres)

WRIGHTVILLE, belle chambre meublée, près autobus; stationnement; pas de cuisson. PR. 7-6796. 23-250

CHAMBRE très confortable pour jeune fille. SH. 9-3918. 23-248

PETITE chambre meublée, simple. $5 par semaine. PR. 7-6983. 23-251

GRANDE chambre, 1er étage, couple qui travaille; 5 minutes d'Ottawa. PR. 7-2117. 23-248

CHAMBRE meublée, dans maison tranquille, pour fille ou dame sérieuse. PR 1-8122. 23-251

CHAMBRE meublée, 5 minutes de l'Imprimerie, près autobus. 56 St-Hyacinthe, en haut. PR. 1-1071. Fille ou femme. 23-251

GRANDE chambre à louer. PR. 7-5601. 23-248

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, pour fille. CE. 4-1819. 23-j.n.o.

2 CHAMBRES meublées avec cuisinette, Côte-de-Sable, CE. 5-9966. 23-252

CHAMBRE meublée, 66 St-Jacques, Hull. PR. 7-3188. 23-249

CHAMBRE meublée, homme sobre, permis de cuisson, toilette privée, PR. 7-4493. 23-252

CHAMBRES meublées, $17.50; $20 et $30. CE. 2-0116. 23-252

CHAMBRE confortable, homme de préférence. Après 7 h., CE. 4-5585. 23-249

GRANDE chambre meublée, rue George, près rue Rideau; 1er novembre. CE. 6-4654 après 5 h. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, privilèges, maison privée, rue Friel. CE. 2-3438. 23-250

COTE-DE-SABLE, chambre pour fille; privilèges. CE. 2-8010. 23-253

GRANDE chambre, lits jumeaux, pour 2 personnes; commodités. 95 Laurier, Hull. PR. 1-2896. 23-253

GRANDE chambre meublée, privilèges. 155 Nelson. CE. 6-2119. 23-248

GRANDE chambbre, idéale pour 2 personnes, près Université, à 189 Waller. CE. 3-1243. 23-253

CHAMBRES non meublées, avec lavabo et balcon. CE. 5-9966. 23-250

EASTVIEW, chambre meublée, entrée privée, avec téléphone. SH. 6-8058. 23-250

CHAMBRE et pension pour jeunes filles ou jeunes hommes. 59 Baird, CE. 3-5843. 23-250

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.21

Caractère 8 pts, la ligne, $0.18

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:

Occasionnelle, la ligne agate $0.15

6 insertions consécutives $0.14

Titre spécial hors liste $0.20

Pour faire suivre réponses au casier $0.15

AVIS DE DECES

Première insertion $1.75

Insertions subséquentes .. $1.50

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots $1.50

Le mot additionnel $0.04

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).

Première insertion $1.50

Insertions subséquentes .. $1.25

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.

Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi:
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.

Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE

CE. 6-7431

23] A louer (chambres)

CHAMBRE, entrée privée. Signaler PR. 7-5542. 30 Bourget, Val-Tétreau. 23-253

CHAMBRE pour 2 jeunes filles. PR. 7-7466. 23-253

GARÇONNIERE (bachelor) moderne, meublée, chambre-boudoir, cuisinette équipée, chauffée, éclairée. 208 Bourque, Hull. PR. 1-4095. 23-253

24] A louer (divers)

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126, Eddy. PR. 7-6523. 24-300

COSTUMES de mascarade. 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-253

CARABINES .303. — 71 Delorimier, Wrightville. 24-248

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, graduées, bouquetières; fourrures, voiles et diadèmes. Mme G. Campeau, 108, Charlevoix, PR. 1-4023; PR. 7-7974.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedo. — Fourrures. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-253

COSTUMES d'Hallowe'en, 198 Jeanne Mance, Eastview, SH. 9-3768. 24-250

COSTUMES d'Halloween, originaux, propres. Mme Johanisse, 130, McClaren. CE. 2-8844. 24-249

LITS d'hôpital à louer. PR 7-2761. 24-300

ROBES de mariées filles d'honneur de soirées de bouquetières aussi fourrures tout dernier cri Signaler CE 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES mariées filles d'honneur soirée voiles diadèmes mantes fourrure PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réception North Star facilite moderne pour mariages banquets assemblées etc Excellente cuisine 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351. 24-300

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour homme. 523 Besserer. CE. 3-1011 26-248

MAISON de chambres et pension. 55 Lois, Hull. PR. 1-5128. 26-248

CUMBERLAND-RIDEAU, chambre et pension pour hommes, $60 par mois. CE. 5-0372. 26-251

CHAMBRE privée et pension. $18. Eastview. SH. 9-1729. 26-249

CHAMBRE pour 2 personnes, pension si désirée, stationnement. PR. 1-4286. 26-249

CHAMBRE et pension; site central idéal; stationnement. PR. 7-2650. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme; garage. RE. 3-6110. 26-248

CHAMBRE et pension, 2 jeunes hommes propres, sobres. Moderne, douche, stationnement; idéale pour employé civil ou de bureau; privilèges. PR. 7-4925. 26-253

CHAMBRE et pension, atmosphère familiale. $15. Eastview. SH. 9-5287. 26-249

CHAMBRE et pension pour homme, $15. 245 Chapel. CE. 4-2197. 26-269

CHAMBRE et pension pour homme; 2e étage. 35, rue Daly, Ottawa. 26-249

CHAMBRE, pension, stationnement; près arrêt autobus. 48 Beechwood, Eastview. 26-251

CHAMBRES et pension. Lavabo dans chaque chambre. PR. 1-2925. 26-248

CENTRE de Hull, chambre et pension. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE ELECTRIC 603 ouest, rue Somerset. CE. 5-1303. CE. 2-0892 Ouvert le soir. Service de rechange complet. 29-300

BAKER BROS. CO LTD

AUTOS ET CAMIONS usagés achetés pour mise en pièces Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus accessoires etc. 2 magasins CE 2-7393 29-300

S & S AUTO PARTS

Parties neuves et usagées pour autos et camions Autos et camions achetés pour mise en pièces Réparations de radiateurs Vitres installées 814, rue Wellington. Tél: CE 6-2371. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage Fermé le samedi W Sparks & Son. Tél: PA 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service radios et téléviseurs radios d'automobiles installation complète tourne-disques etc. 333 Cumberland. CE 6-3101 ou CE 4-8095 31-300

LEFORT — Service de radio télévision et phonographe Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull PR 1-1988 31-300

RAY & RAY'S

RADIO-TV PR 1-8002 — 228 Maisonneuve, Hull. 31-j.n.o.

SERVICE d'urgence, télévision. 24 heures C Tremblay CE 4-3840. 31-300

TELEVISION radio service réparations 24 heures. S Gagnon SH 6-8209 31-300

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS JUSQU'A $10,000

Pour l'amélioration de votre maison ainsi que prêts personnels

Remboursements mensuels

(Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham, Masson, Thurso et environs)

Edgar L. du PLESSIS

Ch. 102, 46, rue Rideau OTTAWA

CE. 3-1149 CE. 3-4650

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE et réparation de fournaises à l'huile de tous genres. — Maurice Villeneuve, 183 Kent, Hull. 33-264

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage donnant 30 jours de garantie. PR. 7-9000. 33-261

37] Argent à prêter

Nous consentons des prêts jusqu'à $5,000 aux propriétaires

Pour toute raison valable, y compris le versement initial sur une maison, l'acquittement de l'hypothèque en cours, la consolidation des dettes ou pour des achats de toute nature.

AUCUN BONI

1273 CARLING PA. 2-6527
(centre d'achats Westgate)
165 SPARKS CE. 2-7181

Appelez PR. 1-5807

149½, rue Principale, Hull

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 8 HRES

SEABOARD

DISCOUNT CANADIAN LIMITED

37

39] Personnel

MASQUES, perruques et déguisements pour l'Hallowe'en, etc. Bill's Joke Shop, 246 Bank. 39-252

DR MICHAEL ROMANUK D.C., maintenant situé 188 Metcalfe, chambre 101, CE. 3-6522. 39-250

CORS - DURILLONS — Prompt soulagement de douloureux cors et durillons avec l'onguent et les emplâtres anticors et antidurillons Lloyd. Onguent 75c. Emplâtres 50c. En vente aux pharmacies Desjardins, Garneau Standard Drugs et Victoria à Ottawa; pharmacies Noël, Caron et Union à Hull; pharmacie Frigon à Gatineau et pharmacie de Pointe-Gatineau. 39-

39B] Devenez bilingue

En 10 semaines Cours privés ou groupe 5 élèves Toutes les langues CE 5-5944. Ecoles des langues modernes. 331 ouest. Somerset 39B-300

40] Cours privés

MUSIQUE CENTRE — Guitares, accordéons violons pianos avec instructions musicales 241 Rideau CE. 4-0291 40-j.n.o.

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et regulières Aubaines Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer Underwood Limited. 222 Laurier-ouest. CE 2-3531 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage gaufrage gravure impressions commerciales Cartes de Noël 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor Tél: CE 6-3608 43-300

54] Menuisiers

MAISON, garage, salle de jeux, réparations et modifications de tous genres, estimations gratuites, travail garanti. RE. 3-1963. 54-j.n.o.

CONSTRUCTION et réparations générales, garages, vérandas, escaliers, salles de jeux, armoires, etc. PR. 7-4962. 54-269

ARMOIRE de cuisine, menuiserie de tous genre, réparations de maison. PR. 7-8341. 54-251

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd. 378 Bank Signaler CE 2-5706; soir: CE 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique Moteurs électriques neufs ou usagés 55-300

63] Réparations

SPECIALISTE dans nettoyage et réparation de fournaises. J. Martel, PR. 1-5767. 93½ Papineau. 63-264

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205, Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY

205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234 VENDUES et réparées par experts de la manufacture Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS

POUR vos poussins de toute race, année courante, adressez-vous au

Couvoir St-Raymond,
92 St-Raymond Hull.
PR. 7-1617 65-300

AVIS LEGAL

VILLE D'OTTAWA

Département de la trésorerie, service des achats

"SOUMISSIONS ANNUELLES"

ESSENCE
HUILE A MOTEUR
HUILE DISTILLEE et KEROSENE
HUILE COMBUSTILE
HUILE DIESEL
LOCATION D'OUTILLAGE
MAZOUT
FOURNITURES A NETTOYAGE
PEINTURE

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa (Ontario) et dans des enveloppes portant bien en évidence la mention: "Soumission pour la fourniture d'essence" ou, selon le cas, seront reçues jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 3 novembre 1959.

On obtiendra les renseignements pertinents et les formules de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
greffier de la ville.
Le 22 octobre 1959.

69] Monuments

R SAINT MARTIN & FILS
Ouvert le samedi

GRANDE reduction sur monuments Telephoner et nous irons vous chercher et vous reconduire 19 boulevard Fournier Hull PR 7-5822 69-300

J.-P LAURIN Ltée le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la region Réparations inscriptions au cimetière 213 York CE 4-0417 69-300

LEEDER et POTTRAS chemin McArthur sculpture et lettrage. SH 6-6941 69-j.n.o

J.-D AMBROISE. 375 ch de Montreal Ouvert le samedi Appelez-nous nous sommes à votre disposition sans obligation SH 6-8600 69-300

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA

Service de l'urbanisme et des travaux publics

EGOUTS PLUVIAUX

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi (heure normale de l'Est) le mardi 3 novembre 1959, pour la construction d'égouts pluviaux dans ces rues:

Avenue Thorne, du Thessally Circle au Thessaly Circle — 813 pieds de tuyau de 15 pouces.

Avenue Billings, de la rue Ronald à l'avenue Fairbanks — 372 pieds de tuyau de 21 pouces.

Avenue Crestview, de l'avenue Fairbanks à la rue Ronald — 431 pieds de tuyau de 18 pouces.

Chemin Roger, de l'avenue Fairbanks à la limite est du lot no 3 — 457 pieds de tuyau de 21".

Thessally Circle, de l'avenue Thorne jusqu'à 100 pieds à l'ouest — 100 pieds de tuyau de 12 pouces.

Avenue Cunningham, de la limite ouest du lot 56 et du lot 22 à l'avenue Fairbanks — 465 pieds de tuyau de 42 pouces.

Avenue Fairbanks, de l'avenue Cunningham au chemin Smyth—Tuyau de 42 pouces, tuyau 65" x 40", 72" x 44" et 30 pouces.

Thessally Circle, de l'avenue Fairbanks à l'avenue Thorne — 548 pieds de tuyau de 30 pouces.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les formules de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ont.)

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
greffier de la ville.
OTTAWA le 22 octobre 1959

VILLE D'OTTAWA

Département de la trésorerie, service des achats

"PORTE DE GARAGE"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa (Ontario) et dans des enveloppes portant la mention: "Soumission pour la fourniture d'une porte de garage", seront reçues jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 3 novembre 1959.

On pourra se procurer les formules de soumission et les renseignements pertinents en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
greffier de la ville,
Le 23 octobre 1959.

Ministère des Transports, Ottawa, Ontario

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour ossature métallique — Aéroquai no 1", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 19 novembre 1959, pour la construction de l'ossature métallique de l'aéroquai no 1 à l'aérogare de l'aéroport international de Toronto.

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'Ingénieur régional en construction, ministère des Transports, 25 est, avenue St. Clair, Toronto 7, et en obtenir des exemplaires sur dépôt d'un chèque de $250 pour chaque série, établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Les plans et devis seront également en montre aux Builders Exchanges de Toronto, Hamilton, Ottawa, London, Windsor, Winnipeg et Montréal.

Le Secrétaire,
F. T. COLLINS
Le 21 octobre 1959

SOUMISSIONS

Mobilier pour la salle des internes de l'Hôpital municipal d'Ottawa

Des soumissions cachetées, adressées aux directeurs de l'Hôpital municipal d'Ottawa, seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi, le jeudi 12 novembre 1959 pour la fourniture de mobilier destiné à la salle des internes.

On pourra se procurer le cahier des charges et les formules de soumission en s'adressant au bureau du surintendant de l'Hôpital municipal. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Donnée à Ottawa ce 26e jour d'octobre 1959.

Douglas R. Peart, B. Com. D.H.A., Secrétaire du Bureau de direction Hôpital municipal d'Ottawa.

Defence Construction (1951) Limited
AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

ENTREPRISE: Fourniture, installation et mise à l'épreuve de commandes électriques du groupe I au tunnel aérodynamique à haute vélocité du Centre des recherches aéronautiques d'Unlands, (Ontario). Dossier: 122-8-01-65.

La date fixée pour la réception des soumissions relatives à l'entreprise précitée a été reportée de 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'est, le mardi 3 novembre 1959 à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le mardi 17 novembre 1959.

J. D. JENNISON, secrétaire
Edifice temporaire no 4,
56, rue Lyon
Ottawa (Ontario).

VILLE D'OTTAWA

Département de la trésorerie, service des achats

"Tuyau de béton armé"

"Tuyaux de ponceaux arqués, en métal et enduits d'asphalte"

"Tracteur combiné à chargeuse avant et benne en fouille"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa (Ontario) et dans des enveloppes portant la mention: "Soumissions pour la fourniture de tuyau de béton armé", ou, selon le cas, seront reçues jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 3 novembre 1959.

On pourra se procurer les renseignements pertinents et les formules de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
greffier de la ville.
Le 22 octobre 1959.

INGENIEURS EN ELECTRONIQUE

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE (ARMEE)
LEITRIM (ONTARIO)

$6,840-$7,860 (Ingénieur 4)

$7,500-$8,580 (Ingénieur 5)

Des occasions intéressantes s'offrent actuellement à trois ingénieurs professionnels ayant de l'expérience en appareils électroniques utilisés dans le domaine des communications.

— AVANTAGES GENEREUX —

Pour plus de précisions et les formules de demande écrivez à la

COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA,
OTTAWA

Demandez les circulaires d'information 59-1169 et 59-1170

DÉCÈS

BOISVENU, Alphonse — Décédé à sa demeure à Notre-Dame-de-la-Salette, P.Q., le vendredi 23 octobre 1959, à l'âge de 92 ans, Alphonse Boisvenu, époux en premières noces de feu Emilie Faubert et en secondes noces d'Anne-Marie Bondu. Funérailles le mardi 27 octobre; départ du cortège des salons Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, à 9 h. 30 a.m. pour service à 10 heures en l'église de Notre-Dame-de-la-Salette. Inhumation au cimetière paroissial. 70-248

BOUDREAULT, Edmond — Le lundi 26 octobre 1959, dans un hôpital local, est décédé à l'âge de 63 ans, Edmond Boudreault, époux de Bianca Legault, de 69, boul. St-Joseph, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph; départ du cortège funèbre le jeudi 29 octobre à 7 h. 25 a.m. pour l'église Saint-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-250

CANTIN, Mme Eva — Décédée à Hawkesbury, Ont., le samedi 24 octobre 1959, à l'âge de 77 ans, Eva Gagnon, épouse de Honoré Cantin. La dépouille mortelle repose aux salons Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury. Funérailles le mardi 27 octobre; départ des salons à 9 h. 40 a.m. pour service en l'église St-Alphonse de Liguori à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-248

FRENETTE, Mme Rosa — Dans un hôpital local, le samedi 24 octobre 1959, est décédée à l'âge de 61 ans, Rosa Tremblay, épouse de Georges Frenette. La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 171, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 50 a.m. le mardi 27 octobre pour l'église du Très-Saint-Rédempteur où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-248

GRATTON, Albert — Dans un hôpital local, le dimanche 25 octobre 1959, est décédé Albert Gratton, de 73, rue St-Jacques, Hull, époux de feu Alice Drouin, à l'âge de 66 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mercredi 28 octobre; départ à 7 h. 30 a.m. pour se rendre à l'église Ste-Bernadette où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-249

PAQUETTE, Paul — Décédé à sa demeure, 3, rue Percy, le dimanche 25 octobre 1959, Paul Paquette, époux d'Eugénie Cameron, à l'âge de 73 ans. Funérailles le mercredi 28 octobre; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Jean-Baptiste à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-249

PILON, Raphaël — A Chénéville, le samedi 24 octobre 1959, est décédé à l'âge de 81 ans, Raphaël Pilon, époux en premières noces de feu Délima Hotte, en secondes noces de feu Marie-Louise Racicot, et en troisièmes noces d'Eva Lamoureux. Funérailles le mardi 27 octobre; départ des salons Whissell et Gourd, de Chénéville, pour service en l'église du même endroit à 10 h. 30 a.m. Inhumation au cimetière paroissial. 70-248

PROULX, Ovila — Dans un hôpital local, le samedi 24 octobre 1959, est décédé Ovila Proulx, propriétaire de Proulx Fleuriste, à l'âge de 75 ans. Funérailles le mardi 27 octobre; départ à 8 h. a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-248

SEGUIN, Mme Clara — A St-André-Avellin, le dimanche 25 octobre 1959, est décédée Mme Octave Séguin, née Clara Marcotte. Funérailles le mercredi 28 octobre; départ des salons Whissell et Gourd, de St-André-Avellin, pour service à 10 heures a.m. en l'église du même endroit. Inhumation au cimetière paroissial. 70-249

Demain publication des premières photos de la lune

MOSCOU (PA) — L'Union soviétique a annoncé aujourd'hui que les premières photographies de la face sombre de la lune seront publiées dans les journaux moscovites demain.

AVIS LEGAL

VILLE D'OTTAWA

Département de la trésorerie, service des achats

"Tuyau de béton armé"

"Tuyaux de ponceaux arqués, en métal et enduits d'asphalte"

"Tracteur combiné à chargeuse avant et benne en fouille"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa (Ontario) et dans des enveloppes portant la mention: "Soumissions pour la fourniture de tuyau de béton armé", ou, selon le cas, seront reçues jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 3 novembre 1959.

On pourra se procurer les renseignements pertinents et les formules de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
greffier de la ville.
Le 22 octobre 1959.



AU PATRO ST-VINCENT — La ligue de ballon au panier du Patro St-Vincent a inauguré dimanche une nouvelle saison. De nombreux parents ont assisté à cette première joute officielle. On aperçoit ci-dessus le T. R. F. René Dumas, provincial, mettant au jeu le ballon que se disputent Paul Boyle et André Parker.

(Photo Champlain Marcil)

Les quilles

Ligue Dominion Automobile Assoc.

Les meilleurs de la soirée

FEMMES: Haut simple: —
Louise Caron 280; Irène Turmel 254; Suzanne Meilleur 237.
HAUT TRIPLE: —
Louise Caron 713; Lise Dussault 574; Rita Lafleche 571.
HOMMES: Haut triple: —
Raymond Poirier 288; Régis Marengère 265; Oscar Bédard 260; Gaston Fournel 260.
HAUT TRIPLE: —
Raymond Poirier 784; Gaston Fournel 774; Léo Turmel 680.

Les "7" meilleures moyennes de la "LIGUE"

FEMMES —

Lise Dussault	215
Irène Turmel	198
Carmen Parent	190
Aline Gosselin	184
Rita Lafleche	176
Judith Bertrnad	174
Louise Caron	172

HOMMES —

Léo Turmel	228
Raymond Poirier	215
Régis Marengère	214
Gaston Fournel	213
Jacques Guindon	204
Ronald Desloges	193
Royal Régimbald	192

CLASSEMENT DES EQUIPES

Dominion Aut. Ass.	15	15	0	35
Bijouterie Normand	15	12	3	28
Oscar Poulin	15	9	6	20
Plomberie Gosselin	15	6	9	14
Lacasse Paint	15	6	9	14
Hôtel Viger	15	5	10	11
Capital Stain. Steel	15	4	11	10
Georges Benoit Ass.	15	3	12	8

Parker presque assuré de la première place

Par la Presse Canadienne

Jackie Parker, des Eskimos d'Edmonton, est presque assuré de terminer en première position des compteurs de la Ligue interprovinciale de l'Ouest.

Parker a compté 14 points samedi lorsque les Eskimos ont tout juste défait les Roughriders de Saskatchewan, 20-19. Il a porté son total à 109 points. Ce soir, les Blue Bombers de Winnipeg et les Roughriders de Saskatchewan terminent la saison régulière de cette ligue et Ernie Pitts, des Blue Bombers, est au deuxième rang des compteurs avec 84 points.

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

BOULANGER—Mme Clara Boulanger désire remercier sincèrement parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Gilbert Boulanger survenu à Casselman le 15 octobre courant, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

BRASSARD dit PARADIS — M. Sylvio Brassard dit Paradis et les membres de la famille désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. François Brassard dit Paradis, survenu le 13 octobre courant, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites, ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux à ses deux nièces, Soeurs Grises de la Croix.

Ligue américaine

SAMEDI

A Springfield

Première période

1—Springfield, Smith, (Anderson, Stratton) 8:28
2—Rochester, Saunders, (Nevin, Creighton) 9:13
Punitions: Kilrea 7:39, Migay 12:16, Mattiussi 14:29, Young 17:08.

Deuxième période

3—Springfield, McCord, (Pidhirny, Smith) 2:55
Punitions: Douglas 2:29, Smith 3:15, Creighton 4:29, Young 5:36, Saunders 8:42.

Troisième période

4—Springfield, Olson, (McCreary, Kilrea) 4:44
5—Rochester, Van Impe (Migay) 6:51
6—Springfield, Harris, (McCreary, Olson) 10:58
7—Springfield, Olson, (McCreary, Kilrea) 12:07
8—Rochester, Smrke, (Nevin, Creighton) 19:14
Punition: Labrosse 8:41.

A Cleveland

Première période

1—Cleveland, Gosselin, (Hogan, Stearns) 5:32
2—Québec, Barlow, (Harvey, Cossette) 9:47
3—Cleveland, McAvoy, (Hogan, Dineen) 18:24
Punition: Bouchard 17:50.

Deuxième période

4—Cleveland, Hoekstra, (Glover, Shvetz) 10:41
5—Cleveland, Stearns, (Gosselin, Hogan) 17:43
Punitions: Shvetz 4:09, Roy 6:46, Stankiewicz 18:56, Needham 19:48.

Troisième période

6—Cleveland, Hoekstra, (Glover, Shvetz) 5:18
7—Cleveland, McAvoy, (Hicks) 12:24
8—Cleveland, Guidolin, (Hicks, Needham) 18:54
9—Cleveland, Labadie, (Mazur, Hoekstra) 19:41
Punitions: Shvetz 7:10, Guidolin 7:15

A Hershey

Première période

1—Hershey, Lalande, (Mathers) 14:54
2—Hershey, Duff, (Marshall, Mathers) 17:07
Punitions: Hurst 1:49, Dea 9:38.

Deuxième période

3—Buffalo, Dea, (Glover, Mortson) 19:45
Punitions: Dea 2:37, Yancsik 8:57, Martin 9:41, Ingram, Kullman 9:56

Troisième période

4—Hershey, Nykoluk, (Fisher, Smith) 15:27
5—Hershey, Nykoluk, (Smith) 15:57
Punition Nykoluk 16:05.

DIMANCHE

A Springfield

Première période

1—Springfield, Anderson, (Stratton, Smith) 8:21
Punitions: Bownass 4:33, Lalande 14:32.

Deuxième période

2—Hershey, Laforge 14:56
3—Springfield, Douglas, (Harris, Olson) 15:47
Punitions: Laforge 1:50, Smith 7:32, Solinger 7:56, Marshall, mauvcond. 12:44, McCord 12:55, Yanosik 15:27.

Troisième période

4—Springfield, Olson, (McCord, McCreary) 0:24
5—Springfield, Sweeney, (MacDonald) 5:47
6—Springfield, Sweeney, (Kurtenbach) 9:43
7—Springfield, MacDonald, (Kurtenbach, Sweeney) 14:48
Punition: Duff 19:18.

ARRETS:

Perreault	16	15	15	46
Paillé	8	7	9	24

A Providence

Première période

1—Providence, Larivée, (E. Panagabko) 7:13
Punitions: Mattiussi 4:17, 13:47, Davis 6:09, Yackel 9:18, Cherry, Migay 16:12, Chadwick 18:56.

Deuxième période

2—Providence, Davis (Larivée) 8:10
Punition: MacQueen 12:38.

Troisième période

3—Providence, L. Hillman, (Davis, Baliuk) 0:57
4—Providence, Polisiani, (E. Panagabko, Paliuk) 15:48
Punitions: B. Blackburn 7:44, Elik 17:28, 19:59.

ARRETS:

Chadwick	17	12	12	41
Gamble	6	10	8	24

A Buffalo

Première période

1—Buffalo, Wilson, (B. Bailey, Gamble) 11:04
Punitions: Johnson 1:50, O'Brien 7:58, Dea 12:43, B. Bailey 15:40 Barlow 17:32.

Deuxième période

2—Buffalo, Dea, (Hergesheimer, Lewicki) 16:30
Punitions: Locas 9:31, Ingram 10:26, Locas 12:12.

Troisième période

3—Québec, Caron, (Bédard) 12:26
4—Buffalo, Bailey, (Ferguson, Irwin) 17:10
5—Québec, Barlow, (Glaude, Leclair) 17:57
Punitions: Lewicki 4:05, Moore 8:31, Irwin 14:57.

ARRETS:

Dechene	10	10	11	31
Edwards	9	7	7	23

Belleville subit trois défaites

Par la Presse Canadienne

Les McFarlands de Belleville ont connu de piètres débuts dans la Ligue senior A de l'Ontario en subissant une défaite de 8-5 contre les Dutchmen de Kitchener-Waterloo, samedi soir et en étant ensuite renversé, 3-1 par les Bulldogs de Windsor, dimanche.

Ted Maki, Ken Laufman et Ron Muir ont compté chacun deux buts pour les Dutchmen, samedi, pendant que Darrell Sly et Cliff Pennington ont été les autres compteurs. Bus Gagnon avec deux buts, Floyd Crawford, Moe Benoit et Davey Jones ont réussi les buts des McFarlands.

A Whitby, samedi soir un but de Bob Attersley vers la fin de la troisième période a donné une victoire de 4-3 aux Dunlops sur les Maroons de Chatham. C'était la première partie locale du Whitby. Attersley a compté trois buts pour mener les

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 225	$37	37	37	Hud Bay 105	$48	48	48
Abitibi pr 100	$22¼	22¼	22¼	Imp Oil z95	$33⅞	33⅝	33⅞
Algoma 75	$37¼	37¼	37¼	Ind Accep 95	$33⅝	33⅝	33⅝
Alumin 866	$31¼	31¼	31¼	Int Nickel 500	$93	93	93
Alum 1 pr 500	$20¼	20¼	20¼	It Paper x26	$122	122	122
Argus 229	$31⅞	31⅝	31⅝	Interprov PL 20	$57	57	57
Argus 240 pr 50	$69½	69½	69½	Iroq Glass pr x50	$15	15	15
Asbestos 625	$28	28	28	Jamaica pr x3	$102	102	102
Atlas Steel 175	$26⅝	26⅝	26⅝	Labatt x50	$26	26	26
Banque CN 150	$54½	53½	53½	Labatt rts 2915	78	75	78
Bank Mont 130	$55½	55½	55½	Maas Fer 315	$13	13	13
Bell Phone 975	$40⅜	40⅜	40⅜	Maas F 5½ pr	$103½	103½	103½
Bwtr Ppr 165	$8⅝	8⅝	8⅝	Mitch Rob A x25	$14¾	14¾	14¾
Brazil 1655	$5⅛	5⅛	5⅛	Molson A x75	$24	24	24
BA Oil 385	$32⅜	32⅜	32⅜	Molson B x42	$24	24	24
BCE 4½ pr 25	$32⅝	32⅝	32⅝	Mtl Loco x50	$17½	17½	17½
BC Power x5	$34⅝	34⅝	34⅝	Noranda 400	$48	47½	48
Build Prod 25	$29	29	29	NS Light 330	$12½	12½	12½
Cal Pow 560	$99½	9[illegible]6	966	NS Light 9919	12	11	12
Can Cem x10	$28¼	28¼	28¼	Ogilvie 45	$43	43	43
Can Cem pr x7	$25⅝	25⅝	25⅝	Powell R 615	$16½	16½	16½
Can Iron 200	$25⅞	25⅝	25⅞	Power Corp 105	$56	55⅝	55
C Bk Com 240	$59¼	59¼	59¼	Price Br x20	$40⅞	40⅞	40⅞
C Brew 50	$36	36	36	Prov Trans x50	$14½	14½	14½
C Chem x50	$7	7	7	Q Nat Gas x20	$15½	15½	15½
C Hydrocar x50	$9⅜	9⅜	9⅜	Roe AV C 385	$7½	7½	7½
C Oil 270	$23⅝	23⅝	23⅝	Royal Bank 229	$80½	80½	80½
CPR 950	$25⅛	25⅛	25⅛	St L Corp 245	$16⅛	16⅛	16⅛
Con M.S 175	$18⅜	18⅜	18⅜	St L Cp A pr 110	$92½	92½	92½
Dist Seag 1885	$31¼	31	31	Salada-S 85	$11	11	11
D Fndry 25	$47	47	47	Shawin 645	$28½	28½	28½
D Stores 50	55	55	55	Shawin 4 pr 25	$39	39	39
Du Pont x50	$24½	24½	24½	Sicard Inc x5	$7	7	7
Eddy Match 100	29	29	29	Simon pr x12	$91¼	91¼	91¼
Fam Play x50	$21	21	21	Simpsons 150	$31	30⅞	30⅞
Ford US 100	$78	78	78	Steel Can 380	$80	79⅞	80
Foundation 525	$12¼	12	12	Steinbg A 100	$23½	23½	23½
Frost 400	$16⅝	16⅝	16⅝	Texaco Can 200	$13	53	53
Gen Dynam 200	43	43	43	Tr Can Pipe 330	$25½	25½	25½
GL Paper 100	$39¾	39¼	39¾	U Steel 125	$8⅜	8⅜	8⅜
Holt Ren 200	$16	16	16	Walk GW x125	$36¼	36¼	36¼
Home Oil A 100	$11⅞	11⅞	11⅞	Weston A wts	$14¾	14¾	14¾
H Smith 100	$40	40	40				

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

BOURSE CANADIENNE							
Anglo Nfld 500	$6½	6½	6½	Cent Man z150	250	250	250
C Marconi 100	$6⅝	6-	6⅜	Chib Jac 500	59	59	59
Cons Paper 885	$36½	36¼	36½	Chib Cpr 9000	28	27	28
E Kott 7 pr 10	$115	115	115	C Denison 200	$11⅞	11⅝	11⅝
Mex LP pr x30	$13½	13½	13½	Fano 20500	7	6½	6½
Moore 85	$39½	39½	39½	Hollinger 100	$29¾	29⅜	29⅜
Nfld Light 50	$50	50	50	McIntyre 100	$58⅜	58⅜	58⅜
North W Ind 300	425	425	425	Merrill 4100	120	120	120
Union Gas 100	$16⅜	16⅜	16⅜	Montgary 2900	59	58	59
U Prin Prop 400	255	255	255	N Formaq 100	19	17½	18½
Wainwright 200	255	255	255	N Pac Coal 500	65	65	65
Waterman 400	425	420	420	N Santiago 500	4½	4½	4½
MINES				N Spring 1000	3½	3½	3½
Alscope 2500	11	10	10	N Amulet 500	78	78	78
Augustus 1211	31	31	31	NA Rare M 1500	85	74	85
Aull 550	6	5	6½	Okalta 100	52	52	52
Bateman 1700	46	43	46	Opem Exp 4000	29	28	28
Bellechase z300	52	52	52	Opebmiska 300	830	830	830
Bonnyville 500	30	30	30	Que Smelt 100	19½	19½	19½
Bornite 1000	5½	5½	5½	St L River 2200	520	515	520
Brunsman 500	57	57	57	Sherritt 200	264	264	264
Burnt Hill 500	16	16	16	Steep R 100	$12	12	12
Cal Ed 100	$21½	21½	21½	Titan 1200	50	50	50
Camp Chib 500	690	690	690	Weedon 100	20	20	20
Canorama 500	45	45	45	Wendell 500	4	4	4
Carbec 100	8	8	8	Total des ventes: Industrielles 37,900, mines et huiles 37,600.			

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

INDUSTRIELLES	Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitibi 220	$37	36⅞	37	
Abit pr x160	$37	32¼	37	
Acad-Atl A x25	$18½	18½	18½	
Alta Dist 250	295	290	290	
Alta Gas 800	$26½	26½	26½	
Algoma 230	$37¼	37¼	37¼	
Alumini x100	$31¼	31¼	31¼	
Argus 295	$31⅞	31⅝	31⅞	
Argus 240 pr 150	$69⅞	69⅝	69⅝	
Atlas Steel z24	$26¼	26¼	26¼	
Bank Mont x10	$55	55	55	
Bank NS z50	$71⅛	71⅛	71⅛	
Beav Lmb A 110	$16⅝	16⅝	16⅝	
Bell Phone 1050	$40⅜	40⅜	40⅜	
Bowater pr z20	$41	41	41	
Bowater z25	$8⅜	8¾	8¾	
Brazil 626	$5⅛	5⅛	5⅛	
BA Oil 370	$32⅜	32¼	32¼	
BCE 4 pr z5	$67⅞	67⅞	67⅞	
BC Forest x50	$11⅜	11⅜	11⅜	
BC Pow 125	$34⅜	34⅜	34⅜	
Cal Pow 565	$98½	96½	98½	
Can Cem 40	$28	28	28	
C Pack B 60	$45	45	45	
Can Wire B 400	$11½	11½	11½	
C Bank Com 125	$59¾	59¼	59¼	
C Br Alum x50	$14	13⅞	13⅞	
CBAL B wts 100	600	600	600	
C Curt W 100	240	240	240	
C Fairbks 50	$30	30	30	
CIL 202	$15¼	15¼	15¼	
CPR 890	$25⅛	25	24½	
C Vickers 100	$15	15	15	
CWN Ga 5½ x555	$14⅜	14⅜	14⅜	
Cockahutt z25	$16½	16½	16½	
Comb Ent 105	$11	11	11	
Con Gas 60	$41½	41½	41½	
Corby vt 10	$18	18	18	
Dist Seag 120	$31	31	31	
D Bridge 400	$21½	21½	21½	
Dom Elect 110	$12	12	12	
D Fndry 250	$47	46¾	47	
Dom Tar 510	$15⅞	15⅞	15⅞	
Fam Play 105	$23¾	20⅜	20⅜	
Ford A 220	$170	170	170	
Fndtn 320	$12½	12	12	
Fr Pete pr 200	580	580	580	
Gatineau 100	$35	35	35	
GP Drill A 100	110	110	110	
Goodyear pr 35	$41	41	41	
Gn Gas B wt 50	240	240	240	
Great West 100	$57⅛	57⅛	57⅛	
Imp Bank 170	$63½	63½	63½	
Imp Oil 1000	$33⅞	33⅝	33⅞	
Ingersoll A 5	$6¾	6⅝	6⅝	
Inglis 200	470	470	470	
Inld Gas wts 1520	165	155	165	
Int Pete 200	$29¾	29¾	29¾	
Intl Moly 1000	$10	10	10	
Intprov 100	$10	10	10	
Inter PL 460	x$56⅞	56⅞	56⅞	
Inv Syn A 50	x$32½	32⅝	32½	
Jockey C 1750	220	210	220	
Kelly D A 300	$7⅜	7⅜	7⅜	
Kelvinator 50	$8	8	8	
Labatt 225	$26¼	26¼	26¼	
Labatt rts 2338	79	76	78	
Lob Co A 60	$26⅛	26	26⅛	
Lob Co B 25	$27	27	27	
Lob Co pr 10	$40¾	40⅜	40⅜	
MacMill B 35	$37	37	37	
Mass-F 1095	$13	13	13	
Mass-F 5½ 50	$103	102½	103	
Maxwell 25	450	450	450	
Mid-West 245	180	180	180	
M-West wts 500	14	14	14	
Moni Loco 30	$17	17	17	
Moore 470	$39¾	39¼	39¼	
Nat Drug 95	$15	15	15	
Nat Drug pr 100	$14¾	14¾	14¾	
NW Util pr z15	$73	73	73	
Nor Star pr 50	$41¼	41¼	41¼	
Oshawa A 200	$8	8	8	
Pembina 100	$7¼	7¼	7¼	
Powell R 450	$16⅝	16¼	16¼	
Pow Corp 230	$55⅝	55½	55½	
Q N Gas 135	$15¼	15¼	15¼	
Reichold z30	$26	26	26	
Robin x50	275	275	275	
Roe AV C 680	$7½	7⅜	7½	
Royal Bank 110	$80¼	80¼	80¼	
Russell 130	$10	10	10	
St L Corp 115	$16	16	16	
Salada S x20	$11	11	11	
Shawin x20	$28¾	28⅝	28¾	
Simpsons 50	$31¼	31¼	31¼	
Slater 50	$26⅝	26⅜	26⅝	
Southam 50	$71⅜	71⅜	71⅜	
Spartan 600	140	125	125	
Spartan wts 100	40	40	40	
St Pav 1840	$23	21¼	22¼	
Steel Can 255	$80	79⅝	80	
Steinbg A 25	$23¾	23⅝	23⅝	
Suptest ord 300	$14	14	14	
Tamblyn 25	$26	26	26	
Texaco Can 100	$53⅛	48⅛	53⅛	
Tor-Dom Bk 225	$58	58	58	
T Fin A 25	$35¾	35⅝	35⅝	
Tr Can PL 815	$25⅝	25¼	25½	
Trans-Mt 200	$10⅜	10⅜	10⅜	
n Gas 115	$16⅞	16⅞	16⅞	
Un Steel x75	$8⅞	8⅞	8⅞	
Un Teler 4325	190	190	190	
Wainwr x55	245	245	245	
Walk GW 805	$36¼	36¼	36¼	
Wstn 6 pr 20	$102	102	102	
Wood Alex x100	475	475	475	
CURB				
Asbestos 205	$28	28	28	
CD Sug 170	$21⅝	21⅝	21⅝	
C Marconi 200	$6⅝	6⅝	6⅝	
C Paper 375	$36⅝	36⅛	36⅝	
D Glass 25	$84⅛	84⅛	84⅛	
Dupont z44	$23⅝	23⅝	23⅝	
Lnt Util 174	$34	33⅝	34	
Thd CG Inv 400	$6⅝	6⅜	6⅜	
Zellers x10	$32⅝	32⅜	32⅜	
HUILES				
Alminex 400	255	245	255	
Basco 2500	83	81	82	
Cal Ed 200	$21½	21¼	21¼	
C Oil Lds 500	120	120	120	
C Oil L wts 100	32	32	32	
C Chieftn 100	104	104	104	
Cdn Dev 3550	380	350	370	
C Ex Gas 700	218	215	216	
C Husky 125	900	900	900	
Cent Del 1266	515	510	515	
C Dragon 2000	30	30	30	
Cree wts 58 3450	236	225	229	
Dev-Pal 600	101	101	101	
Dome Pete 200	915	915	915	
Duvex 500	6½	6½	6½	
Dynamic 3300	125	120	125	
Fargo 400	395	395	395	
Gr Plain 110	$11½	11½	11½	
Home Oil A 37	$12	12	12	
Home Oil B 210	$11⅜	11¼	11¼	
H B Oil G 700	$12⅝	12½	12½	
Kroy 800	40	40	40	
LI Pete 11000	20	20	20	
Majtrans 500	3	3	3	
Mill City 1500	21½	21	21½	
N Cont 1100	28	28	28	
N Davies 1000	19	19	19	
NCO wts 500	95	95	95	
Pac Pete 284	$11⅜	11⅜	11⅜	
Pac Pete w 360	760	750	750	
Permo pr 3900	95	95	95	
Petrol 600	116	116	116	
Provo Gas 3750	260	255	257	
Quonto 1500	11	11	11	
Ranger 500	135	135	135	
Roef Expl 1000	8½	8½	8½	
Rocky Pete 500	7	7	7	
Rosalit x100	870	870	870	
Spooner 3500	11¼	11	11	
Stanwell 500	80	80	80	
Sub Oil 200	160	160	160	
Tidal q 500	85	85	85	
Tidal wts 300	7½	7½	7½	
nU Oils 1900	176	174	175	
W Cdn OG 100	125	125	125	
W Decalta 300	140	135	140	
MINES				
Advocae 300	285	285	285	
Algom 100	$13⅞	13¾	13¾	
Anglo Hur 354	$11½	11¼	11¼	
Ang Rouyn 1500	20½	20	20½	
Ansil 1000	16	16	16	
A Arcadia 1500	51	50	50	
Atl Co Cop 200	260	250	250	
Aunor 1200	270	270	270	
Avilla 2000	2	2	2	
Baska 5000	12	12	12	
B-Duq 1200	18	18	18	
Belcher 500	73	73	73	
Bethlm 3800	93	87	93	
Bidcop 3000	12	12	12	
Bordulac 1000	6	6	6	
Bralorne 300	610	610	610	
Cadamet 1500	16	15½	16	
Camp Chib 3250	700	680	690	
C Malari 500	34	34	34	
Candore 700	12	12	12	
Can-Erin 2900	141	140	141	
Can Met 5615	29	26	29	
Cassiar 625	$10⅝	10⅜	10⅜	
Chester 23400	42	9	41	
Chib Jac 600	57	57	57	
Coch Will 600	330	320	320	
C Bellekeno 1000	7	7	7	
C Beta G 3333	9	9	9	
C Denison 1334	$11⅞	11½	11⅞	
C Den wts 2345	75	75	75	
C Disvry 1000	395	395	395	
CG Arrow 500	28½	28½	28½	
C Halliwell 13400	72	70	72	
Con M Ian S 1005	$18⅜	18⅝	18⅝	
C Northlnd 5000	32	31½	31½	
C Regcon t 2000	8½	8½	8½	
C Sannorm 1000	6	6	6	
Con Sud 4200	49	48	49	
Cop Corp 1100	32	30	32	
Coprand 2600	195	185	191	
Crowpat 1000	10	10	10	
D'Aragon 1500	36½	33	33	
D'Eldona 4000	14	13½	13½	
Donalda 500	8½	8½	8½	
Duvan 1000	16	16	16	
East Mal 2500	132	132	132	
East Sull 600	170	165	165	
Elder 49100	167	157	157	
Eureka 1000	22	22	22	
Falcon 720	$26⅞	26⅝	26⅞	
Geco Mines 850	$17⅜	17	17⅜	
Granduc 1600	145	140	145	
Gulf Lead 1000	7	7	7	
Gunnar 590	$11⅞	11⅝	11⅝	
Gunnar wts 100	171	171	171	
H of Lakes 1500	17	16½	16½	
Headway 6000	32	32	32	
Heva 1000	2½	2½	2½	
Hollinger x25	$29⅝	29¾	29¾	
Hud Bay 1260	$48¼	47¾	48¼	
Inspiration 500	36	36	36	
Int Nickel 905	$93	92¾	93	
Intl Moly 1000	10	10	10	
Irish Cop 3625	190	188	190	
Iso 1500	33	33	33	
Jacobus 500	137	137	137	
Jaye Expl 1000	26	26	26	
Jellicoe 500	10½	10½	10½	
Joliet 2500	25	25	24	
Kenville 1000	5	5	5	
Ker Add 250	$20¼	20	20	
Kirk Town 1000	10	10	10	
Labrador 210	$28	28	28	
Lake Ling 1000	7½	7½	7½	
La Luz 200	425	425	425	
Latin Am 500	23	23	23	
Lexindin 2000	3½	3½	3½	
MacLeod 100	105	105	105	
Madsen 1000	290	290	290	
Magnet 1000	13	13	13	
Malartic 300	111	111	111	
Maritime 7200	137	135	136	
McIntyre 20	$80½	80½	80½	
McMar 3500	7½	7½	7½	
McWat 500	31	31	31	
Merrill 7300	122	120	122	
Milliken 400	105	101	105	
Mt. Wright 2500	51	50	51	
Nes Lab 500	18	18	18	
N Dicken 600	238	235	235	
New Hosco 3000	79	78	79	
N Mylama 12200	125	122	122	
Nickel MS 100	52	52	52	
Nipissing 300	150	150	150	
Noranda 461	$47⅝	47⅜	47⅜	
Normetal 100	375	360	365	
N Gate 1000	57	57	57	
N Coldst 4200	135	130	132	
N Ranl 100	104	104	104	
N Beauc 400	100	100	100	
Opemiska 2142	840	830	830	
Orchan 11900	123	118	118	
Orenada 1000	6½	6½	6½	
Parbec 2000	2½	2½	2½	
Pato 100	335	335	335	
Paymast 8000	25	24	25	
Pce Expl 1000	15	15	15	
Peerless 6000	34	34	34	
Perron 1500	16½	16½	16½	
Pick Crow 75	85	85	85	
Pronto 1000	285	281	281	
Purdex 500	6	6	6	
Que Ascot 100	18	18	18	
Q Metal 1100	56	56	56	
Quemort 495	$10¼	10¼	10¼	
Radiore 5500	68	66	66	
Reyrcek 3000	72	26	26	
Rix Athab 3100	25	24	24	
Rowan Cons 2800	10¼	10¼	10¼	
Sheriitt 150	264	264	264	
Slocan VR 200	15½	15½	15½	
Sidecon 100	9	9	9	
Stangb wts 200	18	18	18	
Steeloy 500	5	5	5	
Steep R 550	$11⅞	11⅞	11⅞	
Sullivan 200	161	161	161	
Surf Inlet 100	3	3	3	
Sylvanite 500	105	106	106	
Taurcanis 100	69	69	69	
Taurcan vt 100	52	52	52	
Teck-K 700	187	181	187	
Temag 2450	210	210	210	
Tombill 1700	70	70	70	
Ult-Shaw 2000	11	11	11	
U Mining 1333	20	20	20	
U Asbstos 800	395	390	390	
Un Fort 4100	36⅓	35	35	
Ventures 150	$24⅞	24⅞	24⅞	
Violam 100	170	170	170	
Waite Am 370	670	670	670	
Weedon 300	22	19½	19½	
Willroy 19100	143	139	142	
Wr Harg 200	130	130	130	
Yk Bear 100	113	113	113	
Yojng HG 700	108	106	107	

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la Bourse canadienne des denrées.

Beurre: Québec (92 points) 63 1-2 offert.

Oeufs: extra-gros 52 offert; gros 51 1-2 offert; moyens 35-35 1-2 offert; petits 30 1-2 offert; B 35 offert; C 19 offert.

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre sont demeurés inchangés aujourd'hui à Toronto. Le marché était paisible, l'offre suffisant amplement à une demande modérée.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs pour les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A gros 49-50, A moyens 33, A petits 26-27, B 32, C 20. Prix des grossistes aux détaillants: A gros 54-55, A moyens 38, A petits 31-32, B 37, C 25.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario admissible, 64; non admissible, 63-63¾; Ouest, 63½, nominal.

Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix étaient en hausse de 50 à 75 cents comparativement à la semaine dernière, sur les deux marchés à bestiaux de la métropole, aujourd'hui.

Arrivages: 965 bovins, 583 veaux, 52 porcs, 894 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix ont rapporté $24.50-25.75, les bons $23.50-24.50, les moyens $21-23.50 et les communs $17.50-21.

Les bonnes génisses ont obtenu $18-19 et les communes $12.50 - 16. Les bonnes vaches $15.50, les moyennes $14.50-15.25. Les communes $12.50 - 14.50 et quelques sujets pour la mise en conserve $10-12.50.

Les veaux de lait, bons et communs, ont rapporté $15-28, les veaux d'herbe de chaudière et quelques-uns d'un an $13-16.50 et quelques sujets à être engraissés $17-18.

Aucune cote des prix de porcs et truies sur les marchés de la métropole.

Les bons moutons ont obtenu $19.55 les 100 livres et les communs $12-13 les 100 livres. Quelques agneaux ont atteint $6-7.

Le dollar

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était inchangé à $1.05 17-32 en devises américaines à midi aujourd'hui. La livre sterling était inchangée à $2.80 11-16.

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 5 1-4 pour cent en devises canadiennes, a rapporté la Banque du Canada à midi aujourd'hui. Vendredi il était à 94 25-32 cents.

La livre sterling était en hausse de 7-8 à $2.65 15-16.



M. A. C. MOORE — M. B. W. MacKEEN

On annonce deux nominations importantes dans les services de fabrication de la Ford Motor Company of Canada, Limited. M. A. C. Moore, de Toronto, est nommé gérant général des services de fabrication et M. B. W. MacKeen, de Windsor, est nommé directeur des services de génie mécanique. Avant de passer chez Ford-Canada, M. Moore était directeur de la fabrication de Ford-International. Quant à M. MacKeen, qui est depuis 30 ans dans la compagnie, il était, avant sa nouvelle nomination, directeur adjoint des services de génie mécanique. Ces deux nominations ont été annoncées par M. Robert S. Bridge, vice-président chargé de la fabrication chez Ford-Canada.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Les prix étaient à la hausse à la suite des changements apportés au cours de la fin de semaine dans la grève de l'acier, à l'ouverture active de la Bourse de New York, aujourd'hui.

Les actions Pitoval ont grimpé d'environ un ou deux points. Les valeurs spatiales ont accusé des gains de deux ou trois points.

La décision de la compagnie Kaiser Steel, de négocier privément avec le syndicat des métallos a apporté l'espoir d'un règlement prochain de la grève des aciéries.

Les sidérurgiques, fabriques d'autos et chemins de fer ont progressé. La plupart des sections ont été à la hausse.

L'activité a marqué les actions plus spéculatives. Lear, une nouvelle compagnie, a avancé de 1 5-8 à 21 ayant ouvert avec 18,000 actions. Texas Instruments a encaissé le gain substantiel de 6 1-4 à 166 ayant ouvert avec 1,500 actions.

Ampex a grimpé de plus de trois. Des gains de plus de deux ont été enregistrés par American Motors et Litton Industries. Texaco a monté d'environ deux points, chez les pétroles.

En hausse d'un point ou plus: Jones and Laughlin, Youngstown Sheet, Varian Associates, Anaconda, Union Carbide et Du Pont.

Studebaker-Packard a ouvert avec 10,000 actions en hausse de 2-8 à 22; Studebaker-Packard (lorsqu'elles ont été émises) 11,000, en hausse de 1-4 à 15 3-8; Avco 8,000, en hausse de 3-8 à 14; American Motors 8,000, en hausse de 1 5-8 à 69 3-8 et General Motors est demeuré inchangé à 53 1-4 en ouvrant avec 6,500 actions.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les prix étaient à la hausse à la suite d'un marché actif à l'ouverture de la Bourse de Toronto, aujourd'hui. Les valeurs industrielles ont prédominé.

Southam Company a progressé de 2 3-4 à 71 3-4. Standard Paving a ajouté 2 1-4 pour un nouveau sommet de 21 1-4 et Calgary Power a grimpé à 96 1-2. Les gains ont surpassé les pertes par 3-1 au cours des 15 premières minutes. Imperial Oil, Interprovincial Pipe Lines, Loblaw et Power Corp. ont fléchi d'une fraction.

Les métaux usuels haut cotés ont accusé une hausse fractionnaire. Elder a enregistré le gain le plus substantiel en montant de 16 cents à $1.67 chez les valeurs minières.

Les pétroles de l'Ouest ont été à la hausse. Royalite a avancé de 20 cents à $6.70 et Home Oil B a monté de 3-8 à 11 3-8.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Le marché a avancé lentement, tel la semaine dernière, à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne, aujourd'hui.

Les échanges ont eu lieu principalement chez les services publics alors que Calgary Power a avancé d'un point à 97 et des gains de 1-8 ont été enregistrés par Brazilian à 5 1-8 et International Utilities à 33 7-8.

Steel of Canada a grimpé de 3-4 à 79 3-4, A.V. Roe et Noranda ont affiché une hausse fractionnaire chez les valeurs industrielles.

Banque Canadienne Nationale a monté de 1-4 à 53 1-2.

Les valeurs spéculatives ont été inactives.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Les prix étaient généralement à la hausse, à l'ouverture de la Bourse de Londres, aujourd'hui.

Les titres du dollar nord-américain ont été à la hausse, selon l'attitude de Wall Street, hier soir.

Les valeurs industrielles ont été à la hausse au début, puis dans la suite, elles ont été irrégulières. Les sidérurgiques ont été incertains tandis que les entreprises de construction ont été fermes. Les compagnies de navigation ont fléchi de peu et les chefs de file des magasins ont retraité d'une fraction.

Les aurifères sont demeurés presque inchangés et les cuprifères ont été fermes. Les pétroles ont progressé au cours d'échanges peu nombreux.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin, en argent américain, sur le marché de l'or européen: $35.08 à l'achat et $35.10 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.08 59-100; 250 shillings.

La production de pétrole brut et de gaz naturel

La production de pétrole brut et de gaz naturel durant les six premiers mois de 1959 a atteint des proportion inégalées: 90,646,615 barils de brut, soit une avance de 11.5 p. 100 sur les 81,312,035 d'un an plus tôt, et 214,876,437,000 pieds cubes de gaz, ou un tiers de plus que les 160,779,088,000 de 1958. D'une année à l'autre, la production en juin a augmenté de 12,453,346 à 14,935,902 barils de brut et de 19,775,551,000 à 27,782,195,000 pieds cubes de gaz.

C'est l'Alberta qui a répondu du gros de la production excédentaire de brut, le volume semestriel ayant passé de 55,647,269 barils en 1958 à 64,127,916 cette année. En Saskatchewan, la production a monté de 21,915,100 à 22,915,057 barils; en Colombie-Britannique, de 209,429 à 405,796, et en Ontario, de 339,427 à 505,431; au Manitoba, elle a baissé de 3,003,732 à 2,531,419; au Nouveau-Brunswick de 7,831 à 7,508; et dans les Territoires du Nord-Ouest, de 189,247 à 153,488.

Toutes les provinces productrices accusent une production accrue de gaz naturel. L'Alberta compte la plus forte avance absolue, de 11,419,913,000 à 154,223,379,000 pieds cubes. Suivent la Colombie-Britannique, 34,912,817,000 (31,883,979,000 un an plus tôt) pieds cubes; la Saskatchewan, 16,302,798,000



NOUVELLE EGLISE — Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, a bénit dimanche la nouvelle église de Sainte-Famille. On le voit ici assisté de l'abbé Emile Vézina (à gauche), curé de N.-D.-de-la-Présentation, et de l'abbé Aurèle Poirier, vice-chancelier de l'archevêché, frère de l'abbé Jean-P. Poirier, curé de la paroisse Sainte-Famille.

(Photo Champlain Marcil)

Supercongélation du sang humain

TONAWANDA, N.Y. (PA) — Des savants américains travaillent présentement à perfectionner un procédé de supercongélation qui pourrait, croit-ils, assurer la conservation du sang humain pendant trois ans et peut-être même indéfiniment. Actuellement, on peut conserver pendant 21 jours seulement le sang humain destiné à des fins de transfusion. Grâce au nouveau procédé, on pourra réduire la temperature d'une chopine de sang à 321 degrés sous zéro en seulement 45 secondes. On croit que la mise au point du procédé exigera encore trois années de travail.

Exposition-surprise

Le sculpteur Janchelevici à Ottawa

L'un des meilleurs sculpteurs belges et sûrement l'un des plus connus, Idel Janchelevici, est de passage, aujourd'hui, dans la capitale canadienne. M. Janchelevici est présentement à faire une tournée du pays à l'invitation du Conseil des arts. Il est l'un des neuf artistes de réputation qui ont obtenu des bourses destinées aux étrangers.

A cause du déménagement de la Galerie nationale du Canada, une grande exposition des oeuvres de cet artiste belge n'a pu être organisée. Toutefois il sera permis à un certain public de voir les dessins et les photographies des sculptures d'Idel Janchelevici. En effet, une exposition-surprise, pour ainsi dire, a été montée à la bibliothèque du parlement. On s'y rend sur invitation seulement.

Les chanceux qui ont reçu des invitations pourront également rencontrer M. Janchelevici. Il sera intéressant de voir l'homme qui a sculpté de si nombreux et autant d'excellents monuments. A juste titre, Idel Janchelevici est considéré comme l'un des meilleurs sculpteurs contemporains à s'exprimer par le réalisme moderne.



17e ANNIVERSAIRE — Le cercle Lacordaire de la paroisse St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau a célébré dimanche soir le 17e anniversaire de sa fondation. Le célèbre Dr Jim, de Montréal, un apôtre du mouvement Lacordaire, était le conférencier invité à cette réunion qui revêtait un caractère spécial. On aperçoit le Dr Jim, au centre, flanqué de M. Wilfrid Bigras, président du cercle Lacordaire de Pointe-Gatineau, et du chanoine Antoine Lalonde, curé de St-François-de-Sales.

(Photo Champlain Marcil)

Querelle sur le réarmement de l'Allemagne

LONDRES (PA)—Une grosse bataille sur le réarmement de l'Allemagne occidentale est sur le point d'éclater, dans la coulisse, entre militaires et hommes politiques de l'Ouest.

Il y a déjà entre eux à ce sujet un litige. Il a donné quelques prises de bec.

La question est la suivante. Doit-on permettre aux Allemands de fabriquer de gros navires, de puissants chars de combat, de gros canons et des missiles?

Des leaders militaires, dont le général Lauris Norstad, commandant suprême des Alliés en Europe, répondent sans la moindre hésitation: "Oui".

Des politiques, même quelques-uns de Bonn, disent: "Non, du moins tant que n'aura pas eu lieu la conférence au sommet Est-Ouest, tant qu'on n'en connaîtra pas les résultats."

Jusqu'ici, ce sont les politiques qui ont le haut du pavé.

Aux termes d'un traité conclu entre sept pays d'Europe, en 1954, l'Allemagne occidentale n'a pas le droit de fabriquer diverses armes.



M. EDI TOMASSO, de Montréal, président de l'Association canadienne des restaurateurs, qui accomplit, en compagnie de son épouse, une tournée des principaux centres canadiens, visite aujourd'hui la capitale. Il sera l'hôte d'honneur à un cocktail et un banquet organisés par la section outaouaise de l'ACR.

Bénédiction par Mgr Lemieux de la nouvelle église Ste-Famille

Les paroissiens de Sainte-Famille se sont réunis en grand nombre, dimanche, en fin d'après-midi, pour assister à la bénédiction de leur nouveau temple par Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque du diocèse d'Ottawa.

La température le permettant, la cérémonie s'est déroulée à l'extérieur. Le prélat était assisté de M. l'abbé Emile Vézina, curé de N.-D.-de-la-Présentation et de l'abbé Aurèle Poirier, vice-chancelier de l'archevêché et frère de l'abbé Jean-P. Poirier, curé de Ste-Famille.

Après la bénédiction, Mgr Lemieux, suivi de tous les fidèles, s'est rendu à l'intérieur pendant que la chorale chantait la litanie des saints, pour officier à la bénédiction du Saint-Sacrement.

Dans un sermon de circonstance, il a dit qu'avec cette nouvelle église, une phase nouvelle et prometteuse sur laquelle tombe la bénédiction du Christ-Roi débutait pour cette paroisse.

Parlant de la sainte Famille, puis de la famille chrétienne, Mgr Lemieux a traité de l'esprit de soumission que doivent inculquer les parents à leurs enfants.

"Si l'enfant ne se soumet pas à l'autorité des parents qui leur vient de Dieu, a-t-il dit, il ne se soumettra pas à Dieu plus tard".

Après le Salut, au cours duquel la chorale des enfants fait les frais du chant, près de 200 paroissiens ou invités de l'extérieur se sont rendus à un banquet servi par les dames de la paroisse. On reconnaissait parmi les convives Mgr Lemieux, le chanoine René Martin, aumônier des RR. SS. du Précieux-Sang, les abbés Emile Vézina, Aurèle Poirier et Joseph Hébert, M. Paul Tardif, commissaire d'Ottawa et député fédéral de Russell, M. Jean-T. Richard, député fédéral d'Ottawa-Est.

L'abbé Jean-P. Poirier a souhaité la bienvenue aux nouvelles familles venues s'établir dans la paroisse, récemment. Il a remercié Mgr Lemieux d'être venu lui-même faire la bénédiction de l'église. Il a aussi eu des mots de remerciements pour l'architecte, M. Auguste Martineau, les constructeurs, MM. Elzéar et Horace Tremblay, les syndics de la paroisse et tous les fidèles qui ont fait leur part.

Prix espagnol à un documentaire canadien

MADRID, Espagne (PA) — Le film canadien intitulé "Capitale de l'Or" a remporté le premier prix lors du premier festival hispano-américain organisé à l'intention des films documentaires.

C'est M. Jean Bruchési, ambassadeur du Canada en Espagne, qui a reçu la statuette en or désignée sous le nom de "Migueldi De Oro".

Jeune homme de Cornwall blessé

Un jeune homme de Cornwall repose dans un état grave à l'Hôpital municipal d'Ottawa à la suite d'un accident de la route survenu dimanche soir à Leitrim, municipalité située en banlieue de la capitale.

Normand St-Denis, 18 ans, a subi de graves blessures au dos ainsi que de multiples contusions par tout le corps.

Les trois autres personnes qui prenaient place dans le même véhicule, le chauffeur, Mme Bertha Barkley, 46 ans, son époux, Harvey, 46 ans également, et leur fille Gale, 18 ans, toutes de Cornwall, s'en sont tirées indemnes.

D'après le rapport des policiers de la Sûreté provinciale d'Ontario, Mme Barkley conduisait son automobile en direction d'Ottawa lorsqu'elle en a soudainement perdu la maîtrise du volant. Le véhicule a fait alors plusieurs tours sur lui-même avant d'aller s'immobiliser dans un fossé.

L'automobile a presque été complètement démolie. Les ambulanciers de la maison Exclusive d'Ottawa, ont conduit le blessé à l'hôpital.

Charbon "Vikingized"
JOHN HENEY & SON LTD.
88, rue Metcalfe CE. 2-9451
"Plus de 91 ans de service impeccable en combustible"

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les
BLOCS DE CENDRE HAYLEY
pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
Chemin Hurdman CE. 3-7769

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

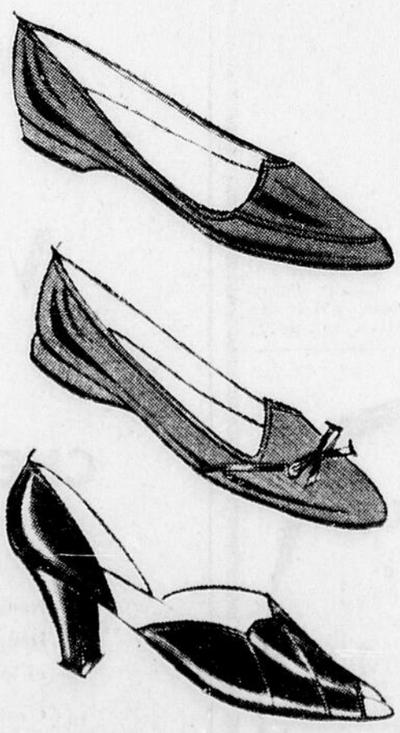
QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
HAWKESBURY — ONTARIO

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél. SH. 9-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél. CE. 4-3215
AVIS : Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. Mardi, jeudi : 9 a.m. à midi

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS

Pantoufles Daniel Green
Fabriquées de cuir, de satin ou de velours côtelé de qualité par des artisans experts.



A. Pantoufles Glovenac de cuir souple; non doublées. Semelles de cuir au chrome au fini intachable spécial. Noir ou tan **8.95**

B. Pantoufles de velours à fines côtes garnies de satin et d'un noeud de satin; doublure de satin et semelle intérieure de velours côtelé. Confortables semelles de cuir rembourré au fini intachable spécial. Noir, bleu ciel ou rouge **7.95**

C. Pantoufles de satin à doublure et semelles intérieures de satin. Semelles coussinées en cuir au fini intachable spécial. Noir ou bleu royal **8.95**

Salon de la chaussure pour dames chez Freiman, en ville seulement.

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS

Peignoirs piqués



Si merveilleux à porter . . . si ravissants à offrir ! Voici un peignoir de délicat chiffon piqué, à manches trois quarts, encolure mandarine et attaches de chiffon à l'encolure. (Et il se lave aussi à la main !) Choix de motifs paisley ou fleuris, imprimés sur fond rose ou bleu. Tailles: petites, moyennes et fortes 15.95

Rayon de la lingerie, 2e étage chez Freiman, en ville.
Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS

Bijoux élégants
de marque Sherman



Une merveilleuse collection de teintes agencées, de modèles exquis, fabriqués à votre intention par la maison Sherman. Aurore boréale, saphir pâle, irisé, bourguignonne, topaze, émeraude de mer ou pierre étoilée.

Epingles, de **5.00** à **14.98**
Colliers, de **5.00** à **29.98**
Bracelets, de **5.00** à **12.50**
Boucles d'oreilles, de **1.50** à **7.98**
Ci-contre: boucles d'oreilles **3.00**
Collier **6.00**
Bracelet **5.00**

Rayon des bijoux, au rez-de-chaussée chez Freiman, en ville.
Assortiment représentatif au Freiman-Westgate.



Bas de nylon à motif HANES

LA VOGUE LA PLUS NOUVELLE . . . Voici les bas de nylon tissé, sans couture — si flatteurs, de marque Hanes . . . pour compléter votre garde-robe d'automne. Deux modèles au choix . . . le Diamond Lil au fini dentelle ou le Gigi à texture résille. Teintes: noir ou topaze. Pointures 9 à 10½ dans l'assortiment ..... **2.25 la paire**

Rayon des bas au rez-de-chaussée chez Freiman en ville et au Westgate.

EN VILLE: CE. 2-6464. Heures d'affaires: 9 h. 30 à 6 p.m. tous les jours. Utilisez notre parc de stationnement à l'entrée de la rue George.

WESTGATE: PA. 8-1821. Heures d'affaires: 9 h. 30 à 6 (le lundi, 1 à 6) Stationnement gratuit pour des centaines d'autos près du magasin